CARAS Y CARETAS



Tamborini. — General, lo felicito por el éxito de las maniobras.
Justo. — Y las suyas, ¿cómo van?


AMARYLLIS
LA FLOR MISTERIOSA
Loción 1/4 litro $ 4.80
Extracto $ 7.50
En la Capital
AMARYLLIS
SOLA MIA
LUBIN
PARIS
LUBIN
Parfumeur Paris

Caras y Caretas



repara el número extraordinario de Navidad.

En el deseo de que figuren en dicho número extraordinario las firmas literarias y artísticas más prestigiosas del país, rogamos a nuestros colaboradores hacer entrega de los originales, *como último plazo,* el 30 del corriente.

Habiendo recibido excesiva cantidad de poesías, agradeceremos el envío de trabajos en prosa únicamente.

La Dirección

Poemas en prosa



La tormenta

SENTADOS en el jardín, mirábamos el cielo. Ni una nube, ni un celaje; la limpidez más pura. Abajo a nuestros pies, corría manso un riacho y en nuestras almas vagaba suave la gran dulzura de amar. Pasó una hora quizá,... o quizá pasó un minuto.

Sin saber por qué, él estaba de mal humor. De pronto el cielo se encapotó y pasaron veloces las nubes. El viento silbó en los árboles y sacudió la alocada melena de los sauces. Las tranquilas aguas del riacho se encresparon.

— Ven, corre — me dijo, — la casa está abierta; corramos, no sea que la tormenta destroce todo.

Al hablarme, su voz era áspera.

Corrimos; aseguramos las persianas, cerramos las puertas y entornamos los postigos. Mas todo fué en vano: la tormenta entró con nosotros; la traíamos en el corazón.

El encuentro

MI alma lo había buscado todo el día, y cuando mis ojos lo vieron, el corazón no lo quiso creer.

Cuando el espíritu comprendió, mis ojos se nublaron y la sangre dejó de circular en mis venas.

Después de la vorágine del baile, fué como si todos siguieran bailando sobre mi corazón.

Lluvia y sol

ERA una tarde gris, fría y opaca. Sobre los cristales resbalaba el fleco incoloro de la lluvia. "Llovía sobre la ciudad y sobre mi corazón".

Pero él llamó a mi puerta, y la casa se llenó de luz y mi alma se llenó de sol.

Afuera, sobre la ciudad, seguía lloviendo.

Primavera

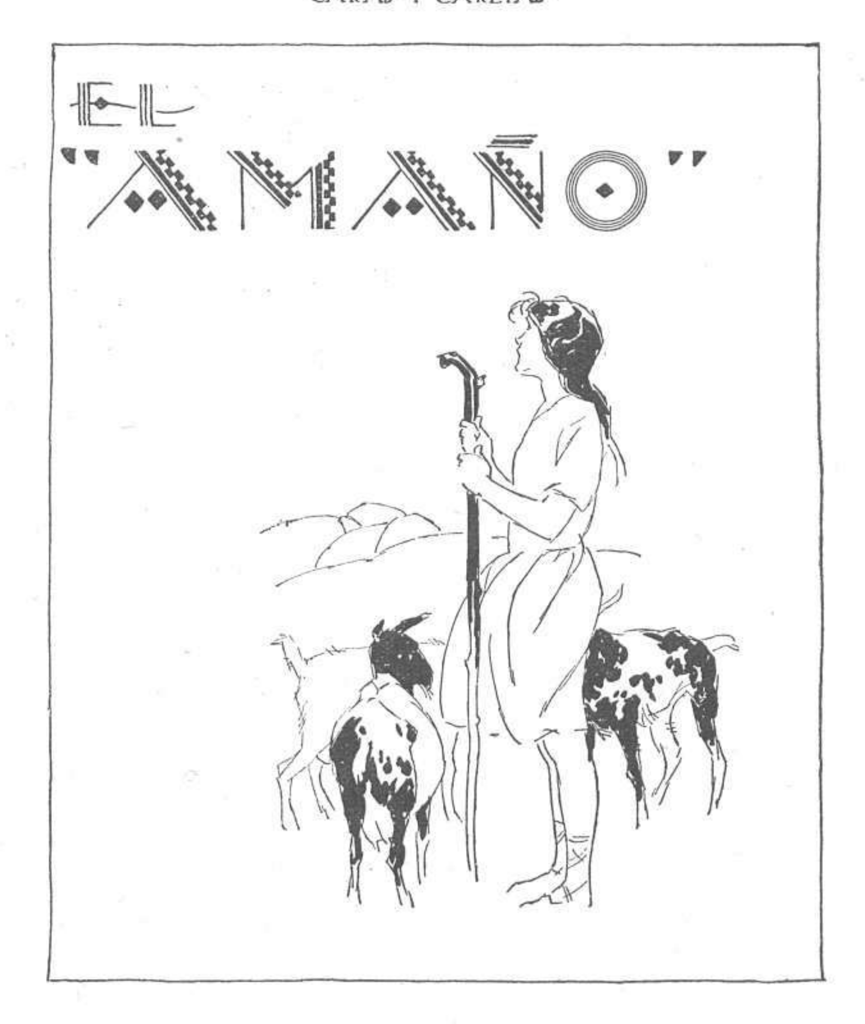
TÚ creías que tu corazón estaba muerto y lo comparabas con los árboles de tu vergel solitario, desnudos y esqueléticos por el helado viento de invierno.

¡Oh, cabecita ingenua! ¿Cómo olvidaste tan presto que la primavera dormía en las ramas desnudas?

¿No viste ayer hincharse los brotes, cuajar los botones y abrirse las flores? ¿No viste cómo esta mañana se vistió de rosa tu vergel?

Lilia Lacoste

DIBUJO DE VALDIVIA



(CONCLUSIÓN)

IV

Otras veces, y siempre bajo los árboles que sombrean el ojo de agua, la Eloísa y el Ruperto se reunieron a la hora del yantar y del descanso, la hora profunda y vasta de la siesta en que tan sólo se oye la música de la cigarra.

Se confiaban sus penas y alegrías; y sobre todo el dolor cada vez más insoportable de no estar ya unidos como marido y mujer. Y si ella tenía a la Virgen de la Peña como confidente de sus anhelos e inquietudes, él traducía con la flauta de caña su angustia de querer, poniendo en la tonada el dolor atávico de la raza, la herencia brava y triste de los antepasados.

Para tan dulce mal y tan amargo bien, no había más remedio que unirse; refugiarse mutuamente el uno en el otro; fundar en suma, un hogar.

Lo tenían resuelto. Un día, una noche se fugarían de sus cortijos. El, con sus alforjas provistas de avío, su flauta y su perro. Ella, con las pilchas al hombro; pero eso sí, bien atadas las huschutas nuevas para que las pencas y chaguares del camino no se las quitaran.

Y ¡adiós, vida miserable y esclava, de acémila cargada; adiós, los amos gruñones y egoístas que no querían darles permiso para casarse porque ya nadie les pastorearía las majadas!

—¿Conqui li andás arrastrando l'ala a la Eloisa? ¡Ya verás mocoso: te daré una felpa de azotes pa que se te vaya la zoncera! Te amañarás con una mujer cuando siás hombre y pagués tuito lo que sos; — así, con palabras ásperas lo increpara cierto día el viejo Chanampa.

A su vez el viejo Zaquilán no fué menos contundente con la mozuela:

—Te romperé los lomos, agrandada. ¿Conque ya querís casarte, cuando tuavía no has pagao la crianza? Y de yapa con el chango de ñor Chanampa...

No había otro remedio que saltar las pircas y echarse a los campos como la hacienda arisca que se ve encerrada en el rodeo. Pasarían los mogotes de la sierra; bajarían la cuesta; cruzarían los valles rumbo a otros cerros; y allá, en un cuenco de las montañas azules coronadas de nieve que se veían a lo lejos, esconderían el poema salvaje y puro de ese "amaño" que tanto soñaban...

Todo estaba resuelto cuando alguien vino a interrumpir los planes. Fué un acontecimiento algo

inusitado en la meseta de Paimagasta. Ya el sol estaba alto, cuando un árabe con su cajón de baratijas al hombro, siguiendo un jumento cargado de mercancías se presentó en casa de los Zaquilán.

Así, tras el asno, a pie, había ascendido por la cuesta que conduce a la alti-pampa. Así recorriera las aldeas del valle, bebiendo en los manantiales, y comiendo un bastimento modesto y frugal. Vestía paño burdo y bota de potro; pero eso sí: en el cinto lucía un revólver y un puñal para defenderse de quien osara atreverse con él.

Era uno de esos mercaderes de origen sirio o mongol que empiezan vendiendo abalorios, quincallería, yerba y azúcar, percales y casinetas. Por lo común, antes que dinero, prefieren frutos de la región con los cuales especulan.

Pasan los días y ponen una pequeña tienda en el aldeorro cercano, o bien en la encrucijada de los caminos por donde van y vienen chalanes, pastores, mozas de cántaro o mujeres del pueblo montadas en blanda pollina, rastreadores, gañanes, juglares; y aún ricos hombres, esos señorones indolentes aunque entonados, dueños de un rancio apellido y de una finca heredada de generación en generación desde los tiempos de la Colonia.

A los días suceden los meses y los años, y el antiguo vendedor ambulante ensancha su negocio; transforma el tenducho en bazar y almacén; compra tierras, presta dinero, y poco a poco se erige en caudillo que impone su voluntad a los pueblos y a los políticos.

Uno de estos hombres — en el fondo pacientes y esforzados luchadores — fué el que llegó una mañana al cortijo de los Zanquilán, en Paimagasta.

El sentimiento de hospitalidad que en las gentes del cerro es innato, abrió ampliamente las puertas al forastero. El árabe desensilló el asno y lo ató a la sombra de una ramada, y allí puso sus baratijas y enseres.

Dijo llamarse Abraham Calif; dijo ser un trabajador honrado que anda y desanda por los caminos luchando por la vida, y nadie le preguntó más.

No bien hubo llegado, los dueños de casa tendieron para él los únicos manteles de áspero y moreno lienzo que tenían. Hacía dos días que Abraham Calif no probaba un plato caliente. Y en la mesa tuvo a discreción quesillos de cabra, locro de chuchuca, caldo de charqui, y un estrellado de huevos de avestruz con ají cumbarí.

Después quiso descansar; y haciendo almohada de su cajón de quincallas y abalorios, se durmió puesta la mano sobre el revólver.

Aún no se entrara el sol cuando la Eloísa arreando su majada de cabras, llegó del campo. Había salido por la mañana en su eterna faena de pastoría y regresaba cansada y triste porque ese día no viera al Ruperto.

Encerró el rebaño en el aprisco; corrió hasta la repisa de la Virgen de la Peña con un ramo de flores campesinas; y púsose a conversar con la catita que ya la estaba esperando porque durante el día nadie se acordara de darle agua ni un poco de hogaza mojada en leche.

Gran sorpresa tuvo la Eloísa cuando al dirigirse a la cocina en busca de locro "guardao", descubrió al forastero en el rancho de los amos. Una



Abraham Calif abrió el cajón de baratijas... ¡Qué de presentes traía para la Eloísa! Una cadenita de plata..., un pañolón de varios colores...

inquietud rara, mezcla de curiosidad y de miedo se apoderó de ella. Y el árabe a su vez creyó soñar al verla. ¿Cómo, de dónde sacaban esos viejos una hija tan linda? Nada tenía la Eloisa de las mozas atezadas, ni de las chinitas con acentuados perfiles indios que el hombre encontrara en los pueblos y caminos recorridos.

Aquellos cabellos de oro o de bronce; aquella piel del color de los dátiles; esos ojos de esmeralda, un tanto obscuros por la tierra de los caminos y por la tristeza de vivir; todo en la pastora vestida de rústicos trapos y calzada de huschutas le llamó la atención. Pensó que esa criatura no era de las montañas; y que por un milagro de Alah estaba en presencia de una de aquellas mujeres de la Arabia Feliz, que a la sombra de las palmeras cantan los milenarios romances o refieren los viejos cuentos, después de las abluciones que aconseja el Profeta...

Mas no; era una modesta hija del cerro, vestida de harapos, la que él creyó por un momento, ser un resplandor del Paraíso encarnado en el cuerpo menudo y dorado de una muchacha.

Lo primero que nació en el alma del árabe fué un sentimiento de lástima al verla con los pies desnudos, llenos de cicatrices y calzados con hojotas de cuero; el rostro virginal curtido por el sol; la cabeza al aire, sin un manto, ni siquiera uno de esos sombreros ovejunos que usan los pastores; y el vestido hecho de feos jergones.

Abraham Calif, con toda discreción preguntó quién era la criada y el viejo Zaquilán le contestó:



—Es un guachita que mos criao dende guagua. La trujimos del valle. Ella es nuestro desempeño. Sabe pastoriar, hacer los menesteres de la casa; y es más jinete que un hombre, pues que monta el potro más redomón, y taloniando se va p' abajo cuando la inviamos al pueblo.

El viejo Zaquilán siguió contándole la historia simple de la Eloísa; y Abraham Calif que ya estaba familiarizado con las costumbres de la sierra, con los usos, con los vicios y virtudes de las gentes, y comprendía el lenguaje rudo de los pastores y labriegos — lengua con voces broncas y matices pintorescos — lo supo todo. Y en un castellano sui géneris, les dijo:

—Yo tener lástima de la Eloísa... Querer darle unos botines, unos bares de medias, unos géneros bara que se haga vestidos...

—¡Juí, juí, juay! — estalló el viejo. — ¿Pa qué, amigo? Si se pone botines se muere o se enferma, lo mesmo que el caballo orejano que se despea cuando le ponen herraduras.

El forastero no quiso replicar al dueño de casa. Cambió el tema de la conversación, pero eso sí, guardó bien adentro su sentimiento de lástima.

Al siguiente día prosiguió su marcha; mas, con la extrañeza de todos — bien que estos mercaderes ambulantes tienen fama de ser tacaños — dejó en cambio de la hospitalidad un par de botas para el viejo, un pañolón para la vieja, y para la Eloísa abalorios y un espejito.

—No querer hacer negocio con ustedes. Yo querer ser amigo.

Y partió. Pero la pastora, durante ese día, mientras se colocaba en el cuello y en los dedos las baratijas, y se miraba en el espejo no se olvidó del mercader. Lo tuvo bien presente. ¡Era tan distinto al Ruperto! Alto, recio, de ojos grandes y melancólicos, de piel mate, de cabellos ondulados y sedosos. ¿Volvería o no volvería? ¿Volvería para regalarle otras cosas?

Y, cavilando, se dijo para sí: Me queda bien el anillito de plata y el collar de vidrio; ¡ah, cómo me sentaría, por ejemplo, un vestido de percal, y unos zapatos como esos que usa l' ama!... Entonces sí que estaría linda, y el Ruperto se quedaría con la boca abierta, y al fin, daría el gran salto llevándome para el "amaño", lejos de Paimagasta, lejos de los amos gruñones y egoistas, y para toda la vida como se lo tengo pedido a la Virgen de la Peña.

Al mes, Abraham Calif, haciendo su jira comercial de siempre, volvió al cortijo de los Zaquilán. Pero ahora se quedó más tiempo. Los dueños de casa le brindaron su hospitalidad, y él fué obsecuente y generoso.

Para el viejo traíale un terno de burdo casimir, dos manojos de tabaco tucumano y un cuchillo de doble filo. Para la vieja, un rosario de cuentas de azabache y cruz de metal, un vestido de lana, y mucha yerba y azúcar.

¿Y para la guacha, para la pastora?

—Yo dener lástima don Zaquilán. Yo draer bara ella unos regalos. No boder verla así, en bata.

—¡Juí, juí, juay!... — rió el viejo adivinando que la causa de tantos obsequios no era sino la profunda herida que causaran los ojos de la Eloísa en el corazón del árabe.

—¿Querer llamarla, don Zaquilán?

—Ya li dicho amigo, que al caballo cimarrón no hay que ponerle herraduras.

—¡Pero viejo! — intervino su mujer. Déjalo no más. ¿Por qué li has de privar que le regale?

—Yo no le privo.

—Güeno: no hablís, entonces. Don Abraham:



dele a la Eloisa todo lo que quera; que ella li hay agradecer, y Dios se lo hay pagar.

—¿Querer llamarla?

—Güeno, amigo: cada loco con su tema.

—Eloisa, Eloisa —la llamó la vieja, y la muchacha que estaba escuchando detrás de la puerta se presentó.

—Hija, don Abraham, que es que te quere poner herraduras. ¡Juí, juí, juay!... Pero no son pa que vas a pastoriar.

—¡Callate, viejo chusco! ¡No hablís de herraduras!

—¡Juí, juí, juay!...

Abraham Calif abrió el cajón de baratijas; y de un lado sacó un envoltorio. ¡Qué de presentes traía para la Eloísa! Una cadenita de plata, un prendedor de metal, un pañolón de varios colores, un par de botines, medias, un sombrero ovejuno, percales, bramantes, y un poco de agua florida.

Ella, mientras iba recibiendo los regalos, abría tamaños los ojos. El viejo se reía como un condenado, si hemos de evocar el refrán popular que alude a la risa sarcástica del diablo. En tanto la vieja repetía:

—Dé las gracias, mi hijita, y guarde, guarde pa cuando bajemos al pueblo, a las fiestas de la Virgen.

La Eloísa recibió y guardó los regalos como si fueran un tesoro. Y fué el caso que aquellos trapos y abalorios, que ella días después contemplaba a solas, al regresar del campo, despertaron en su espíritu primitivo, más que el sentimiento, el sentido de la coquetería, ese atributo ingénito del alma femenina, que en el fondo es el mismo, ya se trate de una pastora de la sierra o de una dama de la corte.

Desde luego aquellos presentes tenían un significado, aunque Abraham Calif no se atreviera a confesar a los viejos, ni menos a la Eloísa, que desde el primer día la mozuela le gustaba. Tampoco les dijo que en el alma llevaba su recuerdo como una lucecita, la única, acaso, que alumbraba sus noches y sus días; los cuesta arriba y cuesta abajo, cuando siguiendo al jumento, y con el cajón de baratijas a la espalda, iba de cortijo en cortijo, de un fundo a otro fundo.

Pero la moza lo vió claro, lo adivinó sin que nadie se lo dijera. Y todos lo advirtieron. Y pronto un viento indiscreto llevóse a través de la ancha meseta de Paimagasta esta noticia grave:

—Abraham Calif anda enamorado de la Eloísa.

Y las gentes agregaban: "Diz que la quere pa bien; y diz que los amos queren que se case con él, porque es hombre de fundamento"...

El último en saberlo —como ocurre siempre— fué el Ruperto. No quiso creer ni convencerse. Hasta que la evidencia de las cosas pudo más que su fe. Y empezó a notar que la Eloísa no era la de antes. Sus modos, sus caricias tenían cierta esquivez y no sé qué de amargo o displicente. Al punto en el corazón del pastor nacieron los celos; y a los ojos asomaron las lágrimas de odio y de angustia.

Una siesta, mientras almorzaban bajo los algarrobos del ojo de agua y no atreviéndose a enrostrarle su falta de conducta, ya que aún tenía esperanzas en su compañera, le dijo:



—¿Sabís que i soñao l'otra noche? Que es que un cóndor te agarraba con su pico y sus garras pa llevarte como a un cordero recién nacío.

—¿Sabís que i soñao l' otra noche?
—¿Qué has soñao?
—Que es que un cóndor te agarraba con su pico y sus garras pa llevarte, como a un cordero recién nacío.
—¡Misericordia!
—Pero tuavía soñé algo más fiero: que es que el cóndor te llevaba por tu voluntá, porque ya no me querís...
—Zonceritas, zonceritas, Ruperto.
—Y diz que los sueños salen ciertos.
—Zonceritas, zonceritas...
—Y yo i compuesto esta copla. Me salió en un derrepente, de adentro, un día que me mordía los puños de rabia porque no te vide; un día que las agallas no me servían pa nada, y las lágrimas me salían pior qui l' agua de los "lloraderos"...
—¿Una copla pa mí?
—Pa los dos.
—Ma viamos; porque me gustan tus coplas, Ruperto, y tus tonadas...
—Güeno, ahí va:

Que es que te quero mucho;
que es que me querís nada;
que es que me das jarilla;
que es que por lechiguana.

—¿Y por qué decís eso, malito?
—Naaa... porque es así. En cambio de mi afición, de mi querer dulce y güeno como la miel de la lechiguana, me das ponzoña y zumo i jarilla amarga. Andas mohína. Ya no sos la paloma de antes. Agora, sacha-cabra te veo; sacha-cabra que puntia pa otro cerro...
—¡No es cierto, Ruperto!
—¡Que es que bien cierto lo es! Tuitos en Paimagasta lo saben. Y la noticia ha llegao al bajo; y corren las mentas; y diz que tus amos le dispensan tuito al maula, y que vos te casarás con el turco.
—Zonceras, Ruperto. Yo te quero a vos solo, bien solito. Y aunque los amos queren que siá de don Abraham, y aunque él me anda "hochando", yo no aflojo.
—Sí, que afluejas. ¿Y por qué andás mohina? ¿Por qué me andás juyendo? ¿Por qué cuando te hablo, mirás pa otro lao, lejos, como si quisieras divisarlo al otro? ¿Por qué echás tu majada pa los campos del otro lao?
—Porque los amos me tienen penada si me largo pa tus terrenos.
—Conque los amos ¿no?
—De juro. Pero yo no los oigo. Aunque me aten y manien como a mula chúcara, mi corazón está enderezao pa tu corazón.
—Sin embargo te llevarán a la juerza. ¡Jué pucha! También si un día me topo con el turco...
—¿Qué?



—Que lo mataré como a un perro.

—No podrás, Ruperto. Es más hombre que vos; más grande; tiene las juerzas de un toro, y anda armao con revólver y cuchillo. Ni se te ocurra acercarte; ni se te ocurra pegarle...

—¡Eh! ¿Lo estás defendiendo? Conque es más hombre que yo... ¡Juí, juí, juí!... Tengo juerzas pa matarlo como a un cabrito, y a vos también, mula mañera, sachacabra. Y ya mesmo empezaría a vengarme...

Ruperto, sin poder contenerse, y en un ímpetu de rabia salvaje se abalanzó sobre la Eloísa con la intención de estrangularla. Ella no se inmutó siquiera, y entregó indefensa, su cuello, cual si deseara la muerte. Y esta actitud lejos de exacerbarlo lo despertó de su locura. De la ira pasó a la caricia, al desfallecimiento, y se puso a sollozar.

—Ruperto: no lloris así; ni que jueras un cuzco sin magre...

Aquellas palabras de la Eloísa lo ofendieron en lo más íntimo; y para darle una prueba de hombría se repuso de pronto, contestándole:

—Sí, no lloraré más. ¡Pa qué! No merece la pena. Dicen que amor a la juerza no es voluntá. Y güeno, hacé lo que te dé la gana; lo que queran tus amos y el turco. De mí, ni te acuerdes. Yo sabré rumbiar pa mejor querencia.

—Tonto, tonto...

—Lo dicho. Andá, mula, mula...

—¡Malo!

—A otro cerro, sachacabra...

—¿Por qué no me retas malazo?

—Que es que por no matarte: ¡por esta cruz!

Y diciendo esto, tomó su sombrero, su zurrón, llamó a Pinguincho, le habló al oído diciéndole que juntara las cabras y ovejas, porque en seguida partirían camino del cortijo.

—¡No te vayas, Ruperto!; — clamó la pastora, pero el muchacho no contestó.

Momentos después, con el corazón lleno de veneno y de lágrimas venía rumbo a las casas, en tanto la Eloísa, como ausente, tenía fijos sus ojos glaucos y tristes en el remanso de la fuente.

V

Pasó el tiempo. En vano la Eloísa, burlando la prohibición de los amos, quiso encontrarse con el Ruperto en la alti-pampa. Ansiaba toparse con él, para decirle que no la abandonara en aquellos momentos de prueba en que voluntades ajenas tramaban un crimen contra su corazón. Pero nada: el Ruperto no aparecía; y en vano, trepada a las lomas y a los algarrobos, "se le hacían largos los ojos de tanto espiar pa los terrenos" del muchacho. El pastor guiaba sus ovejas a otros sitios, lo más lejos posible, para no encontrarse con la ingrata...

La Eloísa no insistió más, resignándose con su suerte. Pasaron los meses. Se fué el invierno, y llegó la primavera. Y con la llegada de la buena estación se difundió por toda Paimagasta una noticia más grave aún:

—Abraham Calif y la Eloísa se apuntarían en los libros del Registro Civil, y se irían juntos.

¿Conque era cierto? Cuando Ruperto lo supo por labios de su propio amo, el viejo Chanampa, y también de su mujer, que estaban invitados para la boda, se mostró indiferente, aunque el fuego le quemaba por dentro. Pero fué a solas, cuando estalló en un ¡juí, juí, juay! — la carcajada salvaje con que desahogaba no sólo sus momentos de intensa alegría, sino sus estados de angustia, de odio o de rabia.

Al día siguiente el Ruperto marchó al campo más temprano que nunca. Confió a Pinguincho la majada y él se adentró, se aventuró en los terrenos de la Eloísa, deseando verla. Y todo fué inútil. Regresó entonces junto a su perro, y con él fué la confidencia, a él le dijo su dolor de vivir, su infierno de amar, su arrepentimiento.

Con el crepúsculo, y alumbrados ya por el Véspero regresaron al cortijo. Ruperto había perdido la noción del tiempo. No quiso merendar, y buscó sus pilchas junto al aprisco. Quería hablar consigo mismo. Quería hablar con la Eloísa, en el recuerdo.

Lo cierto es que desde aquel día empezó para el pastor una vida imposible. Y era en medio de los cerros, sin más testigos que Pinguincho y la majada, cuando entregaba su angustia al idioma de la flauta. Y los campos se llenaban de vidalas y vidalitas, de serenatas y melodías inventadas por él, siguiendo el impulso de su pasión y el diástole de su entraña cordial. Lacerado estaba adentro; y herido acaso para siempre, por una de esas puñaladas mortales, sin hierro ni sangre que suele haber en el querer del pueblo; puñaladas que derriban hombres con fiereza de toros y empaque de peñascos.

Por la lengua divina y humana de la flauta, rugía, lloraba, maldecía y perdonaba, llamando en vano a su único consuelo. Todo inútil, porque la Eloísa ya no iba al campo con el rebaño. Otro pastor, un indio traído quién sabe de dónde por Abraham Calif, iba en pos de la majada por esos andurriales, porque su hermanita de infancia, su compañera, y después su prometida para el "amaño", bien encerrada estaba, esperando el día del sacrificio.

Mas Ruperto mantenía una esperanza, aquella última esperanza que precede a lo irreparable y a la muerte. Compuso una copla que tan sólo la Eloísa la comprendería, y acaso la sentiría en las



entrañas del alma. Y una noche, días antes de la boda, se alejó del rancho de los amos.

El viejo Chanampa roncaba, y la vieja dormía como un angelito. Dormía también el hato y Pinguincho.

El pastor, con todo sigilo, hizo un atado de sus pilchas y de sus prendas. Llenó el morral de cantos rodados. Se ató los chifles al cinto; y en la diestra, se envolvió la honda de lana, la honda de matar pájaros y matar hombres.

Había llegado el momento supremo de jugar la última carta, y de saber la sentencia del destino. Se acercó al perro y lo despertó:

— Pinguincho, hermano mío: que es que se vamos pa siempre.

El mastín se incorporó. Quiso manifestar su alegría, con ladridos, pero el Ruperto le mandó hacer silencio; y así, en puntas de pie se alejaron del cortijo por el camino que conduce al rancho de los Zaquilán.

Anduvieron, apuraron la marcha, temerosos de que el alba los sorprendiera en la meseta. La noche era plácida. Y una brisa impregnada de tuzca, retama y flor de los cardones resbalaba blandamente sobre la alti-pampa.

Aun distaba media legua el cortijo de los Zaquilán, cuando Ruperto, tomando la zampoña ensayó unos compases de zamba, a los que siguieron un aire de yaraví y una frase de vidala, y todo en una melodiosa sucesión de notas que la brisa de la noche empujaba hacia el rancho de la Eloísa.

¿De quién esa música llena de dolor y desesperanza? — se preguntó la prisionera al ser despertada por la melodía. ¿Acaso el genio del viento, o un alma en pena? Se incorporó en el lecho y se asomó al postigo para escuchar mejor la rapsodia errante que se acercaba por momentos, como buscando su oído y lo más sensible de su corazón.

Y ya no dudó: era Ruperto quien venía por el campo, cantando y llorando en la flauta.

Se puso la pollera y se calzó, no los botines de becerro que le diera Abraham Calif, sino los huschutas; e instintivamente salió del cuarto y se encaramó sobre las pircas. Ahí estaba, cuando de pronto cesó la melodía. Pero alguien pasaba por el campo y se alejaba por el camino. Hasta que los pasos se apagaron también en la noche silente.

La Eloísa sintió un calofrío; tuvo miedo. Pensó: ¿si en vez de Ruperto, fuera su alma en pena la que se acercaba y se alejaba, como tan sólo lo hacen las ánimas en carrera de salvación?

Y fué entonces cuando llegó a sus oídos la voz humana y doliente del pastor que cantaba una copla, la última sin duda, la del adiós, en cuyos versos parecían darse la mano la vida y la muerte:

> Que es que por lechiguana
> ¡ay! jarilla y chaguar...
> que es que me voy pa siempre,
> que es que por no matar.

Al oírla, la Eloísa saltó de la pirca y echó a correr en pos de Ruperto, tan ágil como la sachacabra, que no se domestica nunca, y que no bien olfatea o gusta el pasto amargo de las laderas, rompe los lazos y huye hacia los cerros.

No tardó en darle alcance. Se confundieron en un abrazo, y así prosiguieron la marcha y la fuga, camino de otras tierras: se iban para el "amaño".

Pinguincho caminaba atrás, cubriendo la retirada y con sus dientes y sus garras prestas para defenderlos.

Desde arriba, Dios les alumbraba la senda con las pupilas de las estrellas.



DIBUJOS DE ARÍSTIDES RECHAIN

AL PIE DE LA BIBLIOTECA

PLACE, DE VEZ EN CUANDO, HOJEAR LOS LIBROS AMIGOS E IR LEYENDO, AQUI Y ALLA, LOS PARRAFOS QUE NUESTRO LAPIZ SEÑALO. SINTETIZAN, A LO MEJOR, ESTOS FRAGMENTOS TODA LA OBRA DE LOS DILECTOS MAESTROS QUE HAN APORTADO UN POCO DE LUZ Y TRANQUILIDAD A NUESTRO ESPIRITU. BIEN ESTA, PUES, PASAR REVISTA A TANTO SABER Y TANTO INGENIO, AUNQUE SEA DE PIE, CABE LA ANAQUELERIA.

La sabiduría consiste en persuadirse de que el hombre no es feliz sino cuando se ha enriquecido con los bienes del espíritu, y que los honores, la cuna y la riqueza no le hacen mejor ni de condición más perfecta.

("Coloquios": *Erasmo)*

* De hombre a hombre se es igual sobre toda la superficie del globo. Todas las veces que esto no se reconoce, el hombre traiciónase a sí mismo, se degrada y desmiente su condición.

("Viaje sentimental": *Sterne)*

* Deleite puro es el que hace gozar la virtud: deleite que nada tiene de vicioso el que causa la música: uno y otro producen en el alma aquella tranquilidad serena, aquella suspensión apacible, aquel reposo dulce que excluye toda turbulencia. Por eso los poetas dieron el nombre de Olimpo al cielo, tomando la denominación de aquel elevadísimo monte de Thesalia, que, superior a todo nublado, goza siempre de aquella limpia región etérea que ningún vapor terreno ofusca; de aquella pacífica alma, a quien nunca la guerra civil de los elementos altera, porque todos los combates se dan fuera de su distrito.

("Cartas eruditas": *Fray Feijoo y Montenegro)*

* El amor propio es un globo hinchado con aire, del cual sale una tempestad cuando se le ha pinchado con un alfiler.

("Zadig": *Voltaire)*

* Nada logrará la suprema bondad y perfección sino cuando los hombres mismos sean buenos y perfectos; y, antes de que tal ocurra, muchos siglos transcurrirán.

("La Utopía": *Tomás Moro)*

* Una de las razones por qué la envidia merma poco la admiración que se tiene a los grandes hombres consiste en que se sabe que, por lo general, sus descendencias no valen lo que ellos.

("Tiros al aire": *Julio Piquet)*

* Una obra de arte debe satisfacer a todas las musas. Esto es lo que yo llamo Prueba del nueve.

("Le Coq et l'Arlequin": *Cocteau)*

* En la vida elegante no existe la superioridad: se trata de potencia a potencia.

(Tratado de la Vida Elegante: *Balzac)*

* ¿A cuál de mis amigos he dicho una palabra de mis desventuras amorosas?

("Vida de Henri Brulard": *Stendhal)*

* El sentimiento de la tradición, el culto del pasado, es una fuerza insubstituíble en la conciencia de los pueblos, y la veneración de las grandes personalidades en que se encarnan sus porfías, sus anhelos, sus glorias, es la forma suprema de ese culto.

("El Mirador de Próspero": *Rodó)*

* ¿Qué importa la eternidad de la condenación a quien ha hallado en un segundo el infinito del placer?

("El Spleen de París": *Baudelaire)*

* Si los hombres se pusieran de acuerdo para no ser los primeros en ceder, muy presto veríamos a las mujeres, vencidas y suplicantes, postradas a nuestras plantas.

("El arte de amar": *Ovidio)*

* Cuando no se casa a las jóvenes, lo hacen ellas mismas.

("La princesa de Babilonia": *Voltaire)*

* "Tiene una mujer e hijos", honorable excusa para todas las torpezas.

("Notas y lecturas de 1859": *Flaubert)*

* Supérate a ti mismo, aun en tu prójimo, y no permitas que te den un derecho que tú puedas tomarte.

("Zaratustra": *Nietzsche)*



Las Dolencias de la Mujer

La Mujer, dice la Sagrada Escritura, es un abismo de miserias y de dolencias.

Nada más cierto, hay una gran cantidad de mujeres que son fastidiadas por una serie de malestares que, por su repetición, son una verdadera tortura: dolores de cintura, de las articulaciones, las jaquecas y neuralgias, los zumbidos de oído, los vértigos, etc.; en pocas palabras, todas las molestias causadas por el artritismo.

La causa principal de todas estas dolencias, es que la sangre, cargada de impurezas y toxinas, se ha vuelto más espesa, no circula bien. Es preciso depurarla, fluidificarla, y para eso nada es mejor que el tratamiento por el

DEPURATIVO RICHELET

que es el más activo y suave de los remedios para la mujer. Bajo su acción enérgica los dolores se calman, la sangre, más líquida, circula mejor y llega a todos los órganos, que vuelven a encontrar toda su actividad. El Depurativo Richelet es para la mujer una nueva vida, más alegre, más sonriente, que prepara una vejez feliz. El Depurativo Richelet no es purgante. Cada frasco lleva un libro de instrucciones para el uso del remedio.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO

Enséñale a tu hija...

Enséñale a tu hija que cien centavos forman un peso.

A usar un vestido sencillo.

A pegar botones, zurcir medias y remendar guantes.

Que la ropa más costosa no es siempre la mejor; sino la más higiénica y confortable.

A mantener las habitaciones arregladas y limpias.

A amar y cultivar las flores.

A tener un lugar para cada cosa y a poner cada cosa en su lugar.

Enséñale a decir *no* con firmeza y a decir *sí* y sostenerlo.

Enséñale a fijarse en el carácter de aquellos con quienes se roza y no en la cantidad de dinero que posean.

Enséñale todo eso, que no te arrepentirás nunca de ello, y tu hija, por su parte, algún día te lo agradecerá.

Recuerda de paso:

Que el sufrimiento sirve para despojar al alma humana de todo falso ideal.

Y que, como decía Goethe: "En las manos del hombre ha sido colocado el timón de su frágil barco para que él no permita que las olas obren a su voluntad".

No hay más ángel de la guarda para la criatura humana que sus propias acciones.

A tu hija, tú mismo la cuidarás durante los primeros años de su vida, pero después tendrá que cuidarse ella misma.

Obrará según tú le enseñaras a obrar.

Procura que tu hija no salga a la vida entontecida por la frivolidad, porque ella es la peor enemiga.

Una excelente educación de hogar no se pierde nunca.

El ejemplo de los padres es una guía segura para los hijos.

Lo que se aprende en la niñez subsiste toda la vida.

No olvides que tú, como padre, no tienes derecho a malcriar a una hija para entregarla luego indefensa al mundo.

Las armas de una mujer (educada a la antigua o a la moderna) son y serán siempre la sencillez, la urbanidad, la honestidad. Tendrá que saber respetarse a sí misma si quiere que los demás la respeten.

Es demasiado fácil disculpar todas las deshonestidades con la *moda* o con la *vida moderna*. Ni la vida actual ni las corrientes de la moda deben desviar a la mujer de su camino, perfectamente señalado en la vida desde el origen del mundo.

Y es el padre el que ha de enseñar a la hija la rectitud invariable de ese camino, si es que sabe y quiere cumplir con su sagrado deber impuesto por la paternidad.

A.







MALENTENDIDO

— Hágame el gusto, capitán, de honrarme un día con su compañía.
— Con el mayor placer.

— ¿...?
— Pero, señor ¿no me dijo usted que le honrara con mi compañía? Le traigo a todos sus componentes, menos dos, que están enfermos.

Guía práctica

Los niños deben aumentar en peso de 25 a 30 gramos diarios durante los cuatro primeros meses. De 15 a 20 gramos diarios, en los cuatro meses siguientes. Y 10 gramos diarios en los cuatro últimos meses del primer año. En los primeros días de vida, los niños pierden peso, y lo recobran al cabo de ocho o diez días. Al cabo de cuatro meses lo doblan, al año lo triplican y a los dos años lo cuadruplican. Si el niño no gana en peso en esta proporción, deben estudiarse las causas y buscarse el remedio.

*

Cuando en una casa hay atacados de enfermedad contagiosa conviene desinfectar la ropa, sumergiéndola en frío dos horas, antes de lavarla, en una solución de sulfato de cobre (12 ó 15 gramos por litro). Otro procedimiento más enérgico es el del sublimado corrosivo (15 gramos en 50 litros de agua y 50 gramos de sal para facilitar la solución).

*

Las manchas de cera, estearina y lacre pueden quitarse por medio del calor con una plancha caliente y un papel secante; pero lo mejor es el alcohol de 90 grados, que las disuelve con gran facilidad.

*

Contra el reumatismo es excelente remedio el que consiste en disolver seis gramos de salicilato de sosa y añadirlo a 200 gramos de jarabe de cortezas de naranjas amargas. Se toma una cucharada sopera una hora antes del almuerzo y otra una hora antes de la comida.

*

Las manchas de pintura y barniz, cuando son recientes, pueden quitarse con miga de pan y bencina. Si son antiguas y están muy secas, se impregnan de aguarrás hasta que la pintura se haya disuelto, y la mancha grasienta que queda se quita por medio de la bencina. También da buen resultado una mezcla de tetracloruro de carbono, cloroformo y éter.

*

Es conveniente para pulir la madera de los pianos frotarlos con un trapo de franela en el que se hayan echado algunas gotas de petróleo o parafina. Esta última preserva las picaduras de los insectos.

*

El modo más sencillo y práctico de limpiar las vasijas de cristal es echar en ellas ceniza de carbón vegetal y agitarlas bien después de haberlas medio llenado de agua caliente o fría, según cual haya sido el contenido del recipiente.

*

Las mujeres que se pintan — todas hoy — deben recordar que la tez trigueña necesita un colorete obscuro, rico de tono, mientras que la blanca armoniza mejor con un color rojo claro. Tampoco debe olvidarse que el lápiz de los labios ha de ser dos tonos más alto que el escogido para las mejillas.

EL PANTALON EN LA HISTORIA

Desde la edad de piedra al óxford.


DISCO NACIONAL
DISCO NACIONAL
ODEON
Cadetes Chilenos
En breve - Tango de C. V. Flores
LAS NOVEDADES DE LA SEMANA
Y LOS EXITOS DE ACTUALIDAD
SON LA FIEL EXPRESION DEL
ARTE CRIOLLO
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25 c/uno
DUO GARDEL - RAZZANO
Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI
18223 Compadrón. Tango. Solo Gardel. Cadícamo - L. N. Visca
Vida amarga. Tango. Solo Gardel. P. Mazzeo - Cárdenas
18224 Noche de Reyes. Tango. Solo Gardel. (Primer premio (música y letra), 4to. Gran Concurso del disco "Nacional" verificado en el Palace Theatre de Buenos Aires). Curi-P. M. Maffia
Viejo Curda. Tango. Solo Gardel. De Grandis - Barbieri
18225 Perfume de mujer. Tango. Solo Gardel. 2do. premio (música y letra), 4to. Gran Concurso. Tagini - Guichandut
Te fuiste, hermano. Tango. Solo Gardel. Cárdenas - Tavarozzi
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00 c/uno.
ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica
8703 Noches de Reyes. Tango. Primer premio (música y letra), 4to. Gran Concurso. P. M. Maffia
Río de oro. Tango. Tercer premio (música), 4to. Gran Concurso. L. Demare
8705 Caído del cielo. Tango. 2do. premio (música), 4to. Gran Concurso. P. Polito
Mburucuyá. Tango. V. P. Donato
FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica
4361 Mina bacana. Tango. M. E. Bucino
Salto mortal. Tango. Julio Vivas
4362 La quema. Tango. Rao - Santillán
Mía fuiste. Tango. J. Pomar
OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica
5194 Sangre azul. Tango. 1er. premio (música), 4to. Gran Concurso. F. di Cicco
Olvidate. Tango. J. M. Rizzuti
5195 Pebeta canyengue. Tango. V. P. Donato
Perfume de mujer. Tango. 2do. premio (música y letra), 4to. Gran Concurso. J. J. Guichandut
JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"
7546 Tengo apuro. Tango. A. Scatasso
No salgas de tu barrio. Tango. E. Delfino
FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica
7735 Obrerita. Tango. E. Scheppard
Noche de Reyes. Tgo. 1er. premio (música y letra), 4to. G. Conc. P. M. Maffia
RED HOT PANAMERICAN JAZZ
ELEUTERIO YRIBARREN
8159 Flor de España. Pasodoble. L. Teisseire
Sevilla. Pasodoble. R. Coll
ADOLFO R. AVILES. Jazz Band
8274 Bárbara. Fox Trot. S. Silver
Hallelujah. Fox Trot. V. Youmans
BANDA MILITAR ARGENTINA. Dirección maestro JOSE ARENA
8404 Estímulo. Marcha Militar. J. Arena
El triunfo. Marcha Militar. J. Arena
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25 c/uno.
IGNACIO CORSINI. Con Acomp. de 3 guitarras
18520 Alma de bohemio. Tango. Caruso - Firpo
Bartolito. Tango. Saavedra - Braña
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00 c/uno.
DUO RUIZ-ACUÑA. Con Acomp. de 3 guitarras GOMEZ - DAVIZ.
10352 Patria querida. Dúo. I. Goyeche - A. Pelaia
El sombrerito. Dúo. A. Chazaretta
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25 c/uno.
CARMEN MIR (La Sevillita). Con Acomp. de orquesta YRIBARREN
18329 La jura de la mantilla. Pasodoble. R. Ortega
Aguador granadino. Pregón. Padilla
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00 c/uno.
OSVALDO FRESEDO. Solo de bandoneón
6890 Milonga con variación. Tango. Dúo bandoneón. F. Canaro
Un sueño. Vals. Solo bandoneón. Delfino-Payá
Odeon
PUAS CONDOR
CONDOR
SON LAS MEJORES.
EN CAJAS DE 200, $ 1.-
Nuevos Discos Nacional
MAX GLÜCKSMANN
La alegría del hogar moderno
Nuevos Discos Nacional
BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio)—Callao y Bmé. Mitre.
ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO. 18 de Julio, 966. CORDOBA:
9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

A TODOS Y A NINGUNO.

¡Cómo se mueve!
No haya recelo,
nadie se atreve
con don Marcelo.
Debe contar con la ayuda del cielo.
Es afectuoso
y es oportuno;
no es envidioso
ni es importuno.
Siendo de todos, no sigue a ninguno.

¿Quién dice nada,
con displicencia,
de su extremada
benevolencia?
Hay que aplaudir su admirable prudencia.
No es un pebete
medio aturdido;
nunca promete,
nunca ha mentido.
No ha de cumplir lo que no ha prometido.

Siempre despierto,
siempre de prisa,
venga al concierto,
salga de misa,
muchos esperan su media sonrisa.
En su semblante
fíjase un rato,
y el aspirante
poco sensato
dice, gozoso: — ¡Ya soy candidato!

Nada le ofrece,
nada le niega,
mas le parece
que se le entrega
el que en su sino tenía fe ciega.
Es, por fortuna
del estadista,
sin duda alguna,
todo un artista.
Hace soñar al ingenuo optimista.

¡Cuánta esperanza
va a malograrse!
Siga la danza.
No hay que achicarse.
Sólo se engaña el que quiere engañarse.
Método extraño,
semiconfuso,
no es un engaño,
ni es un abuso.
¿Con la ilusión, no le basta al iluso?

Es un consuelo
para la gente
que don Marcelo,
plácidamente,
haga feliz al más tibio creyente.
Todo el que espera
vive anhelante,
quiera o no quiera,
que es lo importante.
Es un sistema muy bueno. ¡Adelante!



MONOS DE POGG

La música árabe

Se cree que la música mora es la representativa de la árabe y que es la descendiente directa de la egipcia, que pasando por la hebrea, griega y romana, llegó hasta Mauritania.

Para un aficionado a la música, la impresión que saca después de haber oído tocar y cantar música mora, es de que se parecen al canto gregoriano.

Se dice que cuando los cruzados oyeron cantar en su campamento a los soldados de Saladino, creyeron los cristianos que estaban cantando vísperas.

Aunque se conserva la letra de muchos poemas y baladas cantadas por los bardos de la Edad Media, muy poco sabemos de su música que no se ha sabido conservar, pero es más que probable que trovadores y rápsodas introdujeron en sus cánticos melodías árabes a su regreso de las Cruzadas.

Es también probable que los mismos moros al invadir Francia dejasen trozos de su música en el país como dejaron la industria de las armas y armaduras.

Todo esto parece confirmar la hipótesis de Daniel sobre la afinidad de la música árabe actual con la medioeval de Europa.

Es indudable que la música árabe no se ha desarrollado desde que los moros fueron expulsados de España a fines del siglo XV, quedó estacionaria y la música europea fué introduciendo nuevos modos de expresión y no ha cesado de progresar hasta hoy.

La armonía, en la verdadera acepción de la palabra es desconocida entre los árabes. Cantan y tocan al unísono, y sus instrumentos no sirven sino para aumentar las voces, tocando y cantando una octava más alto o más bajo, pero aunque es difícil de seguir tienen su medida y el tambor se encarga de variarla según las circunstancias.

No hay contrapunto, sino notas que tienden a variar la melodía y que dependen únicamente del gusto y de la imaginación del cantor o tocador. Son más perceptibles en los instrumentos de viento como las flautas y oboes en donde producen una serie de notas que al principio marean.

No puede uno menos de asombrarse de la perfección del conjunto que alcanzan estos músicos, si tenemos presente que los moros, como los griegos no tienen música escrita y todo lo que cantan o tocan lo hacen de oído y transmitidos de padres a hijos y llevados de un lado a otro del país. Los moros y bereberes del norte de Africa inventan constantemente nuevas canciones y tocatas.



COMPENSACION

Genio "modernista" (mostrando su último trabajo). — Y ya ve usted. ¡Hay necios que dicen que no sé pintar!

El amigo. — Pero no se aflija, porque también los hay que dicen lo contrario...

NO TIENE MAS CANAS

¡Rejuvenecido completamente!

Puede volver a contemplar la vida con la valentía y la confianza que presta la juventud.

Encanecer es envejecer. Debemos conservar los atributos de la edad de las energías.

El Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA" hace desaparecer de una manera cómoda y sencilla las CANAS, devolviendo al cabello su color natural.

"LA CARMELA" se aplica al peinarse como una loción. Garantizamos que es completamente inofensiva.

SON LEGITIMOS los frascos que tengan pegada en el cuello esta estampilla. SON FALSIFICADOS los que no la tengan.

FRASCO: $ 8.— INTERIOR: $ 8.50

Está en venta en todas las buenas Farmacias y Perfumerías del país.

En el Uruguay: Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. En venta en todas las Farmacias y Perfumerías, a $ 3.50 o/u el frasco.



La enfermedad del insomnio

Una de las enfermedades que pone más a menudo a los médicos del sistema nervioso frente a problemas insolubles es, ciertamente, el insomnio. En realidad, hasta ahora, ningún tratamiento ha tenido la suficiente eficacia para combatirlo, puesto que las medicinas, la hipnosis, el magnetismo, no logran alcanzar sino resultados temporales. El insomnio es una enfermedad más difundida de lo que se cree: entre los casos más notables, se recuerdan el de Federico el Grande, el de Bismarck, el del anatomista Rokinstanski que solía pasar las noches fumando y jugando a las cartas con su mujer. Pero el método usado por Rokinstanski, es decir, la distracción, es el peor que puede escogerse para combatir el insomnio. Los narcóticos no son recomendables. A veces los alcoholes producen sueño a quien no tiene costumbre de beberlos. En todo caso, quien padece de insomnio debe procurar digestiones fáciles; y en este sentido, la costumbre inglesa de combatir el mal yendo a la cama sin haber comido, es excelente. El doctor Benedickt, escribe en el "Wiener Journal" que sus observaciones lo hacen afirmar que en Italia, en Francia y en Inglaterra, el insomnio está menos difundido que en Austria, en los Balcanes y en Rusia, lo que debe atribuirse no sólo a la variedad del alimento y al mucho ejercicio deportivo, sino al hecho de que la llamada "secondlife" (hábito de fantasear), es menos intensa.

Sulfonal. — Dietilsulfona - dimetil - metano.

Trop. fis. y quím. — Cristales prismáticos, incoloros e inodoros. Carecen de sabor. Solubles en 500 partes de agua a + 15°, 15 partes de agua hirviendo, 65 partes de alcohol de 90°, 80 partes de éter, 4 partes de cloroformo, Insoluble en la glicerina.

Efec. fisiol. y tóx. — La absorción, lenta e inconstante, se hace mejor si el medicamento se administra conjuntamente con un liquido caliente; eliminación lenta por la orina. El sulfonal ejerce una acción electiva inhibidora sobre la corteza cerebral.

Una dosis de 1 gr. produce en el hombre, 2 a 3 horas después de la ingestión, laxitud, pereza intelectual y física, y después un sueño de 5 a 6 horas. Al despertar puede persistir la laxitud durante algunas horas.

A dosis elevadas (4 gr.) puede producir cefalalgia, incoordinación motriz, y entonces el despertar va acompañado de un estado nauseoso y de malestar general. Estos síntomas, acompañados de un sueño profundo de 2 a 3 dias, con o sin vértigos, zumbidos de oídos, trastornos gastrointestinales (gastralgia, vómitos, diarrea) y renales (anuria, metemoglobinuria), caracterizan la intoxicación. La muerte es brusca unas veces, lenta otras: en caso de supervivencia persisten los trastornos digestivos. Iguales síntomas se manifiestan en caso de intoxicación crónica, pero con marcha más lenta. Según los individuos los accidentes tóxicos aparecen con dosis que varían de 3 a 6 gr.

El uso prolongado del sulfonal no produce hábito, pero expone a la intolerancia y a la intoxicación.

Finalmente, el sulfonal produce hipertensión arterial a pequeñas dosis, después hipotensión y taquicardia a dosis elevadas alterando profundamente la hematosis (rutilancia de la sangre venosa.

Prop. e indic. ter. — Hipnótico, empleado principalmente en el insomnio nervioso debido a sobreexcitación cerebral, en el insomnio tóxico (histerismo, alcoholismo, morfinismo, etc.). Ineficaz en el insomnio determinado por el dolor, la tos, la disnea.

Contraindicaciones. — Asistolia, nefritis, arterioesclerosis. Debe emplearse con prudencia en los cardíacos en general.

Prepar. y posol. — *Uso interno:* 1 a 3 gr. en obleas (para tomar con un liquido caliente); niños: 0gr,10 a 0gr,50 en suspensión en agua, leche. *Uso externo:* enemas. Supositorios: 1 a 2 gr.



Jabón
TINKAL
Desde hace 20 años es el preferido para el baño y el tocador.
La mayoría de las señoras usan, invariablemente, tanto en el baño como en el tocador, el delicioso Jabón TINKAL, porque saben que sus benéficas propiedades ayudan a conservar y aumentar los encantos naturales del cutis. Tinkal es un jabón de pasta pura, de notable suavidad y espuma abundante y perfumada.
"El sello de Industria Argentina es un orgullo para productos de calidad".
JABON CURATIVO TINKAL
LOS PRINCIPIOS CURATIVOS DE LAS AGUAS DE ALGUNOS LAGOS DE LA INDIA EXISTEN EN EL JABON CURATIVO TINKAL

In memoriam

"Principessa Mafalda"

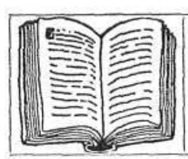




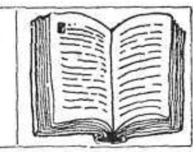
EN su número próximo publicará ocho espléndidas páginas dedicadas a la crónica de la catástrofe, como resumen recordatorio de una tragedia marina que provocara general dolor. Este homenaje rememorativo contiene todos los pormenores del naufragio y estará impreso en papel especial satinado, con páginas a dos colores magníficamente presentadas. La amplia información constituye la parte más destacada del número que, como de costumbre, presentará artículos, crónicas. versos y reproducciones artísticas de gran valor.



Precio de costumbre. Un peso moneda nacional en toda la República



L O S   L I B R O S



"AIRES ARGENTINOS", POR VICENTE MEDINA



Apesar de todo, por encima de todo, canta siempre el jilguero murciano, gloria de la Huerta. Hoy entona aires argentinos; pero vibra en su voz algo de lo que él pintaba en "La canción triste", uno de sus mejores aires murcianos: "Páece que de tierras lejanas el probe — dista aquí llegó; — tie la barba blanca, — los ojos azules y dulce la vos..." Pero sus canciones las entienden las criollas y los criollos. "El aire popular — dice Medina — puede conservarse, aunque demos rienda suelta a la inspiración en una infinita variedad de formas. Esto es lo que yo pretendo en la mayor parte de mis poesías, y más en aquellas que escribo con el determinado propósito de que puedan ser cantadas con aire de canciones populares." Y cumple su intención en las composiciones de este libro, llamado a tener gran popularidad. Como primorosa muestra de los cantos de Medina, leed este cielito:



Cielo, cielito, ¡ay de mí
que temo
en ti, que hallé mi cielito,
hallar después el infierno!

Cielito, los condenados
aun esperan ir al cielo,
pero, si yo te perdiera,
dime tú qué es lo que espero...

Cielo, cielito, tiemblo:
¡si me condenaras tú,
para mí no habría cielo!

Y no serán solamente comprendidas las composiciones de este libro, sino que acaso sirvan para inspirar al pueblo nuevas estrofas. En las estancias, allí donde la buena gente criolla se asimiló romances y canciones de la Península, "Aires argentinos", álbum de versos limpios, cadenciosos y fáciles, encontrará labios que los repitan y corazones que los sientan profundamente.

"ESPEJO EN SOMBRA", POR EMILIA BERTOLE



No es una colección de madrigales, como tantos libros en que las poetisas piropean las gracias y las audacias de su propio espíritu. Es un volumen de rimas que hacen recordar la musa becqueriana, levemente. Elegancia melancólica, ritmo triste y cansancio juvenil hay en la poesía de la señorita Bertolé; sus estrofas son quejas suaves pero profundas. Una vez, en un salón pictórico, oímos a la poetisa-pintora; h a b l a b a con varios pintores, linda, sonriente. Luego contemplamos sus cuadritos, que hacían tan buen papel entre los cuadros, como ella entre los artistas. Gracia y talento femeninos, ojos claros, manecitas diestras... una figura que ennoblece a las miradas varoniles, una figurita recreo simpático de los ojos. No adivinamos entonces, ni comprendemos ahora, el tedio de Emilia Bertolé, ese tedio que le hace decir:



Y tras la sonrisa
— sonrisa brillante, perfecta,
[mundana, —
bosteza el profundo
cansancio de mi alma.

"Tener el alma muerta — y regalar palabras"; "soy una vieja cosa desteñida"; "mis manos ciertas veces — dan la rara impresión de cosa muerta"; "y el alma toda se me ha vuelto niebla"; "¡y alejarme por siempre de la vida — en ese coche viejo!"; "y es mi propia imagen — la que está en la caja"; todas esas expresiones felices de la angustia se le pueden pasar a una mujer que haga versos malos, pintura detestable y muecas en lugar de sonrisas. Si un buen deseo es feliz augurio, pidamos al omnipotente Apolo que inspire alegría a la gentil autora de versos tan armoniosos y tan tristes. ¡Ojalá nuestras sinceras palabras de aliento sirvan más que las del yogi de larga barba bruna! Amén.

"EL SIGNO DE EUFORION", POR HECTOR DIAZ LEGUIZAMON



TAMBIÉN el joven ensayista ostenta el signo de Euforión, como su libro. Es Euforión, "hijo alado de Fausto y de Helena, de la verdad y de la belleza" y "en él se personifica — según Goethe — la poesía, que no está ligada a ninguna época, a ningún lugar ni a ninguna persona." El señor Díaz Leguizamón es hijo de un claro poeta argentino, Leopoldo Díaz. En su libro "Dafne" justificó hermosamente esta herencia lírica. Ahora se consagra al estudio elogioso de grandes poetas y escritores. Ronsard, el tantas veces nombrado y mal conocido, le inspira dos ensayos que se distinguen por la exégesis, la erudición, la tersura de la prosa y la eficacia didáctica. Los ensayos acerca de Joaquín Du Bellay, Juan Moreas, Heredia, Ibsen, Kielland, Bojar, Stindberg, nuestro admirable Laferrere, Vildrac encierran mucha enseñanza embellecida por la poética amenidad. "En torno a Juan Moreira" es un estudio en el que el autor expone su ideal nacionalista, haciendo muy justas observaciones sobre el protagonista del poema. Al pintar el carácter del héroe, dice: "No era subversivo el gaucho, sino bárbaramente individualista, como todo aquel que vive librado a la ayuda propia, en medio a la soledad y en combate acérrimo contra la naturaleza. Es pundonoroso y, pudiera decirse, quijotesco. Con todos sus defectos, reverso de sus virtudes, es el más leal y esforzado servidor de la patria". El libro de Díaz Leguizamón resulta una joya de la crítica argentina.



R A U L   P.   O S O R I O

La casa del Magreb en la Ciudad Universitaria

En Tánger se ha constituído la Sociedad Cultural Andaluza Magrebí, feliz iniciativa de algunos moros tangerinos ilustrados, que no olvidando su ascendencia española, quieren asociarse a los progresos de la cultura hispana. Son, pues, los fines de la naciente sociedad puramente culturales, estudiando cuanto de algún modo se relacione con lo andaluz, árabe o marroquí.

La nueva juventud de Marruecos mira como suya la portentosa civilización surespañola de la Edad Media, por lo que se creen ligados por lazos de sangre, historia y cultura a los habitantes de la orilla norte del estrecho.

Hay en todos los paises islámicos, en estos momentos, como un despertar de la conciencia colectiva, y por venturoso caso en Marruecos las generaciones nuevas despiertan en un ansia cultural, que se satisface añorando la civilización española, que un tiempo fué común a las dos razas y que puede volver a ser común, como milagro de la perseverancia y de la cultura.

Uno de los primeros medios con que la Asociación Cultural Andaluza Magrebí piensa emprender la conquista de los fines que se ha propuesto, es el de visitar el sur de España, traducir al árabe la historia de la Edad Media española, dar conferencias históricas y otros por este estilo. En el reglamento de la sociedad se habla de nuestra Andalucía y se acepta la misma comunidad de nacionalidad en el Cid que en Almanzor.

Se trata, en fin, de un movimiento, no precisamente de aproximación, sino de fusión con sus hermanos los españoles. Se pretende actualizar lo que hay de árabe en España y lo que hay de peninsular en Marruecos; de dar impulso, brío e independencia a este otro retoño del gran árbol de lo hispánico.

Y en estos momentos de inquietud espiritual de los jóvenes magrebíes, la feliz iniciativa de su majestad el rey, creando la Ciudad Universitaria, ha sido como un nuevo acicate del laudable deseo. La Ciudad Universitaria persigue un elevado fin cultural; no son otros los propósitos de la Cultural Andaluza Magrebí. Acarició ésta la idea de dirigirse al gobierno español para que en la proyectada Ciudad Universitaria tuviera un lugar la Casa del Magreb, el *Dar-el-Magreb,* y han aprovechado la fecha del cumpleaños de S. M. para concretar su deseo en una exposición dirigida al gobierno español y que el día 17 del pasado mes apareció en un diario tangerino. Para que la iniciativa tenga mayor significación, la Cultura Andaluza Magrebí ha querido que se abra entre los indígenas una subscripción para sufragar los gastos de la creación de la Casa del Magreb. En esta subscripción tendrán también aceptación los donativos de cuantos españoles simpaticen con la idea. El entusiasmo entre los tangerinos es extraordinario, y no deja de ser sintomático que esta idea haya surgido espontáneamente entre los moros de Tánger, precisamente este año y para lanzarla con ocasión de la fiesta del Rey.

En todas las ciudades de la zona española se han abierto subscripciones y se interesará al jalifa para que apoye moral y materialmente la iniciativa, que tan entusiasta acogida ha tenido en la juventud marroquí.



EXTRACCIONES CON DOLOR
— ¡Ah, viene usted de casa del dentista! ¿Y qué le ha extraído?
— Cincuenta pesos...

C. Goffre & Cía

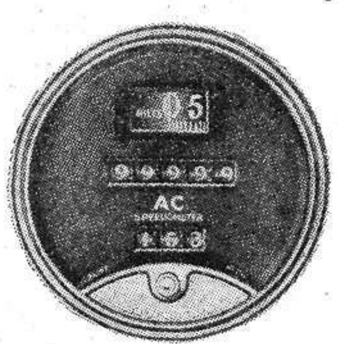
TODO LO REFERENTE A LA ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

PARANA, 720 **Buenos Aires**

OFRECEMOS PARA SU AUTOMOVIL **FORD**
UN VELOCIMETRO **A.C.** COMPLETO

A $ 25.— m/n

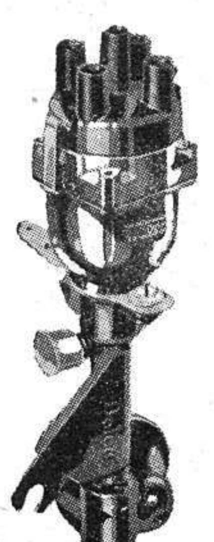
ES DE FACIL COLOCACION Y DE MUCHA UTILIDAD



CON UN VELOCIMETRO **A.C.** PODRA VIAJAR SIN PREOCUPACIONES

LE INDICA EL RECORRIDO DE LOS NEUMATICOS, EL CONSUMO DE ACEITE, CUANDO DEBE ENGRASAR EL COCHE Y MUCHAS OTRAS COSAS PRACTICAS PARA EL DUEÑO DE UN AUTOMOVIL.

NUEVO SISTEMA DE ENCENDIDO
DELCO PARA FORD



SI USTED QUIERE HACER DE SU FORD UN COCHE COMPLETO, INSTALELE UN DISTRIBUIDOR **DELCO**

CONSEGUIRA UNA PUESTA EN MARCHA INSTANTANEA. REGULARA EL MOTOR A CUALQUIER VELOCIDAD, ECONOMIZARA NAFTA, ACEITE Y OBTENDRA MUCHAS OTRAS VENTAJAS.

INSTALACION FACIL EN POCOS MINUTOS

SE VENDE COMPLETO. SOLICITE PROSPECTOS.

Biografías históricas

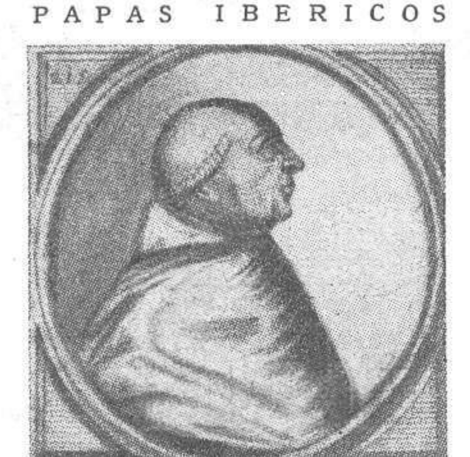
PAPAS IBERICOS

El tercer pontífice ibérico es una de las figuras más discutidas de la Iglesia, y los mismos historiadores católicos escribieron de él cosas asombrosas; pues las faltas de Alejandro VI, ni pocas, ni leves, hicieron olvidar, como siempre ocurre, sus merecimientos, que, sin embargo, fueron muchos y notables. Cuando se juzga a un hombre hay que ponerse en el medio en que aquél actuó; y no caben dudas de que la época del pontificado de Alejandro VI fué una de las más repudiables.

Rodrigo Borgia había nacido en Valencia en 1431 y, muy probablemente, durante sus años juveniles fué soldado. Los historiadores no lo aseguran y varios entre ellos lo excluyen. Sea lo que fuera, por ser sobrino del papa Calixto III, en 1456, o sea cuando tenía apenas 27 años, fué creado cardenal.

Otro problema que los historiadores no lograron solucionar, es el de si Alejandro VI fué casado legítimamente con Vanozza di Cattanci: los escritores eclesiásticos, en línea general, dicen que no hubo tal unión legítima, aunque de ella nacieron cinco hijos, dos de los cuales, César, duque Valentino, y Lucrecia Borgia, alcanzaron trágica celebridad.

Todo el pontificado de Alejandro VI, desde 1492 hasta 1503, transcurrió en una atmósfera de tragedia. Y, sin embargo, Alejandro VI mostróse en seguida óptimo administrador, hombre político de sumo valer, mecenas generoso, protector del pueblo contra la tiranía de los grandes príncipes romanos, castigador severo de los usurpadores de los bienes de la Iglesia.



Alejandro VI. Años de 1492 - 1503.

Circunstancia que tiene una alta significación, es que el pueblo amó mucho, amó hasta la muerte a este soberano que todo el mundo odiaba.

Humillado por el rey Carlos VIII de Francia, quien al invadir Italia, obligó al Papa a hacerle concesiones, Alejandro VI fué el más importante elemento de la liga itálica que echó al rey francés del territorio italiano; pero anuló el matrimonio de otro rey francés, Luis XII, ofendiendo así a la piadosa reina Juana, para obtener que Luis XII le ayudara a reconquistar las provincias de Romaña.

Elegido pontífice un mes antes del descubrimiento de América, le cupo en suerte marcar, a oriente y occidente del Ecuador, los derechos de España y de Portugal sobre los nuevos territorios colombinos; y, por gratitud hacia los reyes de Castilla, les otorgó el derecho de soberanía sobre todas las comarcas del Viejo y del Nuevo Mundo que no hubiesen sido ocupadas todavía por príncipes católicos.

Falleció en 1503, casi seguramente de malaria. El caso de que enfermara el mismo día también su hijo César Borgia, hizo nacer y prosperar la especie de que los dos hubiesen sido envenenados; pero los historiadores, inclusive Voltaire, han demostrado que Alejandro VI murió de muerte natural.



"Frigidaire": el último triunfo de la moderna ama de casa



Este moderno hielero va una sola vez a su hogar - con "Frigidaire" - y el hielo queda para siempre.

TAL vez usted recuerde ciertas fiestas familiares de no hace muchos años. En ellas, las bebidas refrescantes no eran refrescantes y los helados estaban semiderretidos y por ello faltos de gusto. Hoy, las cosas han cambiado por completo. El hielo, hecho automáticamente en el gabinete "Frigidaire", brilla en sus multiples trozos en la frutera o la jarra, invitando al delicioso refresco. Y los helados, sacados directamente del gabinete "Frigidaire", están sólidos como los duraznos y la frutilla que, con la crema, han sido conservados en "Frigidaire".

No es de extrañar que todas las familias de hoy instalen "Frigidaire" en sus casas, si se tiene en cuenta que de ninguna otra manera podría conseguirse que los alimentos, frutas, postres y bebidas se conserven tan frescos, apetitosos y puros como en Frigidaire.

Le invitamos a que nos haga una visita para ver los numerosos modelos de "Frigidaire", de los cuales hay uno que seguramente se adapta en forma admirable a sus necesidades.

Si usted no puede venir en persona, escríbanos y adjunte el cupón que figura al pie, para que le remitamos catálogo completo de los modelos "Frigidaire".



Los compresores "Frigidaire" empleados en las heladeras familiares son silenciosos, sin vibración, automáticos y no necesita conexiones de agua pués son enfriados por aire.

Un modelo "Frigidaire" para cada uso desde $ 850 m/n.

Agentes y Distribuidores Exclusivos

Pratt & Cía.

620 SARMIENTO 630 BUENOS
266 FLORIDA 266 AIRES

Sucursal CORDOBA 9 de Julio Núm. 40

...ENTES EN TODAS LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DEL INTER-OR

Frigidaire

Refrigeración Eléctrica Económica

MANDE ESTE CUPON

Sres. PRATT & Cía.

Sarmiento 630, Buenos Aires

Sírvanse remitirme catálogo completo de "Frigidaire."

Nombre ____________

Dirección ____________



BROCHACITOS DE MI CIUDAD

¡SIYERO, SIYETERO!

—¡Cá istopendo auquero sa tiene la siya, siñora!...

—*Regularcito, ¿no?...*

—Parece l'intrada al túnele di Santo Gotardo, ¡mamma mía!

—*Diga, ¿hay programa de compostura?*

—E cóme ta va, siñora!... Tuto sa poede gomponere coando ta da lu naípese dil mate di la testa.

—*Defondadito está el esterillao de la silla, pero con un poco de buena voluntad, ¿no?...*

—E due chincoenta di la moneta nazionale...

—*¿La docena?*

—¡Cata siya, siñora, cata siya!

—*Pásese la navaja, que te ha crecido el pastito de la pelouse del mascarón facial, porque Battistesa, el otro silletero, me compuso la sillita del nene por un solo mandamiento de la Caja de Conversión.*

—Saría siyita di foguete, siñora...

—*¿De juguete? ¡Avise! De Viena, legítima, sillita que se la regaló mi compadre Cirilo al nene, el día que ganó su primera carrera con un palo de escoba.*

—¡Cá potra sa tiene osté con mi paisano Battistesa!...

—*No sé en qué sentido me lo dice, pero si se ha creido que yo soy de las que... que se embadurnan la reputación con 0.10 de caramelos, ya puede ir despejando la vereda a paso redoblao. ¡No faltaba más! Casada, ¿sabe?, y mujer muy de su casa. ¡Y no le permito que yo, Eulogia Berrotarán de Cedrón, sirva de comidilla a usté ni a naide!*

—¿Acaso io ta he diche ca sa vive senza la correspondiéntese lebrétase di lu Requistre Chevile?

—*No me lo ha dicho, pero como me gusta madrugar y desayunarme con mate amargo y pan con grasa, perdone la rociada y dígame si se pone en precio para cerrar el debate y pasar a la orden del día.*

—A osté, e solamente a osté, donna Eulógiase, ta gompongo la siya per due merlácose. ¿Sa conforma, agora, o ma voerve a tirare con la tapa di la tinácase aronde sa iscabecha la merenquena, con hócase di laorele, l'aco, lu perequile, la rebanadita di lemone e il vero olio d'oliva?

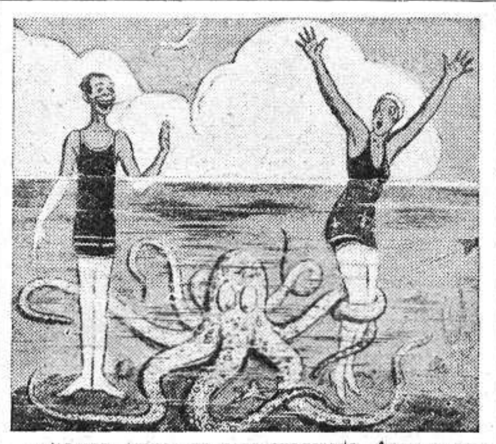
FELIX LIMA

El médico de los cocos

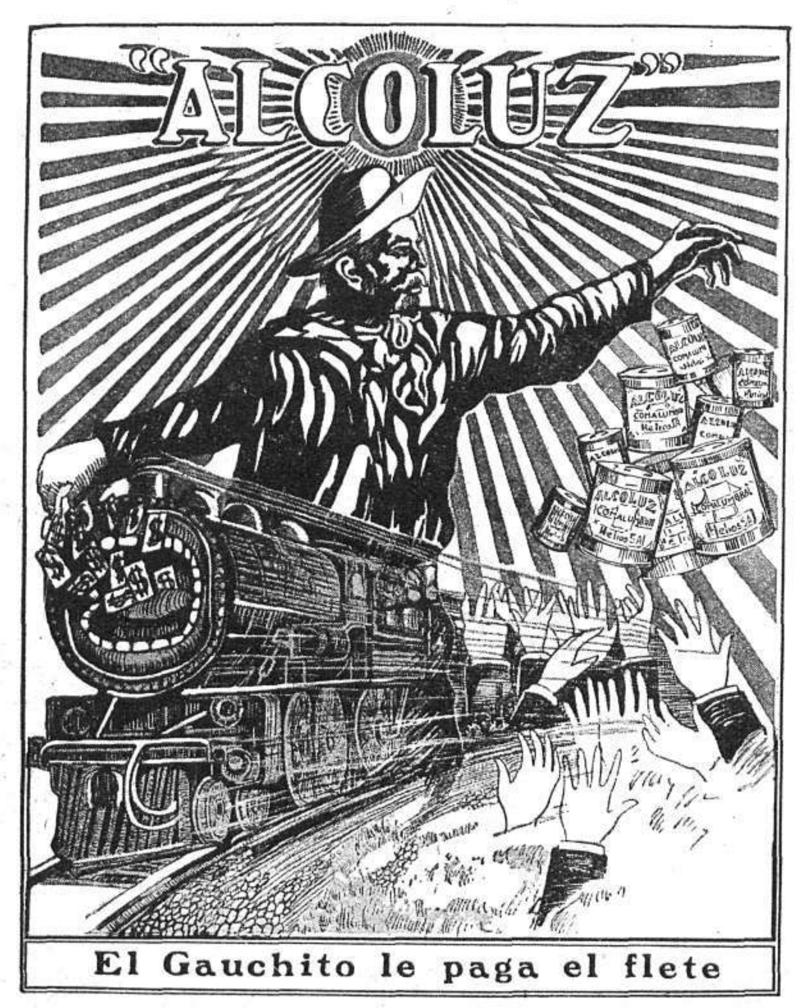
El cocotero, uno de los árboles más productivos del mundo, es a la vez un vegetal muy delicado, al que hay que proporcionar cierto bienestar. Cada palmera necesita que se le prodiguen cuidados individuales; es como un niño a quien cada día hemos de tomar el pulso y examinar la lengua. Sus hojas han de mostrarse sanas, verdes, lustrosas y erectas; el tallo ha de ser vertical, recto, jugoso, grueso y fuerte. Y si algo de eso falta, es señal evidente de que en el cocal existe algún enemigo; de que a su corazón, a sus hojas o a sus flores ha penetrado algún insecto destructor. Acaso los cocoteros estén sufriendo de anemia, de debilidad general, y entonces es preciso asistirlos, nutrirlos, mimarlos, si no se quiere que sucumban y envenenen a sus hermanos. A los cocoteros se les suministran tónicos poderosos, ni más ni menos que como se hace con las criaturas humanas, y siempre se le ve rejuvenecer y prosperar bajo tal tratamiento: sus tallos se enderezan, sus hojas se yerguen y sus flores empiezan a dar promesa del fruto ambicionado.

Una hacienda moderna de cocos en las islas del Pacífico tiene por lo regular un caserío de empleados como un pueblo. En la ribera del mar o de la bahía hay multitud de muelles, sotechados grandísimos para el almacenaje de la copra por millares de toneladas; talleres mecánicos y establecimientos mercantiles; un muelle para los vapores, y goletas para el transporte de mercancías y de trabajadores de la copra entre las islas del archipiélago. Hay un laboratorio químico donde trabaja el mago que guarda la salud del cocotero, vigilando constantemente los movimientos de los enemigos que lo acechan, como los escarabajos que destruyen sus flores o los diminutos insectos que lo arruinan. Y el mago dispone de un ejército de ágiles rapaces que trepan, saltan, corren entre los cocales destruyendo insectos dañinos que en poco tiempo acabarían con la hacienda. Estos chicos llevan atadas al cuello sendas botellas en las cuales van depositando los escarabajos, pulgones, arañas, etc., que aprisionan, y cuando se acaba el día van al laboratorio a presentar los resultados de su trabajo, por los cuales reciben un premio o una reprimenda. Los salarios se pagan en dinero, víveres y tabaco.

A esa eficiente organización se debe que los cocales de estas islas produzcan tan abundantes cosechas y se mantengan siempre sanos y frescos.



—Vamos, Irene; no seas exagerada. Aquí es imposible que te ocurra nada, pues apenas nos pasa el agua de la cintura.



El Gauchito le paga el flete

ALCOLUZ

es el único combustible legítimo para producir una buena luz en las Lámparas "COMALUMBRA"

PRECIOS REBAJADOS

PIDA CATALOGO Y DETALLES

LAMPARAS, DESDE $ 6.00



HELIOS, S. A. - Bolívar, 556, Buenos Aires

No hay mujer vieja

Vasari ha hecho una notable observación sobre el antiguo maestro Giotto: "Fué el primero, dice, que puso la bondad en la expresión de las testas".

El esplendor de la bondad es el alma del arte moderno cuyas obras cautivan nuestro corazón en proporción a la mayor bondad que expresan.

El arte ignorante de la Edad Media supone que juventud y hermosura son sinónimos, y para pintar a la madre del Redentor copian niñas inmóviles e insípidas; pero los grandes pintores modernos, observadores, han reconocido que la belleza necesita tiempo para completarse y perfeccionarse. Los primeros adivinaron el misterio de que el rostro y el cuerpo no llegan juntos al apogeo de su belleza, y que el rostro está marchito cuando el cuerpo se halla en la flor de sus encantos.

Es severidad cruel juzgar a las mujeres por el rostro.

Es muy frecuente encontrar mujeres con cuerpo de veinticinco años y rostro de cuarenta.

Es síntoma de funesto augurio para una época, que los hombres dejen de apreciar la belleza de la bondad. Tales bárbaros son castigados de diversos modos: son cada vez más bárbaros y groseros de costumbres y lenguaje, porque una generación que no está compuesta por las mujeres de mérito es una generación de zafios. El amor egoísta, duro y cruel consume como el agua fuerte: nada queda por donde ha pasado y lo convierte en campo estéril para siempre...

No hay mujer vieja.

Todas, en todas las edades, si aman y son buenas, dan al hombre el momento de lo infinito, y más que lo infinito del momento, con frecuencia el de lo por venir. Ella le anima con su aliento, lo cual es un don, y todos los que le ven después, dicen, sin explicarse el fenómeno:

—Pero ¿qué tiene?... Ha nacido con buena estrella.

Antes de Rousseau hubo no sé cuántos Rousseau disputadores sofistas y elocuentes, pero ninguno había arrastrado a la sociedad: una mujer lo animó con un soplo de amor — y de amor maternal, — y Juan Jacobo Rousseau alcanzó la inmortalidad.

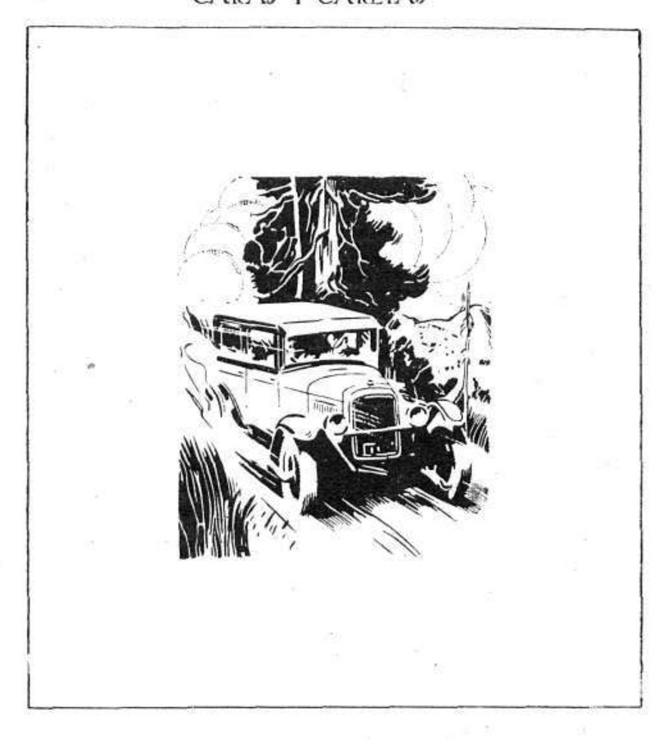
¡No hay, no, mujer vieja!

¡Amor, amor, no sabes aún lo que es justo! — *Michelet.*

A.



El optimista.



LA EXTRAVAGANCIA DE JACQUELINE

Es arriesgado ser amigo íntimo de un matrimonio joven. Esta condición de amigo íntimo y de confidente ha emponzoñado mis últimas vacaciones.

Frecuentaba la casa de los Gondewys desde hacía cinco años. Nos habíamos conocido en los baños de La Baule, en 1922. Yo sostenía la cuerda entre Andrés y Jacqueline; las ondas nos castigaban sin cesar y lanzábamos, alternativamente, gritos de patos salvajes mientras el agua fría nos golpeaba las espaldas. Una ola potente arrojó a la señora de Gondewys en mis brazos, y yo rodé hasta las piernas del marido; esa misma noche nos sentamos a la misma mesa; al día siguiente nos tuteamos, y al otro yo presté ochenta francos a Andrés, que los perdió en la ruleta. Al cabo de un mes, éramos amigos inseparables.

Desde hace cinco años, la amistad había venido consolidándose cada vez más. En invierno, íbamos juntos al cine. En verano, compartíamos las delicias de la "villegiatura" y hacíamos excursiones en el auto de Andrés. Jacqueline empuñaba el volante. Su marido, sentado junto a ella, le prodigaba consejos. Yo, instalado en el asiento de atrás, desempeñaba el papel de árbitro.

Jacqueline era una linda morocha de veintinueve años. Andrés, un gallardo mozo de cuarenta. Yo soy un lindo rubio de treinta y seis. Andrés era subdirector del Credit de Laon. Yo, apoderado de un comercio de inmuebles. Soy menos rico que Carnegie, pero tengo menos inquietudes que él; mejor dicho, tenía menos hasta el mes de agosto último, hasta el día en que decidí compartir la pequeña casa de los Gondewys, en Ver-sur-Mer.

Esta intimidad en el "bungalow" exiguo, cuyos muros son tan pequeños como los tabiques de papel de las casas japonesas, ha sido de consecuencias deplorables, tanto que, desde hace algún tiempo, la armonía no reina en el matrimonio. El dúo de los tórtolos comienza a sonar a falso. Jacqueline había flirteado seriamente este invierno con un argentino que enseñaba el black-bottom en el Royal Sebastopol, y yo sé, de fuente segura, que Andrés tuvo una aventurilla efímera con Gilda Bretzell, la delicada cantante del Moulin Rose.

La guerra comenzó la víspera del 15 de agosto, y la inició Jacqueline. Al final de la comida, después de haber cambiado palabras agrias con Andrés, levantándose de la mesa, declaró bruscamente a su marido:

—¡Una palabra más y te engaño con Polo!

Polo, ya lo habrán adivinado, soy yo. En realidad, mi nombre es Desiré. Pero Jacqueline estaba convencida de que Polo era la mejor abreviatura de Desiré. Necesito declarar que la amenaza de Jacqueline no me agradó mucho, tan poco, que me apresuré a decir al marido:

—Mi querido Andrés, no creo menester asegurarte que...

—¿Que yo le disgusto? — interrumpió Jacqueline furiosa.

—¡Oh, mi pequeña Lina, no es eso lo que quiero decir! Al contrario, usted es muy simpática, me gusta infinitamente.

Andrés me repuso, sonriendo:

—¡Ah! ¿Mi mujer te gusta infinitamente? Muy bien, atrévete a tocar uno de sus cabellos y verás...

—Vamos, Andrés, bien sabes que jamás me permitiría con tu mujer...

Pero Jacqueline gritó:

—¡Qué sinvergüenza!

Y salió al jardín.

Después de aquella noche, hubo un leve resentimiento en nuestras relaciones. Dos veces más, Jacqueline amenazó a su marido prometiéndole que yo lo engañaría con ella. Y dos veces más yo, por consideración a Andrés, debí apartar de mis labios la copa peligrosa. Días pasados, mientras yo protestaba con vehemencia, Andrés me llamó aparte y me dijo:

—A pesar de todo, mi viejo amigo, tu actitud ofensiva no es denigrante para mí. Se creería verdaderamente que me he casado con una mala mujer...

—¡Esto es demasiado! ¿Preferirías ser engañado para satisfacer tu orgullo de hombre?

—Bien sé que hago mal en disgustarte. La prueba es que tengo una gran fe en tu amistad, y prueba de ello es que deseo confiarte a Jacqueline

durante los doce días que tengo que permanecer en Burdeos, donde me aguarda un asunto serio.

SIETE días después de la marcha de Andrés, una noche, después de la comida, Jacqueline me dijo:

— Polo, mi marido es un miserable. Me ha dejado sin correspondencia desde el jueves. Su conducta merece un castigo. ¡Lo engañaré con usted!

— ¡Jacqueline!

Intenté conducirla a una concepción más sana de los deberes conyugales y, a eso de las diez, me encerré en mi cuarto. Al día siguiente, por la mañana, durante el desayuno, apareció Jacqueline, nerviosa, agresiva:

— ¡Ah, usted es un tonto, Polo!

— ¿Por qué, Lina?

— Usted cerró la puerta con llave anoche.

— ¿Y cómo lo sabe?

— ¡Porque intenté entrar!

— Eso está mal, Lina... Si Andrés se enterase...

— Cállese; usted me cansa con tantos escrúpulos... Usted se empeña en que yo no me divierta, que es, seguramente, lo que hará Andrés en Burdeos. Y bien; le aseguro que dentro de cuarenta y ocho horas, habré arreglado este asunto.



Dos días más tarde, cuando yo entraba en el comedor, comprobé que había solamente un cubierto. Jacqueline apareció:

— Mi amigo, usted cenará solo esta noche. Yo estoy invitada por un caballero distinguido. No se inquiete si llego a venir por la mañana.

— Si usted hace eso, me marcho a París.

— ¿A casa de su mamá?

— No; pero tampoco quiero ser testigo de una conducta que repruebo.

— ¡Consideraciones siempre, mi reverendo!... Mi querido Polo, no le hace falta más que un sombrerito redondo y una sotana. ¡Me inspira lástima!

YO estaba dos días más tarde en París. Había preferido marcharme a ser el cómplice pasivo de las extravagancias de Jacqueline. Esta mañana, al levantarme, como extrañara el buen aire de Ver-sur-Mer, la mucama me trajo el diario para que me distrajese. Venía entre sus páginas una carta. Por la escritura del sobre comprendí que era de Andrés. Abriéndola, leí:

"Señor: Yo tenía confianza en usted. Yo lo había dejado con Jacqueline, en la esperanza de que usted sería capaz de poner un freno a sus extravagancias. Hoy, al entrar en mi casa, de vuelta de Burdeos, he sorprendido a mi mujer en compañía de un sinvergüenza de nacionalidad inglesa. El escándalo se ha difundido. Soy el hazmerreír de todos.

"Después de lo que hemos hecho por usted, el reconocimiento más elemental le imponía evitarme este escándalo, más por haber escuchado decir alrededor mío: "La señora de Gondewys tenía ya un marido y un amigo, ¿qué necesidad tenía de buscar nuevas aventuras?"

"No le digo nada más, señor. Usted ha destrozado mi hogar. Usted ha llevado al derrumbe a una mujer honesta que no lo merecía. Le remito, por encomienda postal, su navaja y su silla de tijera, que había usted olvidado, y le niego mi saludo para siempre. — Andrés Gondewys."

Leí tres veces esta carta. Estoy consternado. Y no me atrevo a leer entre líneas, y tengo curiosidad por saber lo que habría hecho otro hombre en mi lugar.

MAURICE DEKOBRA

TRADUCCIÓN DE E. J. I. :: DIBUJOS DE BELLO

Menú para el cerebro

La hora más negra en la vida de un hombre es aquella en que se sienta a pensar cómo puede adquirir dinero sin trabajar. — *Horacio Greeley.*

Nada es tan fácil como descubrir las faltas ajenas. No se requiere talento, sacrificio, cerebro o inteligencia para establecerse en el fácil negocio de las murmuraciones. — *Robert West.*

Creedme: cada hombre oculta penas que el mundo ignora, y con frecuencia juzgamos frío a un hombre, cuando en realidad sólo está triste. — *Longfellow.*

Aquel que encuentra la paz en su hogar, ya sea rey o aldeano, es, de todos los hombres, el más feliz. — *Goethe.*

Debo todo mi éxito en la vida a la circunstancia de haber llegado siempre con un cuarto de hora de adelanto. — *Lord Nelson.*

Los hombres, como las naciones, sólo pueden reformarse en su juventud. Se hacen incorregibles cuando llegan a viejos. — *Rousseau.*

El éxito o el fracaso de los negocios depende más de la actitud que de la capacidad mental.—*Scott.*

Mientras menos habla la gente de su grandeza más creemos en ella. — *Bacon.*

La confianza en si mismo es el primer requisito para las grandes conquistas. — *Samuel Johnson.*

Hay más divinidad en el arte que en la ciencia. La ciencia descubre; el arte crea. — *John Opie.*

El hombre que sólo puede vanagloriarse de sus antepasados es como la papa. Lo único bueno que tiene es lo que está debajo de la tierra. — *Sir Thomas Overbury.*

La ignorancia es la noche de la mente, pero una noche sin luna y sin estrellas. — *Confucio.*

El político piensa en la próxima elección; el estadista, en la próxima generación. — *Clarke.*

Si quieres aparecer agradable en sociedad deberás resignarte a que te enseñen muchas cosas que ya sabes de memoria. — *Lavater.*

Nunca cometo el error de discutir con personas cuya opinión no merece mi respeto. — *Gibbon.*

Mientras más grande es el obstáculo, mayor es la gloria del que lo vence. — *Molière.*

El silencio es el único amigo que jamás traiciona. — *Confucio.*

Para creer con certeza debemos empezar siempre dudando. — *Stanislaus.*

La relación entre lo sublime y lo ridículo es tan íntima que casi es imposible clasificarlos separadamente. Un paso más allá de lo sublime nos lleva al ridículo, y un paso más allá de lo ridículo nos conduce de nuevo a lo sublime. — *Paine.*

El secreto de la felicidad no es hacer aquello que a uno le agrada, sino agradarle todo aquello que uno tiene que hacer. — *Barrie.*

No concedo importancia a la fortuna. El amor al trabajo es mi ancla salvadora. Trabajo para olvidar y, olvidando, soy feliz. — *Girard.*

Definir la libertad equivale a limitarla, y limitar la libertad equivale a destruirla. — *Whitlock.*







MOTIVO

— ¿Por qué le pegas a ese chico de ese modo?

— ¡Porque soy zurdo!

Arrepentimiento y reparación

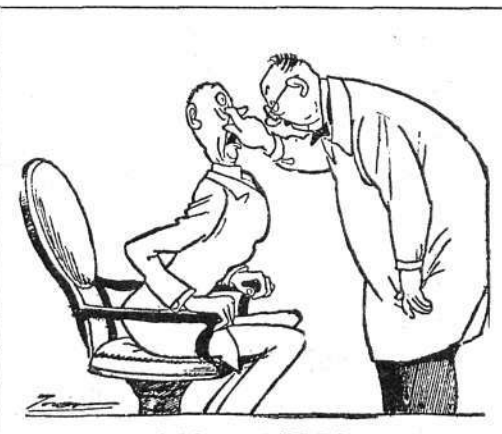
Cuando sentimos en nuestro Yo un intenso malestar que se hace por momentos más intenso. Cuando a nuestra mente afluye a cada instante el recuerdo de algún acto injusto que hemos ejecutado; cuando llegamos a ese estado de intranquilidad y aflicción, es prueba indudable de que ha llegado el momento de reparar nuestra falta, actuando dentro de la justicia y la razón, fortalecidos con el sincero arrepentimiento.

Ese interno malestar es la voz de la conciencia que nos acusa la falta cometida, y nos invita al arrepentimiento y a la reparación. ¡Desgraciado aquel que se haga sordo, porque sus futuros sufrimientos serán mayores que los actuales!...

Para aligerar ese pesado fardo de la culpa; para sentir en nuestra alma alivio y bienestar, sólo hay un camino, cual es el del arrepentimiento y la reparación. Mientras tratemos de obtenerlo por medios distintos nada conseguiremos, y cada día el malestar será mayor, sucumbiendo víctimas de él.

No nos hagamos sordos voluntariamente a esa voz de Dios que nos habla por medio de la conciencia invitándonos a libertarnos de la aflicción. Oigámosla y demos cumplimiento a sus órdenes, para así poder librarnos del dolor moral, cual es el remordimiento.

A. S. Rodríguez



OJO CLINICO

El oculista. — Sí, señor; se trata de lo que vulgarmente se llama una nube, pero sin importancia. ¡Es solamente una nube de verano!

EN EL REINO DEL HUMORISMO

MOMENTOS FELICES DE ALGUNAS OBRAS COMICAS ESPAÑOLAS



EL CHISTE, O MEJOR, LA ASTRACANADA, COMO SE LE DENOMINA ENTRE LA GENTE DE TEATRO, ES ALGO TIPICAMENTE ESPAÑOL. MAESTROS EXISTIERON Y EXISTEN EN ESTE DIFICIL Y NUNCA BIEN ALABADO ARTE DEL HUMORISMO. CHISTES HAY QUE SE PUEDEN CONSIDERAR CLASICOS, Y ENTRE ELLOS, ESTOS QUE BRINDAMOS A LOS LECTORES.

COSME. — ¿Leyó usted ayer el folletín de "La Correspondencia"?
RODOLFO. — Sí, señor.
COSME. — ¿Recuerda usted la última palabra?
RODOLFO. — No, señor; en este momento...
COSME. — Porque empieza el folletín de hoy diciendo: "cantó el vagabundo", y yo tengo interés por saber qué cantó el vagabundo en el siglo XVII.
RODOLFO. — Espere el señor. Aquí está "La Correspondencia" de ayer.
COSME. — A ver, hombre, a ver.
RODOLFO. — *(Leyendo.)* "Los hijos del conde de Orgaz, continuación". Vamos al final: *(Lee.)* "No lo niego, querido Potonier, repuso el cardenal Richelieu, sonriendo afablemente; pero, a través de los andrajos de aquel pordiosero yo adiviné al hombre distinguido; por eso sin duda me en... Se continuará." Y, ahí dice: "cantó el vagabundo", pues ya está: Es que le encantó, no que le cantó.

(El último bravo, de García Alvarez.)

ANTÓN. — Ya se ve que este colegio lo dirige la Teocracia...
TORNERA. — No, señor; lo dirige Sor María de la Piedad Francisca Caraciolo.

(El monaguillo, de Sánchez Pastor.)

RAMÓN. — Y una vez que le he leído la cartilla, medite usted, y mucha prudencia, porque, en último caso, tengo un bastón de fresno que puede que mejor no le haiga.
FACIA. — ¡Haya!
RAMÓN. — ¡Fresno! ¿Me va usted a enseñar a mí algo de maderas, cuando he sido carpintero de armar?

(El primer reserva, de Sánchez Pastor.)

NICANORA. — *(A Nicomedes, que no quiere levantarse de la cama.)* Lo que es si Nuestro Señor Jesucristo te llega a decir a ti aquello que le dijo a Lázaro de "levántate y anda", le pones en ridículo.

(La venganza de la Petra, por Arniches.)

JULIA. — Yo me presentaré sola, Julia Solano, viuda de ídem.
TIMBAL. — ¡Aceite! ¿De quién ha dicho que es viuda?
PACO VITOLA. — Mira que eres ignorante; Idem es un apellido francés.

(El brillo de los caireles, de Asenjo.)

LUCHA. — Y tiene un gran ángulo facial.
GUTAPERCHA. — ¿Dónde?

(El Rayo, de Muñoz Seca.)

CABRA. — Díme si con cuatro mil reales es posible vivir. ¡Catorce nos sentamos a la mesa!
JESÚS. — ¿Catorce?
CABRA. — ¡Catorce! Nos levantamos en seguida, ¿eh?, pero nos sentamos catorce.

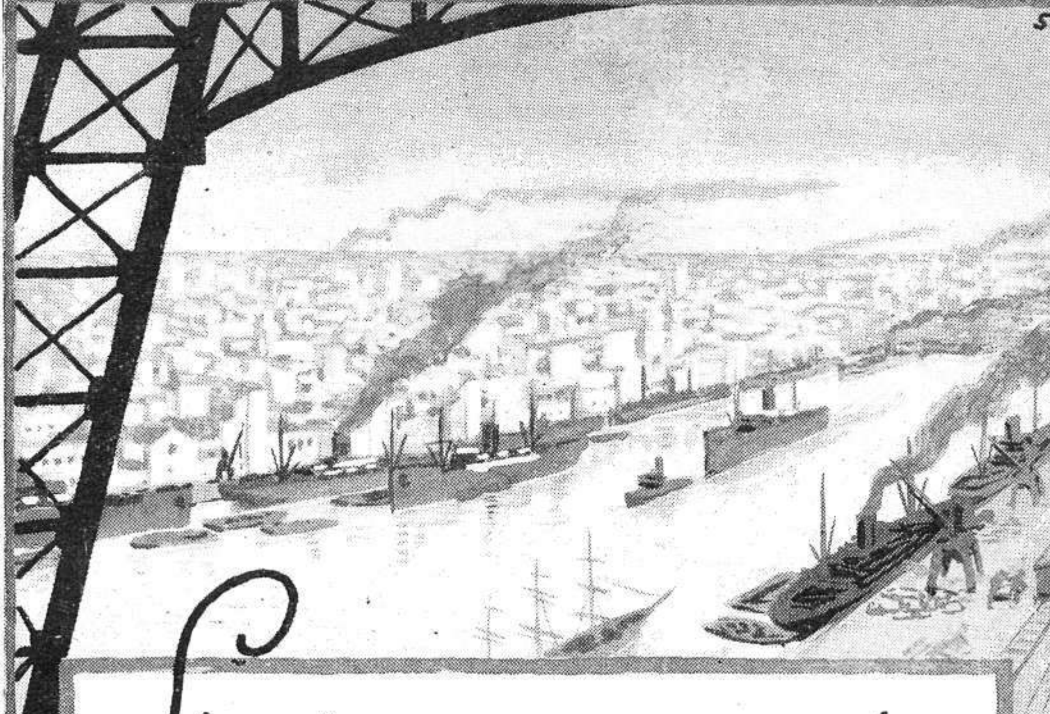
(La musa loca, de los Alvarez Quintero.)

SÁNCHEZ. — Pues, con su licencia, voy a preparar... Servidor de usted.
MARTÍN. — Muchas gracias, Ricardo Martín... perito agrónomo... para lo que guste mandar...
SÁNCHEZ. — Igualmente: Benito Sánchez, subscriptor de "El Imparcial".

(El barbero de Sevilla, de Perrín y Palacios.)

PURA. — ¿Pero no es usted el director?
GARCÍA. — ¡No, señora; no soy el director del periódico, ni Cristo que lo fundó!
OREJAS. — Oye ¿pero, Cristo fundó este periódico?

(El Gorro Frigio, de Manuel de Labra.)



CALLES DE BUENOS AIRES

ORIGEN DE SUS NOMBRES

(CONTINUACION)

HUALFIN. — Calle situada en Caballito. Nace en Centenera 300 y termina en Victor Martinez 200.

Hualfin. — Distrito del departamento de Belén (Catamarca). En las márgenes del arroyo del mismo nombre, fueron derrotados los indios hualfines por fuerzas del gobernador de Tucumán, Alonso Mercado y Villacorta, el 14 de octubre de 1659.

HUAURA. — Calle situada en Chacarita. Nace en Humboldt 100 y termina en Dorrego 200.

Huaura. — Pequeñas islas y puerto del Perú, en que estableció su cuartel general el ejército de San Martín a su llegada a dicho país en 1820.

HUBAC. — Calle situada en Nueva Chicago. Nace en Mozart 2300 y termina en Avenida General Paz.

Angel Hubac. — Marino francés al servicio de la Argentina durante la guerra de la Independencia. Murió al frente de su batería del "Arzazú" en el Paraná, el 27 de mayo de 1821.

HUDSON. — Calle situada en Villa Lugano. Nace en Avenida Derqui 5900 y termina en el río Matanzas.

Damián Hudson. — Publicista argentino, nacido en San Juan en 1811. Tomó parte en las luchas intestinas; fué desterrado por la tiranía; radicado posteriormente en Buenos Aires, dirigió "El Nacional" y fué elegido senador nacional por su provincia en 1866. Escribió los "Recuerdos históricos de la Provincia de Cuyo", obra importantísima en la bibliografía nacional. Falleció el 14 de abril de 1879.

HUEMUL. — Calle situada en Villa Centenario. Nace en Mocoretá 900 y termina en Acoyte 100.

Huemul. — Lago y cerro que lleva el nombre de un cuadrúpedo originario de la Patagonia; es un ciervo que se encuentra en la cordillera de los Andes, desde el Ecuador hasta el estrecho de Magallanes.

HUERGO. — Calle situado en Palermo. Nace en Clay 2900 y termina en Chenaut 1900.

Delfín B. Huergo. — Jurisconsulto, político, diplomático y legislador argentino, nacido en Salta en 1824, fallecido en Buenos Aires en 1886.

HUMAHUACA. — Calle situada en el Once. Nace en Agüero 540 y termina en Río de Janeiro 1200.

Humahuaca. — Departamento y quebrada en la provincia de Jujuy.

HUMAITA. — Calle situada en Liniérs. Nace en Tonelero 6400 y termina en Avenida Gral Paz.

Humaitá. — Fortaleza paraguaya que defendía el paso de este nombre sobre el río Paraguay, forzado por la escuadra brasileña el 18 de febrero de 1868. La campaña conocida con el nombre de Humaitá es la segunda de las cuatro en que se ha dividido la guerra del Paraguay; empezó en el pasaje del río Paraná terminando con la toma del campo atrincherado que lleva el nombre de la fortaleza, y la rendición de su guarnición en el Chaco.

HUMBERTO I. — Calle central. Nace en Avenida Huergo 1099 y termina en Boedo 900.

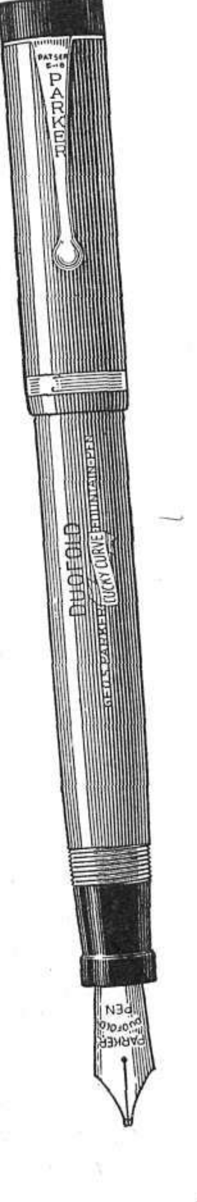
Humberto I. — Rey de Italia, asesinado por el anarquista Angel Bresci, en Monza, el 24 de julio de 1900. Fué un gran amigo de nuestro país, y como un homenaje a su memoria y también como un acto de protesta por tan nefando crimen, la Municipalidad de Buenos Aires dió su nombre a esta calle.

HUMBOLDT. — Calle situada en Palermo. Nace en Warnes 1100 y termina en Santa Fe 4700.

Barón Alejandro de Humboldt. — Célebre naturalista alemán.

(CONTINUARA)





—Veo que usas la Parker Duofold

—Sí, es una pluma que dura más que una docena de imitaciones

De roja laca con casquete negro, para satisfacción de los ojos. Con pluma de oro de 14 quilates y garantizada por 25 años de uso y de perfección mecánica. Con cañón de Permanita indestructible, que fue lanzado desde un aeroplano a mil metros de altura, sin que le quedase mella. Sin aspirador lateral y con depósito hermético de modo que el aire no afecta a la tinta. Tampoco influyen en ella los climas extremosos.

No encontrará Ud. estas ventajas en las plumas-fuente falsificadas. Por eso debe buscar siempre el sello "Geo. S. Parker—DUOFOLD".

Plumas-fuente de Parker:
Duofold Grande, $24.
Duofold "Junior," $16.
Lady Duofold, $20.
Lapices Duofold que hacen juego con las plumas:
Lady Duofold, 9.50; "Junior" Grande 11.50
Duofold Grande, 13.50
Distribuidores Exclusivos en Argentina:
River Plate Supply Company,
Gazzana y Cia.,
769 Moreno 775, Buenos Aires.

Parker Duofold

Con la punta que dura 25 anos

VENDEDORES EN EL INTERIOR:

José M. Costas. Río Gallegos.
"El Sportman". Sta. Fe.
Casa "Muñiz". Bahía Blanca.
García & Cía. Corrientes.
Fossati y Cía. Rosario.
Vitullo Hnos. Tandil.
Fabián Vila. Santa Cruz.
Ambrosio Gómez. Cap. Sarmiento.
U. Bertoletti. Mendoza.
Fco. Gooderhan. Río Gallegos.
M. Violetto & Cía. Tucumán.
S. Santín. Bell - Ville.
Paolino Suárez. Com. Rivadavia.
Libardi & Cía. Río Cuarto.
Juan Redman. Concordia (E. Ríos).
Fernando Decorte. El Trébol.
E. Vidaurreta. Pergamino - Junín.
Fco. Díaz. Tres Arroyos.
Medina & Rovirá. Concordia (E. Ríos).
Casa García. Alta Gracia.
Fco. Bellucia. Rosario.
M. C. Pallejá. Concordia (E. Ríos).
Manuel Castellanos. Puerto Deseado.
Relojería "Deseado". Puerto Deseado.
D. Predassi. Paraná.
Mànuel Alvarez. Rosario.
Juan Gorsch. Com. Rivadavia.
Juan Moro. Resistencia.
Santos Ruiz & Cía. Trenque Lauquen.
A. N. Pereyra. Córdoba.
José Rodrigo. Com. Rivadavia.
Lutz, Ferrando & Cía. Rosario - Córdoba.
Tobías Colombo. Rafaela (Santa Fe). San Francisco (Córdoba).
Francisco Comas. Chajarí (E. Ríos).
J. G. Guibetich. San Julián.
F. García Gilabert. Paso Ibáñez (Santa Cruz).
Jacobo Peuser. Ltda. Rosario.
R. R. & Pellón. Colonia Las Heras (Santa Cruz).
Pedro Girbent. Azul.
Colombo, Pérez & Cía. Santa Fe.
Christian Feveile. San Juan.
Fortunato Molinari. Santiago del Estero.
P. J. Rodríguez Vargas. Mendoza.
Heymann & Cía. Santa Fe.
Juan de Iriarte. Corrientes.
C. Velarde. Salta.
José M. Olavarrieta. Carhué.
Muñoz, Fernández & Cía. Salta.
Watson, Gordoniz & Cía. Santa Cruz. San Julián.

Inteligencia y moral

No hace mucho, me decía un escritor español, como resumen de su protesta contra un nombramiento académico en que había triunfado el caciquismo político: "Hay que decir muy alto que quien debe mandar es la inteligencia". Si por inteligencia se entiende, en cada caso concreto, no la posesión de facultades naturales incultas o barnizadas de cultura, sino la preparación especial en los problemas particulares de cada cargo, la pretensión es justa y razonable. Nadie más que el especialista tiene derecho a dirigir su campo de acción. Pero la inteligencia no basta, y aún diré que ella sola es nociva. Si no la acompaña un fondo ético solidísimo, que va desde la más escrupulosa dignidad e independencia en las ideas hasta la honradez científica que no consiente cambiar la verdad por la hipótesis, ni la adulación por el juicio sincero, todo lo que sobre ella se edifique será sospechoso. Por eso me entristezco cuando veo el entusiasmo de personas de autoridad hacia gentes que, si pueden ostentar una obra literaria o científica más o menos considerable, más o menos original, carecen de aquel sentido ético que distingue al hombre nuevo del viejo, único en que cabe fundar la regeneración de mi país. Me entristezco, porque pienso que esas personas, o no son sinceras, o están completamente equivocadas si creen que el mañana mejor con que soñamos y por el que peleamos puede confiarse tranquilamente a quien vendió la primogenitura de sus ideas por una acta de diputado cunero; a quien deja correr su pluma diariamente por impulsos de pasión o de adulación; a quien busca un premio inmediato; a quien lo subordina todo a su éxito personal, caiga quien caiga, perezca lo que perezca; a quien pone por delante de todo el sentar plaza de original aunque esto le convierta en manzana de la discordia allá donde penetre; a quien es incapaz de ver el fondo social de toda obra y de encaminar su labor pensando siempre en los demás, en el efecto sobre su pueblo, no sobre sí mismo; a quien huye de acercarse a los inferiores y a los desvalidos, porque nada pueden dar y aun es de mal gusto mezclarse con ellos, y se encastilla en una aristocracia intelectual infecunda... Y si no creen todo esto y mucho más que pudiera decirse, creen, cuando menos, que todo puede perdonarse y aun es detalle sin importancia ante el brillo del talento.

Rafael Altamira



OPORTUNISMO

El que va a tomar el tranvía (al peatón que acaba de escapar).—Lo felicito, señor, y le agradezco, porque el tranvía no se para aquí nunca.

ROMA IMPERA

en el mundo y en los corazones humanos por muchos motivos, y no es el menor de éstos la clásica y latina belleza de sus mujeres, dignas descendientes de las antiguas patricias y de las divinas Madonas del Renacimiento.

La mujer italiana distínguese por la tersura y limpidez de su cutis. La cera mercolizada, en vez de agregar "algo" a la piel, como hacen las pretendidas cremas de belleza, provoca el desprendimiento de las células muertas y hace desaparecer la tez vieja y caduca que viene a ser reemplazada por el nuevo y hermoso cutis, característico de la primera juventud y que, de este modo, toda mujer puede poseer.

Haciendo uso de la legítima cera mercolizada, lograréis un cutis tan bello y sedeño como el de las divinas que el pincel de Rafael inmortalizara.



A los treinta años, Rubens desposóse con Isabel Brandt. En "El pintor y su esposa", que aquí reproducimos y que se conserva en la Pinacoteca de Munich, traduce, en una sinfonía delicada y conmovedora, la felicidad de ambos esposos: ella, tierna, graciosa y amante; él, sereno en su robusta y aristocrática belleza.

EL ARTISTA A QUIEN SIEMPRE LE FUE PROPICIA LA FORTUNA

Por

GASTON DERYS

Rubens todo lo tuvo: fama, amor, honores y dinero. Fué un raro ejemplar de hombre dichoso, y tuvo el tino de no marearse con la gloria, trabajando hasta las postrimerías de su vida con idéntico empeño y el mismo anhelo de alcanzar la belleza suprema.

Rubens, que como artista logró aportar al arte casi perfecto de su patria nuevos e inesperados acentos, fué, también, un gran diplomático, un hombre público encargado de misiones importantes y delicadas; un vasallo en quien los monarcas depositaron toda su confianza; un verdadero patriota. Colmado de honores, aturdido por los más fervientes homenajes, vivió la más extraordinaria y fastuosa de las existencias. La gloria acudió hasta él sin que la solicitara. El genio brotaba de su cerebro y de sus manos con una espontaneidad de fuente. Fué casi un superhombre, un meteoro enceguecedor cuyo destello aun alcanzan los ojos de los hombres de este desventurado siglo.

Pedro Pablo Rubens nació en Westfalia en 1577, descendiente de una vieja y noble familia establecida en Amberes a principios del siglo XVI. Su padre había desempeñado altos cargos en la magistratura de esta ciudad, pero de ellos fué alejado por los trastornos religiosos. Tenía Pedro Pablo diez años cuando falleció su padre. La madre, con sus siete hijos, regresó entonces a Amberes, donde Rubens prosiguió sus estudios, llegando bien pronto a dominar en todos sus aspectos la lengua materna.

En calidad de paje fué agregado a una de las más nobles familias flamencas. Mas pronto se cansó de aquella existencia ociosa y anunció a su madre que se dedicaría de lleno a la pintura. Así lo hizo y, al cabo de cuatro años de estudios, demostró ser superior a los maestros que se le habían asignado. Partió para Italia a la edad de 23 años, con el fin de perfeccionarse en su arte y ponerse en contacto con los maestros del Renacimiento. Allí su genio se emancipó y adquirió esa agilidad y libertad cuya falta se hace evidente en sus primeros trabajos.

En Venecia se embriagó de Ticiano y se atiborró de Veronés. El duque de Mantúa, encantado por su talento y erudición, llamóle a su corte. Captóse en tal forma la voluntad y la confianza de aquel príncipe, que logró que le enviara a España para entregar al rey Felipe II valiosos presentes. Fué ésta, pues, la primera misión diplomática de Rubens, quien se desempeñó con la habilidad y la corrección de un consumado embajador.

Le encontramos luego en Roma, donde copia no pocas obras maestras; en Florencia, decorando las galerías del Gran Duque. Vuelve a Venecia y de allí pasa a Roma donde el papa y los cardenales le colman de obsequios y le encomiendan no pocos cuadros. De pronto, cuando estaba en Génova, se enteró de la gravedad del estado de su madre. Salió para Flandes, pero, a mitad del camino, recibió la triste nueva del fallecimiento. Trastornado por el dolor, se encerró en la abadía de San Miguel, cerca de Bruselas.

Cuando reapareció en Amberes, los honores que se le dispensaron fueron dignos de un príncipe. De esta manera, Rubens no sólo desconoció las dificultades, las angustias, las luchas, las hostilidades y las injusticias que son inevitables al genio, sino que se vió agasajado en una forma verdaderamente abrumadora: los frutos de la riqueza, la fortuna y la gloria llegaban dócilmente hasta sus privilegiadas manos para que él los recogiera.

Lo extraordinario es que aquella facilidad milagrosa de una existencia protegida por todas las buenas hadas no malograra su genialidad. Al contrario, no cesó jamás de evidenciarse y elevarse. Después de sus comienzos, en que era ya un maestro, llegó el de la emancipación italiana, con la *Santa Trinidad*, *Santa Elena*, la *Erección de la Cruz*, las *Escenas de la vida de Jesús y de los Apóstoles* del Museo del Prado y la *Transfiguración* del Museo de Nancy. Y llegamos al período de Amberes en que el genio se manifestó con una abundancia, un ardor, un poderío y unas fuerzas prodigiosos. Datan de tales días la *Adoración de los Magos* y el *Descenso de la Cruz*,

guardados en el Museo y la Catedral de Amberes, respectivamente; *La pesca milagrosa,* de la catedral de Malinas; la *Batalla de las Amazonas* y la *Caza de los leones,* del Museo de Munich; y, finalmente, *La Kermesse,* del Louvre de París.

Rubens intentó regresar a Italia cuyo clima convenía más a su salud y donde la atmósfera artística se avenía mejor a sus inclinaciones. Mas el archiduque Alberto, gobernador de los Países Bajos, con sus obsequiosidades y honores le encadenó a Flandes, le llevó a la corte de Bruselas y le gratificó con una pensión considerable agregada al título de chambelán. El pintor, empero, rehuía las fiestas cortesanas, para poder trabajar tranquilamente. Se le autorizó a vivir en Amberes, donde construyó una residencia magnífica, tanto por su lujo como por los tesoros artísticos en ella guardados.

Entonces... Aquella morada principesca demandó una princesa. A los treinta años Rubens desposóse con la hermosa Isabel Brandt. *El Pintor y su esposa,* que se guarda en la Pinacoteca de Munich, traduce, en una sinfonía delicada y conmovedora, la felicidad de ambos esposos: ella, tierna, graciosa, amante; él, sereno en su robusta y aristocrática belleza.

UNA vida de trabajo ordenado y fecundo se abrió ante Rubens. Levantábase con la aurora y pintaba hasta cinco horas seguidas, sin preocuparse siquiera de la comida Por la tarde, entreteníase en amables coloquios con los hombres más distinguidos de su época o enriquecía su espíritu con la lectura de los filósofos y de los sabios. Pintó muchos cuadros religiosos, trípticos y el famoso *Descenso de la Cruz,* de la catedral de Amberes, cuadro que, debido a su fama, se vió precisado a repetir frecuentemente, variando un tanto la actitud de las figuras. Simultáneamente, se dedicó a los temas profanos y realizó obras imperecederas dentro del paganismo renacentista.

Vivía Rubens rodeado por discípulos que le veneraban y que, con sus obras, adquirieron gran fama: Jordaëns, Van Dyck, Van Egmont, Juan Breughel, Simón de Vos y los Teniers. Trabajaban bajo su dirección y se sometían sin recelo a sus disciplinas. Desarrollaban sus esbozos para que luego los retocara y pusiera a punto, cada cual conservando su especialidad, éste las manos, aquél los cabellos...

El renombre de Rubens llegó hasta María de Médicis, la que lo llamó a París para confiarle el decorado de la galería de honor del palacio del Luxemburgo. En menos de dos años ejecutó en su taller las veintiuna telas que, a través de la ingeniosa combinación de las alegorías, evocan, glorificándolas, las épocas más brillantes de la vida de la reina. La perfección y belleza de aquella serie incitaron a María de Médicis a encargarle otra referente a Enrique IV, la cual debía ocupar una galería paralela. Los trastornos políticos alejaron a la reina de su corte, y de la obra sólo quedaron bocetos. Rubens realizó algunas gestiones para proseguirla, pero fué en vano: la reina, recluída en Colonia, precisamente en la casa que en la infancia habitara Rubens, falleció poco tiempo después.

Una tragedia, empero, trastornó al artista: la muerte de su esposa, a la que adoraba y veneraba. Tenía cerca de cincuenta años y la dureza del golpe incitóle a viajar, aceptando las distintas misiones diplomáticas que se le encomendaron ante las cortes de Inglaterra y España.

Finalmente, un acontecimiento restituyó a Rubens a su arte. A los cincuenta y cuatro años se casó con Elena Fourment, joven de dieciséis años y de una admirable belleza. Desde entonces fué ella la que comenzó a figurar en todos sus cuadros, enaltecida y casi endiosada por el arte de su devoto y enamoradísimo esposo, quien conservaba toda la fuerza, la energía y el entusiasmo de su genio.

Dedicóse Rubens a las grandes composiciones históricas, mitológicas o religiosas, como *El Rapto de las Sabinas,* de la National Gallery y *La Kermesse,* del Louvre. Demostró una actividad incansable. Jamás fué tan fecundo y magnífico. Parecía, como dice uno de sus críticos, que, mientras pintaba, un genio, arrebatándole en su vuelo, separaba a Rubens del resto de los humanos.

Periès refiere que, mientras trabajaba, tenía cerca de sí a una persona que le leía pasajes de Plutarco, Tito-Livio, Tácito, Homero y Virgilio, o de las obras referentes a los temas que sobre la tela desarrollaba.

Malgrado la vida que llevaba, y en la que no faltaban los ejercicios, la caza y la equitación, a los cincuenta y siete años sufría crueles ataques de gota que concluyeron por impedirle pintar, y en 1640 le arrebataron la vida.

Amberes le tributó homenajes fúnebres dignos de un príncipe. Se marchó del mundo tal cual había vivido: respetado, famoso, poderoso y venerado. Los soberanos de Europa entera se disputaron la posesión de sus cuadros y los objetos curiosos de sus colecciones. En cuanto a Elena Fourment, viuda a los veinticuatro años, con cinco hijos, e inmortalizada en todos los grandes museos, volvió a casarse, hacia la treintena, con un diplomático.



A los cincuenta y cuatro años se casó Rubens en segundas nupcias con Elena Fourment, joven de dieciséis años y de una admirable hermosura. Desde entonces ella comenzó a figurar en todas sus obras, de las que ésta es la más notable.





La rebeldía de lo inanimado

¡Las cosas no se pierden: se esconden!

Todos habéis observado, cuando se os cae un botón, una joya, un objeto cualquiera, que va a ocultarse siempre debajo de los muebles, especialmente en aquellos rincones de sombra de donde es más difícil sacarlo.

Desde allí os acecha, se que le buscáis y parece reirse de vuestro esfuerzo.

Mientras vosotros rastreáis casi congestionados, él se acurruca, se repega a la pared; se diría que hasta apaga su brillo metálico para que no lo veáis.

Hay ciertamente en los objetos de nuestro uso una rebeldía, una indisciplina de que no nos damos cuenta sino aguzando los sentidos.

Son nuestros esclavos, pero por fuerza. El metal a la substancia que hemos torturado para construirlos, alienta misteriosos deseos de represalia.

Las tijeras o las agujas están esperando el menor descuido para pincharnos.

El cortaplumas hace todo lo posible para que le dejemos abierto en el bolsillo.

El alfiler prendido en la camisa saca la punta dispuesto a arañar.

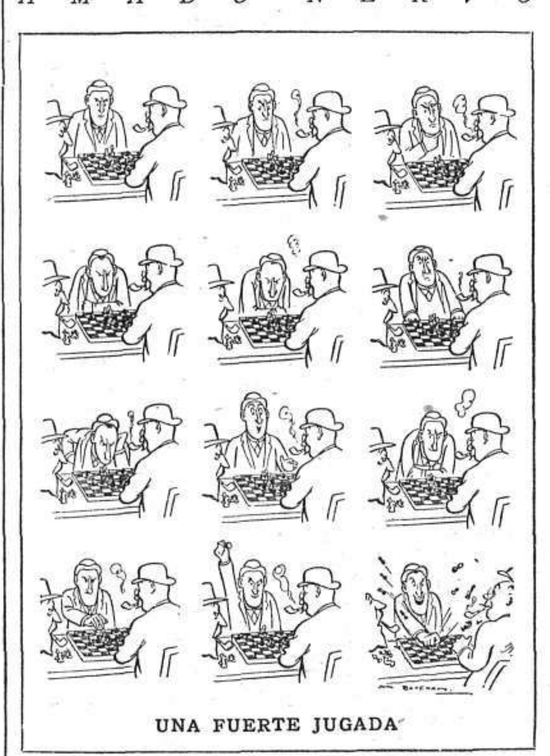
Se trata de una conspiración, tanto más terrible cuanto más silenciosa.

Antes de morir podrido de herrumbre, el metal de los utensilios se venga: ¡la cacerola de cobre nos envenena, el cuchillo nos corta, el cascanueces nos muerde!...

Hay objetos que, con una paciente labor acaban por hacer un agujero en los forros de los chalecos, especialmente los cortaplumas, los lapiceros y limpiadientes. Por allí se escabullen, y se sustraen así temporal o definitivamente a nuestro dominio.

A veces, cuando ya no los buscamos, se hinchan hasta formar un bulto que nos molesta, y parecen decirnos: ¡Aquí estoy, imbécil!

AMADO NERVO



UNA FUERTE JUGADA

Un gran hispanófilo italiano

De verdaderamente notable puede calificarse en estos tiempos el renacimiento que se observa en Italia por lo que respecta a la afición por los estudios españolistas, viniendo así a cumplir imperativos de lengua, historia y tradición seculares. Ya un ilustre filólogo y escritor de allá, Arturo Farinelli, comenzó a trabajar por el debido acercamiento espiritual de ambos países al comienzo del presente siglo; pero, sin embargo, actualmente son otros los hispanófilos italianos que más laboran, incansable y tenazmente, por el posible acrecentamiento de simpatías y afectos, basados, naturalmente, en el conocimiento recíproco de sus culturas e ideologías. Estos hispanófilos son Carlos Boselli y Mario Puccini.

Sin regatear el aplauso a este último, queremos hablar especialmente del primero, de Boselli. Este ilustre escritor ha realizado al presente la más honda y eficaz campaña en pro de la difusión de la cultura española en Italia, de que puede haber idea.

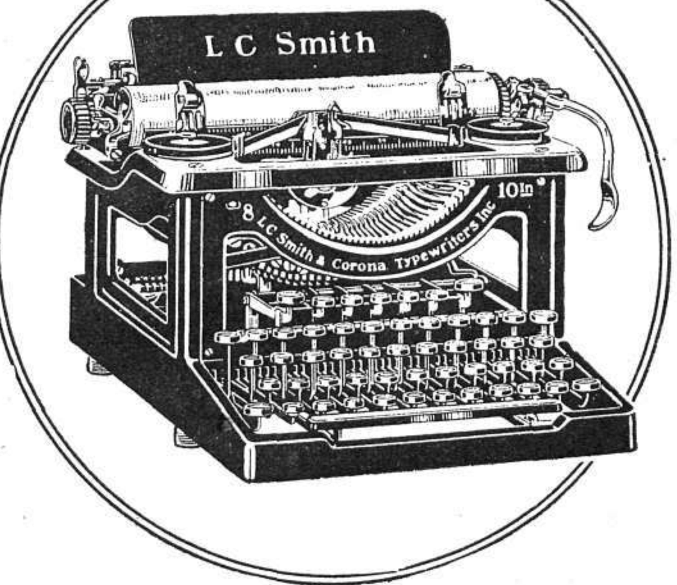
Al alcanzar la cátedra en el Círculo Filológico Milanés, se hizo cargo de enseñar el castellano; tarea que ha venido simultaneando con la publicación de obras didácticas interesantísimas, que le revelan, además, como un gran pedagogo; tales como los textos de "Grammatica Spagnola" y varios diccionarios, entre ellos, el magnífico "Scolástico spagnolo-italiano".

Empero todo ello, su labor característica, intensa, está en la traducción al italiano de muchas obras célebres españolas, y, principalmente, en la sección mensual, fija, que escribe acerca de libros españoles en "I libri del giorno", la gran revista bibliográfica de la Casa Fratelli Treves, una de las mejores y más conocidas, dentro de su género, en el mundo. Esta sección, que el señor Boselli ha venido cultivando ininterrumpidamente por espacio de seis años, constituye una completísima galería de semblanzas literarias y un compendio crítico de libros tan valiosos como acaso nadie haya trazado en España.



La camarera (que acaba de entrar en el restaurante después de dos años de servicio en una casa como niñera de seis angelotes). — Bueno. ¿Supongo que no querrás comerte toda la papita?
(De *Passing Show*, Londres).

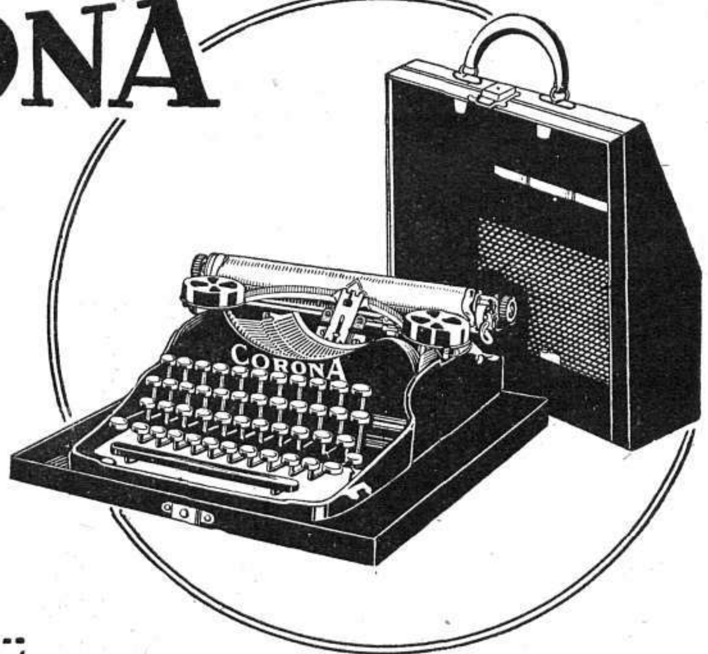
L.C.Smith
Silenciosa



Es la única en el mundo que tiene todas sus partes vitales montadas sobre municiones de acero: 15 en cada barra de tipos, en el carro y en el segmento de las mayúsculas (636 en total). A este principio científico debe la L. C. SMITH SILENCIOSA su enorme superioridad, su tacto suave, liviano y silencioso y su velocidad y duración indefinida.

CORONA
CUATRO

Ofrece las mismas ventajas de cualquier máquina grande: teclado universal de 4 hileras, visibilidad absoluta, tecla de retroceso, cinta de cambio automático, perilla en cada extremo del rodillo, etc. Es suave y veloz, durable y muy liviana. Es tan preferida para viajes como para el hogar y la oficina. Su precio es muy moderado.



Srs. PRATT y Cía.
Sarmiento, 630 - Bs. Aires.
Sírvanse mandarme folletos explicativos de la L. C. SMITH Silenciosa o CORONA Cuatro.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Aceptamos máquinas de cualquier otra marca en parte de pago. Vendemos en 10 mensualidades.

AGENTES EXCLUSIVOS Y DISTRIBUIDORES:

Pratt & Cía.

626 — SARMIENTO — 630 } BUENOS AIRES
FLORIDA 286

Sucursal CORDOBA: 9 de Julio, 40

Agentes en las principales localidades del interior.



LA INTRANSIGENCIA DEL PADRE ADOPTIVO DE EDGARD POE SUMIO AL POETA EN LA MISERIA Y LA DESESPERACION

La figura enigmática y torturada de Edgard Poe, de hoy en adelante ha quedado definida. Desvirtuada la leyenda torpe y escandalosa, gracias a los documentos y estudios de Georges Woodberry, J. H. Whitty, Killis Campbell y, particularmente, Mary Newton Stanard, paso a paso puédese seguir al poeta de *El Cuervo*, desde los días de su inquieta infancia hasta aquellos otros, negros y demoníacos, de su vagabundeo por las tabernas de Baltimore.

Personaje tan interesante cual el más extraño de sus obras, Edgard Poe ha servido para toda una serie de novelas y leyendas malcubiertas por el rótulo de biografías. Cuanto traductor se ha atrevido con sus obras ha creído ineludible obligación el brindar al público la consiguiente biografía, plagada siempre de lugares comunes sobre el alcohol y abundante en inexactitudes con respecto a la vida y familia del poeta. Pero, por fortuna, como hemos apuntado más arriba, los documentos comienzan a aparecer y es posible reconstruir con determinada verosimilitud la infancia del poeta y sus relaciones con su padre adoptivo, período de su existencia hasta el presente turbio y lleno de contradicciones.

Poe, huérfano, fué recogido, un poco contra la voluntad de su esposo, por la señora Frances Valentine Allan, de Richmond, en el estado de Virginia. Su belleza física, su precocidad e inteligencia presto conquistaron a todos. Idéntica impresión causó en Londres donde Allan, como buen escocés, residió durante cinco años. Cuando regresó a América tenía doce años. Ingresó entonces en la Universidad de Charlottesville, recién reabierta. Allí progresó y obtuvo excelentes clasificaciones, particularmente en latín y literatura francesa.

Fué en esta época cuando comenzaron las dificultades con el padre adoptivo. Para las fiestas de Navidad de 1826 le obligó a abandonar los estudios. Querellas violentas sobrevinieron a la sazón. Luego una huída del hogar y tras esto el ingreso en la Escuela Militar de West Point, de donde a los pocos meses se hizo despedir. La esposa de Allán falleció y el viudo presto halló consuelo en otra. Con este casamiento quedaron rotas definitivamente las relaciones entre padre e hijo adoptivo.

Poe, sin hogar, sin un céntimo, sin amistades, fué, al cabo, recogido en Baltimore por una tía suya, Mary Clemm, con cuya hija Virginia, más tarde se casó. Y aquí se presenta la iniciación literaria del gran artista casi en la misma forma que en el caso de Jack London, su discípulo en el difícil arte del cuento y en la no menos ejemplar profesión del vagabundeo. Poe, casi al mismo tiempo, en 1833, conquistó los dos premios, prosa y verso, en un concurso instituído por el diario *The Baltimore Saturday Visiter*.

Actualmente, en Richmond, con las colecciones de la familia de Valentine, se ha formado un museo que, entre otros mil objetos valiosísimos, posee las cartas que desde el 26 de mayo de 1826 (Universidad de Virginia) hasta el 12 de abril de 1833 (Baltimore) Edgard Poe envió a John Allan. Se trata de un centenar de piezas que, conjuntamente con otros documentos, en edición facsimilar, acaba de editar Mary Newton Stanard.

En estas cartas, suplicantes y altivas a la vez, se halla como resumida toda la juventud dolorosa y mísera del gran poeta. Solicitudes de dinero, réplicas por reconvenciones injustas, reproches, lamentaciones y una constante inquietud espiritual campea en todo este epistolario. Y es aquí donde surge una primera verdad y un desmentido al vicio de la bebida y el juego que desde temprana edad los biógrafos poco escrupulosos achacaron a Edgard Poe; porque resulta raro que en una universidad de donde se expulsaba sin miramientos a los bebedores y jugadores, permaneciera tranquilo el futuro artista y hasta mereciera las más altas clasificaciones. De cualquier manera, y estas cartas lo confirman, la injusticia de John Allan al sacar de la universidad a Poe y hacer fracasar su anhelo de forjarse una carrera es un firme y definitivo empellón hacia el abismo de la desesperación, del que sólo le arrancaría la muerte.

La carta — 19 de marzo de 1827 — en que Edgard Poe anuncia al padre adoptivo su firme propósito de abandonar el hogar es una joya de altivez a la vez que expresión de indescriptible dolor. Poe comienza en ella a ser el Poe desventurado y triste que paseó su arte y su tragedia por las ciudades norteñas. "Señor — dice, — después de tratarme como lo habéis hecho ayer, y lo que ha ocurrido esta mañana, dificulto que os sorprenda el contenido de esta carta. Estoy dispuesto a abandonar vuestra casa y procurarme un rincón en este vasto mundo donde sea tratado... en forma distinta a la que estáis acostumbrado..."

El poeta llegó a Boston el 26 de mayo de 1827. Reducido por la miseria, se enroló en calidad de simple soldado en un regimiento de artillería. Con él estuvo en la Carolina del Sud y en Old Point Comfort, en Virginia.

El fallecimiento de la esposa de John Allan acercóle al hogar pero por muy escaso tiempo. Reconciliado transitoriamente con su padre de adopción, en julio de 1830, después de múltiples contratiempos, logró ingresar en la Academia de West Point para permanecer escaso tiempo, ya que el abandono a que le tenía reducido John Allan tornaba insostenible su decoro en el instituto.

Y comenzó el vagabundeo a través de Baltimore, sin ningún apoyo, sin la más remota posibilidad de encontrar protección. Cayó enfermo y, sólo por casualidad, tras mucho padecer, encontróle su tía, casi tan pobre y necesitada como él. A todo esto, el padre adoptivo, sordo y desconsiderado, en nada tuvo las súplicas de Edgard, necesitado hasta de lo más elemental.

Meses después, operado el milagro y casi repentinamente elevado a la celebridda — como lo consigna Andrés Fontainas, cuyo artículo hemos glosado, — veía aparecer: *A Elena, Israfel, La Ciudad en el mar,* algunos de los poemas maravillosos que eternamente cantarán los hombres de todos los países.

EDGARDO ZERAUS

El tema de la felicidad

La felicidad está en nosotros. Sólo en nosotros, pues, debemos buscarla.

Nuestra voluntad puede hacernos fuertes en la desgracia, poderosos y hasta sabios; pero no siempre felices. La felicidad es un secreto del corazón, y para lograrla hay que cuidar de este corazón, salvándole de las asechanzas de las pasiones. Un hombre apasionado nunca podrá ser un hombre feliz. Los niños son felices porque son ingenuos. Hágamonos un poco niños si queremos gozar de un bien semejante al suyo.

Pero ello representa un esfuerzo que no todos somos capaces de realizar. Regularmente, en la adolescencia ya empezamos a complicar nuestra vida, creándonos inquietudes, de las cuales no nos es fácil desprendernos luego.

Mas el hombre es ambicioso y terco; tiene por suyos los bienes a que aspira, y cuando se le regatean, se enfurece y llora su tiempo y sus afanes perdidos. ¡Como si en la vida se perdiese ningún esfuerzo!

Acaso aquella ilusión que no realizamos en nuestra juventud nos depare la felicidad en nuestra vejez.

Pretendemos conocer los resortes de todo lo humano cuando nada sabemos de nosotros mismos. Olvidamos con frecuencia que no somos los directores de esta gran fábrica del Universo, sino obreros inexpertos sujetos a no sabemos qué infinita Inteligencia y qué infinita Misericordia.

Si nos acostumbráramos a pensar que no merecemos nada, todos seríamos felices.

Todo lo queremos tener calculado, medido, previsto, con arreglo a nuestras ideas, tan limitadas, tan absurdas, tan imperfectas. Nos aturde el deseo de emular a los otros. Nos ciega la envidia, y buscamos por todos los medios desviar el camino natural de nuestros anhelos.

Por eso, en las grandes ciudades se multiplican los casos de infelicidad, porque hay más espejos de aparente felicidad en qué mirarse. Y, por lo mismo, entre los campesinos abundan los hombres felices. Es que frente a la Naturaleza, con ser tan admirable cuanto les rodea, no encuentran nada superior a ellos mismos, ni ninguna vida más perfecta que envidiar.



TODO SE EXPLICA
—En la ciudad ha ganado mucha plata con la pintura.
—¡Ah! ¿Es un gran artista?
—No, hombre; es un vendedor de colores.

El último de los Bonaparte

Se ha dicho con tanta frecuencia en letras de molde, especialmente en estos últimos tiempos, con motivo de la muerte ocurrida en la capital de Bélgica del príncipe Víctor Napoleón Bonaparte y la sucesión a sus pretensiones y demandas al trono imperial de Francia de su hijo, el príncipe Luis, que los Bonaparte son "simples advenedizos corsos" de origen humilde, que es de justicia explicar aquí que el emperador Napoleón el Grande, y por lo tanto, el citado príncipe Luis, actual jefe de la familia, así como el príncipe Bonaparte, ex general del ejército ruso y hermano soltero de Víctor Napoleón y Mr. Jerónimo Bonaparte, descendiente norteamericano, casado y sin prole, de Jerónimo Bonaparte, hermano de Napoleón I, todos pueden alardear de descender de Carlomagno.

Los Bonaparte de Córcega, a cuya familia pertenecían el emperador Napoleón el Grande y sus hermanos, eran descendientes de cierto Francisco Bonaparte, quien en el año 1500 emigró a Córcega desde su ciudad natal de Sarzana, en la provincia de Génova. Francisco figuró en los anales corsos de la época, que aun existen, con el sobrenombre de "Il Mere de Sarzana".

Este Bonaparte, de quien desciende en línea directa y masculina el emperador Napoleón, podía demostrar a su vez descendencia también directa y en línea masculina ininterrumpida, de un tal Lanfardo Bonaparte, que en 1245 desempeñaba el cargo de consejero de Sarzana, y que figuraba allí como miembro de la nobleza local.

En el gran cementerio de Florencia aun puede verse cierto número de tumbas de los siglos XV y XVI, con el nombre de Bonaparte. Debemos añadir también, como indicio de la elevada posición social de la citada familia, que Napoleón Bonaparte, primer emperador de los franceses, había sido en su infancia — a los nueve o diez años — el camarada favorito en juegos infantiles del archiduque de Austria, Carlos, uno de los hijos de Leopoldo II, gran duque de Toscana, que más tarde sucedió a su hermano José II en el solio del santo imperio romano-germánico. El destino, siempre irónico, quiso que más tarde — el 22 de mayo de 1809 — estos dos amigos de la infancia se encontrasen frente a frente en el campo de batalla de Asperu, el uno como comandante en jefe del ejército austriaco, y el otro a la cabeza de las huestes galas, como emperador de los franceses.

Emilio Faguet



LA TRAVESIA VULGARIZADA

— Le presento al señor García, que tiene la intención de atravesar el Atlántico.

— ¿En aeroplano, señor García?

— ¡O en vapor, señora! No lo he decidido aún...

LA BLANCA

LA MARCA DE PUREZA

**JAMON AHUMADO
Y PANCETA AHUMADA
DE
"LA BLANCA"**

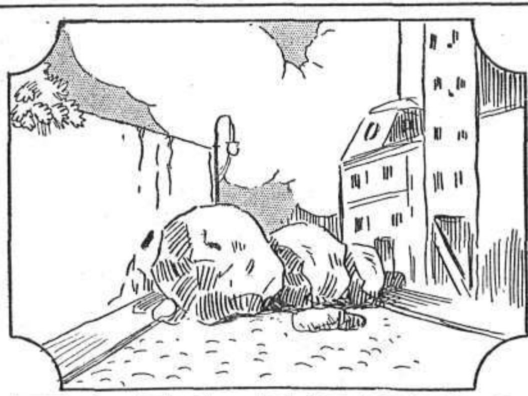
Son dos productos exquisitos que permiten preparar los más delicados y variados platos.

Los exigen las dueñas de Casa y todas las personas de paladar refinado.

En cualquier momento representa un apetitoso bocado.

LA BLANCA

SECCION VENTAS:
Sarmiento, 443
U. T. Avenida, 5910



¡Sin salida!

Cuando su creciente OBESIDAD actual haya realizado nuevos progresos, Vd. se hallará ante "un callejón sin salida"! Al evidente perjuicio de su salud, se habrá agregado el de la dificultad en los movimientos, la fatiga en la marcha, la pérdida de su rapidez y libertad de acción. ¡No se descuide! Atiéndase con tiempo. Use una

FAJA LEONARD

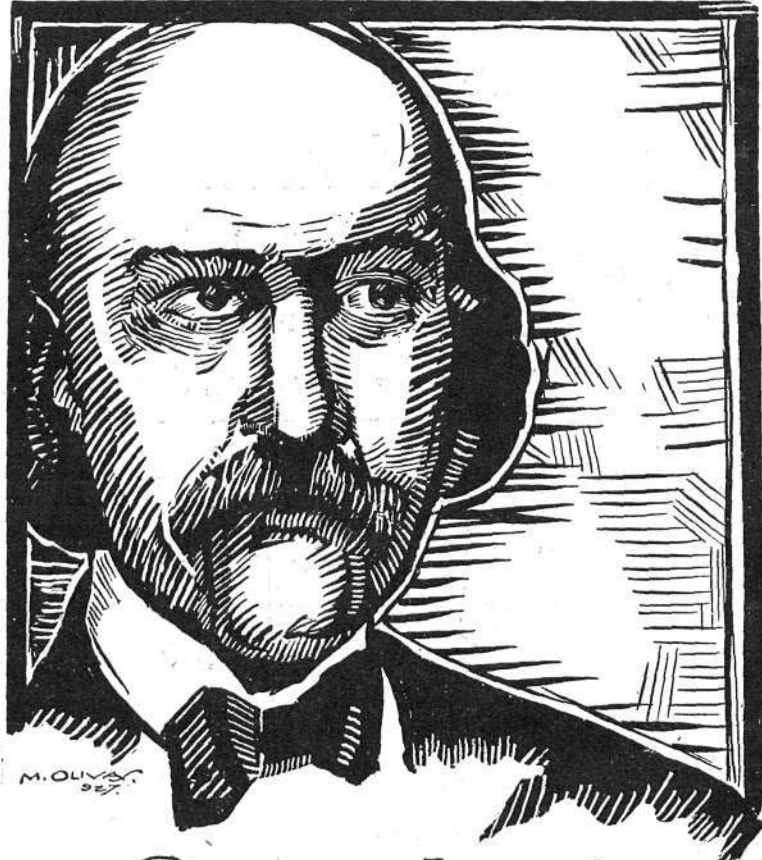
y el principio de su liberación ante el mal en avance será un hecho. ¡Adquiérala! Toda FAJA LEONARD es LIVIANA, COMODA, HIGIENICA. Presenta combate a la obesidad y la derrota. ¡Usela Vd.! Su precio es conveniente.



Visítenos hoy. Nuestros técnicos le esperan.
ACORDAMOS CREDITOS

CASA LEONARD

ESMERALDA 577   C. PELLEGRINI 450



Semmelweis
médico austriaco


A incomprensión de las ideas nuevas se convierte con el andar del tiempo, si no en comprensión, por lo menos en palabras y actos de gratitud con que la humanidad entona su mea culpa en honor del desgraciado que despreció.

Tarde, ferozmente tarde, esas lágrimas y esa vasta protección humanitaria, llegan por lo común. Pueden pasar varios siglos; la satisfacción llega por fin. Si no escarmentamos — pues algunos esqueletos corroídos de la miseria de sus amos esperan aún las fatales lágrimas de arrepentimiento, — puede asegurarse que con cada ciclo de mil años, nuestra deuda a la flor de la humanidad queda pagada. Esperemos, pues, confiados, sin oír todavía los alaridos de locura que aun después de ochenta años, debe de proseguir lanzando Semmelweis desde su tumba-manicomio.

Semmelweis, médico austriaco, había sido sorprendido por algo anormal que pasaba en la perenne infección puerperal de todas las maternidades de la época. Las cifras de mortandad eran aterradoras; en ciertas épocas alcanzaban al noventa y cinco de los casos.

En la Maternidad de Viena, donde actuaba Semmelweis, se observaba que de las dos salas obstétricas del establecimiento, la reservada a la práctica de los estudiantes acusaba una mortalidad mucho mayor que en la sala destinada a las parteras. A tal punto, que las mujeres estaban convencidas de que ir a aquellas primeras salas, era ir a la muerte. No insistimos sobre las crisis de desesperación de algunas enfermas que, creyendo estar en la sala de las parteras, se hallaban en la de los estudiantes.

Si bien con anterioridad a Semmelweis se había asegurado la contagiosidad de la fiebre puerperal, nadie había observado aún de dónde provenía y cómo se operaba dicho contagio.

"Debe de haber una secreción, un veneno, un organismo — decíase Semmelweis — que se transmite de un cuerpo a otro por medio del hombre."

En esos momentos moría el doctor Kolltschka, víctima de una infección en un dedo adquirida en la sala de disecciones. Y al comprobar en el enfermo los mismos síntomas y el mismo cuadro clínico que en las puérperas de la Maternidad, la luz se hizo bruscamente en la visión genil de Semmelweis: Una sola y única era la enfermedad del varón infectado y la de las parturientas: un agente, pues, proveniente de los cadáveres de las salas de disección y transportado por los estudiantes a la Maternidad era la causa específica de la fiebre puerperal. Desinfectando campo operatorio, manos y herramientas, la fiebre no debía presentarse.

Como se ve, Semmelweis había llegado de golpe, en 1847, al canon actual, adelantándose en veinte años a la antisepsia de Líster, y en otro tanto a las conclusiones de Pasteur.

Preconizó, habló, escribió: no halló clínico, en el mundo entero, que le prestara atención. Cansado y extenuado por las risas y los sarcasmos, perdió el juicio, a lo que entendemos.

H. Q.

DIBUJO DE OLIVAS



EL TÍTULO DE HONRADEZ

Hiciese lo que hiciese, Lorenzo Caubé era un hombre honrado. Habíasele acordado este título, y era bastante.

Un día — tenía diez y siete años, — yendo a hacer un mandado a un huésped del hotel en donde trabajaba, encontró, en el asiento del ómnibus, un paquetito rectangular que guardó hábilmente en el bolsillo, sin llamar la atención de nadie. Apeóse al poco rato y, abriendo el paquete, verificó que contenía veinte billetes de mil francos y cien mil francos en títulos al portador.

¿Qué pasó por la mente de aquel muchacho que hasta entonces nunca sintiera escrúpulos en ganar lo más que fuera posible con el mínimo de trabajo?

Inteligente y prudente, comprendió el peligro de guardar consigo aquella suma. ¿Cómo explicar la existencia que de allí en adelante llevaría? ¿Irse a otro país? Lorenzo adoraba París. ¿Cambiar de calle? No concebía la vida fuera de la alegre calle de Lepic.

Y acabó por ir a entregar el hallazgo a la policía, donde le felicitaron con más entusiasmo que con el que se felicitaría a un general al terminar la más ardua y gloriosa batalla.

El dueño del dinero dióle cinco mil francos de gratificación, cantidad a la cual el propietario del hotel, contento por la reclame hecha en esa forma a su establecimiento, agregó mil francos. Y así comenzó la carrera de Lorenzo como hombre honrado.

A los veinticinco años estaba empleado en una importante joyería, gracias a un certificado en el que se mencionaba aquel acto de probidad ejemplar.

— En ése — decía el joyero a sus amigos — puedo depositar toda mi confianza. ¡Un muchacho que a los diez y siete años halla y restituye una cartera con ciento veinte mil francos!

Y, con cierto orgullo, agregaba:

— ¡Es la perla más rara de mi colección!

Calcúlese, pues, el asombro del buen hombre cuando la policía prendió a Caubé. Del sólido cofre de la casa, hábilmente descerrajado, había desaparecido un brillante justipreciado en cuarenta mil francos. Se habían encontrado numerosas impresiones digitales de nuestro héroe.

— Pero ¿qué tiene eso de extraordinario? — argumentaba el joyero. — Lorenzo abría el cofre cuando quería. ¿Qué necesidad tenía de descerrajarlo? ¿Por qué no sacó el brillante alguna de las veces que lo guardó en el cofre, o cuando lo colocaba en la vitrina?

A estas alegaciones, refutaba la policía:

— Descerrajando el cofre, el criminal pretendía alejar de sí toda sospecha.

Sabíase, además, que era gastador, que frecuentaba malas compañías... En efecto, no tardó la policía en capturar a los cómplices del infiel empleado. Tan convencidos estaban, sin embargo, los amigos y el patrón del acusado, de su inocencia, que aguardaban confiadamente el comparecimiento de Lorenzo ante el Tribunal de Justicia. El abogado defensor era un joven e ilustre letrado del foro parisiense, el talento del cual se había impuesto en ocasión de un resonante crimen pasional. Ejercía su profesión con verdadera pasión de artista. Con criterio opuesto al de los abogados que evitan conocer a fondo a sus defendidos, deseaba saber, profundizar en la verdad, para ver dónde estaba el detalle capaz de justificar o, por lo menos, de atenuar la falta. Así, fué a la prisión a interrogar a Lorenzo Caubé. Sentado en un banco, con las manos entrelazadas, el semblante triste y humilde, éste confesó su delito.

— ¿Quiere saber lo que pienso? — empezó. — Todos somos unos pobres diablos, que nos inclinamos, ora a la derecha, ora a la izquierda, sin saber por qué. En mi vida he sido una vez honrado y una vez ladrón... Y ni en el primer caso fuí tan honrado como se dice, ni ahora soy tan criminal como pudiera creerse.

"Sí; yo robé el brillante. Soy casado y, además, con una mujer frívola... Mi esposa no perdía ocasión de decirme: "Eres demasiado honrado, para conseguir alguna cosa en la vida... Con toda tu honradez, nunca pasarás de ser un pobre diablo..."

"Los patrones, aunque sean excelentes como el mío, no se interesan bastante en lo que piensan sus empleados. Para ellos, todos tenemos una etiqueta, un rótulo: Fulano, excelente dactilógrafo; Zutano, empleado de confianza... Y esta clasificación les basta.

"Pero, con la lucha, los hombres cambian, sus cualidades pueden variar con el medio en que se desenvuelven, con sus necesidades, con los consejos e insinuaciones... Y, a fuerza de pasar la riqueza por nuestras manos, llega un día en que no podemos resistir a la tentación de apoderarnos de ella.

—¿Y la conciencia Caubé? ¿La conciencia?

—Son nuestros padres quienes la forman, con los ejemplos y las enseñanzas de cada día... Yo no he conocido a mis padres... Como tuve que trabajar desde pequeño, casi no tuve tiempo de ir a la escuela. Padres, catecismo... nada de eso conocí.

"¿Qué podía ser yo, entonces? La gente no sabe discernir lo bueno de lo malo.

"La mujer con quien me casé podía haberme educado... ¡Pero, qué! No exijan de mí una virtud imposible... Escuche, doctor: si usted consigue que me absuelvan, le juro que el brillante volverá a las manos de su legítimo dueño.

"Para él, el ladrón habrá sido otro cualquiera, menos yo. Apuéstole que, como sea absuelto, volverá a darme el empleo. Sin embargo, no quiero volver. Tendría siempre ante mí, entre mis dedos, todo aquel oro, todas aquellas piedras... Y, en casa, los reproches y los sarcasmos de mi mujer...

"¡No, no! Quiero emplearme en otra casa. En otro género de negocio. Ahora tengo miedo de mí... Somos unos pobres diablos. Y cada cual debe desconfiar de sí mismo como de los demás..."

Absuelto, gracias a la magnífica defensa del joven abogado, Caubé resistió a las ventajosas propuestas del joyero para conservarlo en su empleo. Aceptó una recomendación que le permitió obtener un lugar de confianza en una gran librería. La reputación de honradez que allí lo precedió, no lo abandonó jamás. Sin embargo, cuando le era confiada alguna cantidad más importante que de costumbre, Lorenzo dirigíase estas palabras:

—¡Cuidado, viejo! ¡Resulta más fácil ser honrado en una gran ocasión que continuar siéndolo toda la vida, en una infinidad de pequeñas ocasiones! ¡Cuidado! — Y a fuerza de vigilarse así mismo, Lorenzo Caubé — hombre honrado — se mantuvo digno del titulo que la opinión pública le acordara a los diez y siete años.

I S A B E L   S A N D Y

TRADUCCIÓN DE J. B. L.

Dibujo de Batlle.



DIALOGOS

El la miró, sorprendido de que su destreza en los deportes no hubiese desvirtuado en modo alguno su delicada y exquisita feminidad.

—¿En qué se ha quedado pensando? — interrogó ella.

Sonriendo a medias, él repuso:

—Pensaba en que las apariencias engañan. Nadie, al verla tan frágil, con esas manos tan leves y esos pies tan menudos y finos, creería que empuña usted la raqueta con un vigor insospechado y que practica usted un "footing" violento. En mi ignorancia, confundía a la mujer que se ejercita en los deportes con el tipo clásico de la sufragista las juzgaba igualmente faltas de gracia; en una palabra, menos femeninas. Viéndola, me he convencido de lo contrario, porque espero que no será usted la excepción.

—Sin duda. Y no hay mérito alguno en ello. El deporte no es incompatible con las delicadezas propias de nuestro sexo. Por lo demás, en mucha parte depende de "saberse arreglar". ¡Si le digo a usted que hasta no ha mucho escondía los pies porque me avergonzaba de tenerlos tan grandes!

—Pues nadie lo diría. Son pequeñísimos, y supongo que no por satisfacer a la moda se someterá usted al tormento del calzado estrecho.

—De ninguna manera. Tuve el acierto de ocurrir a TONSA, y desde entonces puedo exhibir orgullosamente mis pies. El zapato se ajusta y ciñe como un guante de piel, lo que no impide que tenga la mayor flexibilidad en los movimientos, ni que realice el violento "footing" que tanto asombro causa. Como usted ve, es menos mío el mérito que de mi zapatero.

Como este diálogo, sorprendido al azar, es frecuente escuchar muchos otros que revelan, igualmente, la auspiciosa acogida que ha merecido la dedicación de TONSA, hasta crear el tipo de calzado ideal para la mujer: liviano, suave, de líneas elegantes e indeformables a pesar del constante uso.

PRECIO UNICO

$ 15.



MODELO 179 - 8 - C

En cabritilla negra trenzada. En cabritilla gris trenzada. En cabritilla beige con sauternes trenzados. En cabritilla blanca trenzada. Tacos 5 ½ y 6 ½ centímetros.

MODELO 189 - 8 - C

Exquisita creación TONSA, modelo patentado.

En cab. char., fondo fisel. En cab. fisel, fondo igual. En cab. marrón y sauterne. En cab. perla, fondo gris.



SUCURSALES:

CORDOBA:
9 de Julio, 62 - 64.

MENDOZA:
San Martín, 1266.

BAHIA BLANCA:
O'Higgins, 60.

MAR DEL PLATA:
San Martín, 2324.



Al interior remitimos en el día, con un recargo de $0.50 para gastos de flete y embalaje.

Las cosas universales y las especiales

Recomendaba Chésterton echar una mirada en torno de la pieza en que nos encontremos y fijarse en tres o cuatro cosas de aquellas que los hombres han empleado desde el principio, o por lo menos, de las cuales tenemos noticias, en los siglos primeros y a menudo entre las tribus. "Supongamos — decía — que ves un cuchillo en una mesa, un bastón en un rincón, fuego en el hogar. A cada una de esas cosas le encontrarás una especialidad: que ninguna de ellas es especial.

"Cada una de esas ancestrales cosas es una cosa universal, hecha para satisfacer necesidades diferentes, y, mientras indecisos pedantes investigan la causa y origen de alguna vieja costumbre, la verdad es que ha habido cincuenta causas o cien orígenes.

"El cuchillo puede servir para cortar madera, queso, lápices o pescuezos; para una miriada de ingeniosos o inocentes fines humanos.

"El bastón puede emplearse para suspender a un hombre o para derribarlo; puede usarse como puntero para señalar o como balancín; se puede jugar con él como con un cigarrillo, o matar como con la maza de un gigante; es una muleta y un garrote, un dedo alargado y una pierna extra.

"Lo mismo ocurre, por supuesto, con el fuego, respecto del cual circulan los más extraños pareceres. Parece que es muy corriente la original idea de que el fuego existe para calentar a la gente, para alumbrar su obscuridad, para elevar su espíritu, para cocer su pan, para higienizar sus habitaciones, para tostar sus castañas, para proyectar sombras chinescas en las paredes, para contar cuentos a los niños y para ser el rojo corazón de la casa del hombre, y por ese hogar, como decían los grandes paganos, un hombre debe morir."

"Ahora, la gran señal de nuestro modernismo es que el hombre está siempre buscando reemplazantes para las cosas viejas, y esos reemplazantes siempre sirven para un solo objeto, al paso que las cosas viejas sirven para diez. El hombre moderno hará molinetes con un cigarrillo en lugar de un bastón, sacará punta al lápiz con un aparato especial en vez de un cuchillo, y a menudo aceptará ser calentado mediante cañerías de agua caliente en vez de fuego. Yo tengo unas dudas acerca de la utilidad de aquellos aparatos, aun para sacar punta a los lápices, y sobre las cañerías de agua caliente, aun para calentar.

"Pero cuando pensamos en todas las otras necesidades a que las cosas antiguas corresponden, se ofrece ante nosotros la horrible arlequinada de nuestra civilización.

"Vemos, como en una visión, un hombre que intenta cortarse el pescuezo con un aparato para sacar punta a los lápices; en donde un hombre debe aprender la esgrima de palo con un cigarrillo; en donde un hombre procura cocer panecillos en las lámparas eléctricas, y ver castillos dorados y rojos en la superficie de las cañerías de agua caliente.

"El principio a que me refiero puede comprobarse en todas partes comparando las antiguas cosas universales con las modernas cosas especiales."

A.



—Ayer me dijeron que la mujer soporta el dolor físico mejor que el hombre.

—¿Quién se lo dijo? ¿Su médico?

—No; mi zapatero.

(De *Passing Show*, Londres).

"LA VIVA-TONAL" COLUMBIA

¡Asombrará a usted con su reproducción como ha asombrado a todos los que la escucharon!

$ 650

N.º 700

$ 1125

N.º 800

DISCOS

Grabación eléctrica y sin ruido

Discos Dobles, de 25 cm., a $ 3.— c/uno.

- ESTO ES PARIS. El pasodoble del día. (Padilla). Bobadilla. Fox Trot. Orquesta Lacalle.
- Mala firma. Tango. Mireya. Tango. Orquesta Típica E. Bohr.
- Re - Fa - Si. Tango. Gorjeos. Tango. Orquesta Típica E. Bohr.
- Granada. (Albéniz). La Bejarana. Pasacalle. Rondalla Usandizaga.
- Promesa. Fox Trot. Cuando tú sueñas, sueña conmigo. Fox Trot. Jazz Band. J. Sourdes con coro.
- Labios rojos. Chárleston. Collette. Fox Trot. Jazz Band. Leo Reisman.
- No me importa lo que digan. Fox Trot. Estoy otra vez enamorado. Chárleston. J. Band. Syncopator con coro.
- My Regular Gal. F. Trot. ¿Cómo te va, querida? F. Trot. Ipana Trouvadour. Jazz Band.
- Una dulce carta tuya. Chárleston. 50 millones de franceses no pueden estar equivocados. F. Trot. J. Band. Lewis con coro.
- Yes She Do. Fox Trot. Trébol de amor. F. Trot. California Rambles. Jazz Band.
- Besos y cerezas. Pasodoble. Mantones y claveles. Pasodoble. Orquesta Columbia.

Nº 700. — De salón. Mueble de nogal. Mide 93 × 83 × 52 cm. Precio, al contado

$ 650

O en cuotas de $ 62.—

Nº 800. — De salón. Gran modelo. Mueble de caoba. Mide 117 ½ × 82 ½ × 67 ½ cm. Precio, al contado

$ 1.125

O en cuotas de $ 57.50

Nº 602.—De salón. Mueble de caoba. Mide 93 × 55 × 53. Precio, al contado

$ 390

O en cuotas de $ 37.-

Nº 188. — Portátil. Forrada en tela-cuero. Mide 37 × 28 × 16 cm. Capacidad para llevar 8 discos. Con 200 púas y embalaje gratis, a

$ 85

Otros modelos, a pesos 110.- y $ 135.—

CATALOGO GRATIS

$ 390

N.º 602

$ 85

N.º 188



SPUMANTE
MARGHERITA



AÑO XXX BUENOS AIRES 26 DE NOVIEMBRE DE 1927 Nº 1521

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



FIGURA DE ACTUALIDAD

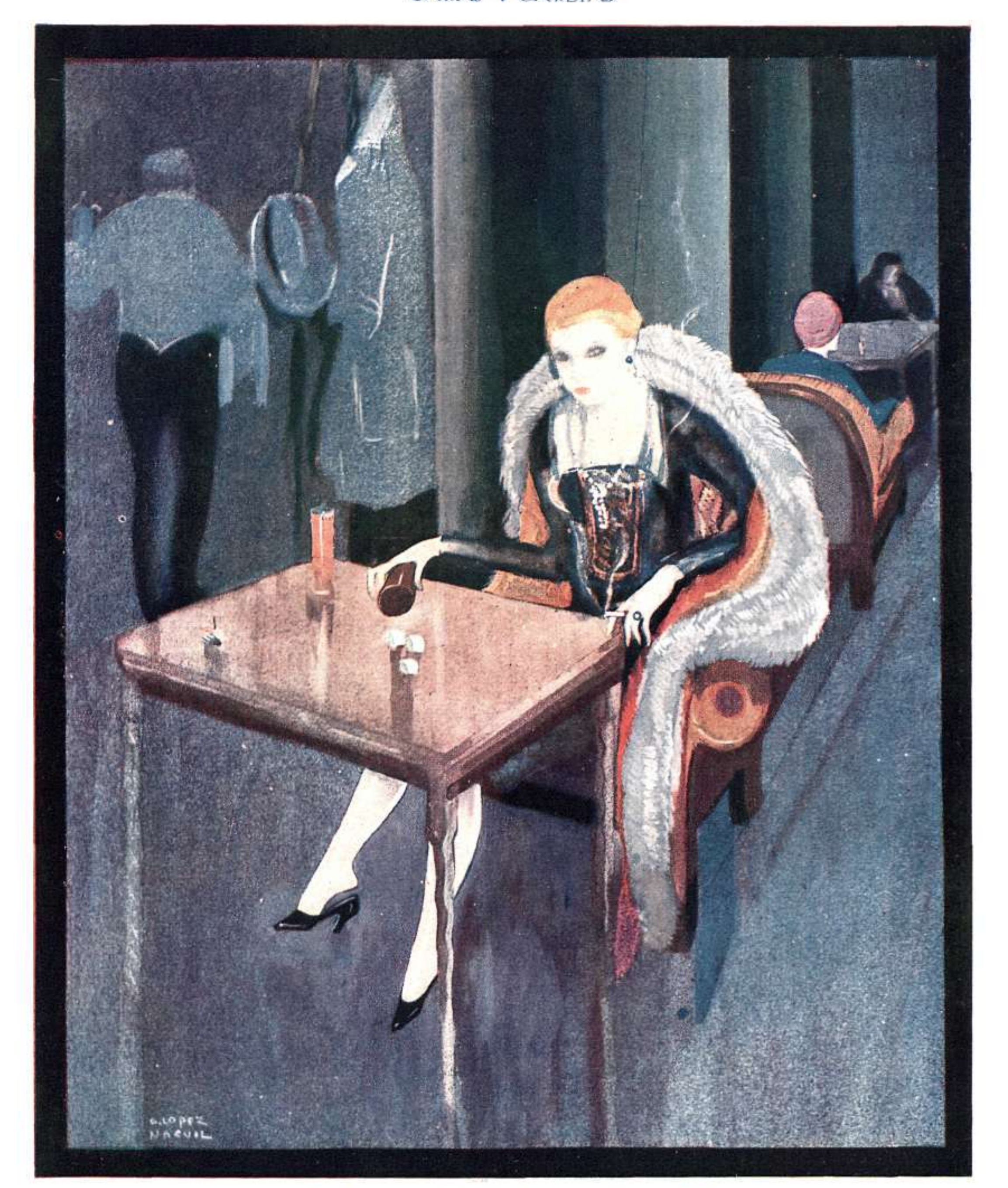
Por

VALDIVIA

Don Tirso Mesa y García Pola

Nuevo Ministro Plenipotenciario de Cuba

Con su nuevo Ministro, la bella república del Centro nos envía a un digno representante de la cultura cubana. Como diplomático y como caballero, el señor Mesa y García Pola ha de mantener los vínculos que nos ligan al joven y próspero país



LA DEL BAR

Esta mujer ha puesto su brebaje a un costado,
un largo tubo rosa con dos hojas de menta.
Con la diestra sacude el sordo cubilete;
en la izquierda, en dos dedos, el cigarrillo humea.

Y mientras el azar corre sobre la tabla,
olvidada del mundo, la elegante extranjera
se ha descalzado un poco y el zapato pequeño
en la punta de un pie baila bajo la mesa.

DIBUJO DE
LOPEZ NAGUIL



Antes de entrar en la ciudad, las tropas dan los últimos toques a su "toilette" para desfilar ante las autoridades y el público de la bella capital andina.

EL FINAL DE LAS GRANDES MANIOBRAS

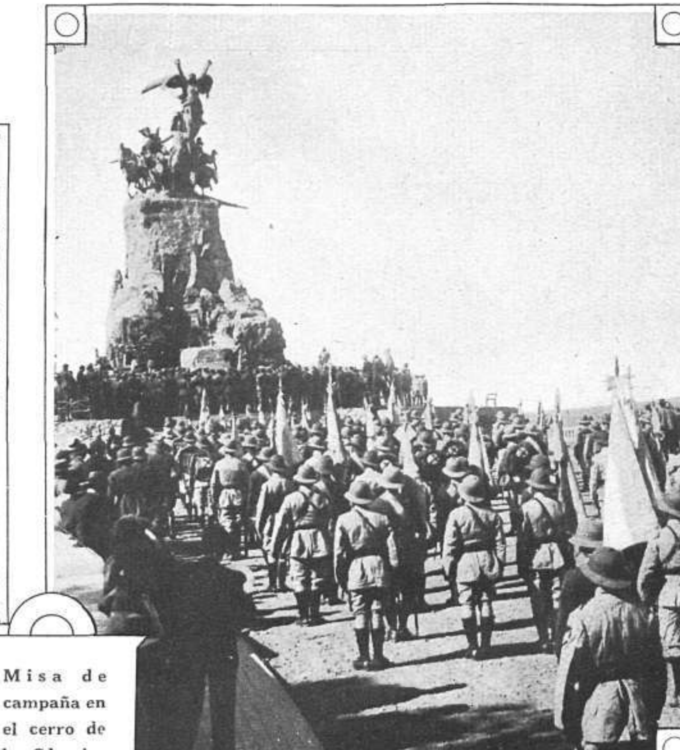
Los soldados, en plena fajina final, se dedican con entusiasmo a la limpieza de armamentos y arreos para presentarse con la corrección tradicional de nuestro ejército.



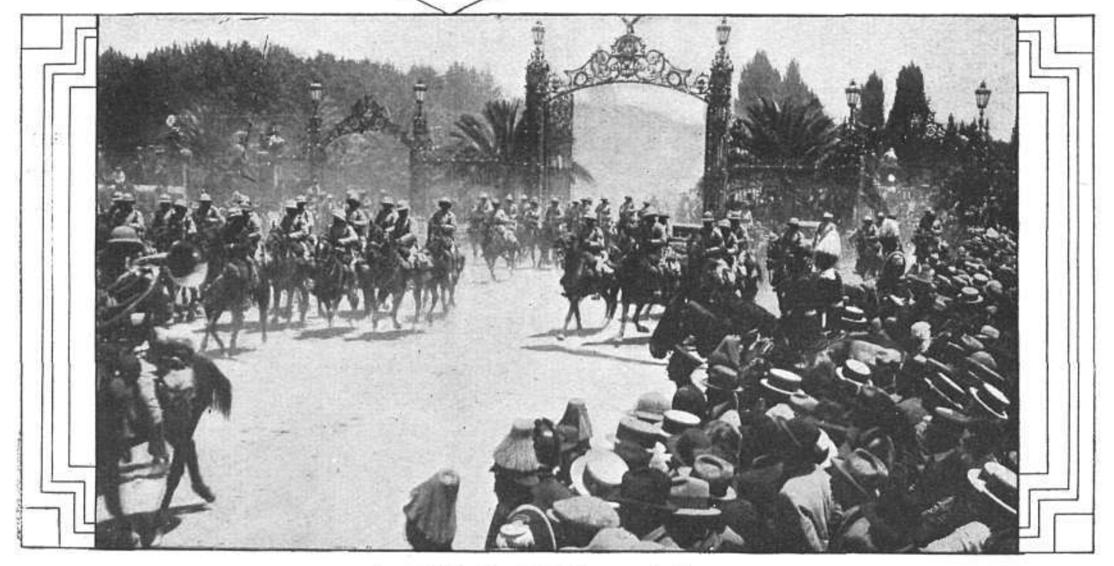
El ministro de Guerra y altos jefes del Ejército, ocupando una de las cabeceras del banquete ofrecido por el gobernador Orfila.



La artillería pesada desfilando ante el numeroso y entusiasta pueblo de Mendoza.



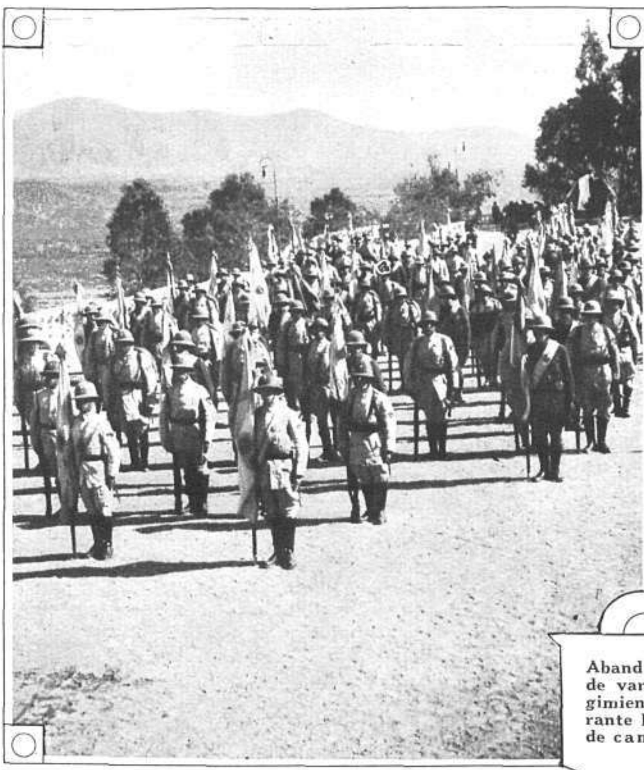
Misa de campaña en el cerro de la Gloria.



La caballería entrando en el Parque para desfilar ante autoridades y pueblo.



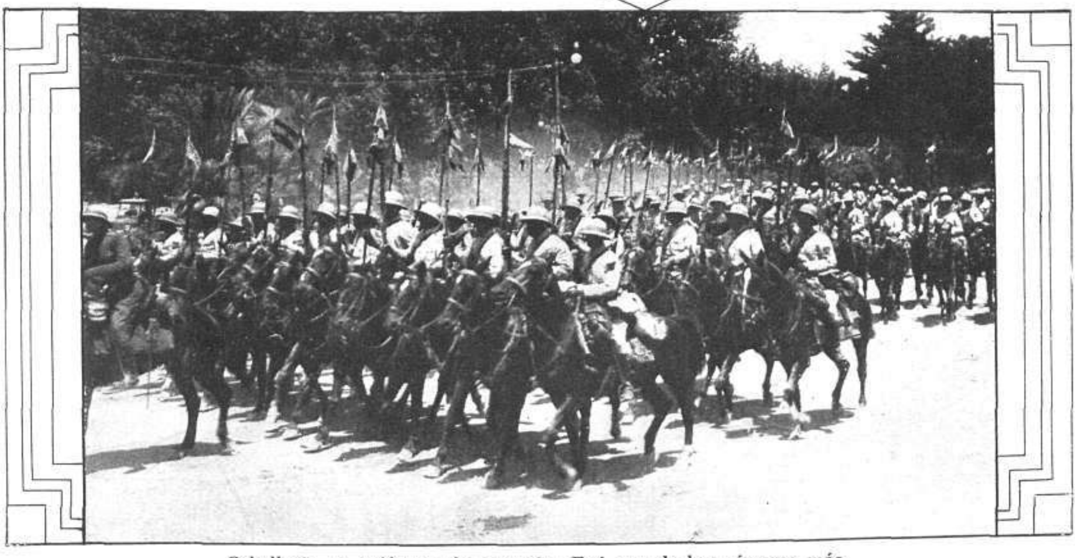
El gobernador y sus ministros, ocupando la otra cabecera del banquete con que agasajaron al ministro de Guerra y directores de las maniobras.



Abanderados de varios regimientos durante la misa de campaña.

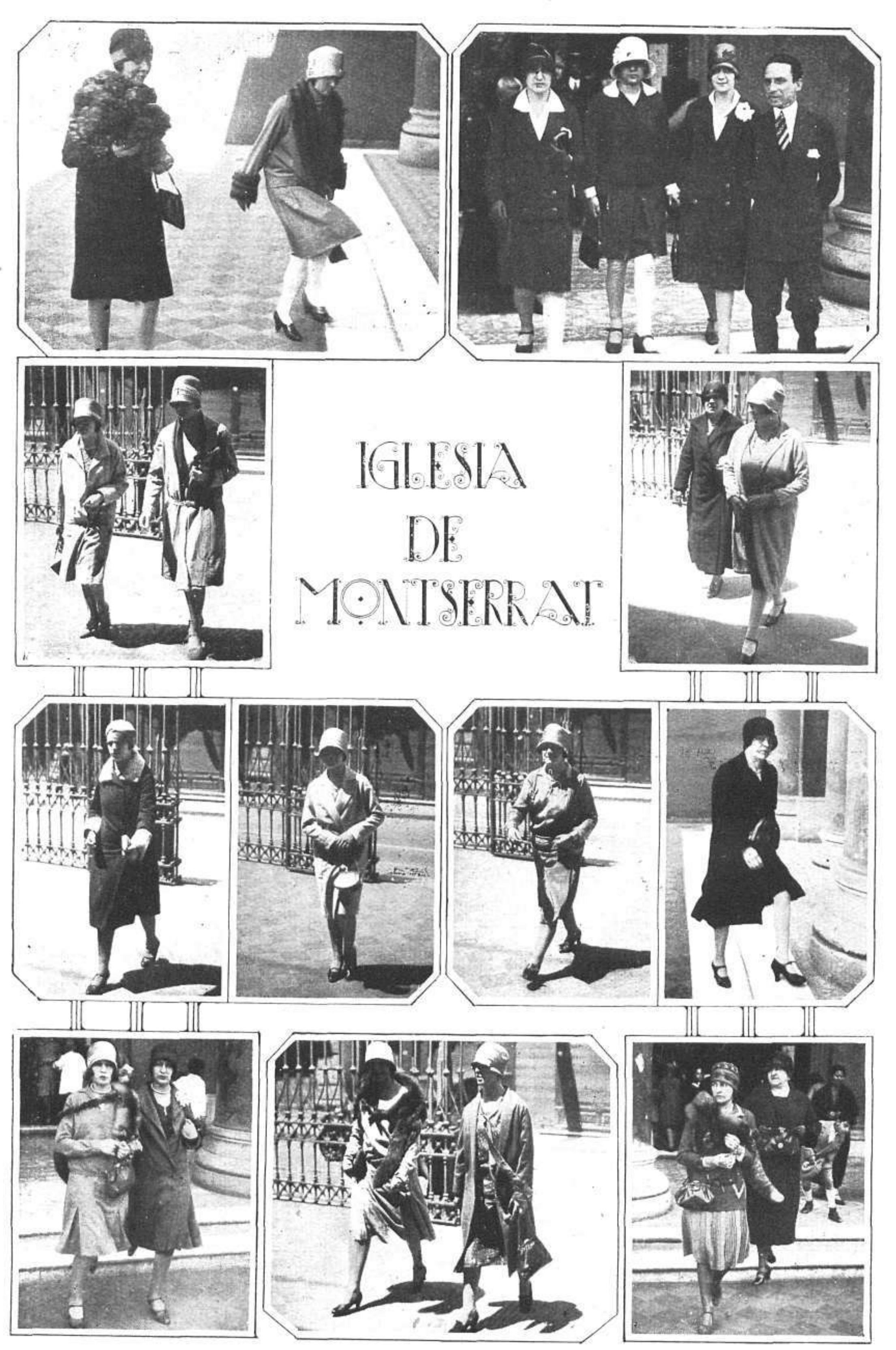


El director de las maniobras, general Solá y su estado mayor, encabezando el grandioso desfile.



Caballería en uniforme de campaña. Fué uno de los números más celebrados del desfile por la corrección y gallardía de las tropas.

Fotos de nuestro enviado especial señor Pedro F. Arroyo.



IGLESIA DE MONTSERRAT

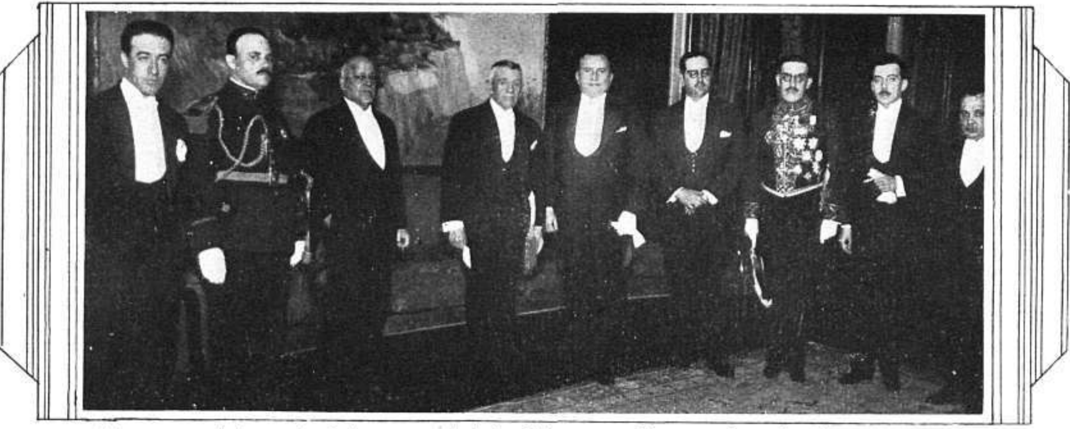
SALIDA DE LA TRADICIONAL MISA DE 10

En el número próximo publicaremos la salida de misa de la iglesia Santo Domingo.



SEÑORITA
Alcira Berta Tombeur

MONTEVIDEO



El nuevo ministro de Cuba, general Luis Solano y Alvarez, después de presentar sus credenciales al presidente de la República, doctor Juan Campisteguy.

Distinguida concurrencia al hipódromo de Maroñas el día que se corrió el Gran Premio Nacional.

Otro aspecto del paddock durante la interesante fiesta que dió lugar a una animada reunión social.

Los profesores españoles doctores Ferrán y Martínez Vargas con el presidente del Senado, el consejero Ismael Cortinas, senadores y médicos, en el despacho del doctor Terra, durante la recepción ofrecida por el senado uruguayo.

El presidente de la República, en la inauguración del primer y único dispensario Calmete establecido en la América del Sur, por iniciativa del doctor José Martirené, que aparece también en la foto escuchando las explicaciones.





Marceline Day y Charles Delaney en una escena de la película "Perdóname o castígame", que se ha estrenado con éxito recientemente.

Una escena de "El circo", creada e interpretada por Carlos Chaplin, cuyo estreno constituirá, sin duda, un verdadero acontecimiento.





Una de las escenas de "Barocco", interpretada por Nilda Duplessy, Juan Angelo y Charles Vanil, que constituyó un suceso.

Lew Cody, eficaz como siempre, es la principal atracción de "His Prother From Brazil", comedia que se estrenará en breve.



Comisión organizadora del festival a beneficio de los Asilos Maternales, realizado con todo éxito y lucimiento.



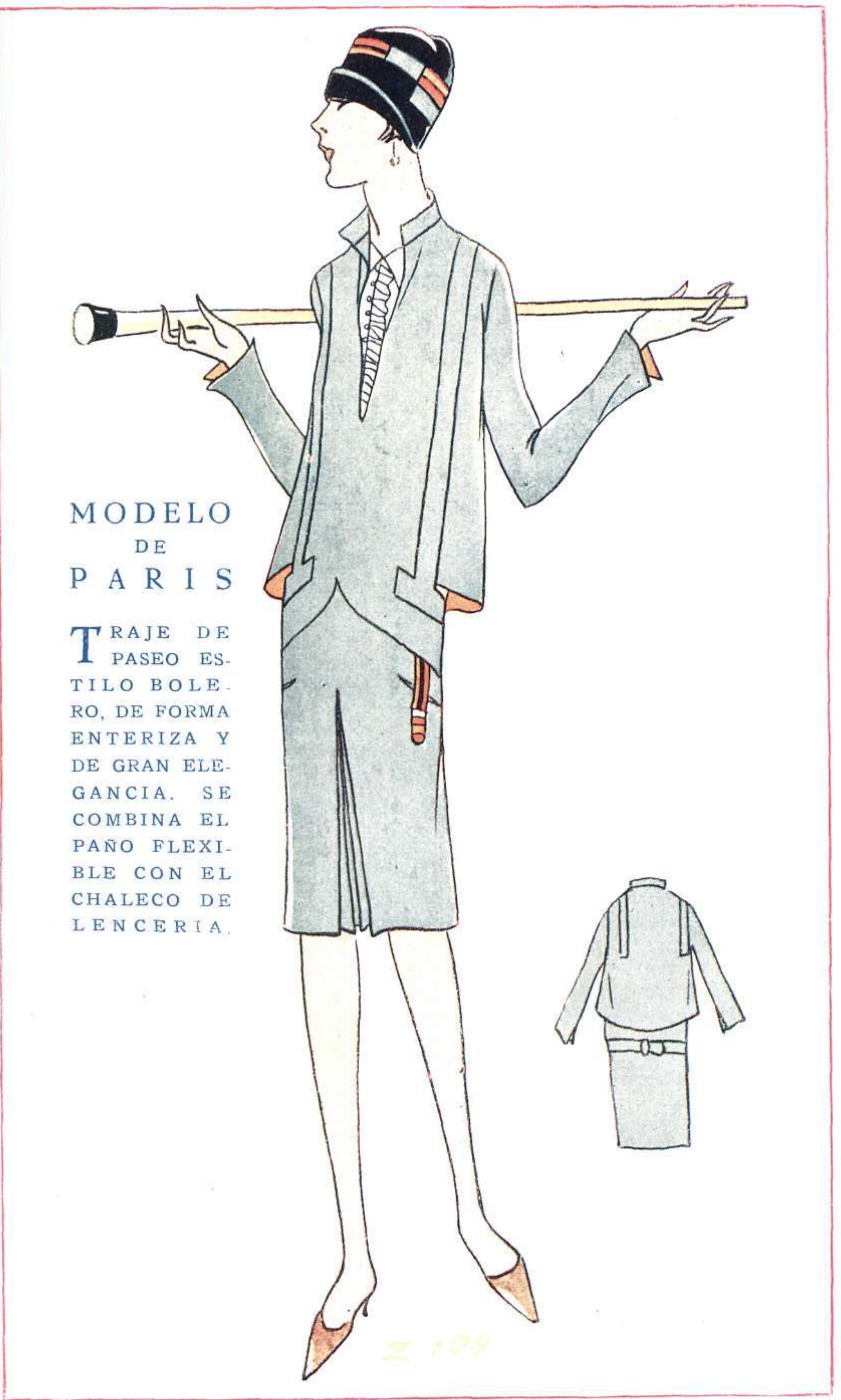
Aspecto parcial del salón donde se efectuó el diner-dansant de beneficencia, que congregó a numerosas y distinguidas familias de la sociedad rosarina.



Señoras de Lahoz, Fernández Díaz, Vila y Navarro, con sus respectivos esposos.



Señoras de Infante, Casas, Aldao, Gollan, Piattini López y García González, y señores García González, Gollan, Piattini López, Infante, Aldao y Casas.

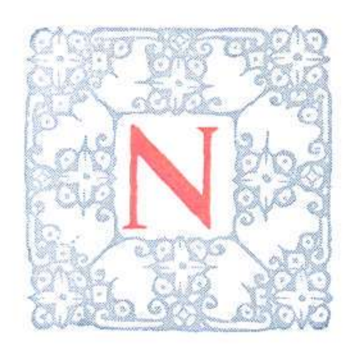


MODELO DE PARIS

TRAJE DE PASEO ESTILO BOLERO, DE FORMA ENTERIZA Y DE GRAN ELEGANCIA. SE COMBINA EL PAÑO FLEXIBLE CON EL CHALECO DE LENCERIA.

PLAZA SOLITARIA

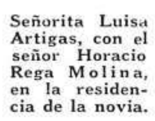
GOUACHE DE ALVAREZ



NO hay ni un alma en la plaza. Ahora se puede disfrutar el momento en que el alma de la plaza se encuentra a solas, sin adornos ni fealdades humanas. Sólo el resplandor que asoma a las ventanas denuncia la vida. Cuando menos se espere, o cuando la fantasía lo quiera, empezará a poblarse este páramo arquitectónico. Un mendigo o un amante, un grupo de vecinos que va de visita o dos caballeros desafiados... Ahora no hay ni un alma en la plaza colonial; es un escenario desierto, libre, donde no hace falta la presencia del hombre.

A solas con el alma de la plaza, disfrute el espectador el raro y provechoso placer de la soledad y de la contemplación.

Enlaces

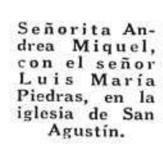

Señorita Luisa Artigas, con el señor Horacio Rega Molina, en la residencia de la novia.





Señorita Isabel Traverso, con el señor Arturo Vecchiarelli, en la iglesia de Balvanera.




Señorita Andrea Miquel, con el señor Luis María Piedras, en la iglesia de San Agustín.


Señorita Raquel Spika Santillán, con el señor Francisco Lynch, en la capilla de las Victorias.



Señorita María Elena Moyano, con el señor Ricardo Saccone, en la residencia de la novia, Rosario.





Señorita María Luisa Antelo, con el doctor Carlos M. Farabelli, en la residencia de la novia, Rosario.

En honor del alcalde de Lima



El intendente municipal, doctor Horacio J. Casco; el ministro de Guerra, general Agustín P. Justo, y otros distinguidos caballeros, con sus respectivas esposas, que concurrieron a la comida ofrecida por el embajador del Perú, en honor del alcalde de Lima, doctor Andrés F. Dasso.

Dr. Arideo E. Costa



El doctor Arideo E. Costa ha sido nombrado catedrático titular de higiene y microbiología de la Facultad de Ciencias Médicas.

Dr. Enrique Zárate



Ha sido designado miembro correspondiente de la Real Academia de Roma el profesor Enrique Zárate, en reconocimiento a sus trabajos.

Dr. Manuel L. Pérez



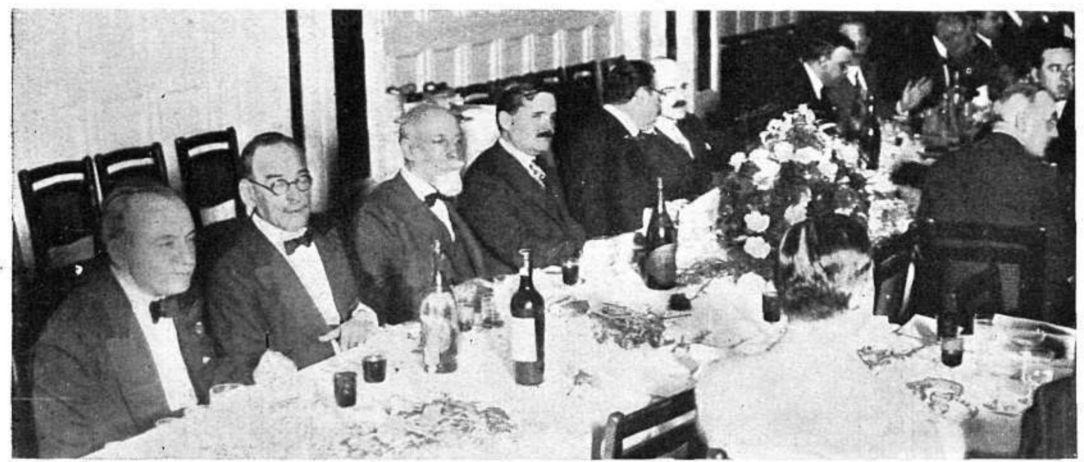
La Facultad de Medicina ha distinguido con el cargo de profesor suplente de clínica obstétrica al doctor Manuel Luis Pérez.

Dr. Emilio A. Boyé



Ha sido bien recibida la elección del doctor Emilio A. Boyé para el cargo de presidente de la Asociación Odontológica Argentina.

Demostración al doctor Julio Iribarne



Aspecto parcial del banquete ofrecido por un núcleo de amigos y colegas con motivo de su nombramiento para ocupar la cátedra titular de clínica ginecológica de la Facultad de Medicina.

Recepción en la Embajada del Brasil



Recepción ofrecida por el embajador del Brasil y su esposa en honor de las autoridades nacionales, miembros del cuerpo diplomático y relaciones personales con motivo del aniversario de la República en su país. El acto, realizado en los salones de la Embajada, dió margen a una brillante fiesta.

Don Alberto J. Paz



La Legislatura de Santa Fe ha designado senador nacional por aquella Provincia a don Alberto J. Paz, dirigente antipersonalista.

Doctor Ricardo Riguera



El doctor Ricardo Riguera es el nuevo director del Banco Municipal de Préstamos, habiendo sido, por tal causa, muy felicitado.

Don E. Capdehourat



Ha sido recibido favorablemente el ascenso del comisario Eduardo Capdehourat a jefe de servicio de la Presidencia de la Nación.

Doctor Juan P. Ramos



El doctor Juan P. Ramos, de destacada actuación en las aulas universitarias, resultó electo decano de la Facultad de Derecho.

Banquete a los señores Benjamín F. Nazar Anchorena y Juan Ochoa



Cabecera de la mesa en el banquete servido en honor del señor Benjamín F. Nazar Anchorena y del ingeniero Juan Ochoa por su destacada actuación en el cumplimiento de la ley de casas baratas.

LA FIESTA

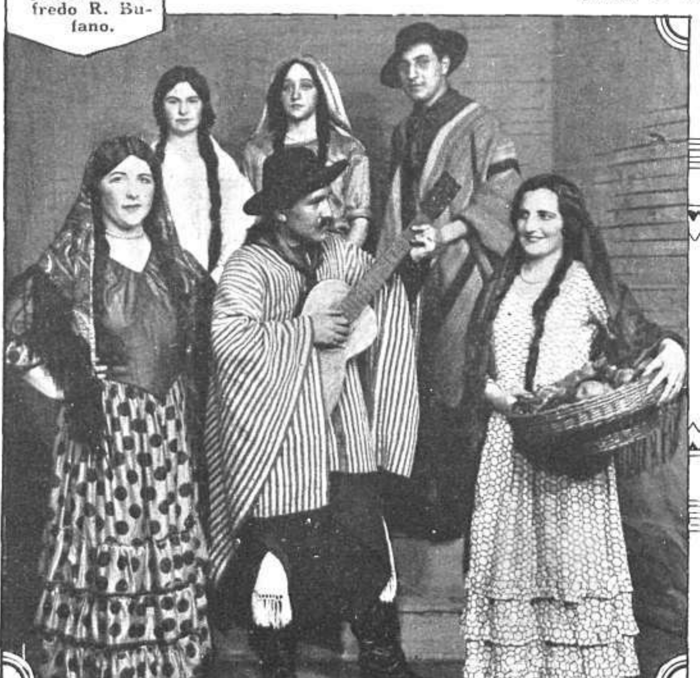


Berta García Haynes: "Día de fiesta", poesía de Alfredo R. Bufano.

Susana Arana e Inés Zavalía Bunge: "Motivo de piedad", poesía de Héctor M. Irusta.

María del Carmen Alsina: "Mañana que es fiesta", poesía de Luis Cané.

Iniciada el año anterior con los mas halagüeños auspicios, la Fiesta de la Poesía se repitió este año en el Colón, ofreciendo los encantos de un espectáculo de extraordinarios contornos, nutrido por la valía de los elementos artísticos que prestaron su



Yolanda Gowland, Mercedes Garrido Oromí, María del Carmen Forn, Horacio E. Chá eton, Horacio Podestá y Berta Fernández



María García Berro Madero: "La nave que parte", poesía de Mary Rega Molina.

DE · LA · POESÍA



Julia Borda y Germán Wernicke: "Mi primera novia", poesía de Manuel Gálvez.

concurso. La interesante fiesta fué a beneficio de la Asociación Santa Filomena de la parroquia de San Miguel, que preside la señorita Josefina Láinez, y tuvo como directores artísticos a los señores Fernán Félix de Amador y Rodolfo Franco.



María Luisa de Soler Bilbao: "Aquella soy...", poesía de Enrique Banchs.



Silvia E. Dowdal: "Mis primas los domingos", poesía de Francisco López Merino.



Julia Helena Casares Baibiene: "La nave que parte", de Mary Rega Molina.



Berta García Haynes, María García Berro Madero, Julia Helena Casares y Marta García Cortina Oromí.

Banquete ofrecido por el ministro de



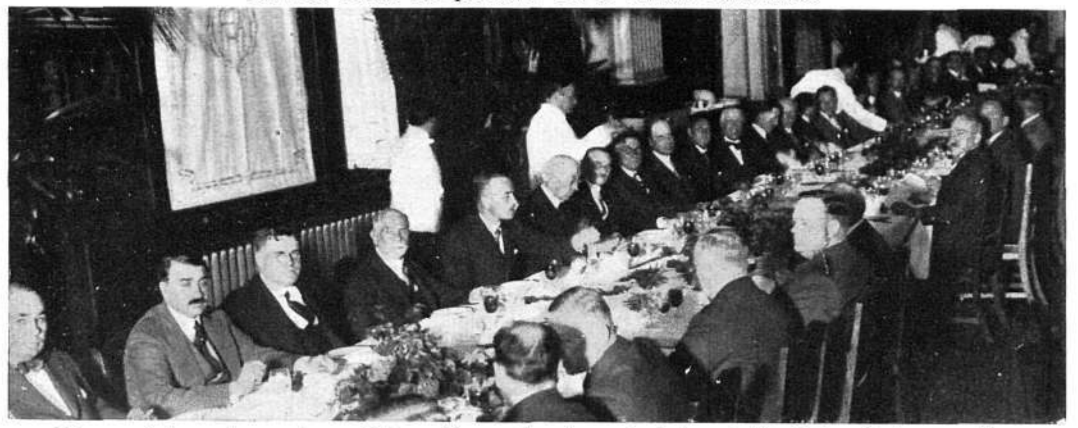
El general Agustín P. Justo con su colega el ministro de Instrucción Pública, doctor Sagarna, el embajador del Perú, doctor Checa Eguiguren, el Nuncio Apostólico, el Intendente Municipal y otras personalidades que concurrieron al banquete que aquél ofreció en honor del alcalde de Lima.

Recepción dada por la señora Guillermina O. C. de Wilde



Damas que fueron invitadas a esta interesante reunión social con que la señora de Wilde celebró su regreso de Europa.

Comida anual del personal de la Unión Telefónica



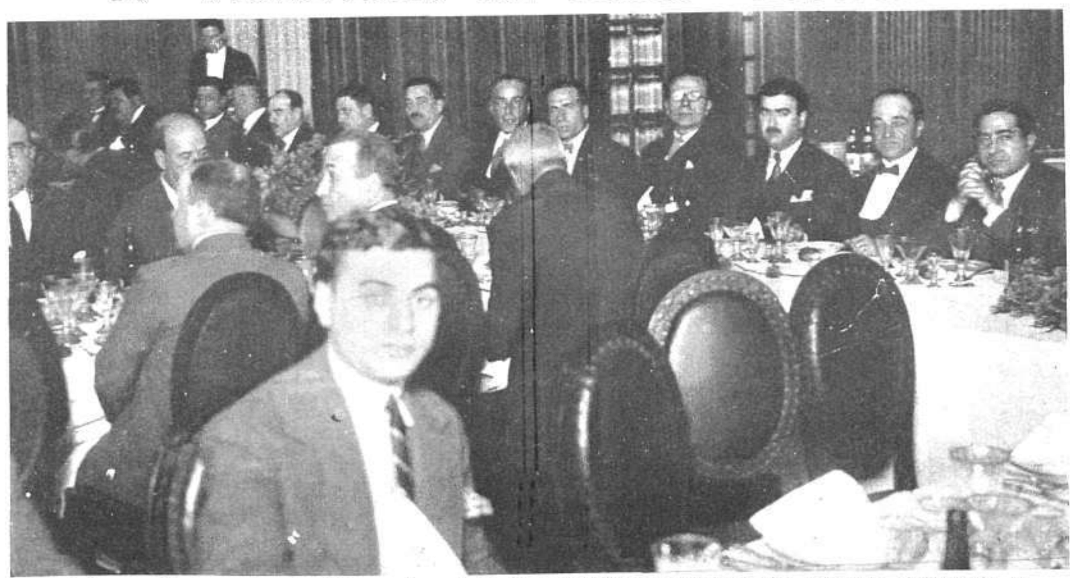
Cabecera del gran banquete que fué servido en el restaurante de la estación Retiro C. A., cumpliéndose la tradicional reunión que de ese modo realiza cada año el personal superior de la compañía telefónica nombrada.

guerra y su esposa en el Jockey Club



La esposa del ministro de Guerra, señora Ana Bernal de Justo, rodeada de un destacado núcleo de damas, esposas de ministros nacionales, de diplomáticos y de altos jefes militares, en ocasión de dicho banquete.

25º Aniversario del diario "Assalam"



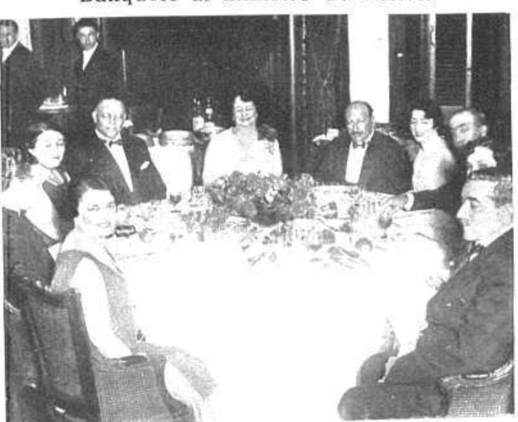
Cabecera del banquete ofrecido por la colectividad siriolibanesa al señor W. Schamun, festejando el aniversario del prestigioso colega "Assalam".

El ministro de Panamá visita "Caras y Caretas"



El nuevo representante diplomático, don Nicolás Victoria, con miembros de nuestra redacción, durante la visita que hizo en compañía del segundo secretario de la legación panameña, señor Eduardo E. Holguin C.

Banquete al ministro de Bolivia



Una de las mesas del banquete con que el señor García del Río obsequió al plenipotenciario de Bolivia, señor Díaz de Medina, concurriendo varios diplomáticos sudamericanos con sus respectivas esposas.

D. Eugenio Henry



Nuestro hogar periodístico se ha visto enlutado con la desaparición de este leal servidor de "Caras y Caretas", el "decano" del personal por su antigüedad. Espíritu probo y bondadoso, consagró lo mejor de sus energías a las funciones propias de su situación entre nosotros.

Homenaje a D. Agustín Alvarez



Ceremonia de ser denominada con el nombre de "Agustín Alvarez" la Escuela Superior de Varones Nº 5. Autoridades escolares y concurrencia al acto.

En el Instituto Nacional de Ciegos



Fiesta escolar y exposición práctica de trabajos efectuada en ocasión del final de curso, concurriendo el presidente de la Nación, doctor Alvear, su esposa y otros personajes.

Solemne ceremonia religiosa



Monseñores de Andrea, Ezcurra, Franceschi y clero asistente a la reinstalación de la imagen de Ntra. Sra. de los Remedios en el altar mayor del templo de San Miguel, ceremonia que revistió extraordinaria solemnidad.



Con una presencia de ánimo escalofriante, Alfredo Jáuregui, ante el piquete, arenga al pueblo que le escucha conmovido.



Alfredo Jáuregui.

EMOCIONANTE FUSILAMIENTO EN BOLIVIA

(PARA "CARAS Y CARETAS")

EL PATIBULO NO DEPRIMIO EL ANIMO DE QUIEN, CON SU MUERTE, EPILOGO EL TERRIBLE DRAMA COMENZADO EN EL ASESINATO DEL GENERAL JOSE MANUEL PANDO.

LA suerte le fué adversa a Alfredo Jáuregui, uno de los acusados de la muerte del general Pando, y, sereno ante la insuperable condena, después de arengar a la multitud, miró sin pestañear los ojos negros de las armas que quebraron su vida en la flor de la juventud. Al realizarse el sorteo entre los tres acusados por aquel delito, y corresponderle a él la bolilla negra, dejó en la justicia y en el pueblo la duda de si fué criminal o no.



Jáuregui muerto.



El momento más intenso de la tragedia. El reo, después de lúgubres preparativos, fué atado a la columna, con los ojos vendados. Obsérvese cómo su sombrero escapa de su cabeza sin vida, en el preciso instante de recibir la descarga.

SILUETAS FEMENINAS DE

Nuestro enviado gráfico a través del país ha tomado en las provincias de Entre Ríos y Tucumán las fotos que ocupan estas páginas, reveladoras de que la gracia femenina, lejos de ser patrimonio de determinadas urbes, florece en todos los rincones de la Argentina.



Señoritas Elena Ricci y Luisa Lasalle.



Señoritas Angélica Peña Méndez y Susana Padilla.



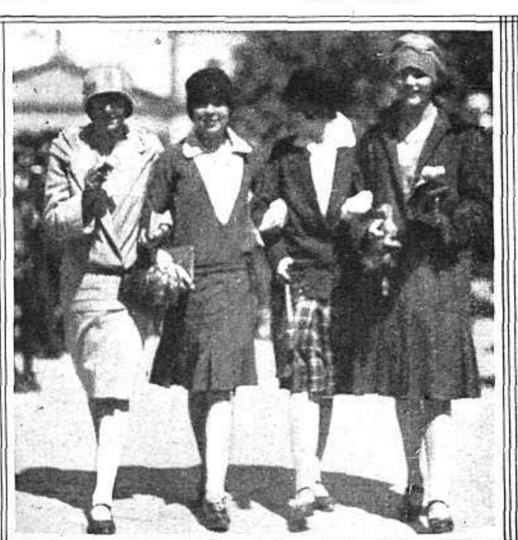
Señoritas Berta R. Iramain y Luisa Cossio.



Señoritas Eta Cossio y Delfina Duhart.



Señoritas Josefina Gril, Juana Rosa Malmierca, Lucrecia Santillán e Irma Horrochs, como las anteriores, de la sociedad tucumana.



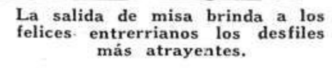
Señoritas Leonor Hill Terán, María S. Colombres, Lola Colombres Huidobro y María E. T. Posses Ceballos, también de Tucumán.

TUCUMAN Y PARANA





Los paseos de Paraná no tienen nada que envidiar a los de las grandes ciudades.



La salida de misa brinda a los felices entrerrianos los desfiles más atrayentes.







Ni a los paseantes de los bulevares parisienses les es dado admirar siluetas más elegantes que las que ofrece la capital de Entre Ríos.



La gracia no está reñida con la devoción. Distinguidas señoritas de la sociedad de Paraná dirigiéndose a cumplir con los deberes religiosos.



En el club Valparaíso, de dicha ciudad, se realizó una brillante recepción en honor del ministro de Guerra, general Blanche, a la que asistió lo más representativo de la sociedad.



Grupo de distinguidas señoritas y jóvenes que tomó parte en la inauguración del club social Rialto.

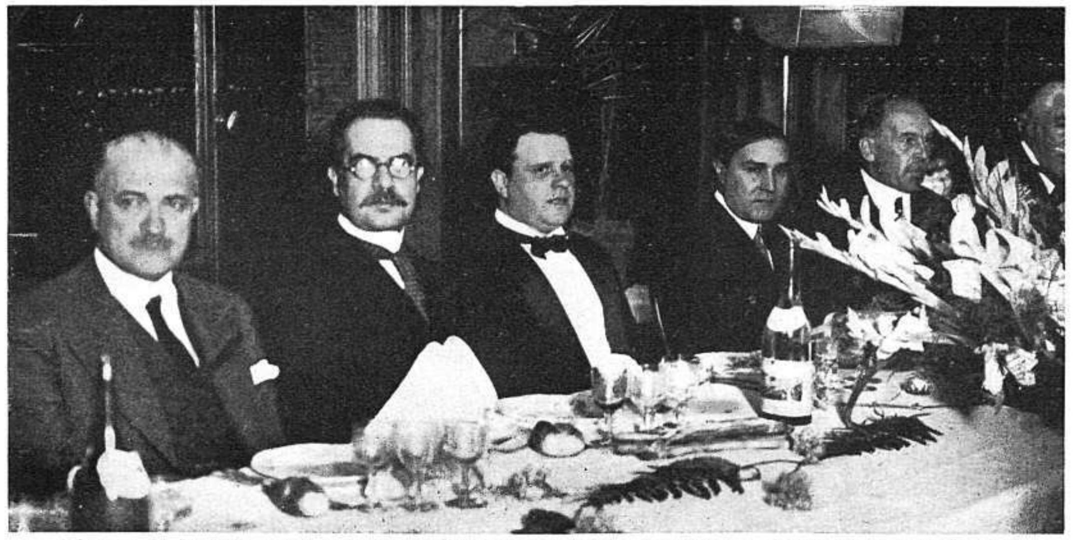


Otro núcleo de conocidos jóvenes que dió realce con su presencia a la fiesta realizada en el club Rialto.



El presidente de la república de Chile, el ministro de Alemania y jefes y oficiales del crucero alemán "Emden", durante la visita realizada por los últimos al primer magistrado chileno.

En honor del señor Arturo Lagorio



Cabecera de la mesa en el banquete ofrecido a don Arturo Lagorio con motivo de su partida para ocupar el cargo de cónsul argentino en Nápoles. Fué un acto revelador de sus muchas y calificadas amistades. Después de ofrecer la demostración el ingeniero Besio Moreno, habló, a pedido de los asistentes, el rector de la Universidad, don Ricardo Rojas.

Homenaje a la artista brasileña señora Telles de Menezes



La cantante brasileña señora Julieta Franza Telles de Menezes, en el acto dado en su honor por artistas, admiradores y amigos argentinos en los salones del Diapasón.

En la Escuela Normal Nº 3



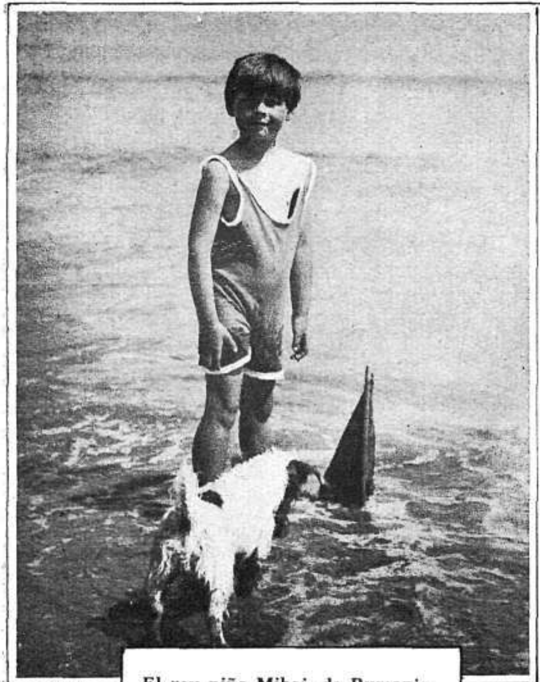
El ministro de Instrucción Pública, doctor Sagarna, dirigiendo la palabra a la concurrencia en el homenaje a la memoria del doctor Joaquín V. González.

Biblioteca "José Enrique Rodó"



El presidente de la biblioteca popular José Enrique Rodó y Fomento Villa General Lamadrid, leyendo su discurso en la inauguración del edificio social propio.

RUMANIA - INGLATERRA



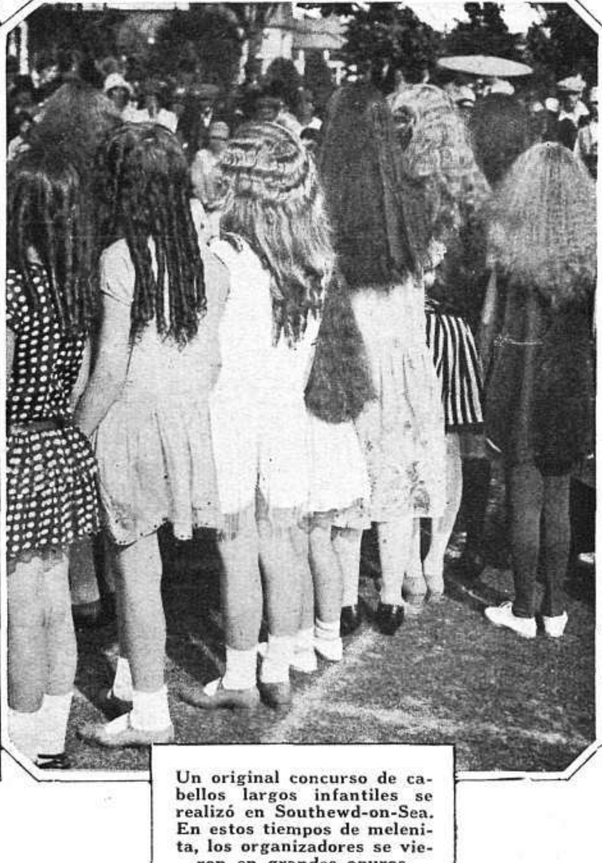
El rey niño Mihai, de Rumania, en Mamaia, en la costa rumana del Mar Negro, donde S. M. pequeña pasa con toda tranquilidad su real veraneo.



Los famosos zuavos americanos visitando White hall, en Londres, donde depositaron una corona al pie del cenotafio de los muertos de la guerra.



Nuestro ex visitante el príncipe de Gales es recibido por los niños escolares de Meyrick Park, en una fiesta realizada en honor del heredero de la corona.



Un original concurso de cabellos largos infantiles se realizó en Southewd-on-Sea. En estos tiempos de melenita, los organizadores se vieron en grandes apuros.

Y NORTE AMERICA



En el aeródromo de Stag Lane, Londres, existe un curso de aviación para señoritas. He aquí a tres interesantes futuras aviadoras recibiendo la lección diaria del profesor.

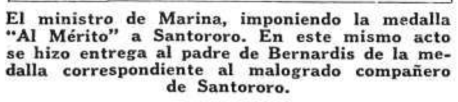


Mr. Stanley Baldwin, primer ministro del imperio británico, visitó el nuevo edificio de la universidad de Birmingham, siendo recibido por una humorística guardia de honor.

Estas jóvenes son componentes del club atlético femenino de Illinois, y están tomando su diario baño de sol en las azoteas del club. Estas señoritas aducen que el sol es su mejor médico y que sus honorarios son sumamente módicos.

Homenaje al suboficial Santororo y al marinero Bernardis




El ministro de Marina, imponiendo la medalla "Al Mérito" a Santororo. En este mismo acto se hizo entrega al padre de Bernardis de la medalla correspondiente al malogrado compañero de Santororo.


El suboficial Santororo, de heroico comportamiento en el naufragio del "Principessa Mafalda", llevado en andas después de recibir el homenaje organizado por la Liga Patriótica Argentina.

Visita escolar a "Caras y Caretas"


Alumnas egresadas de la Escuela Profesional número 4, con las profesoras señoritas Justa Galarza Méndez y Adelia Di Carlo, después de la visita efectuada a nuestra casa.

REPORTAJES RELAMPAGO

MATILDE RIVERA



—Desde el año 1918 trabajo con Enrique De Rosas. Y no es porque se trate de mi marido, pero creo que no pude encontrar mejor director...

—Me llamaría la atención que dijera lo contrario...

—Claro. Pero podría callarme al respecto. ¿No le parece?

—¿Callar, una mujer? ¡Hum!...

—No le permito que hable mal de un sexo que, después de todo, es el fin y el justificativo de cuanta buena o mala acción cometen los hombres

—Habla usted como un libro...

—¿Verdad que sí?

—Como un libro de la doctora Lanteri...

—Basta. En vista de que no me lo pregunta, le diré que mi debut fué haciendo género chico español.

—¿Detalles?

—Poco interesantes. Pasemos. El teatro nacional lo abordé como tiple debutando en la compañía de Pablo Podestá. Pero el canto no era mi género y las corcheas me sedujeron escaso tiempo.

—¿No estuvo con Parravicini?

—Sí. En el Buenos Aires. Y más tarde fuí primera actriz de Casaux en el Apolo. Y llegada a este punto de mi carrera...

—¡La catástrofe!...

—¿Cómo la catástrofe? Me casé.

—¡Ah! Perdón.

—Hace unos cuantos años ya.

—¿Cuántos?

—¿Le interesa mucho saberlo?

—Regular.

—Aguante la curiosidad, entonces. Esos son papeles privados.

—¡Basta! ¿Su primera actuación en Europa?

—Un día memorable para mí. Debuté en el Apolo de Madrid el 10 de diciembre de 1923.

—¿Qué hacían?

—"Barranca abajo". Eso se llama emoción. En ese momento envidié a los malabaristas con antorchas encendidas y a los tragadores de espadas...

—¿Exito?

—Pleno. Y estoy muy orgullosa de todas las deferencias que las mejores plumas de España tuvieron para con nosotros en aquella ocasión.

—¿La segunda temporada?

—Fué en 1925. Debutamos con "La mala reputación", en el Goya de Barcelona. Pero ya era otra cosa. El "cuco" se había esfumado.

—¿Volvería a establecerse definitivamente al otro lado del océano?

—Sí. Pero el afecto a esta tierra, que es nuestra, nos retiene a Enrique y a mí.

—¿Qué opina del teatro de revistas?

—Si no me engaña la memoria, me parece que hasta he hecho algo de revistas hace mucho tiempo. Pero era otro género...

—¿Le gusta?

—Creo que no tiene relación ninguna con el teatro de comedia. Es superficial, nervioso, frívolo.

—¿Qué diferencia hay entre una comedianta y una bataclana?

—Es una pregunta difícil de contestar. Sobre todo cuando va dirigida a una actriz que cultiva el teatro con el cariño que yo le he dedicado desde mi debut. Pero creo que la diferencia es mucha. Y el pueblo lo sabe. Ahora, que no le digo a favor de quién va.

—¿Su preocupación mayor en la vida?

— Mi hijito. Es el consuelo de todas mis contrariedades.

—¿Ambiciones?

—Artísticas, muchas. Cada obra cuya interpretación me satisface es el cumplimiento de parte de mis ambiciones.

—¿Su actor preferido?

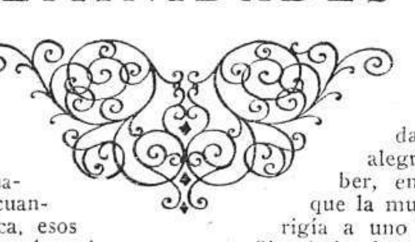
—¡Ingenuo! Enrique De Rosas.

AMADORI

EL ELOGIO DEL MAQUILLAJE



FEMINIDADES



Pintarse es hacer obra poética. No es dejarse arrastrar por un lirismo exagerado o por la naturaleza; es defender la tradición clásica, pura, y corregir, por medio de la razón, los errores de la realidad.

La que se maquilla tiene pudor. No hay mayor testimonio de modestia, de parte de una mujer, que ese retoque que da a su belleza, belleza que considera incompleta, puesto que la perfecciona. ¡Y cuánto debe ser el orgullo de las muchachas que no usan ni polvos, ni "rouge" para seducir! ¡Verdad es que la juventud es soberbia, presuntuosa, y cree que le basta su primavera para triunfar!

No estoy seguro de ello. Cuando Dios creó el Sol, fué para maquillar el esplendor de la Tierra; cuando creó el hombre la luz eléctrica, esos lampadarios que semejan cajas de polvos de luna, fué para maquillar, para pintar el mundo que había construído.

La mayoría de las mujeres tienen necesidad de "pintarse", como decimos, aunque sólo fuera para darle a las mentiras que dicen esa suavidad de pastel que las hace más agradables que las verdades, y para tener alrededor de ellas esa atmósfera teatral, o feérica necesaria a la comedia o a los dramas del amor. ¡Con cuánta inteligencia las grandes cortesanas o favoritas del siglo XVIII utilizaban los afeites! Conocían todos sus recursos, y más aun, sabían darle a ciertos accesorios un lenguaje expresivo y alambicado. El lunar, según lo colocaran junto a los labios, en la mejilla o cerca de los ojos, quería decir mil cosas: confesión, burla, coquetería, deseo; hablaba a aquel a quien se deseaba agradar, y bastaba con ver una cara femenina para imaginarse que se leía un billete amoroso. No daba más seguridad quizá, pero se tenía la alegría de ser el único en saber, en medio de una asamblea, que la mujer amada pensaba y se dirigía a uno exclusivamente.

Sin duda, hoy en día no pedimos tanto. No tratamos de saber si el rojo que ella se pone sobre sus mejillas tiene algún significado sentimental; menos refinados que nuestros abuelos, no pedimos sino ser convencidos de que ella quiere conquistarnos y conservarnos.

R. Bizet.



EL ADORNO DEL HOGAR



Este jarrón de estilo tibor va decorado por tres bandas metálicas que lo circundan y que llevan un sencillo dibujo de flores, círculos y pétalos. En la parte central el adorno consiste en artísticos crisantemos que, enlazados unos y otros, cubren toda la superficie, que irá pintada de verde jade. Una vez terminado el trabajo de metal se procede a adherirlo al vaso.

SOCIABILIDAD

La distinción en el lenguaje. — He aquí una cosa que va perdiéndose en sociedad, tanto en la clase media como en la alta. ¿Qué dirían las abuelas de nuestras modernas y refinadas compatriotas si las oyesen pronunciar vocablos tomados del lenguaje arrabalero?

En otras épocas, hasta las gentes humildes tenían cierta distinción en el hablar; y hoy, en cambio, se hace gala de salpimentar la conversación con palabras de nuestro argot porteño.



IVONNE





(CONTINUACION)

Poco después de las nueve de la mañana llegó frente a la casa de la Beba el automóvil del Nene, con su bagaje juvenil. El clackson resonó una y más veces, para dar la señal de partida al resto de los excursionistas, ya reunidos en el "hall", mientras Lucho iba en busca de la "voiturette", cuyo motor, puesto en marcha por el chofer, esperaba la mano de su dueño para echarse a correr.

Con toda pericia, Lucho, a regular velocidad, sacó el coche fuera del garage, y su presencia fué saludada con gritos y risas por los ocupantes del otro coche. Rápidamente, tomaron asiento adelante Lucho, Miguel Alfredo y la Beba, y en el cajoncito posterior, casi empotrados, el Negro y la Paloma.

A través de los cristales de la ventana del primer piso, el rostro pálido de Martha sonríe cariñosamente al grupo, y al alejarse los excursionistas, los despide una mano fina y blanca que se agita y que parecería que en el aire hiciera la señal de la cruz...

Cruzan la avenida Alvear y, cada vez con mayor rapidez, van dejando atrás los pueblecitos suburbanos. Antes de haber transcurrido media hora, y sin que en el marcador se haya observado una velocidad menor de 70 kilómetros, entran en San Fernando.

La Beba, impulsada tal vez por esa misma rapidez de la marcha, se ha ido recostando insensiblemente hacia el lado de Miguel Alfredo, quien considera encantadora esa presión tibia de la figurita juvenil; la verdad es que la Beba siente un extraño vértigo a causa de la velocidad, sensación que aprovecha el experimentado muchacho para transformarse en un protector que, de rato en rato, mirando profundamente a su compañera, murmura a su oído una frase, vulgar si se quiere, pero que encierra para la Beba un hondo significado:

—¡No tengas miedo, que yo voy a tu lado!...

Llegados frente a la reja de la vieja casa de San Fernando, los automóviles, jadeantes todavía, se detienen para que los viejos servidores abran la verja; todavía recorren un trecho, ya dentro de la propiedad, hasta llegar frente a las gradas de mármol que dan acceso al corredor colonial, donde espera, ansioso, la llegada de los excursionistas el negro Sebastián, cuyos ojos están velados por las lágrimas.

El Nene lo palmea amistosamente, presentándole a la patota. A los ojos del viejo servidor, aquellas muchachas con los cabellos cortados, los sombreros en la mano, los labios pintados, los brazos desnudos y los modales llenos de desenfado, no son mujeres... ¿Qué han de serlo?...

Pero el asombro del negro llega a su colmo cuando, a poco de bajar de los coches, una bandada de varones atraviesa el jardín, rumbo al río. Todos llevan pantolones; desnudas las piernas femeninas, como las masculinas, los mismos cigarrillos en los labios varoniles y en las juveniles bocas. ¿Qué es todo aquello? Momentos más tarde, chorreando agua, regresa la muchachada, riendo a gritos y pidiendo "algo fresco para entrar en calor". Y ya no ha de cesar en todo el día la chacota, la licencia de lenguaje y otras ligerezas que no es del caso referir, pero que alejan momentáneamente a determinadas parejas del grupo central reunido en el comedor de la casa...

La Beba se siente transportada a otras regiones; es como si naciera recién a la vida, trastornada en medio de la "experiencia" de toda esa muchachada amiga que hace alarde de liberalidad y que la contagia y la arrastra sin que ella misma comprenda el alcance de sus actos. De cuando en cuando, se hace como una luz en su cabecita loca, y recuerda las recomendaciones de Martha, su hermana, que parecía adivinar lo que había de suceder en cuanto se vieran libres de todo control Lucho y sus amigos.

¡Pero a pesar de todo, aquello es divertidísimo! Después de un baño de sol, que ha servido para secar más o menos completamente las mallas de vivos colores que visten los de la patota, se ha iniciado el baile, al compás de la radio, que les ha facilitado un programa completo de música moderna. El almuerzo, compuesto de fiambres exquisitos acompañados de un "Latour Blanche" descubierto en el fondo de la bodega, ha provocado en los excursionistas un sueño irresistible, y formando campamento, la siesta ha sido general, hasta que el clackson del coche del Nene, ha dado, por mano de éste, la voz de alarma a los durmientes, que, somnolientos todavía, han resuelto refrescarse con un segundo baño en el río. Afortunadamente, la temperatura ha permitido todos estos disparates, y después de una "toilette" sumaria, ya bajado el sol, vuelven los paseantes a los coches para regresar al centro. Al cerrarse tras ellos la verja, el negro Sebastián, persignándose, murmura:

—¡Válgame Dios!... ¿Para qué he vivido tantos años?

ROXANA

DIBUJO DE VALDIVIA

(CONTINUARA)

CHISTES



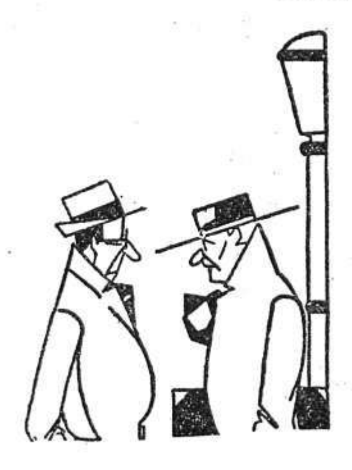
— ¿Qué otra cosa podemos comer?
— ¡Como no pidamos el pie de imprenta!

(De *Papitu*, Barcelona).



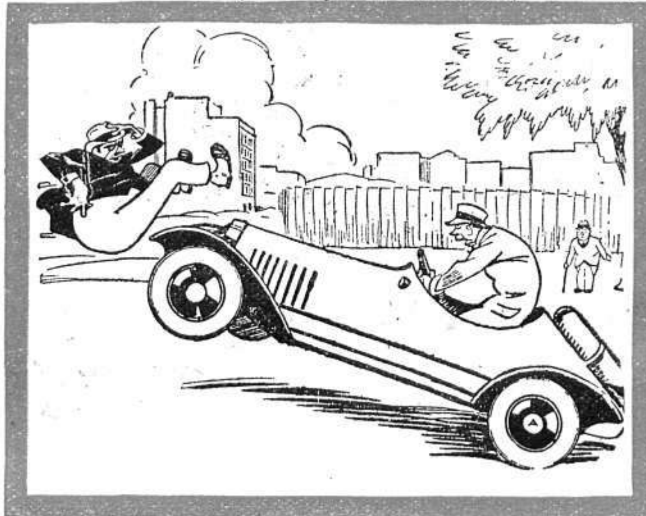
— ¡Qué contrariedad! Somos trece en la mesa.
— No se aflija, señora; yo como por tres.

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).



— ¿Qué haces ahora?
— Vendo muebles.
— ¿Te va bien?
— ¡Psch!... Por el momento estoy vendiendo los míos.

(De *Journal Amusant*, París).



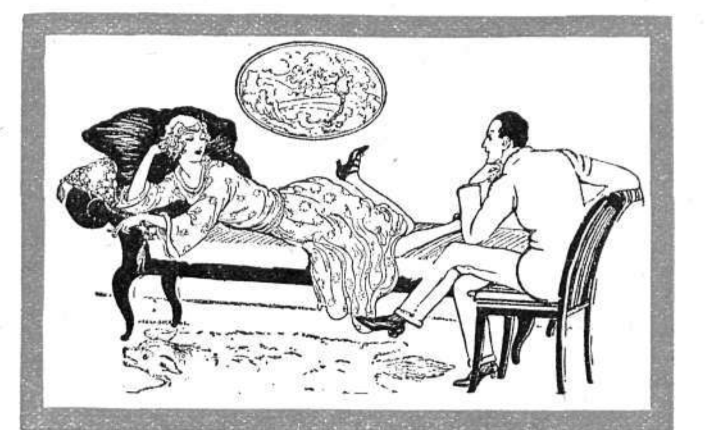
El del auto. — ¡Quítese de delante, estúpido!
La víctima. — ¿Estúpido? ¿Me lo ha notado usted en el aire?

(De *La Nación*, Madrid).



El. — ¿Se casaría usted conmigo?
Ella. — ¡Pero si usted no tiene ni para comprarme pañuelos!
El. — ¡Ah! ¿Pero es que piensa usted estar resfriada toda la vida?

(De *Aussie*, Sidney).



— Si no me corresponde usted, me volveré loco.
— ¿Sí? ¡Y ayer le sorprendí besando a mi sirvienta!
— Lo dicho. Es que ya empiezo a enloquecer.

(De *Dorfbarbier*, Berlín).

Las aventuras de Gorgojito

CUENTOS PARA LOS NIÑOS — **LOS MONOS BURLADOS**

(CONTINUACION)



ALANDRIA y Juan de la Luna vieron que de lo más intrincado de la selva salía un hombre corpulento que traía un fusil en la mano. Sin duda el tiro que hiciera huir a los monos lo había disparado aquel hombretón que parecía un gigante y que, al ver al larguirucho y a su compañera, se dirigió a ellos preguntándoles:

— ¿Qué les ocurría? ¿Por qué daban aquellos gritos tan desaforados? ¡Cobardes! A poco me hacen perder la puntería y con ella la valiosísima piel del enorme tigre que acabo de matar.

— Nos ocurría una cosa horrible, señor — contestó Calandria. — Veníamos con Gorgojito, un muchacho delicioso y diminuto, y nos lo acaban de arrebatar.

— ¿Los tigres?

— No, no; los tigres no; unos monos muy grandes que lucharon con nosotros para impedirnos salir de la selva.

El hombre sonrió procurando tranquilizarlos diciéndoles:

— Pues si fueron los monos los que se llevaron a ese Gorgojito que decís, no paséis cui-

dado; no corre mayor peligro y ya lo encontraremos. Los monos son bochincheros, chillan y escandalizan; pero no se comen a los niños, por pequeños que sean. Yo, que vivo en la selva grandes temporadas al año dedicado a la caza de fieras, cuyas pieles vendo, conozco las costumbres de los monos. Si Gorgojito es muy chiquito como decís...

— Sí, señor, muy chiquito, muy bueno y muy generoso.

— Bien; vais a ayudarme a quitar la piel al tigre que acabo de matar y después buscaremos a vuestro amigo.

— ¿Y por qué no lo buscamos primero? — insinuó Juan de la Luna. — ¿No comprende que entretanto pueden jugarle una mala pasada?

— ¡Bah! No paséis cuidado; los monos son medio tontos y muy cobardes, y a poco listo que sea Gorgojito, logrará burlarlos.

El hombre guió a Juan de la Luna y a Calandria hacia el lugar en que se encontraba el tigre, que aun estaba caliente. Era un hermoso ejemplar de piel primorosa y brillante que podría servir en un salón como regio adorno y ser presentado como trofeo magnífico.

Hábilmente, valiéndose de un gran cuchillo que cortaba como una navaja de afeitar, el hombre se dió prisa en desollar a la fiera. Calandria y Juan de la Luna contribuyeron eficazmente a que la operación fuese más sencilla y rápida.

Ensimismados en esta faena estaban, cuando llegó a ellos una gran gritería.

— ¿Qué nueva desgracia nos amenazará ahora? — preguntó Juan de la Luna, tembloroso.

— Lejos de ser una desgracia — contestó el hombre, — debe ser una gran suerte.

— ¿Y qué suerte puede esperarnos en estos lugares?

— Sin duda — prosiguió el cazador de fieras, — los monos, repuestos del susto que debió ocasionarles la detonación de mi escopeta cuando disparé matando el tigre, andarán jugando con vuestro Gorgojito. Si es como me lo figuro, poco tardaremos en rescatarlo.

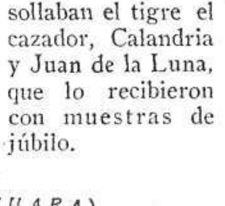
El hombre no se engañaba. Al oir la detonación, los monos se habían apoderado de Gorgojito y se metieron con él en una choza abandonada. Asustados, no se atrevían ni a chillar. Gorgojito quedó como prisionero en el rincón más lejano de la puerta. Allí permanecieron silenciosos largo rato hasta que la calma que se notaba en la selva les fué haciendo recobrar la tranquilidad.

Quiso entonces Gorgojito ver el modo de librarse de sus raptores y se le ocurrió para conseguirlo, ponerse a bailar y a cantar.

Los monos le rodeaban admirados y quisieron imitarle. Así, bailando y gritando todos, dejándose guiar inconscientemente por Gorgojito, salieron de la choza.

Gorgojito, sin cesar en sus danzas, miraba a todos lados como queriendo husmear la dirección que debía seguir para unirse con sus compañeros, que, según sus cálculos, no podían estar muy lejos. Por fin reconoció el camino que siguieron los monos cuando lo arrebataron y se decidió a seguir por él; pero sus raptores se interpusieron impidiéndole seguir. Entonces Gorgojito tuvo una idea que puso inmediatamente en práctica. Como quien juega, empezó a caminar marcialmente alrededor de la plazoleta en que se encontraba, cantando la marcha de San Lorenzo.

Al principio los monos quedaron quietos contemplando las evoluciones de nuestro héroe, que movía los brazos con aire exasperado; hasta que a uno se le ocurrió seguirle caminando a igual compás y haciendo los mismos movimientos. A poco rato quedó formada una gran fila. Gorgojito pudo entonces seguir por el camino que se había propuesto, y entonando siempre la marcha y caminando al compás de ella, llegó, cuando menos lo esperaba al lugar en que desollaban el tigre el cazador, Calandria y Juan de la Luna, que lo recibieron con muestras de júbilo.



(CONTINUARA)



ELEGANCIAS FEMENINAS

Un delicioso conjunto de lana y seda, que encantará e interesará vivamente a las lectoras de Caras y Caretas, merece capítulo aparte, como que se trata de algo muy práctico que está indicado para media estación y que en rigor sirve una buena parte del año si se desea, sabiendo, eso sí, ponerlo al tono del momento. Es tal el vértigo con que desfilan las modas y sus mil y mil caprichos, que me veo obligada a apelar al justo sentido de la elegancia y de la economía de quienes siguen la índole de estas páginas.

La elegancia de este conjunto es agradable principalmente para los deportes, los viajes y el campo. Comprende un vestido formado de una sweater, de una pollera y de un abrigo recto encuadrado de una banda que simula un ancho reverso. El todo forma una armonía elegantísima, que se ejecutará en los tonos de moda que conocen perfectamente mis lectoras, en los que domina la claridad. La claridad, que es juventud, que es alegría y que es por consiguiente preciso conservar y disfrutar el mayor tiempo posible, como parecen comprenderlo y disponerlo los centros desde donde se rige y propaga la moda. No olvidemos el beige y castaño, el gris y marino, el verde o gris de doble tonalidad. El modelito que me ocupa está explicado en tres tonos, siendo el fondo de lana verde jade y los cuadros de seda violeta y amarillo. Amarillo suave hago notar, porque el uso de este color es muy delicado, es decir, muy difícil para los aciertos del buen gusto. Hay que tener siempre, amigas mías, muchísimo cuidado con el amarillo, que está muy expuesto a incurrir en pecado de estética suntuaria.

Para el tapadito se requieren 500 gramos de lana de dos hilos empleada doble, 250 gramos de seda medio torcida y dos agujas de tres milímetros de diámetro. Se debe comenzar por la espalda, abajo. Con lana verde se hacen 150 mallas y 20 rangos sencillos de jersey (derecho de un lado y revés del otro), replegando la labor en dos, con el reverso dentro, repicando en las mallas del comienzo para formar la orla.

Con la seda violeta y amarilla se hacen los cuadros de 7 milímetros de cada *tinte, siempre a punto de* jersey, durante siete puntadas. Se hace lo mismo durante 7 nuevos rangos, pero invirtiendo los colores (figura 2). Con esta orientación, la habilidad de las elegantes a quienes esta labor interese dará término feliz a la empresa. Yo aconsejo la orla baja para dar aplomo a la prenda.

El pull-over y la pollera necesitan en conjunto 500 gramos de lana verde dos hilos, usada doble, 100 gramos de seda amarilla y otro tanto de seda violeta medio torcida, y dos agujas de tres milímetros.

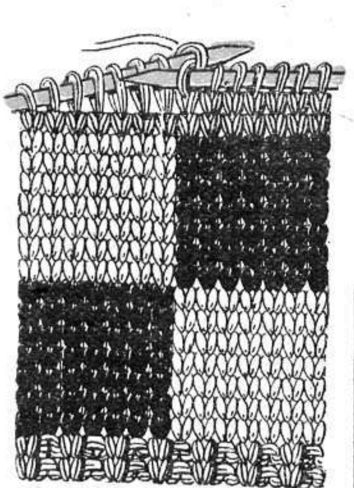
La pollera se monta con lana verde por delante y comenzando abajo, de acuerdo con el punto de la figura 1. Más tarde se alternan los colores a medida que se avanza en el trabajo. (Vuélvase a ver la figura 2). Se dará a la pollera más o menos altura poniendo el alto de crepe de China más o menos ancho.

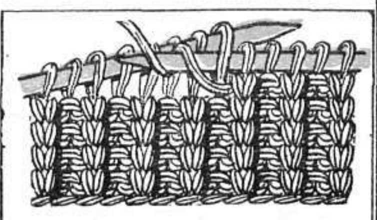
Si se desean bolsillos, al momento de comenzar el adorno en seda se hace sobre 18 a 20 milímetros del borde de cada lado una pequeña lengüeta de 8 centímetros de longitud, en lana. La figura 3 muestra un punto de espumilla.

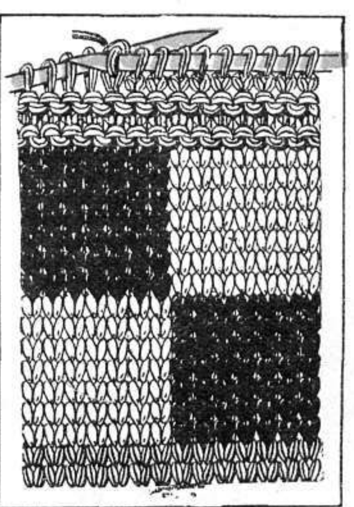
Entrego, pues, este plan de trabajo encantador, que dará a las curiosas y a las diligentes campo donde desarrollar una labor de verdadera comodidad elegante dentro del cuadro, cada día más activo, de los ejercicios deportivos en que la mujer moderna campea con tanto donaire.



UN DELICIOSO CONJUNTO DE LANA Y SEDA PARA DEPORTES, VIAJES Y CAMPAÑA.







FRIVOLINA

Los Ases del Turf

Gabriel Ardouin



Movió el caballo (jugaba al ajedrez) y dióme cancha en el derecho del reportaje. Picó y dijo:

—El señor padre de Rico, actual semental del haras Argentino, me perteneció a medias.

—¡...!

—Lo adquirí en 1700 pesos, potrillo, en sociedad con el doctor Dastugue. Yo lo corrí. Nueve triunfos, incluyendo seis clásicos.

—Buen Ojo... el suyo.

—Con el hijo de Bridge of Canny nos embuchamos 92.000 pesos en premios.

—Sean eternos los laureles que supo conseguir...

—Algo conservo de mi pasado glorioso. De ahí, que corra poco.

—Continúe con la historia de Picacero... a pedido de varias familias.

—Terminada su campaña en Palermo, se lo vendimos a don Manuel Méndez de Andés, en 15.000 pesos.

—Baratierón sin vuelta.

—Después, ¡asómbrese!, Picacero se vendió judicialmente en 4.000 pesos, adquiriéndolo el señor Christhie, propietario de un haras santafecino.

—Aparece Rico...

—Sí, pues, y la fama de Picacero se va a las nubes.

—¿Qué edad tiene usted?

—Treinta y siete años. Nací en La Plata.

—¿Peso?

—Cincuenta y cuatro kilos.

—¿En qué año debutó?

—En 1911, en el hipódromo Argentino, el 10 de octubre.

—¿Corriendo?

—A la yegua Ayesha, de don Juan Correa.

—¿Arrimó?

—Debuté ganando.

—¿Jockey aprendiz?

—En efecto; pero dos meses después llegaba a las 15 carreras ganadas, número suficiente para pasar a la categoría de jockey. Después... después...

—¿Después, qué le pasó?

—En 1912 conquisté el premio destinado al jockey que ganara más carreras.

—¿Con cuántas se apuntó?

—Con 82 carreras. Daniel Cardoso entró 2º con 81 ½. En ese año corrían Englander, Torterolo, Arcuri, los Irusta...

—¡Qué nenes!...

—En 1913 gané 61 en seis meses, pues a mediados de año me suspendieron por el resto de la temporada.

—¿Qué tal en 1914?

—Macanudamente, con 53 carreras; en 1915, con 43; en 1916, con 28; en 1917, con 34; en 1918, con 21; en 1919, con 27, y en 1920, con 20. Luego estuve tres años suspendido. Volví a correr en 1924, habiendo ganado hasta la fecha unas 30 carreras.

—¿El "sartenazo" más "kolosal"?

—Con Costa Rica, en 1925, repartí 387 por boleto.

—¿Los caballos de rango que ha piloteado?

—Además de Picacero, apunte y no haga fuego con Mouchette, Sans Atout, Last Reason, Charming, Manantial, Digital, Oquendo, San Paulo, Corrigán y Brilla.

Casado, sin hijos, se domicilia en la calle Monroe, 1773. Tiene teléfono: Belgrano, 0663.

TELMO RIMAC

DIBUJO DE VALDIVIA

Contadores nacionales egresados de la Facultad de Ciencias Económicas



V. Lanteri. T. Lacoa. J. B. Malvicino. F. Spinelli. J. Gorodisky. H. B. Profumo. M. F. Sineone.

F. Gutiérrez. M. Carreras. G. M. Cañellas. A. Marzorati. H. A. Stocker. O. V. Monlao. N. L. Anda.

M. B. Abecasis. J. Carvajal. P. Hunt. M.V. Castellino. A. Stella. A. E. Monti. R. Pablo.








D. Calabresse. A. Irazzo. C. M. Maveroff. C. Miramontes. M. Fernández C. H. J. Cantero. H. A. Berros.



Contadores nacionales egresados de la Facultad de Ciencias Económicas







E. Balay. J. Blanco. A. J. Donarimi. J. Dera. O. A. Laborde. L. L. Domenech. A. D'Angelo.









J. Pannullo. M. Eiberman. P. Caffarini. J. P. Bonanni. A. D'Isernia. F. D. Zamfardini. B. Scorticati.









R. Saint Genez. C. Valle. A. J. Tadei. J. C. Ayerza. E. Vicente. A. Vassaluzzo. B. A. Vuolo.



UN SEGURO DE BELLEZA

Con su ADHERENCIA INFALIBLE, mantiene el aterciopelado, tono y frescura del cutis, protegiéndolo contra sol, tierra y viento y evitando sudación y grasitud.

En todos los tonos y en los deliciosos perfumes JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO.

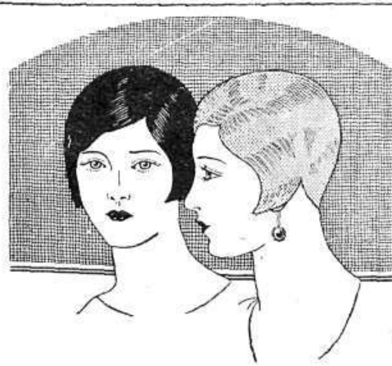
Sintonice la Broadcasting Radio Prieto, L. O. O., de 20 y 15 en adelante.

Venta en todas las Farmacias y Perfumerías de la Argentina.

Caja Media, **$ 0.70**

Polvo Graseoso LEICHNER

Caja Grande, **$ 1.70**



Perfume su Melena

La belleza del color en las melenas, es eclipsada por la formidable sugestión de su perfume, cuando se usa uno tan divino y DISTINTO DE LOS DEMAS como

Loción Cielito mio

HACE MELENAS TENTADORAS

Anécdotas y Episodios



El doctor Marcelino Ugarte, abogado notable de su tiempo, se había encargado de reivindicar para los negros, habitantes entonces de las rancherías de los suburbios del Sur y del Oeste, los terrenos que les pertenecían por donación, sin títulos en forma, de sus viejos amos y patrones.

Una mañana en que debía salir a hora fija, se le llenaron las antesalas de su estudio con estos singulares clientes.

El doctor Ugarte se colocó en medio de ellos, y les dijo:

—Conozco los asuntos de ustedes, y como estoy apurado, hablen todos a la vez, que yo recordaré lo que me expliquen.

Y comenzó una infernal algarabía en la que cada uno esforzaba la voz para hacerse oír del abogado.

La audiencia pudo así terminar en diez minutos.

Juan Carlos Dávalos, el celebrado poeta y cuentista regional, se proveyó de un automóvil, un Ford pequeño, que hacía correr desesperadamente por las calles de Salta.

El tráfico no es intenso en la calmosa ciudad, que sólo se agita en las épocas electorales; pero los peatones abundan. Las señoras circulan por las tiendas y no descuidan las visitas.

Dávalos con su automóvil llegó a hacérseles temible. Desde lejos, si lo distinguían, procuraban asilarse en un refugio cualquiera. Pareciales que procuraba sorprenderlas al cruzar una bocacalle con su paso reposado y señoril.

Se repetía a cada instante el diálogo telefónico siguiente:

—¡Hola! Garage... ¿Ha salido Dávalos en su auto?

—No, señora.

—¿Sabe usted si saldrá?

—Creo que no, señora. Está en la oficina.

—Gracias.

Y entonces daban los últimos toques, siempre indispensables, a la "toilette", y partían tranquilamente a sus paseos o cumplimiento de sus deberes sociales.

Vivaqueaban una mañana los oficiales del general Lavalle, cuando su retirada desde las proximidades de Buenos Aires, en su campaña contra don Juan Manuel de Rosas.

El general se paseaba, no lejos del fogón, a largos pasos y con aire severo y preocupado.

De pronto se detuvo ante el grupo de oficiales y les dijo en alta voz:

—¿Saben ustedes qué día es hoy?

Los oficiales guardaron silencio, sorprendidos.

El general continuó, en el mismo tono preocupado y severo:

—Hoy es el 13 de diciembre, día en que un generalito fusiló a un hombre que valía más que él.

Y continuó caminando con sus pasos largos y semblante sombrío.



Contábanle al doctor Eduardo Wilde que un señor, a quien le nombraban, se había expresado muy mal a su respecto en una reunión.

Wilde observó, pensativo, como recordando:

—¿Por qué me aborrece ese hombre, si yo no le he hecho ningún servicio?

Acababa de establecerse el telégrafo con la ciudad de Salta, y se le usaba respetuosamente, sin hacer explicaciones, en síntesis lacónicas.

Llegó a Buenos Aires, como tantos otros, en busca de porvenir y de una profesión liberal, un joven que dejaba apenada a su madre viuda.

Los afanes de la nueva vida y los exámenes lo absorbieron y pasó largo tiempo sin escribir.

Recibió una carta llena de quejas y justísimos reproches que lo conmovieron.

Fué al telégrafo.

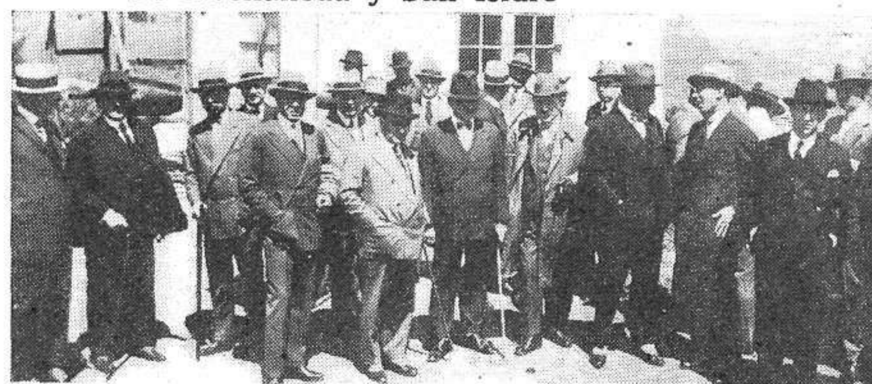
Allí quiso explicarlo todo en las diez palabras usuales, y escribió:

"Madre: calor, ropa negra, los estudios."
Próspero.

Facundo Rosales



Los Ases del Canto Flamenco
En "CASA CHICA" Salta 676
podréis oírlos en Discos
Columbia
(Doble faz) a $ 3.- c/u.
Su Grabación VIVA TONAL
asombra al mundo
MANUEL VALLEJO
RS 312 Saeta "La Macarena". Acompañamiento banda y cornetas. Saeta "La Trianera". Acompañamiento banda y cornetas.
RS 332 Tarantas Nº 1. Granadina.
RS 365 Bulería. Soleares.
RS 366 Seguidillas. Fandango Nº 1.
RS 385 Media granadina. Taranta Nº 2.
RS 416 Fandango Nº 2. Murciana, por el Cojo de Málaga.
"EL NIÑO GENIL"
Con acompañamiento de guitarra por su hijo EL MALAGUEÑITO
RS 231 Garrotín de los caracoles. Fandanguillo del contrabando.
RS 233 Alegrías. Fandanguillo de la liebre.
RS 499 Fandanguillo de granero. Mi Cartagena.
RS 502 Soleares de Madrid. Fandanguillos, aires granadinos.
RS 503 Malagueñas de Fernando de Triana. Fandanguillos de Joselito.
RS 504 Fandanguillo de Huelva. Taranta del niño genil.
RS 505 Fandanguillos: La Mantilla y la Liebre. Bulerias jerezanas.
RS 506 Saeta cordobesa. Fandanguillos de Lucena.
RS 507 Fandango, aire alosnero. Guajiras de vuelta abajo.
RS 508 Fandango de una mujer. Pout-Pourri, Regional. Solo de guitarra por "El Malagueñito" y su hermana Adelita.
RS 509 Fandanguillo. Gran creación de guitarra por "El Malagueñito". El alma de la región. Solo de guitarra por "El Malagueñito" y su hermana Adelita.
"EL COJO DE MALAGA"
Con acompañamiento de guitarra
RS 311 Saeta Nº 1. "La Macarena". Con acomp. de Bda. y Corn. Saeta Nº 2. "La Trianera". Con acomp. de Bda. y Corn.
RS 315 Fandango Nº 5. Tarantas.
RS 317 Fiesta andaluza. Bulerías.
RS 363 Tango flamenco. Seguidilla andaluza.
RS 364 Cartagenera Nº 1. Tarantas de Linares.
RS 394 Minera. Verdiale.
RS 416 Murciana. Fandango Nº 2, por Manuel Vallejo.
RS 427 Fandango Nº 1. Fandango Nº 2.
RS 454 Murciana. Fandanguillo, por "La Andalucita".
RS 487 Fandango Nº 3. Fandango Nº 4.
RS 488 Cartagenera Nº 2. Cartagenera Nº 3.
RS 501 Fiesta andaluza. Levantizca flamenca.
Todo pedido debe venir acompañado de $ 0.50 para flete postal. Envíos contra reembolso.
SIEMPRE NUEVOS CANTADORES
PEDIDOS A
CASA CHICA DE A. WARD
SALTA 674-676
B. AIRES
El Cojo de Málaga
Rey del Canto Flamenco



AVELLANEDA. Visita efectuada al mercado de hacienda por el vicegobernador de la Provincia, doctor Ortúzar.





SAN ISIDRO. — Baile de gala en la sociedad italiana Trento e Trieste. Una parte de la concurrencia.



Vd. está intoxicado

porque no mueve bien su vientre. Los purgantes lo alivian momentáneamente, pero aumenta su intoxicación, porque irritan sus mucosas gastro-intestinal y las hacen más permeables a las toxinas.

Uvalina "Biol"

NO ES PURGANTE - no contiene fenolftaleína ni otras sustancias tóxicas. Está preparada con uva y lubrificantes. Es como el aceite y el combustible para la máquina nueva. Suaviza e impide la absorción de las toxinas. Desinfecta y descongestiona.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Informes y prospectos al

INSTITUTO BIOLOGICO ARGENTINO

RIVADAVIA 1745

De Avellaneda



Familias concurriendo a tributar el tradicional homenaje a los deudos desaparecidos.



Concurrencia que asistió a los oficios religiosos celebrados en la necrópolis local, el día de los fieles difuntos.



Componentes de esta sociedad que hicieron su ofrenda en dicho acto.

Familias de Migaburu, Fernández y Finochietto, y los dirigentes de la Sociedad Argentina de Socorros Mutuos.



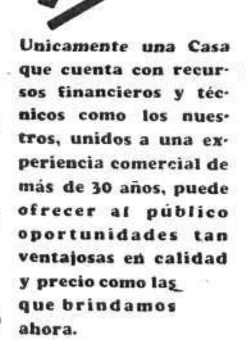
Señor Afalo y su familia al salir de la necrópolis.

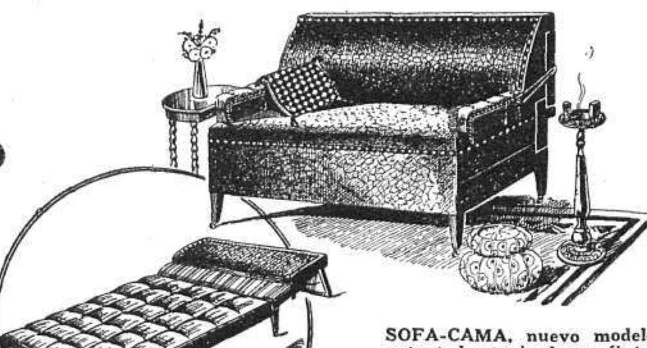


La EXPOSICION

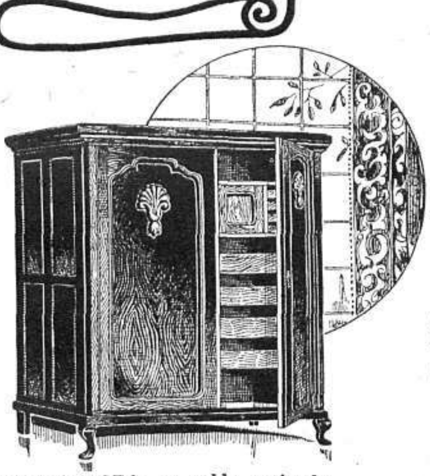
MAS IMPORTANTE EN SUD-AMERICA

9.000 metros cuadrados





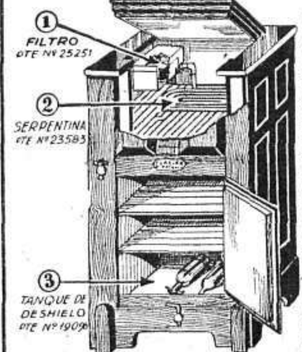
SOFA-CAMA, nuevo modelo, patentado, tapizado en finísimo cuero búfalo, colores variados o en felpa, colchoneta adherida sobre resortes espirales, construcción inmejorable de fácil transformación, medida extensible de metros 1.90 de largo por 1.10 de ancho . . . . . $ **160.-**



GUARDARROPA, en roble patinado obscuro, interiores con cajones, puertas con adornos tallados; ancho, 1.25 metros; alto, 1.85 metros . . . . $ **150.-**



CAMA DE BRONCE, modelo 220, nueva creación gran medallón fundido y cincelado en plata vieja, "piecera" forma balcón, con pasamano superior moldurado, guardas y adornos de fundición en plata vieja, elástico imperial con estiradores, acabada en electrodorado, color mate o brillante; 2 plazas, pilares 1¾ pulgadas, $ 240.—; 2 plazas, pilares 1½ pulgadas, $ 220.—; 1½ plazas, pilares 1½ pulgadas, $ 180.—; 1 plaza, pilares 1½ pulgadas, a. . $ **160.-**



HELADERAS CON SERPENTINA Y FILTRO

Modelo 160. — Con tanque, filtro y serpentina para agua, canilla con tanque para deshielo. Mide 120 cm. de alto, por 71 de ancho y 46 de fondo, a pesos **185.-**

Modelo 140. — Idem, ídem. Mide 115 cm. de alto, por 65 cm. de ancho y 45 cm. de fondo, $ **170.-**

Modelo 120. — En medidas de 108 cm. de alto, por 58 de ancho y 40 de fondo, con tanque, filtro, serpentina y canilla de deshielo, a. . . . $ **140.-**

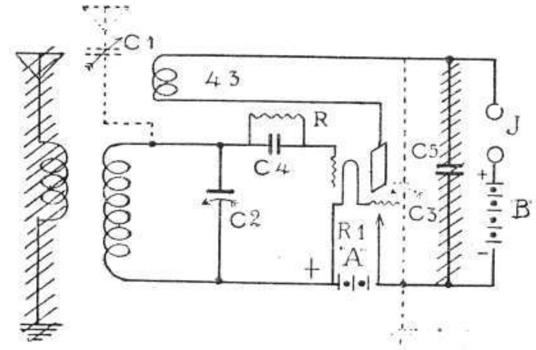


CORRIENTES 1170

BUENOS AIRES



Transformación de un Perry O. Briggs en un Schnell directo



Circuito receptor Perry O. Briggs con las partes suprimidas y las agregadas.

Circuito Perry, original:
L2 y L3, Inductancias actuales de antena, de grilla y de placa, respectivamente. La bobina de antena se suprime.
C2, Condensador variable actual.
C5, Condensador fijo de teléfono, de .001 ó .002 de mfdio. (Se suprime).
C4, Condensador fijo, con soporte, de .00025 de mfdio.
R, Resistencia de grilla, de 3 megohms, o variable.
J, "Jack" de teléfono o salida al amplificador.
Circuito Schnell directo:
C1, Condensador variable "mignon". (Agregado).
C3, Condensador variable de .00025 de mfdio. (Agregado).
Además, de ambos negativos debe hacerse una conexión a tierra del receptor.
Las partes y las conexiones cruzadas son las suprimidas, y las marcadas con líneas de puntos, las agregadas.

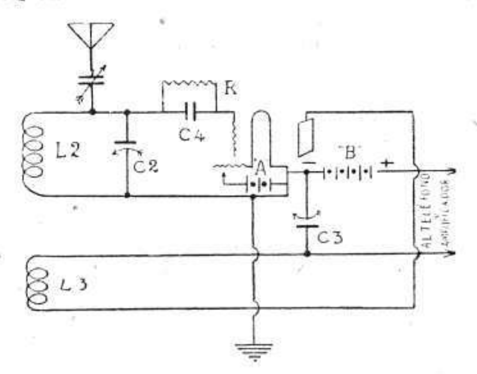
Entre los circuitos que más se utilizan entre los aficionados radioescuchas, el Perry O. Briggs o regenerativo inductivo es el que goza de mayor popularidad. Se trata de un circuito bueno, selectivo y de rendimiento satisfactorio; no obstante, son muchos aquellos aficionados que por una u otra razón desean variar el circuito de su receptor a fin de comprobar si el adoptado últimamente es de más rendimiento y alcance.

En esta página nos ocuparemos de la transformación del popular Perry en uno no menos común Schnell directo, que es el circuito, puede decirse, de moda y cuyos resultados, tanto en onda larga como en corta, son espléndidos, pues su "flexibilidad" y gran alcance hacen de él el circuito ideal. Es, además, un circuito que tanto en esta Capital como a varios kilómetros de ella funciona conectándole solamente una conexión a tierra en la borna de antena, así como con antena solamente y, en ciertas circunstancias, sin conexión alguna exterior. Como se ve, se trata de un buen circuito.

El cambio de uno a otro circuito es bien sencillo y cualquier aficionado, por menos práctica que tenga en la radioconstrucción, podrá hacerlo sin ninguna dificultad. Observando detenidamente los esquemas de ambos circuitos, que acompañan a estas líneas, verá el lector lo simples que son los cambios a efectuar. El esquema de la figura 1 corresponde al circuito Schnell directo y el de la figura 2 al Perry O. Briggs, y en el cual se han tachado las partes que deben suprimirse para transformarlo y se han marcado con líneas de puntos las que se agregarán. Estas son un condensador variable de .00025 de microfarradio (21 ó 23 placas) y un pequeño condensador variable de los llamados de neutralización. (Este último puede reemplazarse por el de cuya construcción dimos detalles en "Caras y Caretas", número 1476, del 15 de enero del corriente año). Lo que debe quitarse es el condensador fijo llamado de teléfono y la bobina de antena o primario.

De manera, pues, que el receptor constará solamente de dos bobinas, la de grilla o secundario y la de placa o reacción. Como esta última es movible y luego, en el nuevo circuito deberá funcionar como fija, para hallar el punto en que deberá permanecer en lo sucesivo, se procede en la siguiente forma: Se le da capacidad al condensador hasta el punto de la onda mayor a recibir. Luego, con el condensador C3, en toda su capacidad, se hace girar la bobina de reacción hasta que la lámpara comience a oscilar. En ese punto deberá dejarse fija la bobina y no se la tocará más. En lo sucesivo, la reacción se controlará con el condensador C3.

En cuanto al rol que desempeña el condensador C1, que es el de acoplamiento de antena al receptor, es el de controlar la selectividad de éste. Cuanto menor es la capacidad que en él se forme, mayor será la selectividad, y viceversa. Si se desea, puede colocársele al alcance de la mano o bien dentro mismo de la caja del receptor.



Circuito receptor Schnell directo.

Los valores de los elementos que constituyen este receptor son:
C1, Condensador "mignon" de los utilizados para neutralización.
L2 y L3, Inductancias para ondas de propaladoras.
C2, Condensador variable de .00025 de mfdio. (23 placas, conveniente de frecuencia en línea recta).
C3, Condensador variable de .00025 de mfdio. (23 placas).
C4, Condensador fijo, a mica, de .00025 de mfdio., con soporte.
R, Resistencia para grilla, fija, de 3 megohms.
R1, Reóstato, cuya resistencia dependerá de la lámpara que se use.
"A" y "B", Baterías de filamento y de placa, respectivamente.
Las dos conexiones de salida van conectadas al teléfono o al primario del primer transformador de baja frecuencia, según el caso.

s a A A 8

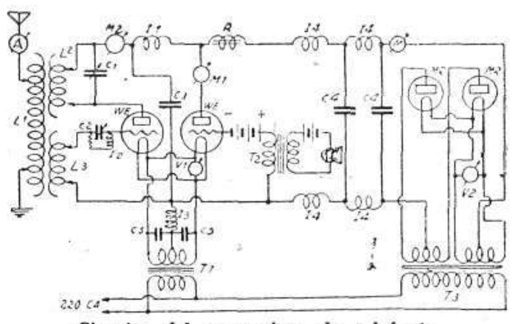
Estación radioeléctrica del señor Carlos Fontana, hijo, instalada en la calle Ayacucho 1286, Florida (provincia de Buenos Aires)

El señor Carlos Fontana, hijo, es uno de los aficionados experimentadores con que contamos que ha obtenido más éxitos, tanto en telefonía como en telegrafía. La A A 8, a fines del año 1925 ya se había comunicado radiotelegráficamente con todos los continentes, comenzando entonces sus experimentaciones en telefonía, siendo escuchado, en enero de 1926, con gran intensidad en Chile y en Brasil. Desde aquel momento hasta hoy son muchos los aficionados que se comunican con sus colegas de los países vecinos. Fué, pues, el señor Fontana uno de los aficionados argentinos que iniciaron entre nosotros la era de las comunicaciones a larga distancia con onda corta. La A A 8, que antes estaba instalada en esta Capital, hace aproximadamente un año que fué trasladada al pueblo de Florida.

R A U L

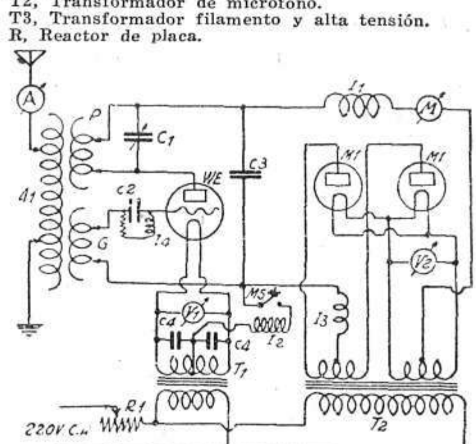
RADIOTELEFONIA





Circuito del transmisor de telefonía

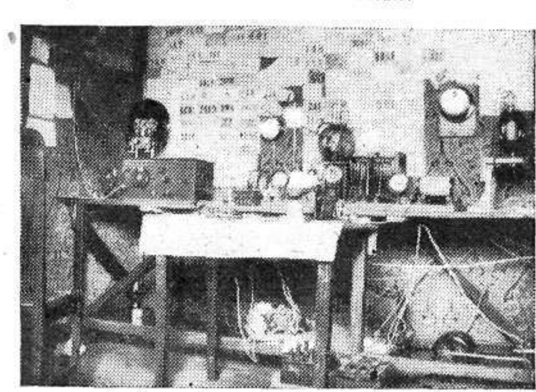
L1, L2 y L3, Inductancias de antena, placa y reja, respectivamente.
C1, Condensador variable de 43 placas.
C2, Condensador variable de 23 placas y resistencia de 5.000 ohms.
C3, Condensador fijo de .002 de mfdio.
C4, Id., íd. de 2 mfdios. cada uno.
C5, Id. de paso, de .01 de mfdio.
WE, Válvulas. Osciladora y moduladora.
MR, Válvulas rectificadoras.
I1, I2, I3 e I4, Impedancias de 200, 160, 100 y 220 espiras alambre 0,3 mm.
M, Miliamperímetro.
M1, Id., válvula moduladora.
M2, Id., íd., osciladora.
V1, Voltímetro lámpara osciladora.
V2, Id., íd. moduladora.
T1, Transformador de filamento.
T2, Transformador de micrófono.
T3, Transformador filamento y alta tensión.
R, Reactor de placa.



Circuito del transmisor de telegrafía

A1, P y G, Inductancias de antena, placa y grilla, de 15, 16 y 16 espiras, respectivamente, con clips.
C1, Condensador variable de .001 de mfdio.
C2, Condensador variable de 23 placas y resistencia de grilla de 2.500 ohms.
C3, Condensador fijo de .002 de mfdio. para 2.000 voltios.
I1, I2, I3 e I4, Impedancias de 200, 150, 100 y 60 espiras, respectivamente.
WE, Válvula osciladora.
M1, Válvulas rectificadoras de 125 watts.
T1, Transformador de filamento de la válvula osciladora.
T2, Transformador de filamento de las válvulas rectificadoras y de alta tensión.
A, Amperímetro de antena.
V1 y V2, Voltímetros.
M, Miliamperímetro de placa.
MS, Manipulador.
R1, Resistencia del transformador.
C4, Condensadores de paso.

B O R D E N A V E



Circuito del receptor de A A 8

L1, Bobina de antena, 6 espiras.
L2, Id. de placa, 8 espiras.
L3, Id. de grilla, 6 espiras.
Diámetro 8 centímetros. Para ondas de 15 a 45 metros.
C1, Condensador variable de 7 placas.
C2, Condensador fijo de .00025 y resistencia de 2 megohms.
C3, Condensador variable de .00025 de mfdio.
C4, Condensador fijo de .002 de mfdio.

Conjunto de aparatos de la s a A A 8

LOS TRANSMISORES



Señor Carlos Fontana, hijo, operador aficionado de la s a A A 8.

La s a A A 8 está dotada de dos transmisores. Uno para telegrafía y el otro para telefonía. Como podrá verse por los esquemas que damos en esta página, muy poca es la diferencia que existe entre ambos. El circuito utilizado en ambos es el Meissner. La *alimentación* de placa se hace con 1.100 voltios de corriente alterna rectificada por medio de válvulas. Los filamentos son encendidos con corriente alternada. La onda usada es de 37 metros.

RECEPTOR

El circuito usado en el receptor de A A 8 es el conocido Perry O. Briggs con una modificación, consistente en el agregado de un condensador variable de .0005 de mfdio. conectado en "shunt" con la bobina de antena o primario, lo que da al receptor mucha flexibilidad y facilidad de sintonía. Las inductancias están colocadas en un soporte con movimientos fuera de la caja del receptor.

De Villa Dominico



Fiesta de la sociedad Unión y Alegría en el teatro Colón. El público ante el objetivo.



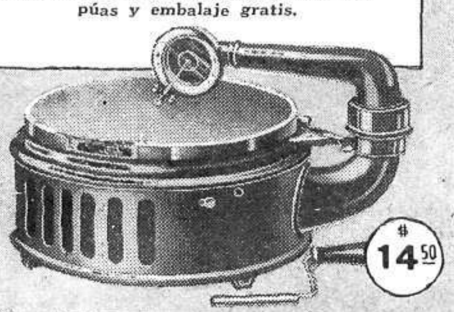


Concurrentes a la velada que se celebró pro adquisición de la motobomba para los voluntarios locales.

AHORA

es el momento más oportuno para elegir con comodidad el regalo de Navidad y Año Nuevo! ¡No se exponga usted a las molestias que originan las aglomeraciones de pedidos de fin de año! ¡Haga su pedido ahora!

Nº 403. — Modelo muy popular y práctico. Caja en metal esmaltado, imitación madera. Mide 13½×28 cm. Motor reforzado. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



Nº 1. — Hermosa CONCERTOLA. Caja en madera elegida. Mide 35×34½×15½ cm. Motor suizo. Membrana "América". Con 200 púas y embalaje gratis.



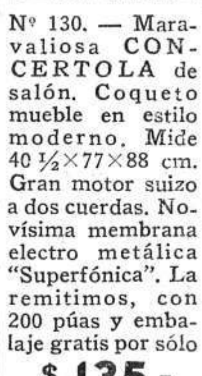
Nº 108. — Linda CONCERTOLA portátil. Caja en símil cuero. Mide 29×31×16 cm. Gran motor. Membrana extra-sonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



Nº 110. — Preciosa CONCERTOLA portátil, caja forrada en tela cuero. Mide 33×38×18 cm. Potente motor suizo. Membrana de concierto. Con 200 púas y embalaje gratis.



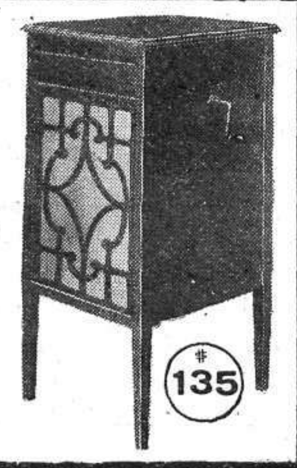
Nº 111. — Regia CONCERTOLA portátil. Rica caja en fino roble. Mide 41 por 29 por 20 ½ cm. Poderoso motor suizo. Membrana de concierto. Con 200 púas y embalaje gratis.



Nº 130. — Maravaliosa CONCERTOLA de salón. Coqueto mueble en estilo moderno. Mide 40½×77×88 cm. Gran motor suizo a dos cuerdas. Novísima membrana electro metálica "Superfónica". La remitimos, con 200 púas y embalaje gratis por sólo

$ 135.-

CATALOGO GRATIS



CASA AMERICA

· EL HOGAR DE LA MUSICA ·

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires



Señora Rosa N. de Vilardebó, fallecida en esta Capital.



Señorita Enriqueta Monfort, que ha dejado de existir en C. de las Flores.



Señora Mariana Tosi de Anselmi, cuyo deceso aceció en esta metrópoli.



Señora Paulina Pugliese de Stigliano, que falleció en Lomas de Zamora.

La parábola del olvido

Un día, el mejor escultor del mundo se quedó solo. La muerte le robó el objeto de sus sueños, el aliento de su genio, el modelo de la obra que ansiaba burilar para asombro de los siglos y que nunca debía acabar.

En el retiro de su taller, poblado de truncas ilusiones y de mutiladas esperanzas que los mármoles ostentaban allí con desmayada candidez, el artista concibió el pensamiento de modelar una estatua maravillosa, que fuera como el símbolo de un recuerdo eterno que él dedicaría a las sombras de su amada.

Desde entonces, en fina cera, con el cuidado que jamás había puesto en obra alguna, todas las tardes, alentado por el sol moribundo, iba plasmando el modelo, para pasarlo algún día a la perpetuidad del mármol; vueltos el dorso y la cabeza hacia atrás, entreabiertos los labios resecos por la sed del recuerdo, los ojos parecían fijos en un punto que no estaba en la tierra.

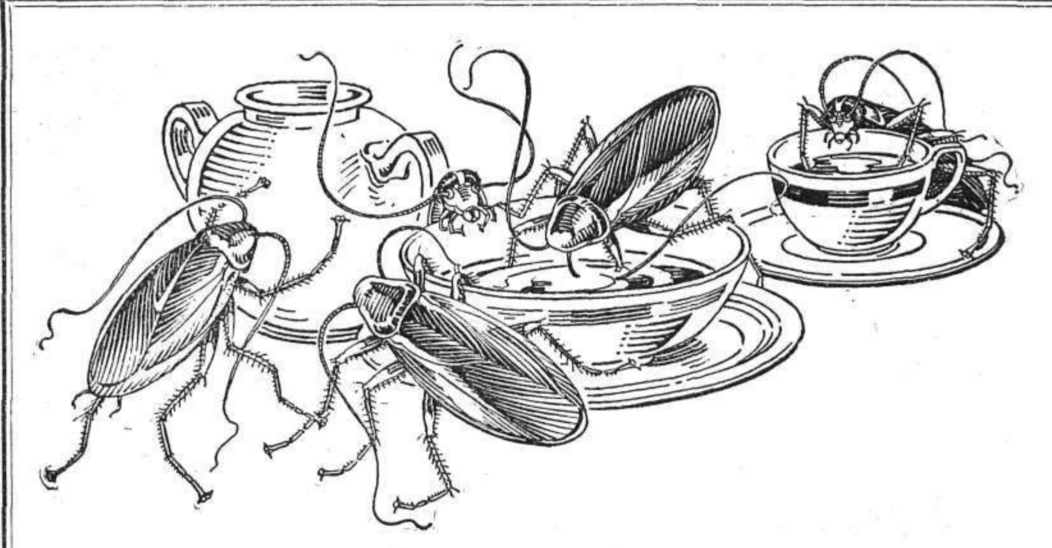
— Sí, es eso — decía él, contemplando la cera animada; — significa toda mi nostalgia.

Pasó mucho tiempo, el verano lo llevó camino a la mar, y allí, con nuevos amigos, con nuevas sensaciones iba a aventar muchas penas. Pero he aquí que una tarde, casi al anochecer, llegó después de una larga ausencia a su taller, el champaña lo traía borracho y sólo por dignidad podía mantenerse en pie.

Miró pesadamente alrededor suyo, y al tocar la vista en su última cera, notó que había estado cambiada de posición; el dorso y la cabeza miraban adelante, el labio superior estaba caído sobre el inferior y los ojos ya no tenían expresión.

Tomó un buril, — sin advertirlo sus labios se plegaron en una triste sonrisa — y en la base de la estatua escribió: "El olvido".

Alberto Echazú



Las cucarachas infectan los alimentos

ARRASTRANDO sus cuerpos inmundos por la comida y los utensilios de cocina, las cucarachas presentan un peligro constante de molestias y enfermedades. Las patas peludas de las cucarachas traen suciedad a los alimentos y su olor nauseabundo se hace sentir en los platos y demás piezas de la vajilla aun después que el insecto ha huído. Libre su casa de esos huéspedes peligrosos. Para ello tiene Vd. un arma infalible. Pulverice Flit.

El Flit pulverizado, en pocos minutos, limpia la casa de moscas, mosquitos, chinches, cucarachas, hormigas y pulgas. Penetra en las rendijas que usan los insectos para esconderse y procrear, destruyendo sus huevos.

El Flit pulverizado — sin dañar ni manchar el tejido más delicado — mata la polilla y sus larvas que destrozan la ropa.

Químicos famosos perfeccionaron el Flit. Es fácil de usar — mortífero para los insectos e inofensivo para el hombre. Altamente recomendado por los Inspectores de Sanidad.

EXIJALO DE SU PROVEEDOR

Distribuidores: WEST INDIA OIL COMPANY

FLIT

MARCA REGISTRADA

DESTRUYE

MOSCAS MOSQUITOS HORMIGAS
PIOJOS CHINCHES CUCARACHAS
POLILLAS PULGAS

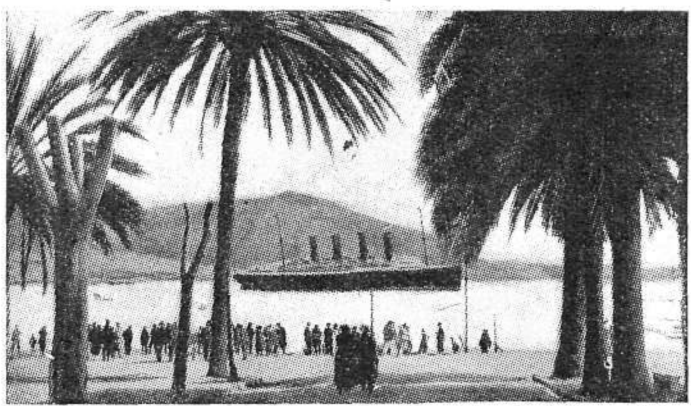
FLIT
DESTRUYE
Moscas
Mosquitos
Cucarachas
Chinches

"La lata amarilla con faja negra"

CORCEGA, LA ISLA QUE ES COMO UN JOYEL DONDE SE GUARDAN TODAS LAS BELLEZAS DE LA TIERRA

En su reducida superficie hallan los turistas los más variados e inesperados espectáculos que brindar puede la naturaleza.

LA ISLA DE LA BELLEZA, LE DICEN LOS QUE LA HAN CONOCIDO A ESTA QUE FUE CUNA DEL MAS EXPRESIVO DE LOS GENIOS DE LA EDAD MODERNA.



En la hermosa isla, patria del gran Napoleón, todas las bellezas de los más hermosos países del mundo parecen estar reunidas para esparcimiento y deleite de los innúmeros turistas que hasta sus costas llegan. Los anglo-sajones son quienes más admiran este trozo de tierra privilegiado y este soberbio paquete, el "Mauretania", de 32.000 toneladas, anclado en el puerto de Ajaccio, evidencia la importancia que a Córcega se le asigna como centro de turismo.

Se la llama Isla de la Belleza. Lo merece. La naturaleza, en efecto, ha colmado a Córcega con tales maravillas, que es frecuente oír decir a los viajeros que, después de haber explorado el mundo entero, han arribado pocos menos que por casualidad a la isla de Napoleón Bonaparte: "Todo cuanto hemos admirado en nuestras peregrinaciones, lo hallamos aquí." Nada más verídico. Córcega, desde ya se entiende, no puede pretender que sus turistas se admiren ante espectáculos tan grandiosos como las cataratas del Zambezí o las del Niágara y del Iguazú; pero, para presentarse en una escala más reducida que en otros países, las decoraciones que presenta a sus visitantes no contienen menos atractivos y bellezas. Los 8.778 kilómetros cuadrados de su superficie total aparecen cual un gigantesco joyel donde fulguran todos los esplendores de la montaña, mientras que el mar, infinitamente variado, abraza harmoniosamente sus costas. Estas, en una longitud de 490 kilómetros, ya, al oeste, se elevan a grandísima altura, cayendo a plomo sobre el mar, formando un hermoso contraste con el rojo de su granito y el azul profundo de las olas; ya, en el cabo, descienden en dulces pendientes y entran sin violencia en las acariciadoras aguas. Al este, frente a Italia, extiéndense en esas melancólicas llanuras donde, en el año 494 de Roma, L. Cornelius Scipión logró la victoria conmemorada por el epitafio harto conocido por los filólogos: *Hec cepit Corsica Alcriaque urbe.*

Córcega es de facilísimo acceso. Por Nizza, en verano, se llega a ella después de un breve y hermoso paseo marítimo. Se sale de mañana, a eso de las nueve, se almuerza a bordo, y a la tarde, a eso de las dieciocho, se arriba, para cenar, en Bastia, o, aun, en Ajaccio (Niza-Bastia: 227 km.; Niza-Ajaccio: 240 km.). La distancia es un poco mayor si se parte de Marsella (387 y 329 kms. respectivamente). Pero los paquetes la franquean rápidamente y el viaje nunca pasa de las dieciséis horas.

El clima de Córcega, emplazada entre la región templada y la cálida, cambia según el lugar. El turista, durante el estío, evitará la residencia en la llanura oriental, seca y ardiente; pero, si es cazador, acudirá entre octubre y abril y realizará hazañas capaces de poner envidioso a San Huberto. El jabalí, la liebre, la perdiz, la codorniz y el zorro abundan. En cuanto a los meses comprendidos entre julio y octubre, son preferibles las regiones intermedias, entre los 500 y los 1000 metros de elevación. La temperatura es en ellas deliciosa: moderadamente cálida durante el día, fresca en el curso de la noche, para desmentir a aquellos que consideran a Córcega como un Sahara tórrido.

Los turistas que prefieren el alpinismo encontrarán campo para sus hazañas en la región de las altas montañas, pues ellas no faltan. Las principales son: el monte Alticionne, 1.138 metros; el Stello, 1.305; el Grosso, 1.941; el Paglia Orba, 2.525; el Artica, 2.329; el Rotondo, 2.625 y el Cinto, punta la más elevada de la isla con 2.707 metros.

En determinadas cumbres, el invierno dura hasta ocho meses y en no pocos lugares, aun en verano, la nieve alcanza ocho y diez metros de espesor. Las ascensiones son relativamente practicables y los guías son poco exigentes y fáciles de encontrar.

El turista a su paso quedará estupefacto ante la infinita variedad de puntos de vista, la majestuosidad de los bosques, la belleza de los lagos, lo pintoresco de los torrentes y la inmensidad verdaderamente fantástica de sus costas boscosas que se precipitan desde lo alto sobre el mar.

Imposible resulta enumerar en un breve artículo todas las bellezas naturales de Córcega. El golfo de Porto y las famosas *Calanche* de Piana, amontonamiento caótico de gigantescas rocas rojas de formas alucinantes, merecen largas descripciones. Sólo la pluma magistral de un Maupassant ha alcanzado a describir tanta magnificencia natural. La Scala de Santa Regina es una garganta siniestra entre dos altas montañas desnudas y negras. El desfiladero de Inzecca, enorme brecha abierta en el corazón de la montaña por el torrente, y, por el hombre, en una de los flancos, el camino tallado en la roca viva, a sesenta metros del rugiente lecho del torrente. La gruta de Brando, extraordinariamente rica en estalagmitas y estalactitas; la de Pietrabella, con un lago subterráneo que no se alcanza a recorrer en varias horas. Y, finalmente, las grutas marinas de Bonifacio, que parecen la obra de un dios fantásticamente enloquecido. Una de estas grutas, la de Sdragonato, rivaliza en belleza con la célebre azul de la isla de Capri, la perla del golfo de Nápoles.

Los hombres de Córcega, de estatura más bien baja, pero robustos y bien plantados, caracterízanse por la agudeza de su ingenio y la vivacidad de su carácter. No en vano salió de entre ellos el que puede considerarse como expresión del genio de la época moderna: el pequeño corso Napoleón Bonaparte.

Tome

Pildoritas REUTER

Si sufre de estreñimiento, y verá como al poco tiempo regularizará su intestino.

Son fáciles de tomar por su diminuto tamaño, y de efecto rápido y seguro.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Dep. Gles. ILLA & Cía.
MAIPU, 73.
Buenos Aires.

HERMOSEE SU CABEZA

otorgándole a su cabello esa ondulación y brillantez tan admirables.

TRICOFERO DE BARRY

Es la famosa loción capilar, cuya maravillosa influencia sobre el cabello está bien probada tras largos años de existencia. Además de hermosearlo, fortifica la raíz y evita la formación de caspa.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Depositarios Generales: **ILLA & Cía. - Maipú, 73 - Buenos Aires**

De Villa Porvenir y Villa Dominico



VILLA PORVENIR. — Aspecto del baile durante el festival celebrado por el club El Porvenir en honor de sus socios.





VILLA DOMINICO. — Participantes en la gran velada artística y danzante del club Cristóbal Colón.



EL señor Jay Bruce, empleado del Estado de California que desempeña el puesto de cazador de leones, cuenta en su haber con más de 200 pumas abatidos, record logrado merced al empleo exclusivo de su "Colt", calibre 38-40, modelo Frontera, arma al respecto de la cual Bruce dice que: "Jamás falló".

En el campo, y cuando están en juego la vida, la reputación o el amor propio deportivo, ningún hombre quiere correr el riesgo de valerse de un arma de dudosa eficacia. Por eso es que todo el mundo tiene su "Colt" favorito, trátese ya de un Revólver o de una Pistola Automática.

Tenga en cuenta que entre los muchos modelos de Armas "Colt", hay precisamente el modelo que usted necesita, y no olvide que se trata de un arma exacta, segura, infalible y digna de toda confianza. Recuerde que esto es lo que ha hecho la reputación de que gozan desde hace más de 80 años las Armas "Colt".

COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.
Hartford, Connecticut, E. U. de N. A.





HOMBRES QUE SABEN *lo que un* COLT PUEDE HACER.

De Quilmes

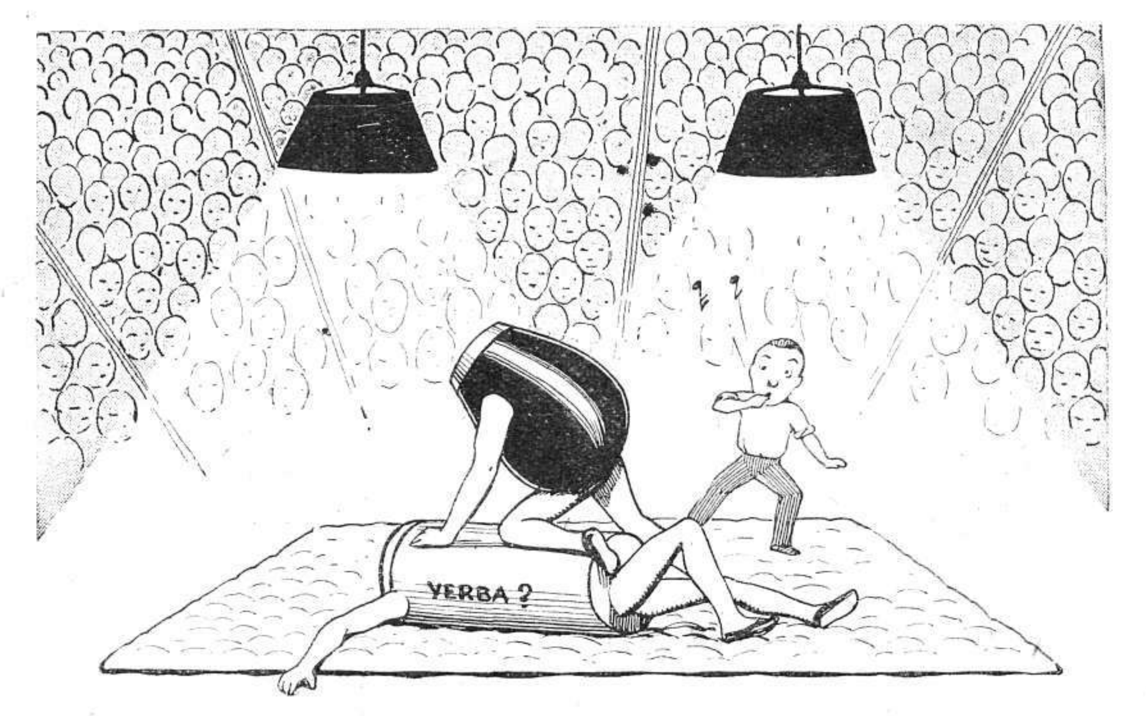


Baile del club 21 de Febrero en los salones de la Municipalidad. Parejas que concurrieron.





Visita de los aviadores franceses Costes y Le Brix, a quienes agasajaron las autoridades y los vecinos caracterizados.



Mídala con cualquiera...
y el resultado será invariable

Si el secreto de la enorme superioridad de Sansón residía en su cabellera, el de la supremacía de los mates de la Flor de Lis estriba en su sabor y aroma, rendimiento y propiedades benéficas.



En todos los buenos almacenes, en latas de 1 y 2½ kilos y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos PESO NETO.

Puestas frente a frente la Flor de Lis y cualquier otra yerba, analizando con absoluta imparcialidad las respectivas condiciones, no puede haber más que un vencedor: la Flor de Lis.

Saboreando mates de una y otra, de inmediato se aprecia la superioridad de la Flor de Lis. La delicadeza de su sabor y aroma admira y seduce de tal manera, que aun dejando de lado las posteriores sorpresas de su rendimiento y efectos saludables, ellos son suficientes para realzar su superioridad de un modo irrefutable.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

Compárela con cualquiera



LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)

Sucursal y Molino en Bs. Aires: Chile 460

LAS PENURIAS DEL BARBERO DE VICTOR HUGO

DISTRAIDO Y ENTREGADO A SU ARTE, EL GRAN POETA FUE, MAS DE UNA VEZ, LA DESESPERACION DE BRASSIER, EL PELUQUERO CUYAS LISTAS DE CLIENTES SIRVIERON PARA QUE EN ELLAS EL GENIO FRANCES ESCRIBIERA NO POCAS DE SUS COMPOSICIONES.





ÍCTOR Hugo vivía todavía, en 1848, en una de las esquinas de la plaza Royale, en un departamento modesto y no siempre tranquilo, ya que al poeta, famoso entonces, visitábanle colegas y artistas, bulliciosos en su casi totalidad. Entonces el autor de *Los Miserables* no usaba barbas y ésta era una de las razones por la cual, frecuentemente, hallábasele en casa de un peluquero de nombre Brassier, ubicado en la esquina de Santa Catalina.

Cierta mañana, uno de los periodistas, cliente también de Brassier, preguntóle al que era un artífice de la navaja:

— Bien... ¿cómo va ese trabajo?

— Perfectamente, señor, perfectamente... Esto marcha bien, pese a que, en ciertos momentos, con esto de los bailes y recepciones no dejan un minuto de descanso a los muchachos. Hay días que tenemos que peinar hasta treinta damas. He aquí la lista de los domicilios...

Pocos días después el mismo periodista volvió a lo de Brassier.

— ¿Y, sus treinta damas del otro día?

— ¡No me hable, señor! Gracias si he podido atender a la mitad. Y he aquí que, sacadas las cuentas, he perdido unos buenos francos por culpa exclusiva de Víctor Hugo.

— ¿Cómo, por culpa de Víctor Hugo? ¿Qué tiene que ver el poeta con sus clientes?

— Es lo mismo que yo me pregunto, y el señor comprenderá fácilmente... Algunos instantes después que usted se marchó, Víctor Hugo entró en el salón y se ubicó en uno de los sillones. Le coloqué la toalla, tomé la brocha y, ya me disponía a enjabonarle el rostro, cuando, con brusco ademán, me bajo del brazo.

— Aguarde un poco — me dijo. Y he aquí que extrajo un lápiz del bolsillo y, al cabo de buscar por todas partes, me pidió un trozo de papel.

Se lo entregué y, como si se tratara de algo urgentísimo, comenzó a escribir. Yo, apremiado e impaciente por las personas que aguardaban, deseaba que concluyera cuanto antes; pero él, sin reparar en mi presencia, cual si yo no existiera, escribía, se detenía de vez en cuando y mordía la punta de su lápiz.

"— Sí... Eso no se me había ocurrido — me dijo. — Si puede descifrar estos jeroglíficos, lea, que le va a interesar. ¡Buena forma de trabajar!

"— Cuando el señor quiera — le dije.

"— Un minuto, y habré concluído — respondió Víctor Hugo.

Mas el segundo parecía interminable, y el pobre barbero, de pie, con su brocha lista, temblaba impaciente. El poeta, en cambio, proseguía en su tarea cual si nada ni nadie le aguardara.

— Perdón, señor, — se atrevió a decirle Brassier, — pero, es el caso que tengo muchos compromisos para el día de hoy.

— ¡Ah! ¿Tiene usted prisa? ¡Vaya! Yo también...

Dicho aquello, se levantó y salió.

— ¡Su sombrero! — le dijo el barbero.

— Tiene usted razón, — repuso Víctor Hugo, sonriente. — Ya no me acordaba.

Y salió sin hacerse afeitar.

Libre, al cabo, el barbero dijo a sus oficiales:

— Bueno, señores. ¡No hay un minuto que perder! Tendrán que ir a las casas que voy a indicarles. Veamos la lista. Pero... ¿dónde está la lista? ¿Dónde me han puesto la lista?

— Señor, ¿era ese papel que estaba sobre la mesa?

— Sí — afirmó el patrón.

— Pues... es el mismo que le entregó al señor Hugo.

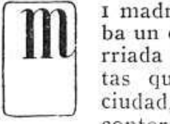
¡No faltaba sino aquello! Era, precisamente, en el dorso de la lista de clientes de Brassier donde Víctor Hugo había estado escribiendo.

Y uno de los oficiales, enviado por el barbero, a costa de todo un derroche de argumentos, logró que el autor de *El Año Terrible* le prestara el original de sus versos para que copiara la lista de damas que impacientes aguardaban los buenos oficios del maestro Brassier.



EL MAL BLANCO

POR EL VIZCONDE DE LASCANO TEGUI


Mi madre nos paseaba un día por la barriada de las quintas que rodean la ciudad, e íbamos contorneando una colina que, a la distancia de los años, aun veo hoy nítidamente como se ve el paisaje en un anteojo de larga vista invertido. Sobre el césped de la ladera que bajaba casi a plomo mi madre nos mostró a un ser que se arrastraba con un ruido de cascabeles y descendía tomándose a las hierbas secas para no rodar cuesta abajo. Un evidente temor, algo más que un miedo legítimo, retenía sus gestos. Parecía un gusano gigante, una gran larva que empezaba a moverse.

Mi madre nos dijo:

—Ese hombre que lleva una campanilla atada al cuello para prevenir que pasa es un leproso. Baja a buscar la comida.

Las personas caritativas de Salta iban todas las tardes a llenar las cazuelas que los leprosos dejaban al pie de la colina. Los enfermos del mal blanco vivían en unos ranchos perdidos entre un monte cercano y venían por la noche, generalmente, para no asustar a los niños con sus rostros deformes, a buscar la limosna que los hacía vivir y que los ayudaba a sufrir.

Hace unos años volví a Salta, y recorriendo la barriada de las quintas, me informé dónde quedaba el lazareto.

—¿Cuando los leprosos murieron, los ranchos se quemaron?

—Sí... — repuso el viejo colla mirándome en los ojos como si la duda que yo exponía tuviera más alcance que el de una simple palabra que la sorpresa me arrancaba.

—¿Eran muchos? — agregué... — ¿Todos murieron?...

—Eran cerca de doscientos... Toditos murieron... Sólo queda aún vivo el doctor Uvainter... y se ha ido a la finca que tenía en Lerma. Dicen que usa una careta de alambre... ¿sabe?... como las fiambreras... sobre la cara.

—¿El doctor Winter, leproso?... Yo creía que se había establecido en Tucumán...

—Sólo le quedan tres dedos en las dos manos... y aunque los leprosos no se quejan nunca, el dotor llora como un pájaro de la sierra, sin cesar...

Hubo un silencio. El colla me miraba curioso. Sus ojos diminutos, escondidos detrás de los pómulos de un tono ocre-rosa, seguían la emoción que "una cosa de Salta" provocaba en el hombre que venía de Buenos Aires y que "lo sabe todo". Pero como el silencio en las provincias del norte es sólo una pausa, el colla continuó:

—¿Pero es que no le han dicho, niño, cómo fué, pues?... ¿Tiempo hace que no viene por acá?...

—Hace quince años — le repuse.

—Pues, si es así, le diré — agregó, y dándose vuelta hacia la colina que yo examinaba como buscando la larva del último leproso, me dijo: — El dotor Uvainter, de tanto ir a la casa de los Quesada, se había enamorado de la niña Laura, aunque la niña Laura estaba enferma de amor, pues el capitán Olmos, su novio, de andar entre los indios en los fortines del Bermejo y de comer carne de carpincho agarró el mal de San Lázaro y tuvo que dirse, después de una misa de cuerpo presente que le hicieron en la iglesia matriz, a vivir en los ranchos del monte, de donde no podía salir sino de noche y a buscar la comida que la familia de los Quesada le hacía especialmente para él. Dicen que como el capitán era persona limpia, sólo tenía de su mal, hasta el día que murió, una mancha blanca sobre la frente y que a veces parecía un patacón boliviano nuevecito.

"El dotor Uvainter hizo la corte a la niña en viniendo de Buenos Aires. El hombre se tenía fe, y la muchacha, que era guapa, empezó a mejorar y a tener más apetito, pues, como usted sabe, ese mal de tristeza no deja comer al enamorado.

" Ya se decía hasta que iban a casarse, cuando una noche el capitán Olmos, de acuerdo con la niña Laura, que le escrebía, y le ponía las cartas en la cazuela, se la llevó a la sierra. Nadie se atrevió a ir por ella. La familia se puso luto. Yo, dende aquí, vi a los amantes muchas veces pasearse por el borde del monte. Vivían en la tapera de la higuera caída, donde hay más higos y pájaros que en toda la provincia.

" El dotor Uvainter no pudo recibir con calma

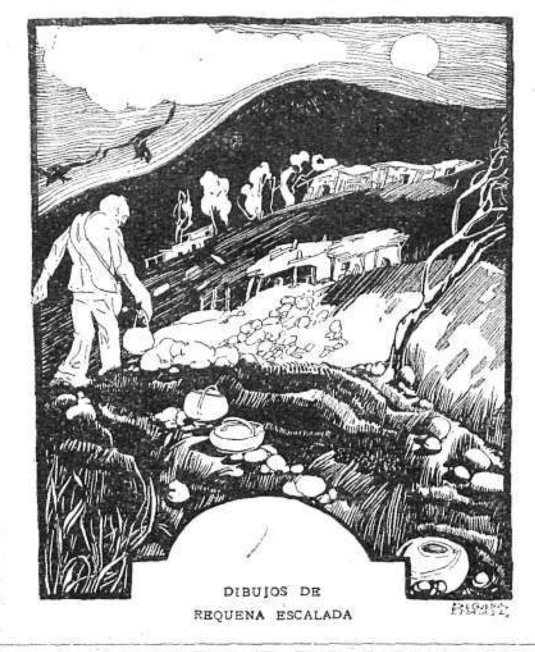
la puñalada que le habían dado en el corazón. El corazón se corta, pero no cicatriza. Y anduvo serio y suspirando mucho tiempo. Era toda la queja que se le conoció del dolor que tenía. Pero en la vereda del club, siempre se sentaba solo. Era un buen dotor. Sabía mucho.

"Y así, señor, pasaron dos años. El mal en el capitán Olmos no avanzaba, pero en cambio pareció un incendio en un pastizal seco la lepra sobre la niña Laura. La cara se le había hinchado y desfigurado, la voz se le había puesto ronca, se le escamaban los labios y hablaba como negro, media lengua, pues había perdido la campanilla. En ese trance se dice que la niña Laura escribió al doctor Uvainter pidiéndole un calmante... El dotor fué a verla en persona — era muy bueno, como le he dicho — y prometió hacer venir un bálsamo de Buenos Aires, remedio que era muy caro.

"En una noche de verano — me acuerdo como si fuera hoy; la noche estaba clara, — yo vide una sombra, que se hubiera dicho el dotor Uvainter, venir de por allá y poner un polvito en todas las cazuelas. Luego se fué...

"Al día siguiente bajó un leproso asustado pidiendo un médico. Muchos leprosos se habían muerto en la noche. Era como una epidemia. Quedaban duros y estirados como los cimarrones envenenados. Fué el dotor Uvainter a verlos. Restaban seis vivos. La niña Laura había muerto. Dicen que el dotor hizo cuanto pudo por salvar a los seis que vivían. A unos les dió jarabes, a otros píldoras y un polvo que había hecho traer de Buenos Aires, pero no pudo salvar a ninguno.

"Días después el dotor retiróse a su finca en Lerma. Estaba enfermo del mal blanco. La niña Laura lo había besado, dicen, cuando ella ya tenía un puntito blanco sobre la nariz. Como la fruta picada, estaba podrida por dentro... ¡Vaya uno a saber la verdad!... Otros dicen que fué el aire de los ranchos el que enfermó al dotor Uvainter... Lo cierto es que así murieron todos los leprosos aquellos que cuando usted era chico debió haber visto bajar con las cazuelas por esta colina de los Uriburu".



DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA

Esto

en poco tiempo repondrá sus fuerzas perdidas

Fibrol

Tonifica y Nutre

El gran tónico de los abatidos por Debilidad general, Decaimiento físico é intelectual, Neurastenia, Convalecencia, etc.

$ 3.50 el frasco



En las farmacias

De Ciudadela



Familias asistentes a la fiesta que celebró el club Duggan y Olivero en honor del mayor Eduardo Olivero.



Baile ofrecido por la agrupación artística Renacimiento a total beneficio de su caja.

UN CLUB DE MENTIROSOS

Presuntos imitadores del barón Munchausens han formado una asociación de mentirosos, en el estado de Illinois, cuyo ritual exige que el aspirante acompañe su solicitud de ingreso con una formidable mentira. Los puestos directivos están ocupados por mentirosos de reconocida reputación. Celebran convenciones anuales, y se reúnen mensualmente con el deliberado propósito de establecer competencia para ganarse el cetro codiciado de ser el más mentiroso.

Carl H. Preihs, abogado fiscal del condado de Christian, es el secretario de la asociación, y recientemente se ciñó los laureles de supremo mentiroso refiriendo el espeluznante cuento de haberle dado muerte a 45 indios hostiles, con una macana que arrebató a sus enemigos.

Como se ve, se trataba de una gran macana.

IDEAS INMORTALES

El que escribe una gran novela o descubre una verdad científica, podrá no volver a hacer nada, pero la categoría que por ello le corresponde es una cosa real y valorable.

Gregorio Marañón



CUVILLAS

EL ACEITE DE PRIMERA PRESION

PURO DE OLIVA

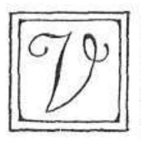
CALIDAD SUPREMA

IMPORTADORES:

NAREDO CUVILLAS & Cía.

Bmé. Mitre, 2010 — Buenos Aires

El Correo de la Moda



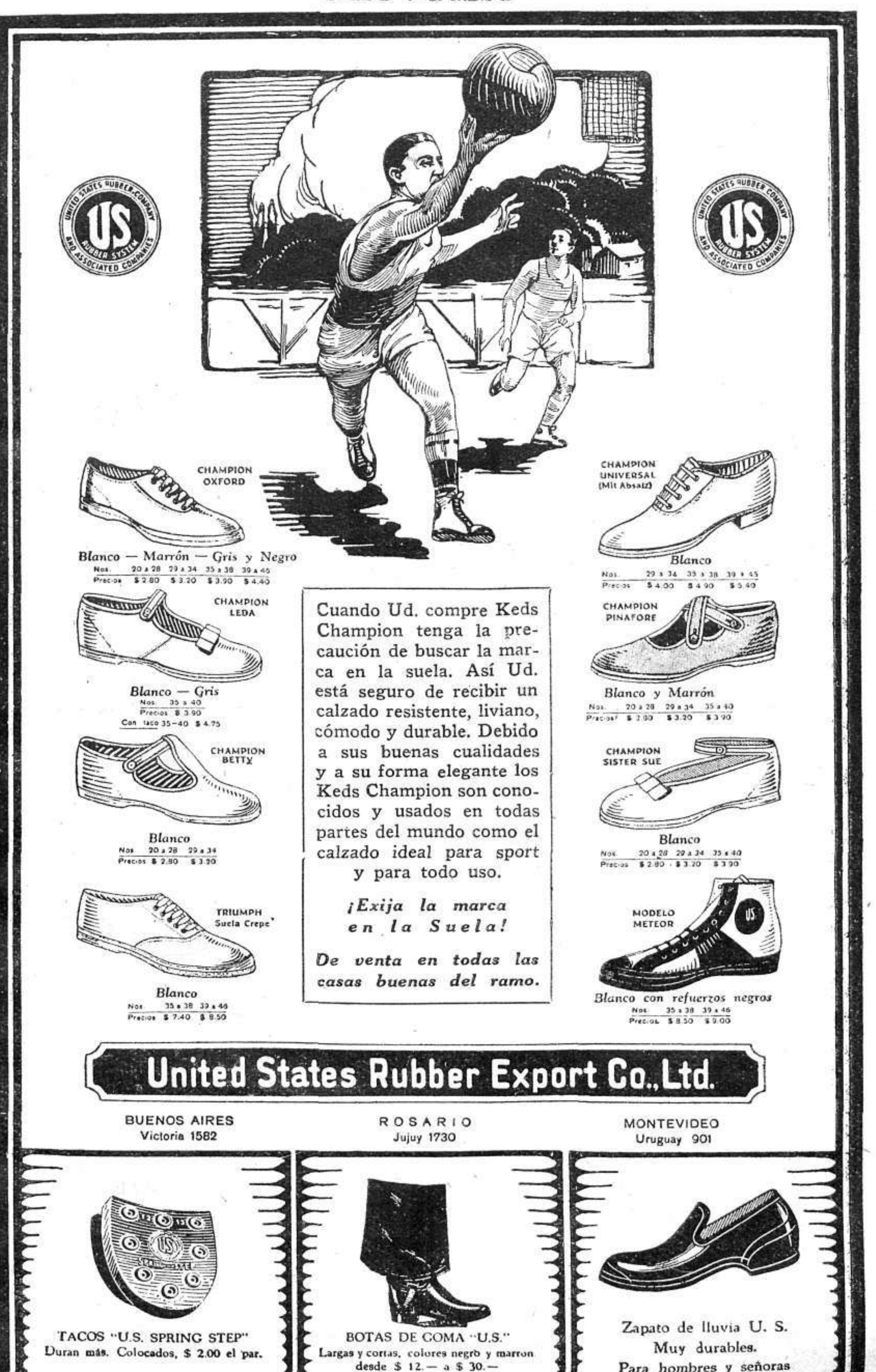
ERDADERAMENTE es una bella fiesta para un corazón de niña la que se llama la primera comunión, fiesta suave, pura y que por consiguiente no puede ser comparada a ningún otro placer mundano. Bonita e inolvidable resulta también para el corazón de las mamitas, pero bien pensado es una fiesta un poquito triste, pues viene a ser el primer paso dado hacia la emancipación o el vuelo lejos del nido, puesto que la primera comulgante es ya una pequeña desposada.

¡Tan blanca, tan diáfana, tan infantil aún dentro de la muselina inmaculada! Pequeños pliegues o grandes alforzones, pliegues dobles, vainillas sencillas, algunas veces finos plegados, "ruches" graciosas, nidos de abejas... y es todo, no hay más adornos para estas encantadoras muñequitas de hoy y mujeres de mañana. La coquetería materna, amables lectoras mías, debe inclinarse delante de la sencillez sagrada de tan importante ceremonia. No hay que perturbar con ideas de lujo a estas niñas, queridas mamás, en un día tan solemne. Puede ser que los moarés más ricos o de mejor calidad para los cinturones, los pesados y largos flecos, la belleza o riqueza de un rosario o del devocionario señalarán una posición social más elevada o una gran fortuna. Y todavía me pregunto si es útil. ¿Todas estas niñitas no son iguales delante de Dios? Pero os diré también que la soberbia humana es muy grande y cuesta mucho, pero mucho, ser humilde y sencilla. Todo el ajuar de la niña debe ser, para ese gran día, nuevo y elegante, blanco, de batista de hilo con adornos de finos encajes. Las medias serán de hilo o de seda, según el gusto de cada mamita. Los zapatos, sin excepción, son escotados, de tacos bajos, en fina cabritilla o gamuza, como asimismo los guantes. Las limosneras en general se hacen con el mismo género del vestido, o si no, en satén blanco, falla o moaré. El velo es de tul de seda y va sujeto al peinado por una vincha angosta de seda, o una coronita de rosas.

Hay también personas que ponen a las niñas cofias, pero, a mi parecer, son tan poco elegantes que no las aconsejaría a ninguna mamá. Sobre todo no pongáis a las niñas ninguna alhaja, por modesta que sea. Que todo en ellas ese día sea pureza y candidez; tiempo tendrán más tarde en emperifollarse y pensar en esas mil puerilidades que convierten la niña en mujer. Los géneros que más se usan son las muselinas suizas y son los que han adoptado las instituciones de más prestigio. Estas blancas "toilettes" son muy largas y bastante amplias, y por los diseños de hoy os podréis dar una idea en general de lo que es la moda para este gran día.

A. T. de D.

París, noviembre de 1927



CHAMPION OXFORD
Blanco — Marrón — Gris y Negro
Nos. 20 a 28 29 a 34 35 a 38 39 a 46
Precios $ 2.80 $ 3.20 $ 3.90 $ 4.40
CHAMPION LEDA
Blanco — Gris
Nos. 35 a 40
Precios $ 3.90
Con taco 35-40 $ 4.75
CHAMPION BETTY
Blanco
Nos. 20 a 28 29 a 34
Precios $ 2.80 $ 3.20
TRIUMPH Suela Crepe
Blanco
Nos. 35 a 38 39 a 46
Precios $ 7.40 $ 8.50
CHAMPION UNIVERSAL (Mit Absatz)
Blanco
Nos. 29 a 34 35 a 38 39 a 45
Precios $ 4.00 $ 4.90 $ 5.40
CHAMPION PINAFORE
Blanco y Marrón
Nos. 20 a 28 29 a 34 35 a 40
Precios $ 2.80 $ 3.20 $ 3.90
CHAMPION SISTER SUE
Blanco
Nos. 20 a 28 29 a 34 35 a 40
Precios $ 2.80 $ 3.20 $ 3.90
MODELO METEOR
Blanco con refuerzos negros
Nos. 35 a 38 39 a 46
Precios $ 8.50 $ 9.00
Cuando Ud. compre Keds Champion tenga la precaución de buscar la marca en la suela. Así Ud. está seguro de recibir un calzado resistente, liviano, cómodo y durable. Debido a sus buenas cualidades y a su forma elegante los Keds Champion son conocidos y usados en todas partes del mundo como el calzado ideal para sport y para todo uso.
¡Exija la marca en la Suela!
De venta en todas las casas buenas del ramo.
United States Rubber Export Co., Ltd.
BUENOS AIRES Victoria 1582
ROSARIO Jujuy 1730
MONTEVIDEO Uruguay 901
TACOS "U.S. SPRING STEP"
Duran más. Colocados, $ 2.00 el par.
BOTAS DE GOMA "U.S."
Largas y cortas, colores negro y marron desde $ 12.— a $ 30.—
Zapato de lluvia U. S.
Muy durables.
Para hombres y señoras

Celebración del Mes de María en General Urquiza

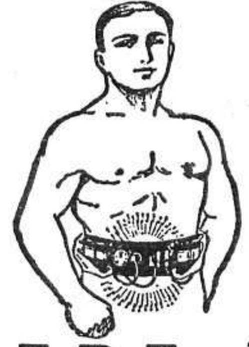




Tres instantáneas obtenidas para "Caras y Caretas" por nuestro corresponsal, de grupos de concurrentes a la iglesia de la parroquia a los oficios con que tradicionalmente se celebra el Mes de María, siendo considerable la cantidad de fieles que asisten.









OCTAVIO DIAZ

(ROSARIO CENTRAL)

ARQUERO



Este es, seguramente, el único jugador Argentino de fama mundial, entre cuyos antepasados existen footballers de destacada actuación.

Baste decir que es hijo de Juan Díaz, el ex-half de Rosario Central, y sobrino de Zenón Díaz, cuyo elogio no es necesario hacer aquí, porque constituyó una de las figuras de más relieve del football Argentino.

Viejo en la práctica del sport, pues se inició en el 1912, en la 5ª división de Rosario Central, Octavio Díaz, alcanzó rápidamente fama y popularidad después de una actuación destacada en los clubs rosarinos Sparta y Belgrano, para reingresar a Rosario Central, donde milita actualmente. En Europa, durante la jira de Boca Juniors, maravilló a las multitudes por sus brillantes condiciones de guardavalla, lo que le ha valido que sea el arquero obligado de los teams representativos argentinos.

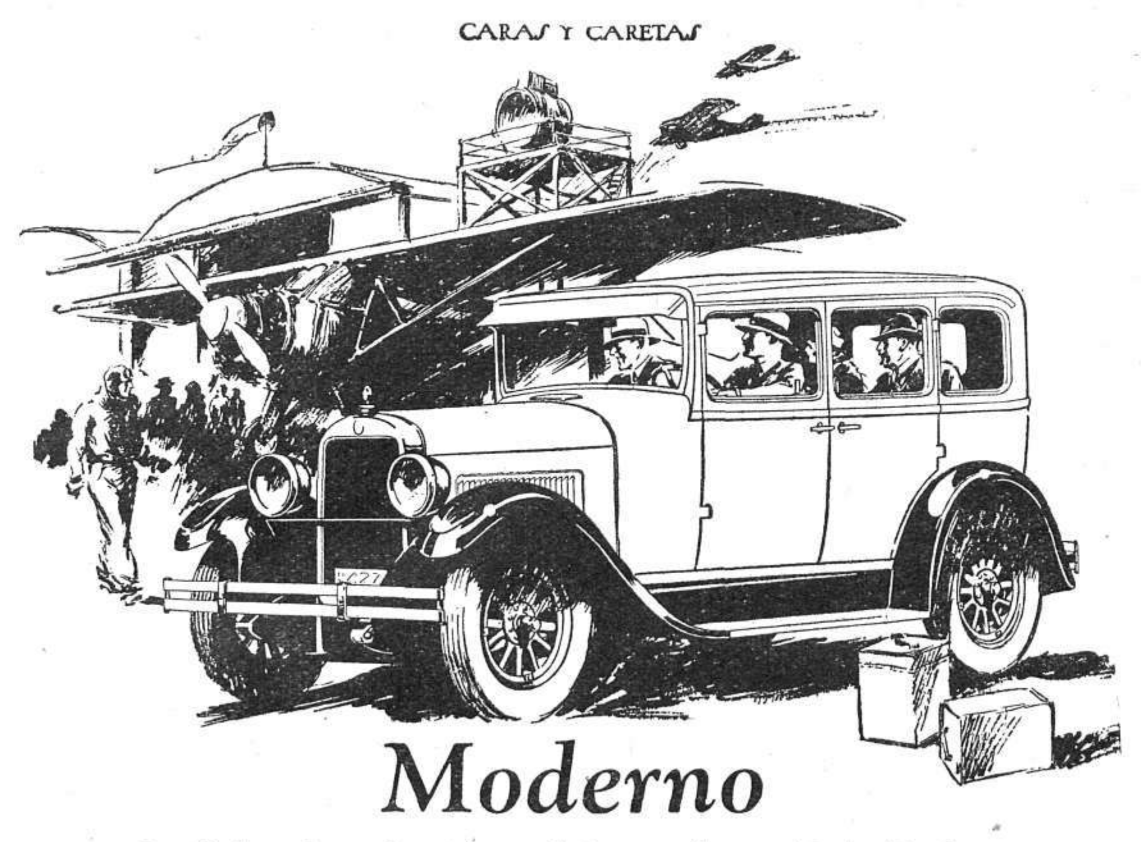
De General Urquiza



Algunas familias que concurrieron a la velada ofrecida por el Club Peñarol, con sumo éxito, para cumplir una plausible obra humanitaria con los fondos producidos por dicha fiesta.



Comida con que el señor Cenito S. Belliati fué agasajado por parte de un núcleo de sus amigos, quienes le demostraron así su más afectuosa adhesión y franca simpatía.



Moderno

Los lindos colores al pastel, que distinguen al nuevo Dodge Brothers de cuatro cilindros, expresan un toque decididamente moderno.

En una época como la presente, en que la demanda de vivos colores ha llegado a punto culminante, la casa Dodge Brothers ofrece este brillante modelo de cuatro cilindros, cuya elegancia de aspecto sobrepasa a la de todo otro vehículo de precio comparable.

La dirección está dispuesta especialmente para facilitar el uso de los balones. Esta notable ventaja, más el embrague perfeccionado y el cambio de marcha de tipo normal, contribuyen en gran medida al manejo de extraordinaria facilidad del vehículo en toda condición de tráfico.

Debido a que satisface cumplidamente los requisitos del automovilismo moderno, este nuevo modelo de cuatro cilindros está recibiendo la aceptación más cordial que hasta ahora se haya dado a un producto de la casa Dodge Brothers.

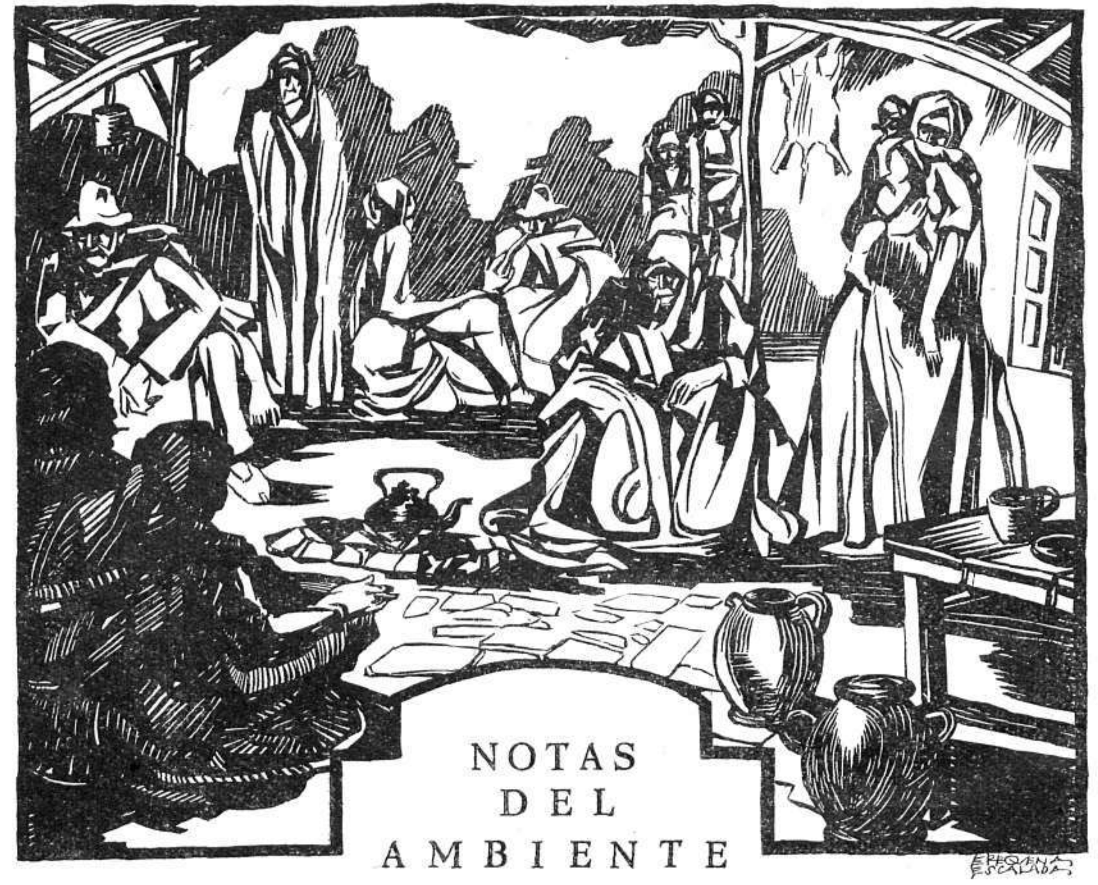
Automóvil de Turismo	$ 3.650.—	Autosedán	$ 4.250.—
Automóvil de Turismo Especial	„ 3.800.—	Autosedán Especial .	„ 4.400.—

Autosedán "De Luxe" . . . $ 4.850.—

Con Magneto y 5.° Neumático s|w. Buenos Aires

JULIO FEVRE Y CiA.
AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS



NOTAS DEL AMBIENTE RIOJANO

UNA NOCHE EN PATQUIA

Las once de la noche.

—¡Patquia! — dice el guarda de largos bigotes y ojos cansados.

—¿Cuánto tiempo nos detenemos aquí?

—Cerca de una hora.

Mi compañero de viaje, un funcionario riojano, me dice:

—Bajemos a caminar un poco. De paso tomaremos una taza de café.

La estación de Patquia, en la noche de invierno, parece mirar el campo obscuro y helado con sus faroles parpadeantes.

Hay un silencio de desierto, y nuestros pasos apenas se perciben en el suelo arenoso y fofo.

Algún empleado de la estación habla a la distancia. La voz se pierde en la obscuridad entre tintineos de cadenas y el jadear de la locomotora, que anda haciendo cambios cachazudamente.

Varios pasajeros han descendido detrás de nosotros y van y vienen desenredando nubecillas de cigarros.

—Allá veo luces — digo.

—Es la venta de café — me explica el funcionario riojano.

Echamos a andar hacia allí por un terreno más blando. Hay que hacer algún esfuerzo para avanzar.

—Buenas noches — saluda Ocantos, que así se llama el funcionario riojano.

Varias mujeres, envueltas en ropas raídas, dos o tres chiquillos verdosos que se escurren entre las faldas como monitos, y un paisano viejo de barbas deshilachadas y el rostro rubicundo por las llamas de una pequeña fogata, están detrás de dos mesillas bajas, hechas de cajones. Sobre una de ellas hay un farolillo ahumado.

—¿Quieren café? — preguntan las mujeres, sonriendo como si fueran a llorar.

Asentimos.

En tazas de loza ordinaria con grietas obscuras y delgadas como pelos adheridos, nos ofrecen la infusión.

A pocos pasos de aquel sitio la obscuridad es completa. Sólo hacia el lado de la estación se ven algunas luces.

Hace frío. Los chiquillos, que despertaron por nuestra llegada, nos miran soñolientos con la cara entre las rodillas y cruzando las manos sobre los pies desnudos.

El paisano viejo enciende su "chaleño" en un tizoncillo y nos mira de soslayo con indiferencia.

—¿Cuánto es? — pregunto.

—Veinte, señor — responde la mujer, y no se sabe si sonríe o hace pucheros.

—¿Se gana bastante?

—Algunas noches sí, señor. Pero ahora, como hace tanto frío...

Los chiquillos pestañean lentamente luchando contra el sueño. Estos niños argentinos que se ovillan junto a la pequeña hoguera nos miran como a seres sobrenaturales, especialmente a Ocantos, que es muy alto y habla con voz de bajo.

El viejo murmura al oído de una mujer:

—Son gobierno.

Y escupe en las brasas.

Me acerco a uno de los chiquillos y él me tiende la mano. Algo me duele en lo remoto y profundo del alma al ver este gesto de mendigo. El futuro hombre de mi país, este niño que parece

en andrajo, pero es un niño, no debe tender la mano de ese modo.

Ocantos se busca unas monedas.

Las mujeres cuchichean. La madre del chiquillo me mira con ojos lacrimosos y mansos cuando tomo la mano del niño entre las mías. Unos huesecillos helados aprieto entre mis dedos.

El viejo dice:

—Ese no es gobierno.

El paisano añoso, enjuto como las arenas donde está sentado, ha dicho que yo no soy gobierno porque tengo en mis manos las de su nietecito.

Porque los que son gobierno se apartan casi siempre, en estas comarcas, de las mujeres raídas que sonríen angustiadas y de los niños pringosos y tímidos, envueltos en andrajos.

Regresamos al tren; y cuando éste reanuda la marcha, con la frente en el cristal de la ventanilla miro achicarse las luces de Patquia y siento en la boca ese café que me sabe a lágrimas, a desierto y a dilatada angustia.

DESAGÜE

Cuelga del techo, al extremo de un alambre grueso y holliniento, una marmita negra donde gorgotea un caldo verdoso veteado de rojo por el ají pimentón.

Debajo de la marmita arde una vivaz hoguera y su humazo azulino y liviano se escapa por el alero del rancho hacia el cielo límpido.

Sentados en sillas de suela están los moradores del rancho, un paisano huesoso de dura pelambre, y una mujercita enjuta, con la cara verde amarillenta salpicada de redondeles blanquecinos.

Los dos miran las llamas de la hoguera y, aunque tienen los ojos abiertos, parecen dormitar.

—¿Quieres comer, Antonio? — pregunta la mujer, sin desviar la mirada del fuego.

Antonio vuelve el rostro hacia afuera y dice:

—Comamos, Asunción. Ya es sol alto.

La mujer se levanta y camina arrastrando los pies. Los hombros agudos empujan el trapo ordinario y descolorido de la bata. La Asunción debe tener diez y ocho años, pero, vista de espaldas, es como una viejecita. Cuando desengancha la marmita del alambre, pestañea por el humo, y la boca incolora se alarga rayando las mejillas con arrugas finas y grises.

—Hace calor — dice Antonio.

—Bastante—asiente la mujer, echando en un plato de latón enlozado el humeante menjurje.

El rancho está a pocos metros de la línea ferroviaria que une La Rioja con Chumbicha.

A las diez de la mañana el sol quema terriblemente. En los campos vecinos se extienden achatados bosquecillos de jarillas y otros arbustos enjutos y espinosos.



Antonio y su mujer comen y hablan de tarde en tarde.

—Ni miras de llover.

—Ni miras.

—Cuando pase el tren hay que pedir más agua.

—Más agua — repite el paisano, masticando un hueso que le hace un bulto movedizo en la mejilla obscura.

Pasan los instantes. El sol se levanta hacia el cenit, lento, volcánico.

Un cuervo, posado en una rama seca y larga, está como ensartado en un asador.

Algún pajarillo pasa agudo y veloz entre el mar de fuego de la atmósfera.

—Poco trabajo tienes, Antonio.

—Poco... Si no llueve...

Antonio está empleado en el ferrocarril. Su ocupación consiste en atender un desagüe que hay en el terraplén de las vías. Desagüe... Hace ya seis meses que no cae una gota de lluvia. Pero hay que precaver. El empleado del ferrocarril no debe abandonar su puesto, y sí debe vigilar continuamente. Debe mirar el cielo y husmear las distancias por si aparece una nube o viene un olor de humedad. Pero el cielo le irrita los ojos con su reverberación de plomo fundido, y al aspirar el aire inhala fuego.

—¿Cuándo te cambiarán de ocupación? — pregunta la Asunción, poniendo una pava descascarada sobre las brasas.

Antonio lía despacio su cigarro de chala. ¡Cambiar de ocupación! Ya van tres años que está en aquel sitio. Su mujer le formula esa pregunta de tarde en tarde, y él contesta siempre:

—No sé... Algún día será.

Y pasan los días iguales, monótonos como los jarillales vecinos.

Después de fumar su cigarro, el empleado se tiende en un camastro de lonas y se duerme con la cara vuelta hacia el techo.

La mujer lava a medias los cacharros para no derrochar el agua y se sienta junto a la puerta con un trapo y una aguja. Luego comienza a cabecear y se duerme también.

Es la hora de la siesta en el campo riojano. Siesta de enero. Silencio absoluto. No se mueve ni una rama, ni una hoja. El polvo del camino carretero paralelo al ferrocarril es blando, ligero, volador; pero en estos momentos se aplasta bajo el fuego del día y es como un arroyo suspenso de limaduras de plata. Bajo los jarillales, las lagartijas, con los ojos asombrados, aunque están acostumbradas a refocilarse entre llamas, vacilan ahora antes de atravesar un descampado.

Antonio, el paisano de La Rioja, con la cara vuelta hacia el techo de su rancho, sueña que está lloviendo y que trabaja en el desagüe. Y la lluvia de ese sueño brilla en gruesas gotas de sudor sobre la frente del pobre obrero del desierto.

GREGORIO GUZMAN SAAVEDRA

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA

Baile del Rowing Club Buenos Aires



Familias que participaron en el baile con que festejó el triunfo en las últimas regatas internacionales el Rowing Club Buenos Aires.





Un rincón del club durante el té servido a la distinguida concurrencia en uno de los intervalos de la fiesta.



La ropa no debe tirar ni apretar

si se quiere jugar bien. La transpiración hace que la ropa se pegue al cuerpo, lo que dificulta el juego, aumentando el cansancio.

Evite esta molestia espolvoreándose con el fino y delicado talco Williams antes de vestir sus prendas. Notará un gran alivio y soltura en sus movimientos que le permitirán jugar con mayor placer y precisión.

Una capa de talco Williams protege eficazmente la tez, cuello y brazos de las quemaduras del sol y paspaduras del viento fuerte.

No todos los talcos son iguales. Ninguno es más fino ni mejor perfumado que el



De venta en todas partes.
Capital, $ 1.10

Williams

TALCO PERFUMADO AL
clavel, violeta, rosa, lila

MAYON LTDA. AGENTES DE THE J. B. WILLIAMS Co.

Llene y remita este cupón al Dto. Williams, Av. de Mayo 1257, y $ 0.10 en estampillas para enviarle una muestra gratis.

(W.) C. C. 26-11-27.

Nombre . . . .

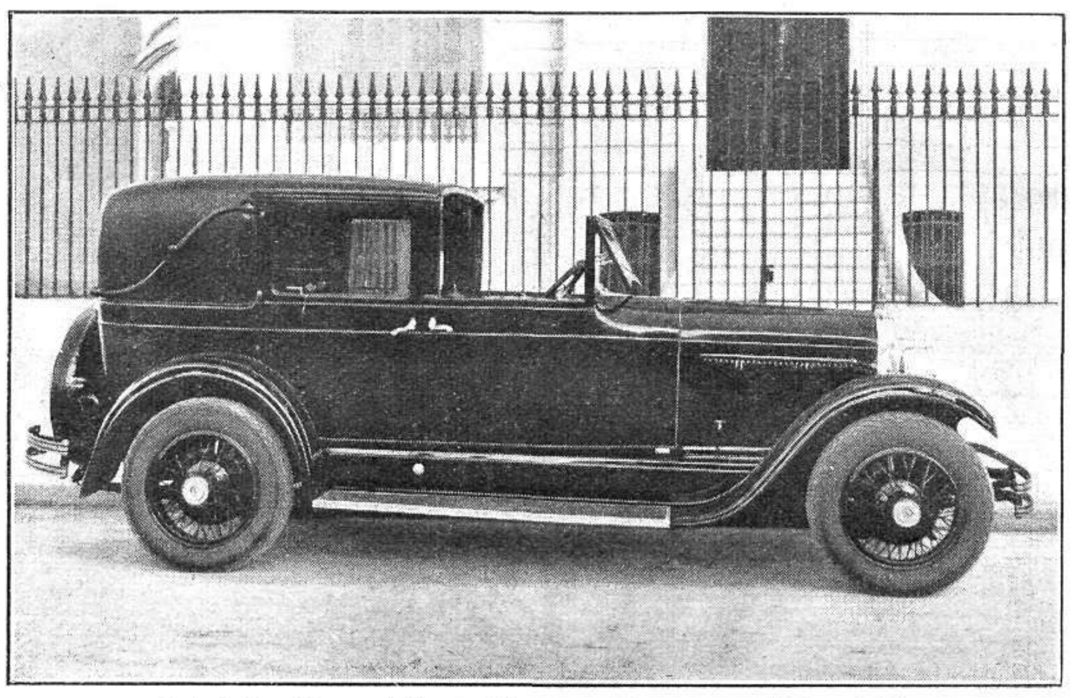
Calle . . . . Nº . . . . .

Ciudad . . . .

Hupmobile

ES MAS FACIL VENDERLO QUE COMPETIRLO

AUTOMOVILES DE 6 Y 8 CILINDROS



Cabriolet Hupmobile 8 cilindros. Carrocería "Dietrich".

Nuestro rango, abolengo y distinción deben emanar, tanto como de nuestra propia persona, de las cosas que nos rodean.

Una regia mansión, un vestido a la moda y un hermoso automóvil, son signos bien significativos de nuestra posición social.

Hupmobile quiere brindar a nuestra élite, la oportunidad de agregar a sus exquisitos gustos, un motivo más de orgullo y satisfacción.

Este Cabriolet ofrece, por su excelsa línea y recia contextura, un tipo único de belleza y alto rango.

CHIESA,

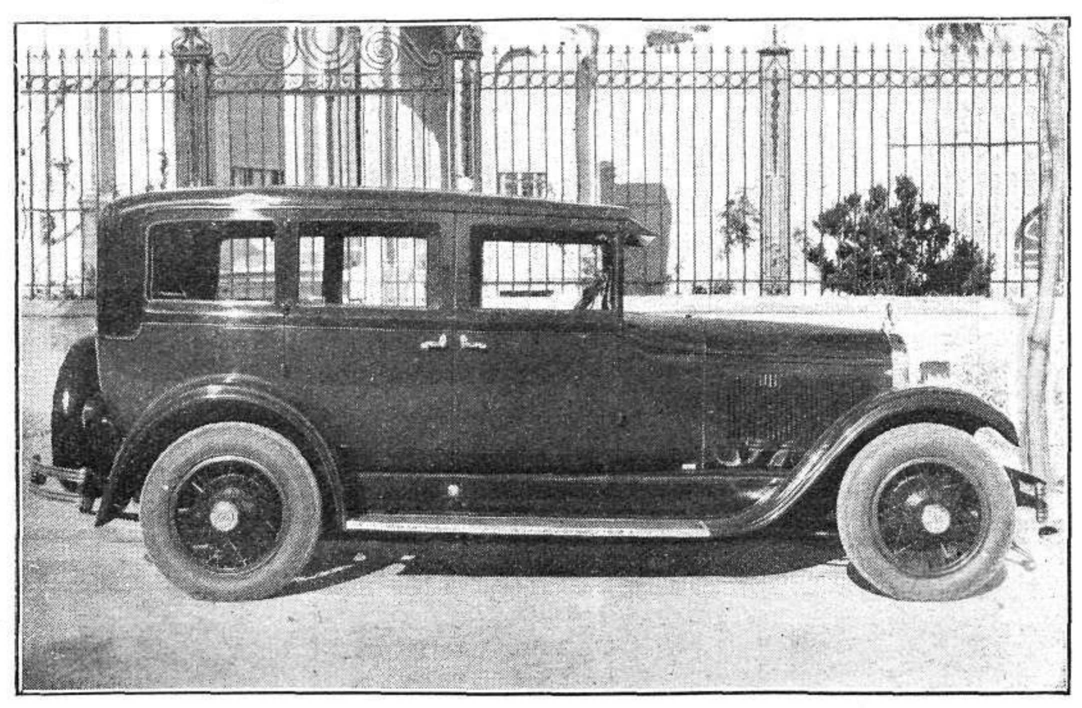
SAN MARTIN, 551
ROSARIO

AVENIDA DE
BUENOS

Hupmobile

ES MAS FACIL VENDERLO QUE COMPETIRLO

AUTOMOVILES DE 6 Y 8 CILINDROS



Sedan Limousine Hupmobile 8 cilindros. Carrocería "Dietrich".

PARA UNA PERSONA DISTINGUIDA, UN AUTOMOVIL DISTINGUIDO.

Rango, distinción, abolengo, es lo que irradia este Sedan Limousine Hupmobile, digno de la más rancia aristocracia.

Lo más representativo de nuestra alta sociedad hallará en este hermoso coche, el prototipo del representante genuino de su alcurnia.

Véalo y comprobará la verdad de nuestras palabras.

GEY & Cía.

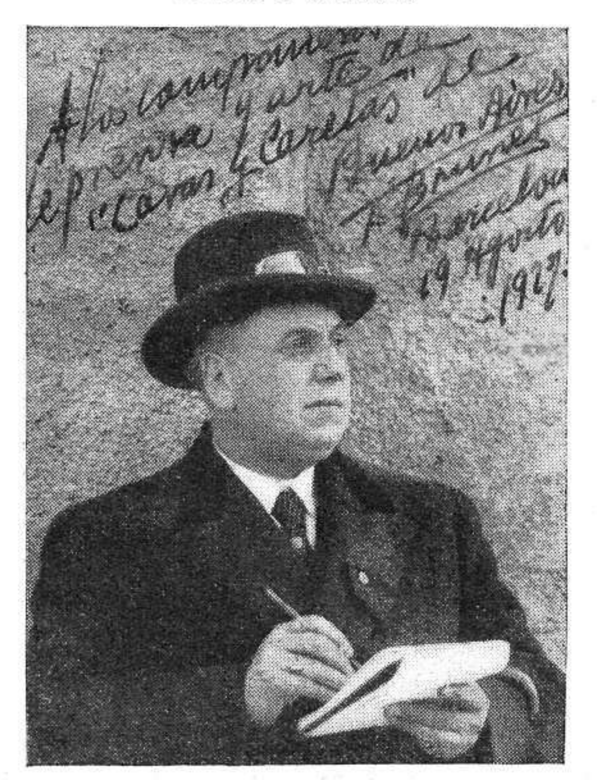
MAYO, 1373-77
AIRES

Av. VELEZ SARSFIELD, 139
CORDOBA

EL PINTOR - DIBUJANTE CATALAN

LORENZO BRUNET

PROFESOR DE DIBUJO Y COLOR DE LA ESCUELA DEL TRABAJO DE BARCELONA



El artista Lorenzo Brunet Forroll.

Lorenzo Brunet ha retratado el alma del pueblo catalán, ha sabido dar la nota viva y característica de los hombres de esa raza, de mirada noble y brillante, de duras facciones curtidas por el sol de los campos o por el aire del mar.

La escala penosa, el árido camino de los artistas, lleno de sinsabores, de envidias y malquerencias, lo ha ascendido triunfalmente Lorenzo Brunet. Su nombre es conocido, tanto en España como fuera de ella. Una importante editorial de Nueva York ha pedido la adquisición de muchos de sus originales y la exclusividad de reproducir sus valientes dibujos y caricaturas políticas; y el Ayuntamiento de Barcelona, ciudad que sabe premiar las lucubraciones de sus artistas, ha decidido adquirir y publicar también, en un volumen, los dibujos y apuntes del natural, "Testes de la terra", tipos característicos de Cataluña; y nosotros, que anhelamos para nuestra patria óptimos días de esplendor, sentimos que nuestro espíritu se letifica y ensancha al publicar y enaltecer a los que estudian y trabajan en todas las ramas de la ciencia y del arte. Trabajador incansable, pinta con la constancia y tenacidad de los hombres fuertes. Buscador de asuntos en plena naturaleza, toda Cataluña es su taller durante varios meses del año.

Las últimas exposiciones celebradas por tan excelente dibujante y formidable acuarelista catalán han sido motivo de un legítimo triunfo.

A su conocida colección de acuarelas "Bellos rincones de Cataluña" y a la de dibujos, "Testes de la terra", habrá que añadir ahora la que está pintando, de "Antiguos castillos y ermitas catalanas", que cederá a la Diputación de Barcelona y que publicará y exhibirá después en varias capitales del extranjero.



Payés de la Conca de Tremp (Lérida).



Un montañés habitante en la divisoria de Aragón y Cataluña.



Un lobo de mar de la costa brava catalana (Gerona).



Un párroco rural de los Pirineos catalanes, Valle de Arán (Lérida).

LUIS DE RIVERA

Precioso auxiliar
de las madres que crian

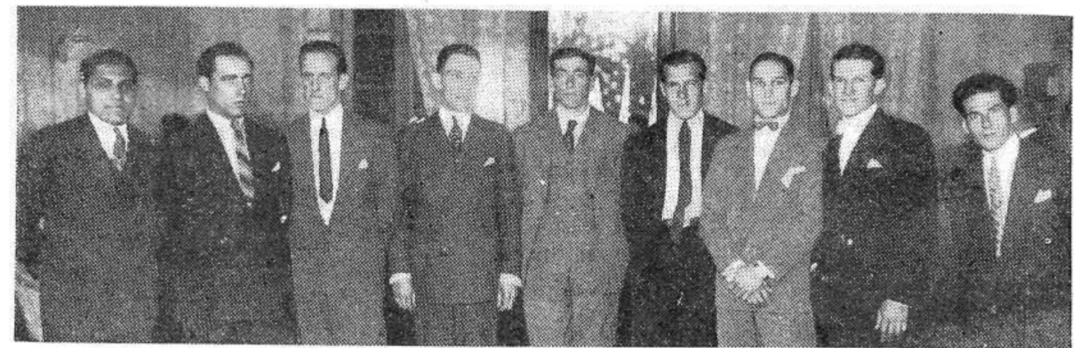


De San Fernando





Almuerzo servido en el Club de Regatas Vindobona con motivo de izarse la insignia social al frente del nuevo edificio de la institución. Instantánea en el momento de ser izada la bandera.



Los miembros de la nueva comisión directiva de la antigua y prestigiosa sociedad Artesanos del Dique cuya útil acción es favorablemente elogiada.

Enlaces


Manolio - Melle. — Azul.

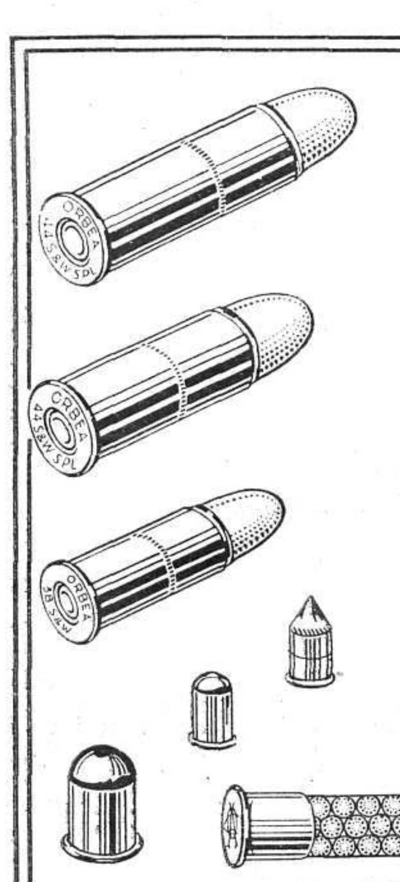

Caputo - Ascierto. — Arroyo Seco.


Marti - López. — Hersilia.

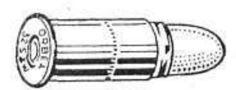

Patrone - Piccini. — Moldes.


Santillán - Tareza. — Capital.


Rogine - Santos. — Maciel.





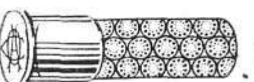


Tiros de Revólver
Tiros Flobert



Su preparación, basada en el estudio técnico de las condiciones de nuestro ambiente, es la mayor garantía de infalibilidad.







URINARIAS

EL MEJOR TRATAMIENTO

(AMBOS SEXOS)

El modo más seguro, rápido, eficaz, económico y reservado para combatir las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, tales como: blenorragia, gonorrea (gota militar), prostatitis, cistitis, leucorrea (flujos blancos en las Señoras y Niñas), metritis, vaginitis y otras análogas, lo constituye el uso de los Cachets Collazo. Fáciles de tomar (se ingieren como un sello cualquiera), no siendo necesaria la ayuda de ningún aparato auxiliar, puede usarse sin que nadie, más que el propio enfermo, se entere. Su eficacia y rapidez de acción, repetidamente comprobadas, son muy superiores a las de cualquier otro medicamento. Consulte a su Médico.

La venta libre de los Cachets Collazo está autorizada por el Departamento Nacional de Higiene, certificado Nº 5523.

En todas las Farmacias. Precio, $ 6.50

FOLLETOS EXPLICATIVOS Y MUESTRAS DE AZUCAR COLLAZO SE REMITEN GRATIS SOLICITANDOLAS A:

Específicos Collazo
PERU, 71 - Buenos Aires.

Farmacia del Cóndor
CORDOBA, 864 - Rosario.

La Debilidad, Anemia, Flujos e irregularidades femeniles,

tienen su remedio, de *una eficacia extraordinaria*, en la

Poción Tónica Depurativa Collazo

Se toma antes de las comidas, a manera de vermut, y constituye un agradabilísimo aperitivo.

En las buenas farmacias

$ 4.50

Mayores explicaciones y una muestra del ideal purgo-laxante Azúcar Collazo, se remiten gratis solicitándolas a:

Dr. Angel G. Collazo
PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor
CORDOBA, 864 - Rosario

LA SEMANA

CONSUELO

— Tenga cuidado, Agapita. Se va usted a caer con tanta loza.
— No se preocupe usted, señora. Me he caído muchas veces con más loza aún, y nunca me he lastimado.

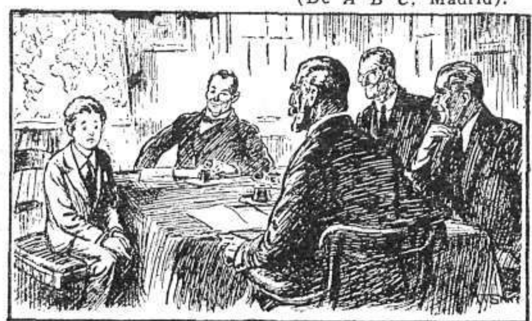
(De *A B C*, Madrid).



SISTEMA QUE NO FALLA

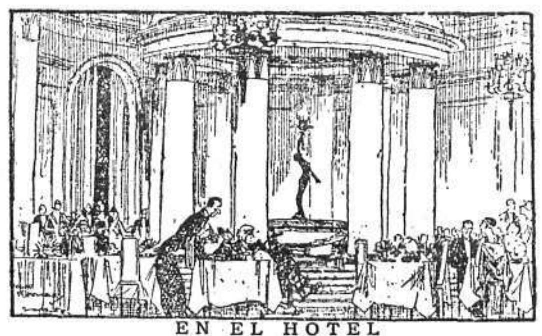
El paciente. — ¿Que estoy envenenado, doctor? ¿Pero qué veneno he ingerido?...
El médico. — No se preocupe. Ya lo sabremos con la autopsia.

(De *Bystander*, Berlín).



El almirante. — ¿Sabe usted una de las cosas con que debe contar todo marino?
El aspirante a guardiamarina. — Sí, señor. Con una esposa en cada puerto.

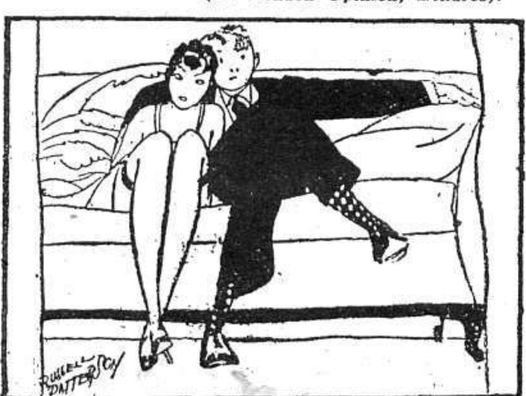
(De *London Opinion*, Londres).



EN EL HOTEL

— ¿La "carte" o "table d'hote", señor?
— Una ración de cada una; pero con mucha papas fritas.

(De *Passing Show*, Londres).



ENTRENANDOSE

Ella. — ¿Por qué me abrazas siempre con un solo brazo?
El. — Me estoy adiestrando para cuando tenga un auto.

(De *Pêle Mêle*, París).



— Yo le pedí una docena de naranjas, y usted sólo me ha dado once.
— ¡Agradézcamelo, señora! Es porque una de ellas estaba podrida, y preferí que usted no se la llevara.

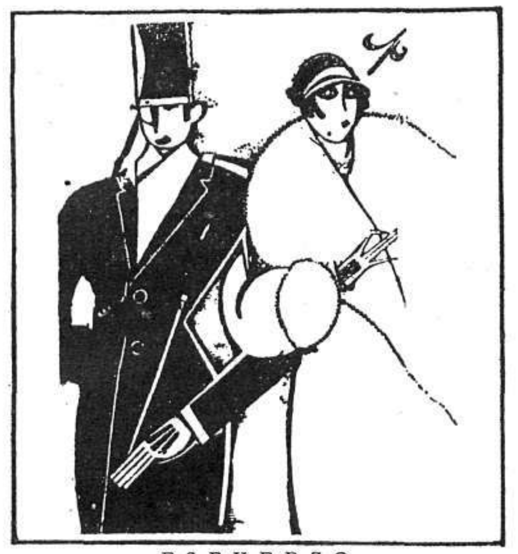
(De *Passing Show*, Londres).



ESCENAS BIBLICAS

En el arca de Noé, al cruzar la línea ecuatorial.

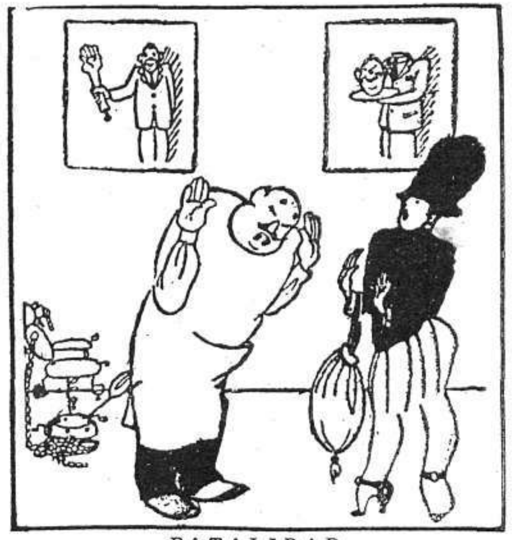
(De *Life*, Nueva York).



ESFUERZO

—El médico me ha dicho que haga ejercicio. Desde mañana voy a afeitarme solo.

(De *Le Rire*, París).

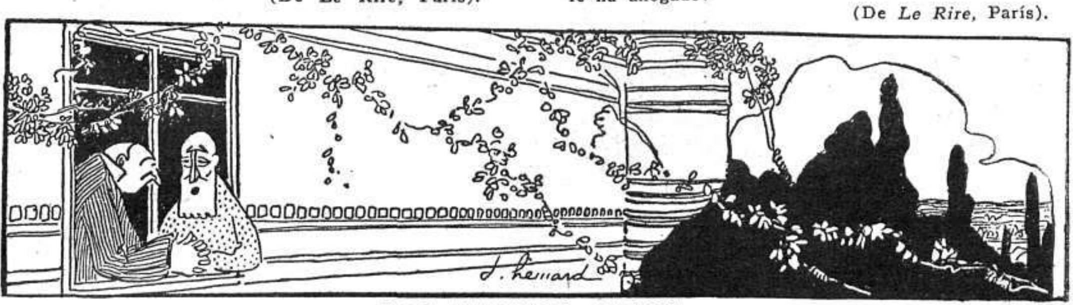


FATALIDAD

—¡Dios mío! ¿Se ha muerto? ¡Pero si sólo tenía un riñón flotante!

—Sí, señora. Tenía un riñón flotante, pero ¡se le ha ahogado!

(De *Le Rire*, París).



LOS NUEVOS RICOS

—Conseguí un Tintoreto.

—Yo no uso los trajes tanto tiempo, que tenga que mandarlos a la tintorería.

(De *Touche a Tout*, París).



—Vean ustedes. Todo a la última moda: cama baja, sillas bajas, mesa baja.

—Sí; aquí lo único alto es la tarifa...

(De *Guerin Meschino*, Milán).



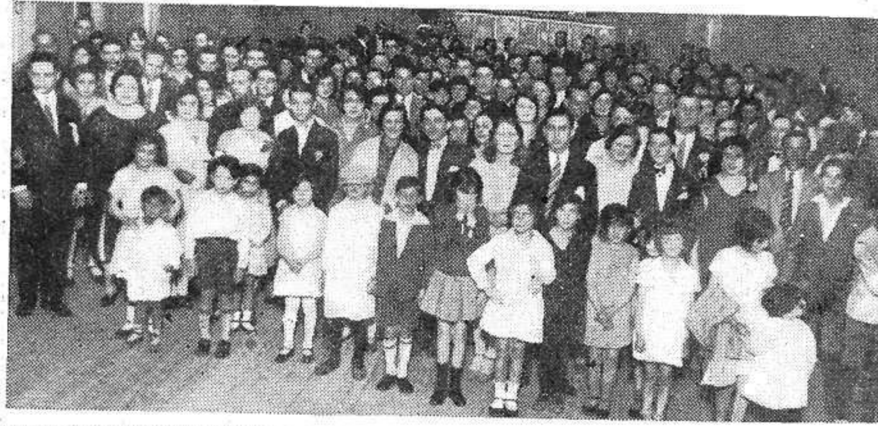
—Una de las recetas es para la señora, y la otra, para la vaca.

—Perfectamente.

—¡Sobre todo, no vaya usted a equivocarse en la de la vaca!

(De *Sidney Bulletin*, Sidney).

De Wilde



La concurrencia a la matiné del Club Wilde al festejar su 12º aniversario.





Comisión de fiestas que ha organizado la celebración del aniversario de dicho club.

Un nuevo OAKLAND

El Seis Cosmopolita

Proyectado y construído de acuerdo a un nuevo ideal, este hermoso Oakland posee más fuerza, flexibilidad y velocidad, un grado más elevado de seguridad y duración, así como mayor suavidad en su funcionamiento y más acabada belleza de línea y color.

Véalo usted, manéjelo, y admirará la silenciosa potencia y velocidad de su nuevo motor; la comodidad y facilidad de manejo que proporcionan su perfecto sistema de dirección; la positiva y suave acción de embrague, y el fácil cambio de velocidades. Una ligera presión de pedal hace que el Seis Cosmopolita - Oakland responda instantáneamente al control de sus nuevos frenos en las cuatro ruedas.



Véalo en los Salones de Exposición y Venta de

ROBERTO BERLINGIERI

Victoria esq. Cevallos — Buenos Aires

y en todas las Agencias de la República

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

UN COCHE PARA CADA USO DENTRO DEL PRESUPUESTO DE CADA UNO

De Avellaneda

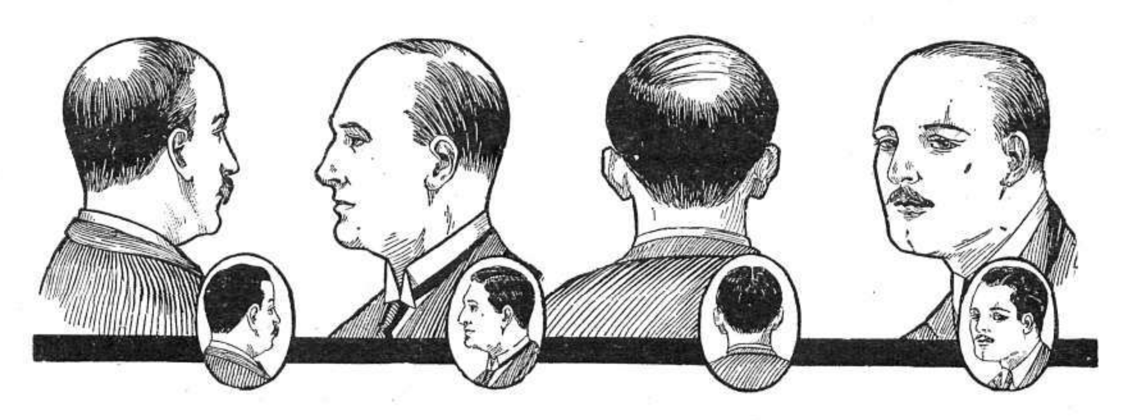


Aspecto de la sala del teatro Colonial durante el desarrollo de la velada a beneficio del fondo de auxilio pro vuelo del mayor Eduardo A. Olivero.





Componentes de la comisión organizadora de la citada fiesta, rodeando al aviador mayor Olivero después de la velada.



La caída del cabello detenida,

¡Nuevo cabello vuelve a crecer!

Las canas recobran el color natural de la cabellera, sin ser teñidas. La caspa desaparece. La seborrea sana.

¡O le devolvemos el dinero!

Lo que dicen quienes la usaron

Reproducimos aquí algunas pocas de las cartas que nos remiten personas que en la Argentina han tratado sus cabelleras con Solución Vindobona.

"Los resultados son buenos. La cabeza ha quedado limpia de la caspa que me molestaba. Ha cesado la caída del cabello, y ha nacido cabello en lugares que no había, como ser en las entradas de la frente, que uno puede observar bien todos los días su nacimiento. Salúdale atte. S. B., Bogado, 4574, Buenos Aires".

"... al segundo frasco de Solución VINDOBONA noté ya una sensible mejoría, y a la mitad del tercer frasco, mi cabello, antes canoso y poco abundante, ha empezado a crecer en forma resuelta y en su color natural primitivo. Hoy día ostento una cabellera tal como en mis mejores años. Saludo a usted atte. C. V. P., Andrés Lamas Nº 979, Dpto. 5º, Buenos Aires".

Hay otras muchas cartas similares a disposición de las personas interesadas, en nuestra casa.

Sálvese de la calvicie. No importa cuán rápidamente caiga su cabello, no importa que poco le quede, ni cuántos tratamientos ha seguido sin resultados. Los Laboratorios Vindobona han perfeccionado un nuevo producto científico que garantimos y que traerá nuevo cabello a su cabeza — eliminará la caspa — sanará la seborrea — restaurará el color natural al cabello — o nada le habrá costado la prueba. Es la Solución Vindobona.

La Solución Vindobona, aplicada sobre el cuero cabelludo, detiene la caída del cabello porque tonifica a aquél y a los folículos y elimina la caspa y la seborrea. Hace volver a crecer cabello porque se dirige directamente a las papilas que lo producen, las nutre y estimula su actividad. No importa que el cabello haya caído "de raíz" (con el bulbo). Por cada bulbo perdido las papilas producirán uno nuevo, del que crecerá un cabello nuevo.

LAS CANAS RECOBRAN EL COLOR DEL CABELLO.

Las canas recobran el color natural, sin teñirlas. El *pigmento* es la substancia que da su color al cabello sano, y es regularizando la pigmentación que la Solución Vindobona hace que la naturaleza coloque el color que tuvo antes; el color natural exacto, cualquiera que haya sido su tono. Siendo el color natural, dado por la naturaleza misma, el sol, el agua, el jabón, no lo afectan.

GARANTIA POSITIVA

Si los resultados de la Solución Vindobona, en su tratamiento, no fueran los que aseguramos. DEVOLVEREMOS EL DINERO GASTADO.

Así ahora Vd. puede recuperar su cabello y librarse de todas las afecciones del cuero cabelludo en forma agradable y segura, usando la Solución Vindobona. Se vende en la Sucursal en Buenos Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Avenida de Mayo, 570, 5.º piso. Buenos Aires



GRATIS

remitimos un interesante librito descriptivo. Llene y mande el cupón adjunto.

PEDIDOS DEL INTERIOR se ATIENDEN EN EL DIA.

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. 11
Av. de Mayo, 570 - 5º piso - Buenos Aires.
Sírvase enviarme gratis el librito **"Las afecciones del cabello y su curación"** e informes detallados sobre **la Solución Vindobona.**

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . Nº . . . .

CIUDAD. . . . . .F. C. . . . . .

DESDE EL VAPOR HASTA EL FONOGRAFO, EN LOS ESTADOS UNIDOS HAN TENIDO ORIGEN GRANDES INVENTOS MODERNOS

LA PASADA GUERRA HA DADO A CONOCER NO ESCASOS Y SUGESTIVOS ASPECTOS DE LA CULTURA DE LA PATRIA DE POE Y EDISON.

Con respecto a los Estados Unidos de Norte América, hasta hace muy contados años, estuvo el mundo en un error. Se negaba a sus hombres inventiva, se les desconocía a sus artistas toda originalidad y, basándose en vituperables prejuicios, se asignaba a los hijos de la república norteña un pronunciado espíritu mercantil y positivista.

La guerra, empero, entre sus muchas calamidades y dolores, ha reportado a los Estados Unidos de Norte América un cuantioso beneficio: el de su conocimiento por las demás naciones, no solamente como tierra propicia para las especulaciones mercantiles, sino como pueblo progresista, culto y espiritual en el cual han producido excelentes resultados el arte y la ciencia heredados de los abuelos europeos y acrecentados por los inmigrantes de todas las nacionalidades que a su suelo han concurrido.

A los Estados Unidos se les ha desconocido méritos literarios, además, por ignorancia de los europeos. Figuras grandiosas ha tenido, tanto en la novela como en la poesía, y nombres como los de Edgar Poe y Walt Witman en el siglo pasado y Jack London y Waldo Frank son más que suficientes para dignificar a las letras de todo un continente.

Pero es en el terreno de las invenciones científicas y en los métodos de aprovechamiento industrial donde, desde hace doscientos años, los Estados Unidos son un raro ejemplo de laboriosidad y aprovechamiento de la inventiva humana; siendo aquél un país donde la industria utiliza los beneficios de la ciencia y donde magníficamente se compensa la labor de sabios e investigadores.

Hagamos, lector, una somera enumeración por orden cronológico:

Franklin, en 1752, inventó el pararrayos. Los barcos a vapor lo fueron por Fitch (1784) y Fulton (1793). Whitney, en este último año, construyó la máquina de trillar el algodón. Evans, además, en el postrer año de aquel siglo, perfeccionó la máquina de vapor a alta presión.

En los albores del sigló XIX, Stevens, con la propulsión utilizando la hélice, rindió un valioso servicio a la navegación. Dos años más tarde, en 1806, Blanchard entregó al pueblo uno de los aparatos más apreciables: la máquina de coser. En 1828, Henry, construyó la máquina electromagnética; y en 1835, Colt fabricó el primer revólver.

En el mismo año que fué construída un arma tan mortífera, Morse patentó su telégrafo eléctrico. Una cosa compensó la otra...

Goodyear, en 1839, logró vulcanizar el caucho, y Nail, al promediar el siglo, logró con éxito, poner en movimiento una locomotora eléctrica.

Las marinas de guerra fueron transformadas a raíz del acorazado tipo *Monitor* que Ericsson utilizó en 1861. Pero mayores beneficios rindió desde entonces a la humanidad el freno de aire comprimido ideado por Westinghouse, en 1869, medida de seguridad ferroviaria que, tres años más tarde, complementó Robinson con su sistema de señales block.

En 1870, Hyatt obtuvo hermosos y halagadores resultados con el celuloide, elemento que es el alma del arte y de la industria cinematográficos.

Expresión de modernismo y actividad es la máquina de escribir, cuyo primer modelo patentó, en 1873, Sholes. Otro portento es el teléfono, inventado en 1876 por Alexander Graham Bell.

Edison, el patriarca de la industria contemporánea, en 1877 inventó el fonógrafo, y como si ello fuera poco, en el mismo año presentó su lámpara incandescente.

Brush, en 1879, construyó la primera lámpara de arco, y Shelden, el motor a nafta.

La maquinaria agrícola fué notablemente perfeccionada por Appleby en 1880.

Los tranvías eléctricos provistos de trole fueron construídos por Van Depaole y Spragne, en 1884 y 1887.

Mergenthaler, en 1885, dió a las artes gráficas, al periodismo y a la divulgación cultural un impulso similar, puede decirse, al que, siglos atrás, imprimiera Gutenberg: su linotipo, que merece la veneración de todos los hombres y el poema que, hasta el presente, injustamente le han negado los poetas.

Patterson, en el mismo año, lanzó a la circulación su registradora automática, y Burroughs, un año más tarde, su primera máquina de calcular.

El film fotográfico, en 1888, fué patentado por Eastman. Willson, en el mismo año, logró notables resultados con su procedimiento para la soldadura eléctrica. Castner, en 1890, divulgó su sistema electrolítico para la fabricación de la soda.

Los motores de corriente alternada los inventó Tesla, en 1892, y Edison, en 1893, inició las primeras pruebas del cinematógrafo.

Hasta aquí enumerados los inventos del siglo XIX. Lo que se ha logrado realizar en los Estados Unidos en lo que llevamos de este siglo llega a sobrepasar los límites de lo imaginable. La potencialidad económica ha contribuído al florecimiento industrial de la gran república.



Jugo de Uva
ARIZU

El Orgullo de la Producción Nacional

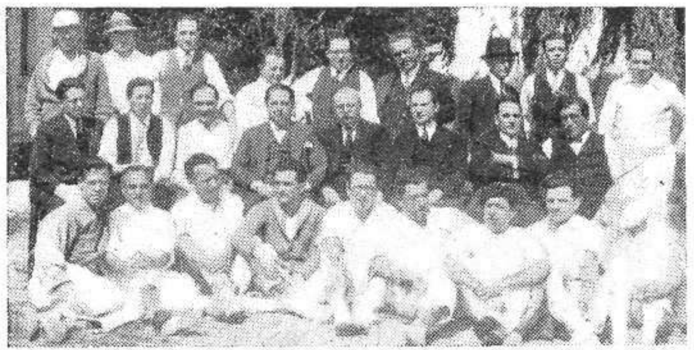
La bebida ideal para personas delicadas y muy especialmente para las que sufren de las vias digestivas

SOCIEDAD ANÓNIMA
VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU
MENDOZA

CASA CENTRAL
BUENOS AIRES
AV. DE MAYO 1035

SUCURSALES
ROSARIO
CÓRDOBA

Del Tigre y Martínez



TIGRE. — Pícnic realizado en ésta por un grupo de amigos del señor Carlos Lazzani festejando un acontecimiento íntimo.



MARTINEZ. — Algunas conocidas niñas participantes en el baile familiar dado por el centro Los Camaleones, con fines benéficos.

HAY UNA SENDA...

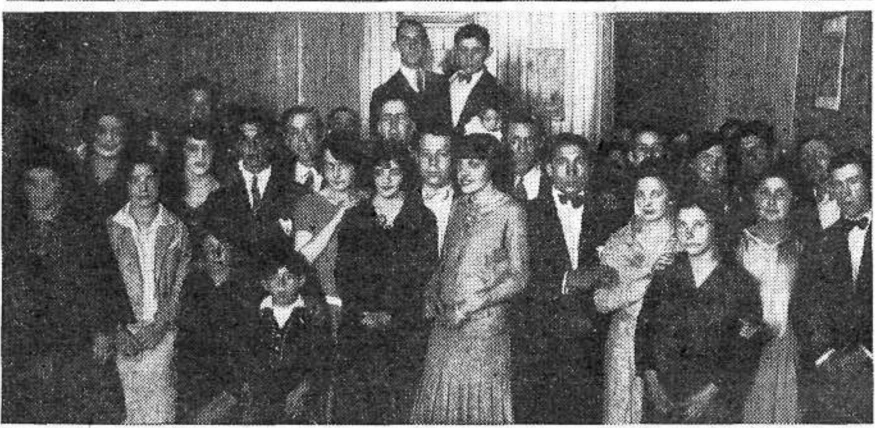
Hay, peregrino, una senda, donde aquel que entra y avanza pierde temor al desengaño. Es ancha, lisa, recta y despejada, después de comienzos muy duros y tortuosos. Pasa por medio de todos los campos de cultivo que granjean honra y provecho. Quien por ella llega a la escena del Mundo puede considerar que ha cosechado todas las plantas de mirífica virtud, de que hablan las leyendas: la bácara que preserva de la fascinación, la nepenta que devuelve la alegría y el hongo que infunde el ardor de las batallas. Tener experiencia de esta senda vale tanto como llevar la piedra de parangón con que aquilatar la calidad de las cosas cuyas apariencias nos incitan. Por ella se sale a desquijarar leones, tanto como a ceñir la rama de olivo de paz. Cuando por otros caminos se las busca, todas las tierras son al cabo páramos y yermos; pero si ella fué el camino, aun la más arida se trueca en fértil emporio: su sequedad se abre en venenos de aguas vivas; cúbrense las desnudas peñas de bosque, y el aire se anima con muchas y pintadas aves. Toma, peregrino, esa senda, y el bien que soñaste será tuyo. ¿Alzas los ojos? ¿Consultas, en derredor, el horizonte?... No allí, no afuera, sino en lo hondo de ti mismo, en el seguro de tu alma, en el secreto de tu pensamiento, en lo recóndito de tu corazón: ¡en ti, en ti sólo, has de buscar arranque a la senda redentora! — *José E. Rodó.*

De Vélez Sársfield y Villa Luro



VELEZ SARSFIELD. — Una parte de la concurrencia a la matiné danzante organizada por el club Las Violetas.





VILLA LURO.— Grupo de señoritas y caballeros concurrentes al baile dado por el club N. Avellaneda en honor de sus asociados.



¡Nuevo!

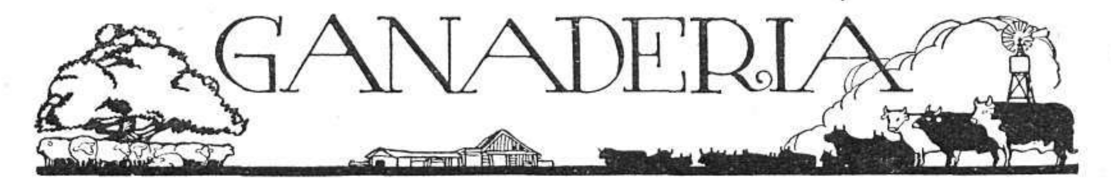
El "Jockey Club" — Veintiocho Pesos

de ¡Chancho!

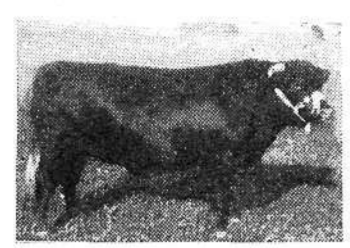
Elegancia, Duración y Ventilación

TODO un acontecimiento en la industria del Calzado ha resultado la presentación de este modelo de legítimo cuero de Chancho - el cuero ventilado por la Naturaleza - y que por lo tanto resulta el mejor para verano. Hasta ahora nunca se ha pedido menos de $60 por un calzado igual. Nuestro precio, **$28.-**

Elimine la duda — compre en Casa Tow



43.ª EXPOSICION DE GANADERÍA Y AGRICULTURA EN AYACUCHO



Toro Shorthorn, reservado campeón en Ayacucho.

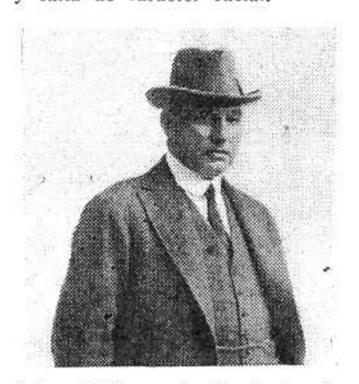
Fué favorecida por un tiempo excelente la inauguración de la 43ª Exposición de Ganadería y Agricultura organizada por la Sociedad Rural de Ayacucho. Concurrió una crecida cantidad de público al certamen, en el que llamaron poderosamente la atención las secciones maquinaria e industrial.

Como en todas las exposiciones provinciales de este año, la inscripción de animales criados a galpón fué mucho menor que el término medio registrado en este centro, en tanto que el estado de los animales criados a campo tampoco pasaba de ser mediocre. Caracterizó a la exposición la gran cantidad de premios otorgados en las categorías para ovinos y vacunos, y los dueños de los campeones de cada una de las razas por poco precisaron una valija para llevarse los premios a casa.

Treinta toros compitieron en las cuatro categorías para animales de pedigree, pero, en general, notábase en ellos cierta falta de calidad. La cabaña "Miraflores", de los señores Ramos Mejía y Bengolea, estuvo representada por primera vez en esta exposición, y su concurrencia causó cierto desconcierto entre los demás criadores, pues el excelente tipo y clase de los animales provenientes de dicho establecimiento les permitieron ganar fácilmente todos los premios en sus respectivas categorías.

El señor Guillermo J. Grant, designado por la Sociedad Rural Argentina, actuó de juez en la sección vacunos, que estuvo representada únicamente por ejemplares de la raza Shorthorn. Este señor impresionó favorablemente a los espectadores por la manera resuelta y segura en que cumplió su cometido, y cuando hubo terminado no se oyó una sola queja, por lo cual huelga decir que sus decisiones dieron a todos completa satisfacción.

La primera categoría, para toros viejos, fué ganada fácilmente por el señor Martín Pereyra Iraola con un rosillo de paletas y ancas prominentes. Seis toros concurrieron en la categoría de cuatro dientes, triunfando sin disputa un lindo colorado y blanco de la cabaña "Miraflores", por Royal Dunshah y Clematis. Este toro posee mucha calidad, pero se halla poco alto en las patas, y sus cuartos traseros hubieran podido ser mejores. La señora María T. de Bousom obtuvo el segundo premio con un rosillo de mucha armazón, con paletas prominentes y algo flojo en los corvejones. El señor José A. Newton se adjudicó el tercer premio con un colorado macizo y de mucha carne, pero muy desparejo en el nacimiento de la cola y falta de carácter racial.



Señor William J. Grant, jurado único para bovinos en Ayacucho.

La categoría para animales de dos dientes fué la mejor representada de todas, en lo que a cantidad se refiere, presentándose ante el juez diecisiete animales. El señor Grant halló un ganador destacado en Wood Punch, un rosillo hijo de Sterling Punch, de mucha calidad y carácter de reproductor. Este animal tiene muy lindas paletas y costillares, un lomo excepcional y mucha profundidad. Posteriormente fué hecho campeón de la exposición, honor que también llevaba aparejado consigo muchos premios especiales.

El segundo premio correspondió al señor José A. Newton por un animal de recias carnes, hijo de Fair Knight, obteniendo el señor Martín Pereyra Iraola la tercera distinción con un rosillo de clase regular, pero que tenía un buen lomo.

La categoría para animales con dientes de leche reunió a seis toritos, volviendo a triunfar aquí con suma facilidad un producto de la cabaña "Miraflores", de Ramos Mejía y Bengolea, Sterling Evolution, por Sterling Reward, un colorado casi puro, de mucha clase y carácter racial, excelentes paletas, costillares y lomo, pero un poco angosto atrás. Sin embargo, fué un ganador destacado, y posteriormente se le hizo reservado de campeón.

El segundo premio en esta categoría fué también ganado por un torito de la cabaña "Miraflores", esta vez un rosillo hijo del reproductor importado Hean Reformer. Este animal tenía una hermosa cabeza y un amplio costillar, pero era algo flojo detrás de las paletas y con los corvejones algo prominentes. La tercera distinción correspondió a la señora T. de Bousom por un rosillo por Royal Prince.

Hubo tres categorías para toros criados a campo, en grupos de tres animales, pero, en general, su estado dejaba bastante que desear y carecían de uniformidad. Tanto en tipo como en calidad, los mejores animales fueron los provenientes de los rebaños de don Arturo J. Diehl y Ramos Mejía y Bengolea. El primero de los nombrados obtuvo el premio campeón por el mejor toro no inscripto. Este animal fué hallado por el juez



Campeón toro Shorthorn de pedigree en Ayacucho: Ramos Mejía y Bengolea.

en un grupo que obtuvo solamente una mención honorífica, a causa de que, aunque era un toro de excelente calidad y hermosas líneas, sus compañeros de grupo eran más chicos y no tenían tanta calidad.

Los ovinos Lincoln hicieron una excelente presentación, y el señor Luis Erracerret ocupó casi todo un día en clasificarlos. Como juez, el señor Erracerret es muy consciente, trabajando con sumo cuidado y dando a todos los ejemplares la debida consideración. Por esta causa, a la que deben añadirse también los extensos conocimientos que posee de la raza Lincoln, sus veredictos fueron siempre acertados, mereciendo la aprobación general.

En esta sección el expositor más afortunado fué el señor José María López — y aquí creo oportuno mencionar, por haber tenido ocasión de juzgar sus lanares en certámenes anteriores, que sus majadas acusan un notable mejoramiento, tanto de lana como de carne, durante los últimos dos años. — Su carnero campeón en Ayacucho es un animal excelente, de amplia armazón, con linda piel y lana, y mucho carácter racial y de reproductor.

El señor Ignacio Sarasola obtuvo el reservado con un carnero de lana entera, de buena clase, con piel y vellón excelentes, aunque muchos criadores opinaron que hubiera debido tener un poco más armazón. De cualquier modo, este animal mereció ampliamente la distinción que le fué acordada, y muchos hacendados hallarían en él un excelente padre para mejorar sus majadas.

Hubo pocos ejemplares en la sección equinos. El campeonato y los premios especiales para la raza Argentina (criolla), fueron ganados por los animales presentados por los señores P. y Emilio Solanet, y en la raza Percherón por el señor Leonardo Pereyra Iraola.


Campeón carnero Lincoln de pedigree en Ayacucho: José María López.

Los Berkshires y los Duros Jerreys fueron las únicas razas porcinas que concurrieron a este certamen, pero en cambio la sección avícola estuvo bien representada y llamó mucho la atención.

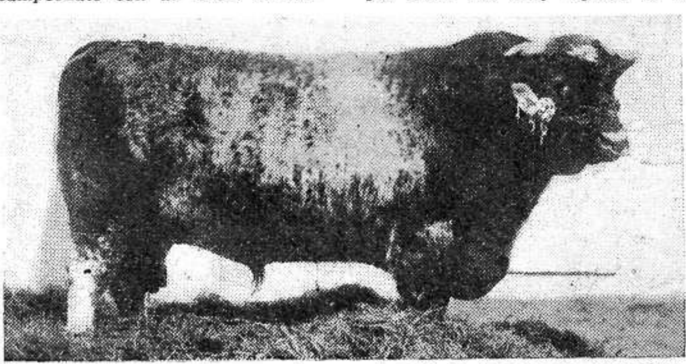
34.ª EXPOSICION DE GANADERÍA EN GUALEGUAYCHU

Durante mucho tiempo, y especialmente cuando los años se presentan buenos, el mercado de Gualeguaychú resultó favorable para los vendedores de hacienda Shorthorn de la mejor calidad; por esta razón están casi siempre representados en este certamen muchos importantes establecimientos de cría de la provincia de Buenos Aires.

Sin embargo, las inscripciones en las diversas secciones de la exposición de este año fueron bastante menores que las registradas hace cuatro o cinco años, y, a decir verdad, las categorías para Shorthorns estuvieron mejor representadas el año pasado. Ello no obstante, la calidad de los animales campeones y la de los ganadores del primero y segundo premios fué muy buena, y el toro campeón Shorthorn de pedigree fué tan excelente como cualquiera de los animales que lograron obtener este honor en ocasiones anteriores.

En la sección ovinos, las únicas dos razas representadas fueron la Lincoln y la Romney-Marsh, y aquí los señores Pedro y Rodolfo Hita no tuvieron dificultad alguna en obtener el primer premio y el campeonato con un brete de carneros de linda clase y muy buenos lomos, con excelente vellón. El señor Diego C. Wallace, uno de los criadores y expositores de Lincolns más antiguos de ese distrito, también presentó un lote de carneros esquilados, muy parejos y típicos de la raza, pero no tenían tan buenas mantas de carne como los ganadores. Este señor se adjudicó el primer premio, el reservado campeonato y una distinción especial por el mejor carnero criado en el distrito. El señor J. F. Morrogh Bernard obtuvo los premios más importantes para Romneys criados a galpón, en tanto que el señor Alejandro González se adjudicaba un segundo premio bien merecido en las categorías para lotes de animales no inscriptos, con un brete de carneros de gran armazón y mucha profundidad.

Los señores Lacau y Seré, de la cabaña "Mitikile", fueron los expositores más afortunados en las categorías para vacunos Shorthorn, obteniendo el campeonato, el reservado de campeonato junior y varios premios especiales, a más de diversas distinciones por categoría. Los ejemplares presentados por ellos son muy típicos de la raza. El campeón, por el semental importado Fairlawne Prime Minister y de una vaca Orange Blossom, es un rosillo de buen color, de lomo ancho y derecho, buenos cuartos y mucho carácter racial y de reproductor.


"Orange Branch", primer premio en categoría 2, y campeón toro Shorthorn de pedigree en la exposición de Gualeguaychú: Lacau y Seré.

El señor Carlos González Calderón expuso algunos toros de muy buena clase, adjudicándose el campeonato junior con un rosillo de patas cortas y gran profundidad de cuerpo, por Ringleader y una vaca Broadhooks. Este mismo toro fué hecho con posterioridad reservado de campeón senior.

Los señores Pedro y Rodolfo Hita fueron los únicos expositores en la sección para Shorthorns hembras, siendo sus vaquillonas de tan linda clase que el juez les otorgó el campeonato y el reservado.

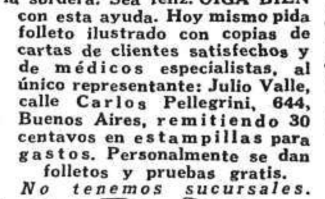
En la categoría para toros Shorthorn de pedigree criados a campo, en grupos de tres animales, correspondió el primero, segundo y tercer premios a los señores Lacau y Seré por varios tríos de calidad excepcional.

Las categorías para animales no inscriptos estuvieron mejor representadas, pero ello no obstó para que los señores Bartolomé Ginocchio e Hijos se adjudicaran fácilmente todos los premios principales con toros compactos y de buenas mantas de carne, con mucho carácter de reproductores.

Actuó de juez el señor Jorge Gordon-Davis, desempeñándose en la forma impecable que le es habitual, siendo bien recibidos todos sus veredictos por los espectadores del ring-side.

Guno G. J. Peters

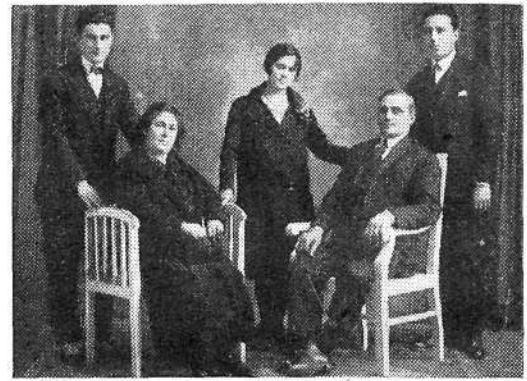




Bodas de plata



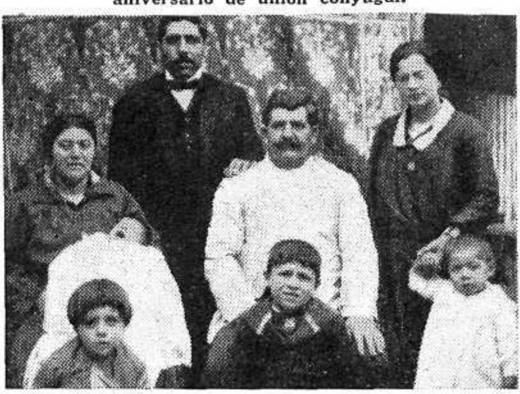
MAIPU. — Banquete con que los esposos Damico-Dizerardi festejaron su 25º años de casados.



LANUS. — El matrimonio Comini-Bessaso y sus hijos al celebrar sus bodas de plata.



MOQUEHUA. — Familia de don Domingo Corrado y doña Martina Quevedo al conmemorar éstos el 25º aniversario de unión conyugal.



AVELLANEDA. — Bodas de plata de los esposos José Curia y Teresa Amadeo de Curia que aparecen con sus hijos y nietos.



de calidad que Vd. piensa hacer para las fiestas de fin de año, está entre estas notables ofertas!!

PIANOS

SENSACIONAL OFERTA. — Hermoso piano alemán en fina caja de caoba o nogal. Mide 1.34 mts. Cuerdas cruzadas. Tres pedales. Construído para sufrir un uso continuado y rudo. Puesto en su casa o s/vagón en Buenos Aires, con nuestra garantía. Precio al contado $ **950.-**
o en cuotas de $ *44.*—

OTRAS MARCAS

KARL SCHULTZ, al contado . . . . $ **1.200.-**
o en cuotas de $ 55.—

BLÜTH, al contado . . . . $ **1.350.-**
o en cuotas de $ 62.—

RACHALS, al contado . . . . . . $ **1.800.-**
o en cuotas de $ 82.50

RITTER, de fama mundial, al contado . . $ **1500.-**
o en cuotas de $ 68.50

RITTER, ¼ cola - de concierto, al contado, $ **2.800.-**
o en cuotas de $ 128.50

"MAESTROPIANO"

"MAESTROPIANO" el autopiano ultramoderno. Gran modelo. Caja en caoba. Mecanismo Standard. 88 notas. Teclas de marfil. Con banquito y 6 rollos. Precio al contado . . . . $ **1.600.-**
o en cuotas de $ 73.50

Otros modelos a $ 1.800.—, $ 2.200.— y $ 2.800.—

ARMONIUMS

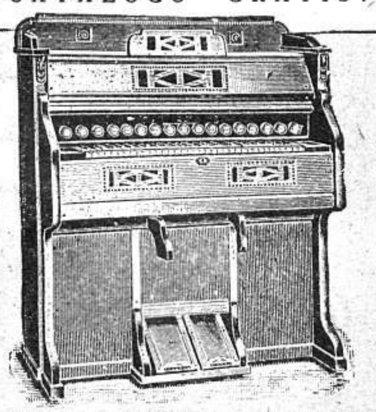
ARMONIUMS de las célebres marcas "Hörügel", "Müller" e "Hinckel", para sala, colegios, orquestas, capillas, etc. Desde $ 235.— hasta $ **825.-**
Con facilidades de pago.

¡¡CATALOGO GRATIS!!

$ 950

$ 1600

$ 2800

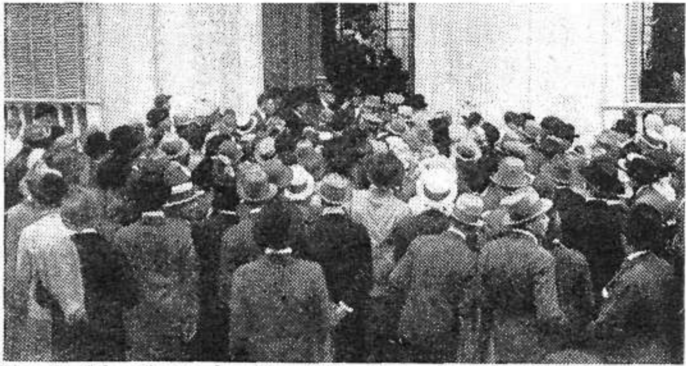


CASA AMERICA

·EL HOGAR DE LA MUSICA·

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires

De Corrientes



Llegada del eminente hombre público doctor Juan R. Vidal a quien la población hizo objeto de un homenaje popular.



La columna cívica del homenaje llevando a la cabeza al doctor Vidal desde el desembarcadero hasta su residencia.

PENSAMIENTOS

Hay en las profundidades de nuestro ser, adonde la civilización lo ha arrojado, un salvaje, hosco, violento, peludo, que se llama el instinto. Casi nunca lo dejamos salir, porque nos desacredita y compromete. Pero en los supremos instantes del peligro: cuando, por ejemplo, el automóvil en que volamos va a estrellarse contra el obstáculo, mientras la inteligencia, platónica y fría, se da cuenta de todo, y tiene hasta tiempo de ensartar pensamientos indiferentes en el hilo vital que va a romperse, he aquí que surge, brutal, autoritario, momentáneo, el salvaje recluso. Con celeridad milagrosa se da cuenta del riesgo y procede: pone en acción los dos frenos, desvía con habilidad admirable el auto, prevé hasta la imposibilidad del éxito de su maniobra, y busca el lugar en que el choque, o la caída, serán menos terribles... Un segundo, dos, tres, dura todo, y el salvaje — el instinto — nos ha salvado.

El alma, la princesa distraída e indiferente, habíase entretenido entretanto en contemplar el sitio de la posible catástrofe; vió que el árbol contra el cual iba a estrellarse el auto era un enorme álamo cuyas hojas parecían de plata y temblaban como alas de mariposa...

Y vió también que en una rama había un nido...

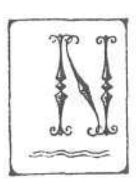
Amado Nervo

El X Salón del Automóvil

Historia retrospectiva de nuestra exposición. — Los primeros pasos del Automóvil Club Argentino. — Primeras carreras. — Lo que se expone en el Salón que se inaugura esta tarde. — Notas de automovilismo.

Por

PEDRO FIORE



No se han cumplido aún los treinta años! Si analizáramos año por año nuestras actividades automovilísticas, sin duda nos daríamos cuenta de que hace 25 años quien hablaba de automovilismo era algo como un "fenómeno" que se señalaba con el dedo. Es que en el mundo entero, también hace 25 años, el automovilismo era aún una cosa pobre, un algo sensacional, que iba escalando la montaña formada por la indiferencia e incredulidad del pueblo

Parecía que aquellas máquinas que olían a querosén, a nafta, a aceite sucio, fueran algo descomunal que no debía por ninguna razón del mundo pasar las fronteras del modernismo y del protocolo de aquellos tiempos. Pero en el alma de los más audaces — algo como los futuristas de hoy — penetraba el cariño y el entusiasmo por el zumbido del motor, por la velocidad — ¡se corrían carreras a razón de 35 kilómetros por hora! — y se formaba, poco a poco, un grupo de partidarios del nuevo medio de locomoción.

Francia, en primer término, lanzaba a través del mundo la gran novedad del automóvil... y la Argentina — una de las primeras — la recogía en su seno.

Teníamos un coche... muy lindo por cierto, muy brillante, muy ruidoso... Si lo viéramos hoy diríamos, por ejemplo ¡Qué catafalco, señores!... Pero en aquel entonces las cosas andaban como en los cuentos de hadas.

Nosotros, los argentinos, nos despertamos al llamado del automovilismo hace 25 años, más o menos, pero nuestra acción empezó a hacerse efectiva, eficaz y comprendida, desde hace 23 años, cuando se fundó el Automóvil Club Argentino.

No vivíamos de ilusiones. Las noticias diarias que llegaban desde el Viejo Mundo nos contaban las aventuras de aquellos héroes que andaban en cuatro ruedas con tanto de motor. Fué entonces, hace unos 25 años, con más precisión 23, que se fundó el Automóvil Club Argentino, primera piedra del actual gran edificio. Eran aquellos los tiempos de los redingotes, de las chisteras, de los chalecos blancos de seda, de los discursos graves y de las ceremonias. Nuestras damas arrastraban las polleras con un gesto magno... los automóviles se llamaban carros de lujo... — ahora se les llama "cafeteras". Después del redingote, vino el smoking y, finalmente, el traje de ciudad...



Pero vayamos por orden de fechas y volvamos atrás.

Dalmiro Varela Castex fué el primer presidente y uno de los primeros hombres que se entusiasmaron con el automóvil cuando los demás lo definían como algo excéntrico. El doctor Magnanini, otro de los fundadores, recuerda que en 1904, reunidos donde ahora se levanta el monumento de los Españoles, se resolvió fundar el club. Fué el día 11 de junio de 1904, que los señores Dalmiro Varela Castex, José A. Pacheco y Anchorena, Carlos A. Tornquist, Félix de Alzaga Unzué, José R. Semprum, barón Alfredo De Marchi, Elías Romero, A. J. de Alvear, Carlos de Alzaga, Henry Tompson, Alfredo F. Fernández, Juan A. Drysdale, Miguel A. Marín, Juan Abella, Car-



el mejor regalo para los niños cuya aplicación y conducta han merecido un premio.

Todo esfuerzo exige una recompensa.

Si su hijo cumple con sus estudios, cumpla Vd. con él, brindándole el mejor de los regalos.

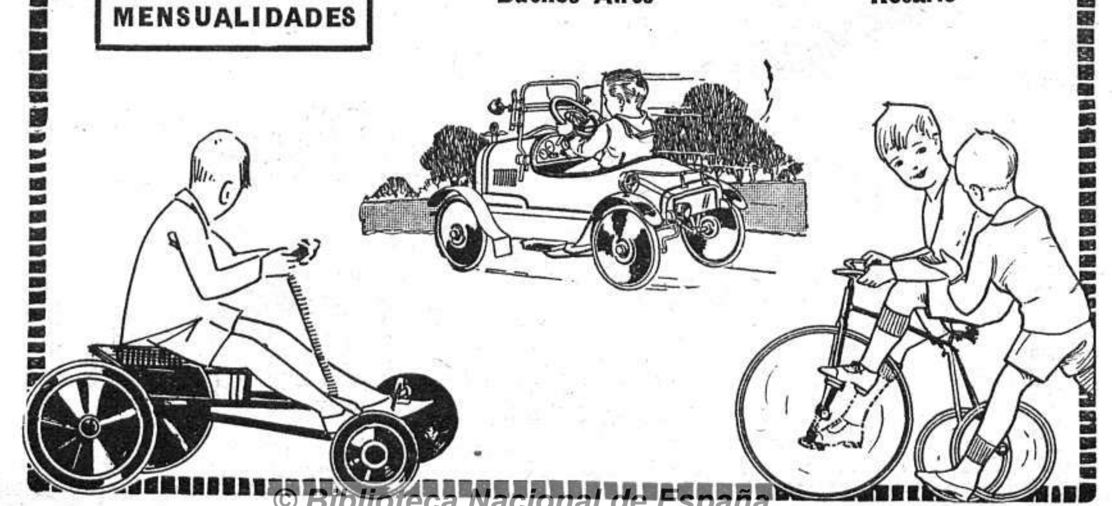
TRICICLOS IVER JOHNSON
MONOPATINES ALBATROS
AUTOMOVILES A PEDAL

SOLICITEN CATALOGO:

R. LEHMANN & Cía.

MAIPU, 72 Buenos Aires — **CORDOBA, 1098** Rosario

VENTAS POR MENSUALIDADES



los Luna, Ubaldo de Sivori, Emilio D. Laborde, F. Ghautier, L. Valiente Noailles, S. Sahores y J. Ojeda firmaron el acta de fundación del Automóvil Club Argentino.

Se construyó un garage y un taller y se puso manos a una obra grande: el camino al Tigre...

Hoy los tiempos han cambiado; no vamos con redingote, y tampoco con smoking, pero compramos el coche... aun sin tener garage y taller y nos conformamos con una manifestación y una protesta que tienda a conseguirnos un camino macadamizado. Como se ve, los primeros automovilistas del país, en su primer plan de acción habían ya pensado en el camino... y lo consiguieron.

DIMOS TANTAS VUELTAS...

El club empezó a dar vueltas y más vueltas. Por etapas, fué a parar a la Avenida de Mayo, donde ahora existe un biógrafo, que podría muy bien desaparecer sin desmedro de la misma Avenida; pasó a la calle Falucho y dejó el local que tomó después la dirección de Tráfico; se corrió a la Avenida Alvear en un chalet que ahora está destinado a la radio; volvió al centro y se quedó largo tiempo en la calle Esmeralda, y terminó su jira, por ahora, en la calle Florida. ¡Pero qué sacrificio para conseguir todo esto, qué lucha con tantos elementos, adversarios declarados de todo lo que hacía ruido!... Porque no se olvide que en aquellos tiempos los motores eran muy ruidosos, los escapes eran libres y el paso de un auto era algo como lo que es ahora el paso de los bomberos...

Se organizaban varias excursiones hasta Belgrano, por la calle Rivadavia hasta Flores y se empleaban tres horas para llegar en auto hasta San Fernando, no porque los coches fueran malos, sino porque los choferes eran pésimos.

PRIMERAS ACTIVIDADES

Las provincias aun no se movían, y era la Capital la que dictaba su ley para el progreso automovilista, mientras los poderes públicos, que habían visto en el nuevo medio de locomoción un porvenir seguro, lo cargaban con patentes y derechos... También el Club tuvo que ocuparse de este asunto, y mientras trabajaba con mucho entusiasmo para el bien del automóvil, las manifestaciones se multiplicaban. Parece que la primera carrera automovilista se disputó en 1911 y que fué la Copa Challenge C. A. Tornquist, para ser entregada al socio que en la temporada 1911 y 1912 realizara en automóvil la etapa Buenos Aires - Mar del Plata. Se siguieron las pruebas, hasta llegar al primer Gran Premio Nacional, al Campeonato del kilómetro, — la velocidad era la manía de aquellos tiempos, — y como el Gran Premio en carretera había fracasado, por la bondad... de los caminos, se resolvió disputarlo por primera vez en el Hipódromo San Martín. Los viejos recuerdan que en 1913 se llegó a marcar en un Campeonato del kilómetro 100 kilómetros 800 metros por hora, se intentó hacer llegar el Gran Premio hasta Córdoba sin conseguirlo, se organizó en 1916 la fiesta del motor y en 1917 empezó la nueva época... y llega el primer Salón del Automóvil.

Nos quedamos, pues, con esta primera faz de la época moderna, puesto que pensamos dedicar esta nota al Salón del Automóvil.

NUEVE SALONES

Parecía aquello un hormiguero! Así me decía don José A. Castaño, contándome las cosas raras del primer Salón del Automóvil. Fué en 1918, y confiesan los ex dirigentes del Automóvil Club, que todos quedaron asombrados al ver lo que podría resultar la primera exposición. El Pabellón de las Rosas, destinado a hacerse histórico por dos razones tan distintas — automovilismo y romerías españolas, — fué el lugar que desde un principio se había elegido. Cuando se abrieron las puertas del primer salón, los conocedores declararon que había allí mercadería por valor de medio millón. La historia — conviene seguirla muy de cerca por lo menos en lo que se refiere al primer salón, — nos dice que Chevrolet, Cadillac, Buik, Packrad, Mobilette, Case, Hudson. Oakland, Paige, Lancia Chandler, eran las marcas de automóviles que se exponían. Aquí el lector se hará sin duda una pregunta:

—¿Cómo puede ser que en el primer salón no figuraran casi para nada los coches europeos del momento, ya que fueron ellos los primeros en introducir el automovilismo en el país?

Es fácil la contestación. Los europeos, que habían, efectivamente, introducido el primer automóvil en el país, mantuvieron el mercado hasta 1914, año en que el conflicto mundial quitó al Viejo Mundo el dominio automovilista que tenía en Sud América, dejando una puerta demasiado abierta, que fué ocupada por la invasión industrial norteamericana. Este hecho explica el porqué en el primer salón las marcas norteamericanas dominaron ampliamente. Conviene recordar también que la organización del primer salón estuvo a cargo de una comisión que la formaban miembros del Automóvil Club, del Moto Club y de la Federación Ciclista.

El segundo salón se realizó el 18 de mayo de 1919, bajo una lluvia torrencial. Hubo más organización, más novedades y por primera vez vióse en una exposición nacional un arado con motor, un remolque y un equipo de ambulancia con radiología. El tercer salón dió la impresión de que el Pabellón era ya muy chico. Por primera vez se hizo un cálculo aproximado y se llegó a la conclusión de que más de cincuenta mil almas habían visitado la exposición. La fecha se había cambiado; el tercer salón del automóvil se había inaugurado el 6 de noviembre.

La propaganda más intensa, los afiches llamativos, el espíritu moderno de nuestra gente iba quitándole al Salón el cariz de automovilismo absoluto, para dar paso a una nueva faz: la faz social.

Viento en popa, el Automóvil Club Argentino organizó el cuarto y quinto Salón, bajo la presidencia del señor Santiago Motta. Setenta y seis expositores en uno y setenta y ocho en el otro, y un principio de reacción por parte de los europeos, que volvían a tener fe en el mercado sudamericano. El Pabellón de las Rosas, cada vez más chico, fué ampliado con un nuevo pabellón que se levantó a continuación del primero.

Pero la reacción completa del Salón y del automovilismo en general la tenemos en 1923, cuando un grupo de socios del Automóvil Club Argentino organizó algo como una revolución blanca, que la llamó "lista azul", y que enfrentó a la vieja organización con programas nuevos, modernos, positivos.

Pareció en aquel año que se iba a venir abajo

CHRYSLER




Xº Salón del Automóvil

MIENTRAS OTROS FABRICANTES SIGUEN CONSTRUYENDO DE ACUERDO CON METODOS QUE "CHRYSLER" DECLARO FUERA DE USO HACE CUATRO AÑOS, "CHRYSLER" PRESENTA NUEVOS MODELOS QUE ENCIERRAN NORMAS MAS AVANZADAS DE CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO QUE JAMAS SE HABIAN LOGRADO EN LAS RESPECTIVAS CATEGORIAS DE PRECIOS.

EXAMINE USTED EN NUESTROS STANDS ESTOS COCHES MODERNOS Y HAGA ARREGLOS PARA UNA **DEMOSTRACION PRACTICA Y SIN COMPROMISO,** EN LOS CAMINOS QUE USTED ELIJA Y MANEJANDO USTED EL MODELO DE SU PREFERENCIA.

PRUEBE UN CHRYSLER MANEJANDO UN "CHRYSLER"

52 - 62 - 72 - Imperial 80

Resta Hermanos S. A.

Xº Salón del Automóvil

Stands Nº 28 y 29

Avda. de Mayo, 1235 **B. Mitre 2375 - 89**

BUENOS AIRES

todo el castillo levantado en la edad de oro del automovilismo, pero todos se dieron cuenta de que la reacción se hacía indispensable, porque el fervor y el entusiasmo del público por el automovilismo desbordaba y ya no era suficiente la organización primitiva de nuestras máximas autoridades.

En 1923 tenemos, pues, el primer gran Salón. Fué la primera exposición que de un solo golpe reformó todos los sistemas y que entró de lleno a formar para la manifestación que hasta antonces era automovilística, algo como una hermosa manifestación social-deportiva. Noventa firmas, en representación de marcas distintas, se presentaron en el Salón de 1923.

Sobre el mismo camino debían, naturalmente, seguir los salones de 1924, 1925 y 1926. La nueva línea de conducta, las normas dictadas, los entusiasmos y los intereses hicieron del Salón la máxima manifestación del año, que todos esperan, que todos desean, aun los que ni han soñado en adquirir un coche.

Siguiendo la parábola ascendente, llegamos al Salón de 1924, con sus 140 expositores, nuevos pabellones, más lujo, más interés. La crónica nos dice que en 1925 los expositores aumentaron y que empezó a resultar chico el Pabellón de las Rosas. El año pasado, la presentación del noveno Salón fué magnífica. Vióse que los importadores iban buscando el gusto del comprador, y habían llegado a la presentación de muchos modelos nuevos, destacándose entre ellos las primeras "voiturettes", que más tarde debían conquistar el mercado. Los europeos, ya más activos, habían presentado el año pasado 12 marcas contra cuarenta de los norteamericanos.

EL SALON DE ESTE AÑO

Los stands de este año, comprendiendo la sección accesorios, pista y pabellones, suman 134. Si se tiene en cuenta la escasa amplitud del Pabellón de las Rosas, se reconoce que el Salón estará lleno de todo lo que la producción mecánica ha lanzado sobre los mercados del mundo. Es, sin duda, un Salón más elegante. Pero su elegancia no podrá contar con una nueva línea, porque el local no se presta para muchas reformas. Es, sin duda, un pabellón modesto para tan lujosa exposición de automóviles. En la primera sección, en el salón grande de la entrada, habrá 38 stands de automóviles; en la segunda, reservada para los uniformes, se presentarán catorce casas; en la sección accesorios expondrán sus artículos 22 marcas distintas, y la sección carrocerías contará con cinco fabricantes nacionales.

En la pista, diez y seis casas presentarán sus camiones, ómnibus, tractores, maquinarias distintas, mientras en el pabellón de la piscina treinta y dos expositores han preparado sus stands. La última sección es la de los pabellones armados especialmente para determinadas casas, y éstos están también ubicados en la pista. Son cuatro, armados por los coches Dodge, Ford, Rugby y Stutz. En la misma sección o sea en la pista, hay otros quince stands. En total, son 134 los stands que ocupan el décimo Salón del Automóvil.

LAS GRANDES NOVEDADES

En una primera reseña, rápida, incompleta, realizada a través de las visitas hechas a las casas expositoras antes que el presente número saliera a la calle y que el Salón abriera sus puertas, el cronista ha podido fijar en su mente ciertos detalles que han de caracterizar la exposición. Diríamos, en primer tér-

mino, que los colores, en lo que se refiere a los coches, van a dominar. La variedad de los colores ha despertado el gusto raro de los aficionados y la presentación de los stands se hace de acuerdo con este gusto, que ha llevado, en el terreno de la práctica, a la presentación de modelos de líneas esbeltas y modernas. Domina la "voiturette". Ya preveíamos que este año la presentación de todas las marcas no podría hacerse sin un tipo "voiturette" que dé el toque de campana y que servirá para que el público vaya formando un juicio sobre las marcas. Camiones más bellos, más perfectos, más pesados. Hemos ganado mucho desde el año pasado. Carrocerías de líneas más bajas, especialmente en los Chrysler, que han conquistado el mercado tan fácilmente; en los Nash, que han revolucionado su fabricación en menos de un año; en los Wolverine, que, dedicándose a un tipo cerrado de coche, han llegado a conseguir una esbeltez de líneas no común en un coche cerrado. La Essex es, sin duda, la "voiturette" "tipo" que ha sido discutida ampliamente... porque tiene un defecto, según los críticos, en serie. Este defecto es el de correr demasiado. Ermanno Blanchiardi, el gran volante, expone los nuevos Chandler Royal, que son el exponente de una fabricación en la cual la técnica absoluta y completa ha tenido su parte importante. La Hupmobile, con su nuevo 8 en línea; los Moon 60-70, que han convencido mucho ya y que llamarán la atención del público; los Studebaker, Auburn, Galdner, Willys Knight, etc., etc.

El coche liviano, con Ford, Rugby y Whyppet, representan a la fabricación norteamericana. Son tres dignos exponentes de la enorme actividad automovilística de Norteamérica. Pero el público que con tanto entusiasmo espera para este salón el nuevo Ford, no lo encontrará. Es, sin duda, una desilusión grande. Rugby, magnífico siempre en su presentación, nos dará una demostración más de su perfecta fabricación, mientra que Whyppet, que ha llegado en un año a conquistar el mercado, presentará al público los nuevos modelos de 4 y 6 cilindros.

Whyppet, sin duda, ha ganado, en la fabricación del coche liviano norteamericano con la base técnica del motor europeo, una gran batalla.

Los coches de precio, como Packard, Cadillac, Lasalle, Stutz, Chrysler Imperial, ocuparán stands especiales. El Viejo Mundo concurre este año al salón con algunas novedades. Conviene recordar a los Renault, los Fiat, que ha introducido algunas reformas en su hermosa "voiturette" 509, los Citroen, los Delage, los Morris, los Bugatti, los Itala, los Minerva y los Alfa Romeo, que, naturalmente, son los que serán más admirados por su línea perfecta.

Una sección que interesa directamente al visitante es sin duda, la de la carrocería nacional. Hemos estado siempre en uno de los primeros puestos en lo que se refiere a la fabricación nacional de carrocerías, porque nuestros técnicos se han dedicado desde un principio a la construcción de la carrocería de lujo. Conviene recordar aquí que la firma Duni, de la cual es sucesor ahora el técnico Francone, ha ofrecido siempre en nuestros salones la nota elegante del día. Se ha podido comparar su fabricación nacional, en lo que se refiere a línea y gusto acabado, a cualquier tipo de carrocería fabricado por los franceses, que, como se sabe, son los grandes especialistas. José Argentieri es otro carrocero que hace honor a la industria nacional. Salvador Vidal y Mauricio Montanelli siguen con entusiasmo produciendo modelos que honran al país.



BICICLETAS, MOTOS, ACCESORIOS...

No es fácil darse una idea de la enorme cantidad de artículos que se presentarán en las secciones, bicicletas, motocicletas, accesorios, porque en cada stand el expositor ofrece demostraciones que dejan asombrado a todo visitante.

Si os pasara por la cabeza estudiar, por ejemplo, todos los artículos que presentará la firma Lehmann y Cía., tendríais que llevar un libro para anotarlos. Peugeot, la marca que ha dominado en el mundo, es un punto básico de estos stands, los aparatos Binks Kellog, las cadenas, etc., etc. Alcyon, Herley Davidson, Aliprandi, Indian, las cintas para frenos, como la Hycoe, los aceites...

A este propósito, no está demás recordar a los automovilistas que los stands que presentan los aceites para automóviles merecen ser estudiados más que de costumbre, por una razón muy sencilla: el aceite en un motor es como el corazón en el cuerpo del hombre. Si os falta agua, se calentará el motor, no desarrollará toda su fuerza, se desgastará; sin nafta el motor os dirá, con las explosiones del carburador, que se va a parar y se parará... aun que estéis lejos del surtidor; pero sin aceite el motor no os dice nada y se funden las bielas. En el salón, la Tide Water ofrecerá este año demostraciones que son de sumo interés para el automovilista.

Decíamos que para presentar a nuestros lectores todos los artículos que se exponen en el Salón, necesitaríamos un número completo de "Caras y Caretas", pero como es esto imposible, llamamos la atención de los lectores sobre las novedades; por ejemplo, sobre el Zodiac, un aparato que se expondrá en el stand de los magneto Scintilla, universalmente conocidos. El Zodiac ha sido fabricado para hacer más agradable la vida al automovilista. Nadie discutirá lo engorroso y molesto que resulta inflar a mano un neumático. Pues el Zodiac resuelve este problema inflando una goma en tres minutos con aire puro y fresco, y este aire producido por el Zodiac no contiene gases de explosión ni aceite.

Y puesto que estamos con las grandes novedades del campo "accesorios", anunciamos como primicia que un conocido artistas francés ha sido expresamente contratado para dibujar la cabeza de Irigoyen ¡con un revólver! No se asuste el lector, porque la demostración que hará dicho artista consiste en dibujar o caricaturizar al ex presidente con un revólver Binks, para pintura. ¡Como atracción, no se podría pedir más!

Bajo la presidencia de don Agustín Motto, el X Salón del Automóvil, que se inaugura hoy, ha de resultar la más bella demostración de nuestro progreso, y nos dará una clara idea de lo que ha sabido producir el mundo automovilista hasta la fecha.

NOTAS VARIAS DE AUTOMOVILISMO

MILLONES PARA PROPAGANDA

Se dice que la General Motors gastará en la próxima temporada 20 millones de dólares para la propaganda de sus productos.

La cifra es fabulosa, y casi la mitad alcanzaría para adquirir una isla o unas cuantas pequeñas naciones balcánicas. Veinte millones de dólares, de los cuales 11 millones se destinan exclusivamente para el Chevrolet. Esto significa que la General Motors prevé y estudia la ruidosa entrada en el mercado mundial del nuevo Ford... y toma sus medidas. Si se gastan entonces 11 millones para el Chevrolet, habrá que creer que para el nuevo Ford se gastarán 20 millones de dólares porque ha sido ésta siempre la proporción. Naturalmente, estos números nos dicen, con datos y pruebas muy positivos, que los fabricantes norteamericanos tienen fe en la producción para 1928. Las estadísticas nos dicen ahora que el año pasado se han vendido 4.500.000 vehículos norteamericanos, de los 5 millones que se habían presupuestado. La diferencia sobre la enorme cantidad no es grande y es, sin duda, en vista del éxito conseguido que se estudia el sistema para batir el récord en el próximo año.

AUTOMOVILISMO EN NUMEROS

El censo de automóviles correspondiente a los países iberoamericanos muestra que el primero de enero de 1927 llegaban a un total de 659.081 el número de automóviles, camiones, ómnibus y motocicletas, habiendo sido de 144.155 el aumento durante el año pasado. El progreso es enorme, porque en 1923 los países iberoamericanos tenían solamente 288.863 vehículos a motor.

Según los datos del censo, el aumento de los camiones sería de un 26 por ciento, mientras que el de los automóviles es de un 27,3 por ciento.

La Argentina posee ahora 222.610 vehículos a motor, divididos en 205.000 automóviles, 16.500 camiones, 1.110 ómnibus y 2971 motocicletas y sidecares. Ocupa el primer puesto entre los 29 países de habla española y portuguesa, siguiéndola en el orden, el Brasil, con 110.741 vehículos; España, con 85.000; Méjico, con 45.546; Uruguay, con 28.310; Filipinas, con 21.993, etcétera.

En la Argentina, de acuerdo con las opiniones de los más conocidos técnicos norteamericanos, caben aún unos 250 mil coches. Naturalmente, para conseguir que esta cantidad entre en el país, es necesario un distinto sistema en las ventas de los mismos, en la financiación de los negocios... y en la construcción de los caminos. Creemos nosotros también que la Argentina podrá poseer, dentro de diez años, medio millón de automóviles.

EL AUTOMOVIL NOBLE

Hay entre las tantas marcas de automóviles, el más noble, y éste es sin duda y sin discusiones el Rolls-Royce, que otros llaman el mejor coche del mundo; pero que los técnicos han calificado como el verdadero coche noble. Si nos guiáramos por su precio — vale en Buenos Aires unos 40.000 pesos, — deberíamos decir sin duda que es también el más caro, pero el Rolls-Royce no admite discusiones sobre el precio, porque lo devuelve todo en calidad. Según datos fidedignos, para armar un Rolls se emplean tres meses... y esto, una vez que todas las piezas están hechas en las distintas secciones de la gran fábrica Derby, en Inglaterra.


La perfecta blancura
se debe al uso del
AZUL
COLMAN
Insubstituíble para
blanquear la ropa.

Deportes en el inerior



Banquete ofrecido por el club Western de Buenos Aires a sus colegas del Uruguay, en ocasión del encuentro de fútbol efectuado entre ambos.



SALTO ARGENTINO. — Tomás y Vicente Martínez, ganadores de cuatro copas, tres medallas de oro y $ 2.000 en el circuito automovilístico del Salto, 1927.



MARCOS PAZ. — Primera del Pabellón Argentino, vencedora del "C. A. Cultura", por 2 a 0.



SALTA. — Equipo Federación Argentina, 3ª división ganador de las 11 medallas por el campeonato San Martín de la Merced.



RETRATOS DE NIÑOS

La espontánea naturalidad que se advierte en los retratos de BIXIO & CASTIGLIONI, se debe a que saben captarse la confianza y simpatía de los niños, obteniendo de ellos, sin esfuerzo, esas actitudes propias que *constituyen su mayor encanto.*

Retrate a sus niños en la mejor y más importante Fotografía de Sud América.

Bixio & Castiglioni

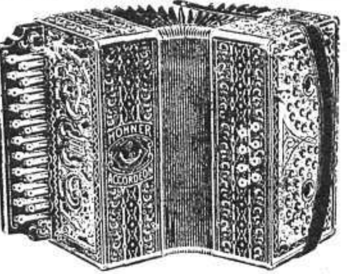
C. Pellegrini 760

NO TENEMOS SUCURSAL

Nº 2570.—

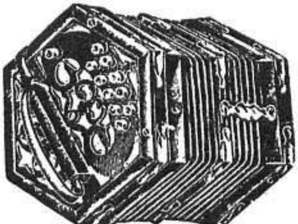
MARCA

Hohner



calidad superior, sistema italiano, madera de arce, de 28x15 cm., botones nácar, voces acero, esquinera Stradella, 18 pliegues, 21 teclas y 8 bajos, **con método, embalaje y franqueo gratis, a . . . . $ 35.-**

Nº 2573. — La misma, sin esquinera Stradella, con método, embalaje y franqueo gratis, a $ 28.—



Nº 2630. - Concertina con sonido de Bandoneón, 10 voces dobles a cada mano, **embalaje y franqueo gratis, a pesos.. 19.50**

Nº 2631. - Concertina con sonido de Bandoneón, 10 voces dobles en cada mano, caja bien adornada, **con embalaje y franqueo gratis, a. . . . . $ 29.-**

"CASA DE PAULA"

de DE PAULA, POGGIO & Cía.

AVENIDA DE MAYO, 1053. BUENOS AIRES

Música - Pianos - Fonógrafos - Instrumentos.

SOLICITE CATALOGOS

GRATIS

usted puede ganar

$ 25.000 en efectivo

participando en el

GRAN CONCURSO NACIONAL TERTULIA

Gran Oporto Argentino

Solicite prospecto explicativo a su proveedor o a los

UNICOS DEPOSITARIOS:

Leveratto & Cía.

RIVADAVIA 1063/83 . Buenos Aires

LA MUERTE

de un ser humano la puede ocasionar 1 sola mosca al contagiar por medio de la infinidad de microbios que lleva de lugares infecciosos a los hogares sanos. EXTERMINELAS usando la bandejita MATAMOSCAS

DAISY

que mata millones por día con un insignificante gasto.

En las ferreterías, bazares, farmacias y almacenes, a **$ 1.20**

Repres. en la América del Sud:

MEDINA & Cía.

IMPORTADOR DE FERRETERIA.

RIVADAVIA, 869.

BUENOS AIRES



BALSAMO ORIENTAL

EL MEJOR CALLICIDA

EN LAS FARMACIAS A $ 1.30

De Los Toldos y Buena Esperanza



LOS TOLDOS. — Vecindario que se congregó en la estación Quirno Costa para realizar una velada, cuyo producto se destinó al hospital de General Viamonte.





BUENA ESPERANZA. — Inauguración del comité radical en estación La Nacional, acto que congregó numerosos adherentes, una parte de los cuales aparece en la foto.



La práctica del masaje remonta a las épocas del esplendor egipcio, indostánico, griego, etc., adquiriendo un progreso más amplio en nuestra época y los beneficios que aporta a la humanidad, lo han obligado a entrar triunfalmente en el terreno CIENTIFICO.

Y CIENTÍFICO es el aparato para AUTO-MASAJE

"Le Vampire"

BREVET + 38077 D

la creación más perfecta y cuya superioridad ya no se discute. Sumamente cómodo en su manejo y por su especial construcción, puede emplearlo uno mismo en cualquier parte del cuerpo: **Espaldas, Abdomen, Caderas, Pantorrillas,** etc. y a la par de un **MASAJISTA PERFECTO**, da por resultado el anulamiento progresivo de la grasa que se localiza en las distintas partes del cuerpo, siendo por consiguiente el UNICO aparato que "amasa" científicamente y que

HACE ADELGAZAR

Trabaja directamente sobre la piel y por su contacto directo con las partículas grasosas las obliga encaminarse por las vías naturales que son los riñones y los intestinos,

COMBATIENDO LA OBESIDAD

Su empleo sistemático previene y combate: **El reumatismo, Ciática, Lumbago, Afecciones musculares, etc.,** reactivando la circulación de la sangre.

RECTIFICA LA LINEA

y las damas modernas, para embellecer y conservar la figura estética, usan "LE VAMPIRE" confiadas en su poder UNICO siendo para ellas

EL HUESPED INDISPENSABLE DEL HOGAR

Y EL

GUARDIAN MAS CELOSO DE LA LINEA ESTETICA

UNICOS REPRESENTANTES E IMPORTADORES PARA LA AMERICA DEL SUD:

T. PEBE & Cía.

Rivadavia, 4380 - Buenos Aires.

Unión Telef. 60, Caballito, 2489.

"LE VAMPIRE"

Aparato de Auto Masaje de fabricación Suiza patentado en todo el mundo.

Soliciten folleto ilustrado explicativo hoy mismo en las casas que está en venta, que son todas las de artículos de Belleza, Ortopédica y Farmacias.

ALBVM POETICO

MIA..

Mía; así te llamas.
¿Qué más armonía?...
Mía; luz del día.
Mía; rosas, llamas.

¡Qué aromas derramas
En el alma mía,
Si sé que me amas,
¡Oh, Mía, oh, Mía!...

Tu sexo fundiste
Con mi sexo fuerte,
Fundiendo dos bronces;

Yo triste, tú triste...
¿No has de ser, entonces,
Mía hasta la muerte?...

RUBEN DARIO



LA MEMORIA



La memoria es castigo. Recordar
Es ver la muerte y cuanto nos robó;
Morir de sed, y en tanto oír cantar
La fuente que hace años se secó...



TEIXEIRA DE PASCOAES



SONETO

Cruzas hoy por mi senda maldecida,
como el vago recuerdo indefinido
de un afecto que ya miré extinguido,
de una esperanza que creí perdida.

¡Ah! De la ardiente juventud florida
el calor a mi sangre has transmitido,
y al corazón, que el tedio ha consumido,
vuelven las ilusiones de la vida.

Mi alma abierta al amor, de gozo llena,
deja el ocio cobarde, y dulcemente,
como siervo a tus plantas se encadena.

¡Mas tú pasas al lado indiferente...
pasas, sin percatarte de mi pena,
como pasa la espuma en la corriente!

STECCHETTI

HABLEMOS EN VOZ BAJA

En la cerrada alcoba
Hablemos en voz baja.
Hablemos en voz baja en el silencio...
Algo dice el reloj a nuestras almas.

Tesoro de los pobres,
He aquí el Libro y la Lámpara.
El reloj dice que luchar debemos,
Sufrir y amar... Hablemos en voz baja.

Sus flores el silencio
Abre en la quieta estancia.
El reloj va diciendo que la vida
Es desfile de amores y de lágrimas.

El Ensueño nos mira
Con sus pupilas claras...
El tiempo se desliza, el tiempo huye...
¡Oh, ruido horrible de la lucha humana!

HENRI SPIESS

DE CARAS Y CARETAS

CANCION AL SOL CHACARERO

Bendito seas, tú, sol,
que me haces más campesino
de lo que soy;
bendito seas, tú, sol,
que me haces más campesino
al dejarme tu color.

Eres mi agreste Tupá
(yo soy religioso de él),
haces más roja mi sangre
y más morena mi piel.

Eres el gran chacarero
en esta melga del mundo
en que vivir nos tocó;
eres el gran chacarero,
eres el gran sembrador.

Bendito seas, exclamo
cuando te veo salir,
porque al dejarme dorado
me dejas rico de ti.

Tupá sol, yo te bendigo,
porque al tostarme la cara
me haces pariente del trigo.

FERNAN SILVA VALDES



COLORES

Momento

El sol dora la copa de los álamos
en este rojo atardecer de otoño.

Las montañas violetas se recortan
bajo el agreste cielo luminoso.

Una infinita paz, y azul el alma
se me va lejos, en un triste gozo.

El sol dora la copa de los álamos.

Paleta

Las montañas rodean el valle solitario,
violeta, rojo, azul, ocre, gris, esmeralda.
El oro de los álamos suaviza la paleta
vibrante y tumultuosa de la limpia mañana.

Por el angosto y largo camino de la cumbre
va un rebaño de cabras,
poniendo en el profundo verdor de las jarillas
su interminable pincelada blanca.

ALFREDO R. BUFANO

ISLA

Tu soledad es una isla: canta
bajo tus pasos musicales.
Y cruzan los navíos con banderas de sol
frente a tu soledad que nadie puebla,
junto a tu isla que no tiene nombre...

Tu soledad es una isla
con árboles ansiosos de cosechas
y de mordientes pájaros;
con puertos infantiles
que aun no tuvieron anclas ni gavieros ni mástiles.

Tu soledad es una isla:
Y enciendes en la playa tus hogueras nocturnas
o enarbolas tu grito frente al mar;

porque los tiempos llegan
en que un navío loco partirá el horizonte,
hacia tu soledad que nadie ha visto,
hacia tu isla que no tiene nombre...

LEOPOLDO MARECHAL

CUADROS DE LA CIUDAD

El Agente de Tráfico

Sin que esgrimas machete ni el revólver desnudes,
sin violentar un músculo ni levantar la voz,
dominas con tu blanca varita de virtudes
al díscolo automóvil y al ómnibus feroz.

A un gesto tuyo giran frenéticas las ruedas,
cubre toda la gente la avalancha al pasar,
pero tras el sonoro alud, tú siempre quedas
erguido como un rígido muñeco de bazar.

La ruleta del tráfico tu alta férula alista
dando un poco al azar y un poco a la razón;
mezcla de austero autómata y audaz malabarista,
cifras un nuevo símbolo de civilización.

Belgrano

Con sus calles calladas como arroyos de sombra,
sin comercios, sin ruidos, adusto y señorial,
parece este archipiélago de chaléts solitarios
el delta del silencio que huye de la ciudad.

El Balneario Municipal

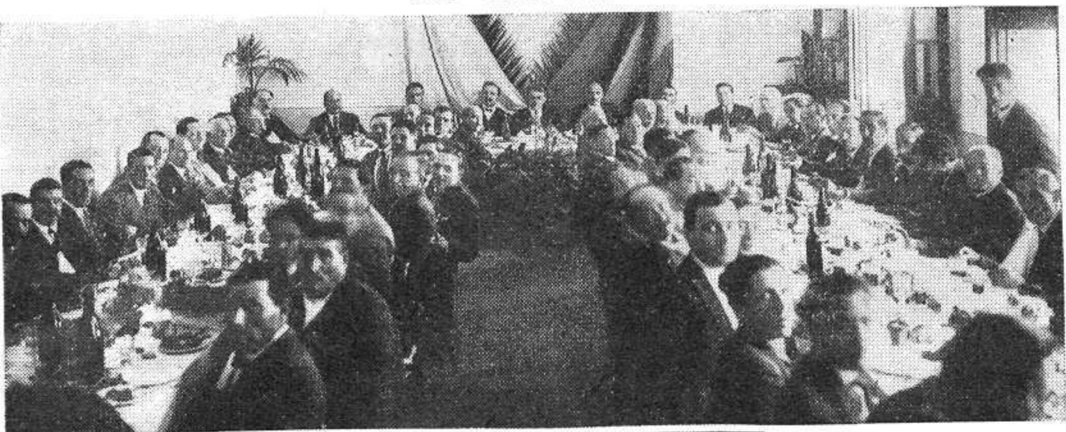
En la noche profunda y cálida,
el río, cielo sin estrellas.
Pasa un vapor a la distancia
como una jaula de luciérnagas.

Del lado de tierra se oye
ruido de feria, voces, músicas.
Viene el silencio atolondrado
como el que olvida algo que busca.

La gente, en las escalinatas
y en el espigón, se da alivio,
esperando que ponga en marcha
sus ventiladores el río.

JOSE MARTINEZ JEREZ

De San Luis





Banquete servido en el local de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, con asistencia del Gobernador, y festejando el Día de la Raza.

Baile en la escuela Normal Paula Bazán, en circunstancias de celebrarse el mismo aniversario, concurriendo selecto número de invitados.



REPRESENTACIONES GRIEGAS DE LA UNIVERSIDAD DE LA PLATA

La Universidad de La Plata ha reincidido en la realización de espectáculos en el teatro Colón, con los remedos de tragedias griegas, adaptadas mediocremente por el profesor italiano don Leopoldo Longhi a la escena moderna española. Para ello se eligió "Hipólito", de Eurípedes, cambiándosele el título por "Fedra", a fin de evitar confusiones de carácter político, y con un núcleo de actores reunidos de prisa, rodeados y sostenidos por los cuerpos instrumentales, vocales y coreográficos del teatro, se ofrecieron cuatro representaciones, escuchadas por una discreta concurrencia de invitados. Hace dos años la Universidad efectuó un experimento semejante con la misma obra, y obtuvo un resultado análogo disponiendo de elementos menos preparados.

Los que no hayan estudiado el teatro antiguo habrán salido del Colón con una idea muy turbia de lo que es una tragedia griega: fuera del ambiente arquitectónico del edificio, fuera de las decoraciones y de las luces artificiales, la falta del coro orquéstrico, la falta del coturno y de la máscara, la falta de la recitación musical, la falta del "theologeion" para las apariciones divinas, la falta de la atmósfera primitiva y popular que acompañaba la realización de los concursos dionisiacos, dieron al espectáculo universitario el aspecto de una parodia, que no pudieron quitarle todo el empeño, toda la buena voluntad y todo el talento puestos a su servicio por directores e intérpretes.

"Hipólito", por otra parte, es una de las tragedias menos acertadas de Eurípides. Quizás en su época estremeciera por la violencia de las pasiones que sus personajes revelan, pero nuestro concepto de la realidad escénica se subleva ante la carta calumniosa escrita al morir por Fedra, como ante los sentimientos de Teseo al saber que su hijo ha sido despedazado. Esos lunares del original no serían, sin embargo, de consideración, si en el traslado a nuestro idioma no se unieran a un lenguaje pedantesco, enfático y vacío, que no corresponde, ciertamente, al estilo elegante y florido del poeta.

Los intermedios y episodios musicales compuestos por la señorita María Isabel Curubeto Godoy, profesora de la misma Universidad, se acomodan modestamente a los pasajes principales; tratan de desarrollarse en modos griegos, bien que haciendo uso de nuestra escala templada y de las armonías que ignoraban los antiguos; acompañan monodias de soprano y danzas bien arregladas por Mme. Mijinska, pero exceden del cuadro trágico por sus timbres instrumentales, sin alcanzar la importancia de una suite orquestal moderna.

Los esfuerzos de las señoras Blanca C. de la Vega (Fedra), Milagros de la Vega (la nodriza), M. Sofía Kussrow (Artemisa) y de los señores Acchiardi (Hipólito) y Donadio (Teseo), los buenos oficios de la señorita M. A. Sarobe (Venus), señores Astort (el Servidor) y Ortiz de Rosas (el Mensajero), el coro de cuatro "tracenias" que hablan por turno, el conjunto vocal que no canta sino dos veces, el cuerpo de baile numeroso, la soprano señora Tina de Bary, la abundante escenografía de don Rodolfo Franco, todo tuvo la obra a su favor; y aun tuvo la benevolencia y la simpatía del auditorio, la atención y la benignidad de la crítica; pero no conquistó sino ese éxito de estima a que tiene derecho una obra cuando su intención es recta y honrada, aunque su realización sea errónea.

"LA FIESTA DE SANTA ROSA" DE A. VACAREZZA. "A LA RASTRA", DE C. MARTINEZ PAIVA

El género chico nacional, como suelen titularse los sainetes y comedias cortas que ofrece en espectáculo la compañía de don Pascual E. Carcavallo en el teatro Nacional, ha tenido este año singular predicamento por virtud de la interpretación de ese conjunto más que por el mérito propio de las obras. Las últimas que subieron a las tablas son "La fiesta de Santa Rosa", de don Alberto Vacarezza, y "A la rastra", de don C. Martínez Paiva, dos autores de considerable prestigio en nuestros escenarios.

La primera composición muestra el habitual asunto de la mujer pretendida por dos rivales, llevado esta vez a un pueblo de campo, en una taberna de vascos, y con la intervención de tipos característicos — comisario, el vasco lechero a quien le mataron el único hijo, la muchacha enamorada del joven criollo, un matrimonio de negros, el viejo borracho, — para terminar, como es natural, con el acostumbrado baile y el inevitable duelo a cuchillo. La segunda exhibe, con caricaturas un poco excesivas, los resultados de la imprevisión y del ocio en contraposición con los del trabajo y de la economía, en un argumento sentimental de desavenencias familiares por la posesión de una estancia ganadera, conflictos que al fin se disipan ante la aparición de los nietos, la generación nueva, esperanza de todos.

Ya hemos dicho que las señoras Bozán, Catá, Arrieta y Senisterra, y señores Mutarelli, Cicarelli, Jiménez, etc., prestan a esas obras los principales motivos de su éxito.

"PIENSALO, JACOBITO", DE L. PIRANDELLO

Don Enrique De Rosas, director del conjunto dramático que actúa en el teatro Ateneo, ha querido, evidentemente, completar la representación de las obras del gran escritor italiano Luis Pirandello, ofreciendo a su público una de las composiciones que el comediógrafo no puso en escena durante su reciente temporada del Odeón. "Pensaci, Giacomino" es, en efecto, una sátira violenta contra ciertos juicios, que no representan, a la verdad, más que las defensas de la unidad de la familia, y el autor no la expuso ante nuestro público, quizás equivocado en su idea acerca del concepto social de su auditorio. La traducción de la obra, hecha con sumo acierto por los señores C. Goicoechea y R. Cordone, y llevada a las tablas por la compañía Rivera - De Rosas, ha demostrado dos hechos igualmente halagüeños: la realización de una obra de arte encuentra en Buenos Aires intérpretes de tan elevado valor técnico y expresivo como en los más cultos centros del Viejo Mundo, y, lo que es tan importante como aquello, encuentra también el público comprensivo y simpático que siente y entiende el pensamiento del poeta, y le da el alcance propio dentro de los procedimientos y las tendencias que lo inspiran.

La obra es una de las que señalaron el principio de la segunda manera pirandelliana, y su dificultad escénica es relativamente mucho menor que la de otras obras posteriores; pero la caracterización del protagonista realizada por el señor De Rosas puede señalarse como una de las manifestaciones escénicas de mayor mérito registradas en nuestro teatro. Se destacaron también la señora Rossi y el señor Bellucci.

JOSE OJEDA



RICINOL

es el purgante para todas las edades, siempre realiza su acción sin que el organismo se resienta en lo más mínimo.

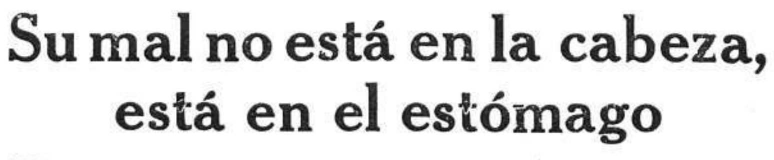
LOS NIÑOS PIDEN MAS

LOS ADULTOS JAMAS LO SUBSTITUYEN

FARMACIA y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

DEFENSA, 192. Unica Sucursal: MAIPU, 84.
Unión Telefónica, 33, Avenida, 5921 al 5925
BUENOS AIRES.



El mal funcionamiento del aparato digestivo produce el ochenta por ciento de las jaquecas y otras dolencias, que se evitarían muy fácilmente con la

PEPTOCOCAINA
GIBSON

porque con ella normalizaría las digestiones al excluir con eficacia todas las enfermedades del estómago.

FARMACIA y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

DEFENSA, 192. Unica Sucursal: MAIPU, 84.
U. Telef., 33, Av. 5921 al 5925
BUENOS AIRES.

DEMOSTRACION DE SIMPATIA

HACIA EL DOCTOR HIPOLITO IRIGOYEN

Al sonado triunfo de los Estudios Zier, Lavalle 900, con motivo de la ejecución de la placa histórica que rememora la brillante actuación durante la anterior presidencia del Dr. Hipólito Irigoyen, se une el éxito alcanzado por la demanda de la misma. El pueblo simpatizante ha agotado el stock y su activa demanda nos ha obligado a verificar una cantidad mayor que se puede adquirir en los siguientes puntos de venta:

ACEVEDO. — Urbano Muñoz.
AGUSTINA. — Hipólito Di Sciascio.
ALBERTI. — Ernesto Forgione, Colón, 300.
ALEJO LEDESMA. — Dante Stizza.
ARRIBEÑOS. — Anselmo Rodríguez.
ARIAS. — Santiago Sacchi (hijo).
ALBARELLOS — Esteban Dell Elce.
AYACUCHO. — Francisco Sánchez, 9 de Julio, 877.
AZUL. — José C. Zone, Córdoba, 428.
BAHIA BLANCA. — Alfredo J. Hunter, Saavedra, 71.
,, ,, — Adolfo Julio, Sarmiento, 36.
,, ,, — Atilio Lavagno, Berutti, 574.
BALCARCE — Antonio Dorzi, Alm. las Tres Esquinas.
,, — Máximo López Escribano, 17 Nº 770.
BARILOCHE. — Otto Muhlenpfordt.
BERISSO. — E. E. Ventureyra, Trieste, 649.
BOLIVAR. — Juan B. Compta, calle San Martín.
,, — Vicente P. Mendía.
,, — M. T. Suckedorf
BOSCH. — Gregorio Badillos.
BOVRIL. — Reynaldo C. Guichard.
BRAGADO. — Juan R. Carretero, Belgrano, 1609.
CAPILLA DEL MONTE. — E. Ferré.
CARCARAÑA. — Elías Castellarin.
CARLOS SALAS. — José Piquemal.
M. CASCALLARES. — Pedro A. Sotto.
CASILDA. — Juan Chiesa.
CATAMARCA. — Onésimo Vélez, Rivadavia, 916.
,, — G. Delgado, República, 891.
CHACABUCO. — José R. Unsain.
CHASCOMUS. — José Montero, Gral. Alvear, 127.
CHIVILCOY. — A. Calvento Rouquaud.
,, — Guido.
COLON. — Urbano Muñoz.
COLONIA ALVEAR. — Luis Matzurek.
CONCEPCION DEL URUGUAY. — Ambrosio Artusi.
CONCARAN. — Gabino Orueta.
CONCORDIA. — Sinforoso C. González, Entre Ríos, 140.
CORONEL BOGADO. — Ricardo Varela.
,, DORREGO. — Genaro I. Toledo.
,, PRINGLES. — Edmundo Menéndez, Bmé. Mitre, 30.
CORDOBA. — Eduardo Olivier González, Irigoyen, 1075 (San Vicente).
CORRAL DE BUSTOS. — José Vernier.
CRUZ ALTA. — José Arístides Carballo, Güemes y Buenos Aires.
DEAN FUNES. — Ramón Tolosa, América, 690.
DIAMANTE. — E. Dreher.
DIEGO DE ALVEAR. — Enrique Genca.
DIONISIA. — Félix González.
DOLORES (Buenos Aires). — Doctor Néstor Aparicio.
FELIPE SOLA. — Israel Kanarsky.
GALVEZ. — Roberto Oliver, Humberto I, Nº 101.
GENERAL ACHA. — Eduardo B. Covache.
,, ARENALES. — José Murua.
,, CERRI. — Agustín Lalaurette.
,, MADARIAGA. — Ramón M. Salinas.
,, VILLEGAS. — Juan E. Solé, calle Rivadavia.
GODOY CRUZ (Mendoza). — Tomás Miramontes, Bdo. Ortiz, 2182.
GONZALEZ CHAVES. — Eugenio Gómez, Bartolomé Mitre, 49.
GUALECUAY. — Leandro A. Freyre, Rivadavia, 220.
GUALEGUAYCHU. — Alejandro Urristi.
HENDERSON. — Ricardo Frecia.
HUINCA RENANCO. — Francisco Cabaut.
,, ,, — Arturo Acevedo.
JUJUY. — José M. Cruz, Balcarce, 271-73.
JUNIN. — Atilio J. Bovio, Coronel Suárez, 172.
,, — Doctor C. Roffil.
,, — Fausto Rangone, General Paz, 379.
LA PLATA. — Rufino V. López, 1 Nº 435.
,, — Angel Mazzoleni, 9 Nº 532.
,, — Héctor M. Romano, Diagonal 73 Nº 858.
LA QUIACA. — Ginés Lozano.
LA RIOJA. — J. Dionisio Heredia, Tucumán, 352.
LARROQUE. — Osvaldo Gómez.
LIBERTAD. — Federico Poggio.
LOBERIA. — Adolfo Edinger, Casilla, 22.
LOBERIA. — Aniceto García, calle Lavalle.
MACIEL. — H. Castellanos.
MAR DEL PLATA. — Hérculee Porini (hijo), Rawson número 2251.
MARIANO BENITEZ. — Urbano Muñoz, El Centinela.
MARTINEZ. — Nicolás Paladino, calle Vieytes.
MENDOZA. — Gerónimo Galipienzo, Gutiérrez, 1143.
MERCEDES (F. C. Oeste). — Pedro Gigena, Estancia "Santa Catalina".
MERCEDES (Buenos Aires). — Luis C. Villarreal, Av. L. Alem, 269.
MERCEDES (Buenos Aires). — T. F. Mustoni, 25 entre 24 y 26.
MONTE. — Justino C. Villalba.
MONTE CASEROS. — Antonio M. Cartell (hijo), calle Entre Ríos.
NOGOYA. — J. B. Gómez Suárez.
,, — Saúl Gil, calle Centenario.
,, — Pedro Assayrene.
,, — Martín A. Díaz.
9 DE JULIO. — Osvaldo Molteni, Libertad, 320.
OLAVARRIA. — M. Xhardez, Dorrego, 459.
OPEN - DOOR. — Juan Orlando, Colonia Nacional de Alienados.
ORIENTE. — Segismundo M. Bilbao (Peluquería).
PARANA. — Pascual Ferrara, Echagüe, 144.
PERGAMINO. — Pedro Chiofalo, Teatro "Verdi".
,, — A. Fornasari, San Nicolás, 1052.
PIGUE. — Cecilio Díaz.
PONTEVEDRA. — Oscar F. Aquieri.
POSADAS. — Angel Camba, Bolívar, 270.
POZO DEL TIGRE. — Angel Lobos.
PUENTE ALSINA. — Dalmiro Cabettí.
PUERTO BELGRANO. — Francisco del Pinto.
PUNTA ALTA. — Juan P. Moya, Ing. Luiggi, 253.
PENA. — Urbano Muñoz.
RAFAELA. — Constancio Forner, Güemes, 304.
RAWSON. — Pedro E. Andriola.
RIO 4º — Alejandro Fernández, Vélez Sársfield, 334.
RIO 2º — Juan L. Alarcon.
ROOSEVELT. — Francisco Laso.
ROQUE PEREZ. — José Cionfrini.
ROSARIO. — José Navarro, Santa Fe, 1849.
,, — José A. Barbará, Córdoba, 1063.
ROSARIO TALA. — Juan C. Paiz.
SALTA. — Rodolfo Gutiérrez, 25 de Mayo, 30.
SAN ANTONIO DE ARECO. — Raúl C. Bierbaum, San Martín, 383.
SAN ANTONIO OESTE. — Antonio Vidal, "La Unión", C. Correo 18 (Río Negro).
SAN JUAN. — Víctor M. Barrera (Empleado Estación)
,, ,, — José Alberto Pereyra, Laprida, 510.
,, LUIS. — Teófilo Alejo Raddi, Pringles, 650.
,, NICOLAS. — José L. Bisaro, Lavalle, 372.
,, RAFAEL (Mendoza). — Humberto Parejas, Almafuerte, 498.
SANTA CLARA (Santa Fe). — José Sodira (Departamento Castellanos).
SANTA FE. — Juan C. Ghio, C. Candioti, 316.
SANTIAGO DEL ESTERO. — Pedro Brils Lacube, A. Rojas, 284.
SASTRE. — Mateo P. Rosso.
SERODINO. — Ernesto Sonnet.
TANDIL. — Angel Marzocca, Independencia, 1019.
,, — Nicolás Ristovich, Alsina, 1242.
TRES ARROYOS. — O. M. Juárez, Moreno, 176.
,, ,, — Miguel Vila, Sarmiento y Juramento.
TRENEL. — Rodolfo Lama, Casa Brizuela.
TICINO. — Heraclio Rodríguez (Presidente Comité doctor Hipólito Irigoyen).
TUCUMAN. — Pablo Zelarayán, Santa Fe, 367.
TRELEW. — Pedro Redrado.
VICTORIA. — Polidoro Rodríguez.
VILLA MARIA. — Francisco Sokolié.
VILLA OCAMPO. — Natalio V. Serkiz.
WHEELWRIGHT. — Alfredo O. Pérez.
WILDE. — Eduardo Mandiola Salinas.

ESTUDIOS "ZIER"

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

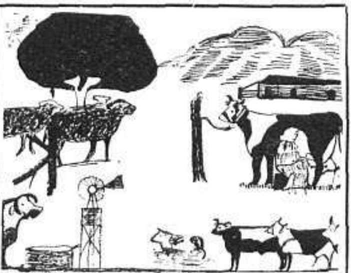


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

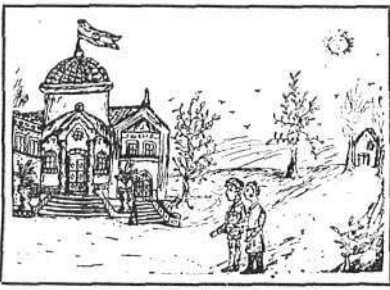


2579. — El "Principessa Mafalda" durante su catástrofe.
Luis M. Gainza.

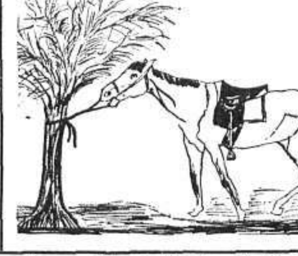
2580. — La sirvienta de mi casa.
Rafael González.



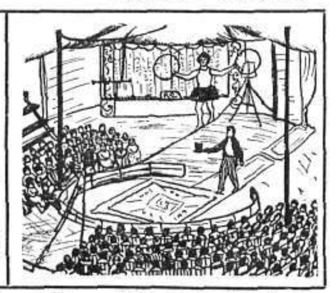
2581. — La estancia de mi papá.
Humberto Giangreco.



2582. — Camino del colegio.
Santiaguito Alejandre.



2583. — El caballo de mi tío Jorge.
Paulita Mazzocchi.



2584. — Una noche de circo.
Nydia Calcagno.

De San Pedro

Banquete celebrado entre los componentes de la colectividad española, como acto de confraternidad y unión.



Concurrencia al baile que siguió al banquete antes mencionado, y que se ofreció en honor de los socios de la Sociedad Española.



Notas Sociales

La Fiesta de la Poesía, la Fiesta de la Danza y en breve plazo, seguramente, la Fiesta de las Flores... ¡Qué espiritual y artística armonía sugieren estas palabras que se relacionan tan íntimamente! Merced a ellas se me antoja que la ciudad febril recupera el alma plena de romanticismo de los tiempos ya perdidos en la bruma del recuerdo. Pero el snobismo moderno, que prevalece siempre en todo circulillo netamente mundano, asegura que la vida se ha renovado en forma tal, y que son ya tan múltiples sus impresiones, que no nos queda tiempo para añorar todo el sugestivo encanto de esa emoción con que se interpretara en años pasados el significado de un romántico mensaje, o del verso dicho sin la maestría que requiere hoy el arte del bien decir, con el que se subraya cada estrofa, destacando la sutil intención de las palabras aladas que tienen el don de exaltar el alma... Quisiera también que entre las danzas elegidas por el artístico espectáculo que ha de ofrecerse en un paisaje de ensueño se evocara el señorío de las danzas de mis tiempos", descartando del programa aquellos bailes en que las figuritas de mundanas, que desdeñan el encanto de la gracia señoril y recatada a la vez, se afanan en imitar a las *bailaoras* veteranas del tablado. Pero este agitado vivir moderno que nos arrastra en su corriente impetuosa apenas si nos deja tiempo para anotar las impresiones que imperan un instante y se desvanecen luego... Quedan sólo las modalidades de la época que vivimos, y que imprimen un aspecto tan distinto a la sociabilidad porteña.

Días pasados tuve la oportunidad de establecer una interesante comparación entre dos escenas análogas, separadas por un paréntesis de un par de años, más o menos: era el día en que recibía una distinguida y culta matrona, figura muy representativa de nuestra vieja y acrisolada sociedad. Al entrar yo al *hall* de la lujosa residencia, pude creerme en el *fumoir* del dueño de casa: una densa humareda, un olor penetrante, fué la primera impresión que recibí, a pesar de la profusión de flores, de los trajes claros y de las risas cristalinas de las encantadoras visitantes... e involuntariamente recordé la escena de dos años atrás: la reunión era menos numerosa, el humo imperceptible casi, cuando la distinguida matrona dueña de la casa, que venía hacia el *hall* desde el salón de honor en que agasajaba a visitas de etiqueta, dijo con expresión de profundo desagrado: "No creía que hubiera ningún caballero todavía, pero lo delata, sin embargo, el penetrante olor de su cigarro". Como nadie contestara en medio del grupito de elegantísimas mundanas, la dama añadió: "Supongo que no será ninguna de ustedes la que ha encendido un cigarrillo. Me sorprendería mucho, y hasta me molestaría..."

Han pasado los meses, tal vez un par de años, y recordé, sin embargo, el resentimiento de la mundana que se creyó ofendida, su momentáneo alejamiento de la hospitalaria casa, y me dije entonces: ¿Cómo evitar ahora la modalidad aceptada de lleno en los más altos círculos de la aristocracia femenina? Y me incorporé resignadamente al animado circulillo en el que las elegantes siluetas se esfumaban en la humareda de sus *cigarettes d'Orient*... Confieso que si he llegado a resignarme a la humareda más o menos penetrante en esas reuniones superchic, no puedo habituarme, sin embargo, con una nueva modalidad, y es la... liberalidad excesiva con que las figuritas femeninas más frágiles y delicadas aceptan y emplean en la conversación ciertos términos reservados antes con exclusividad a los *clubmen* en sus expansiones de sobremesa. Pero pasemos, ya que no me resolvería a insinuar siquiera tales temas. Si no he resistido a la tentación de señalar algunas notas de nuestro ambiente ultramoderno, no quisiera omitir tampoco una pequeña crítica, refiriendo a ustedes, lectoras amigas, una anécdota de rigurosa actualidad.

Se había anunciado una interesante conferencia, que era a la vez un acto de homenaje a la memoria de un escritor eminente, en uno de nuestros centros artísticos de mayor prestigio. A la hora fijada en las invitaciones oficiales, el elegantísimo salón estaba vacío... Y hete aquí que llega el más alto personaje de la Nación, acompañado de su esposa, y tres o cuatro adeptos solamente ocupaban sus sitios, pero no habían hecho acto de presencia aún ni las autoridades de la asociación, ni tampoco el culto conferenciante. Pasan los minutos, que parecieron horas a las personas que también esperaban, haciéndose cargo de tan insólita situación, y cuando había transcurrido más de un cuarto de hora, se ve llegar a la brillante figura de mundana que rige los destinos de la institución, quien, dirigiéndose muy sonriente a las personalidades eminentes, que esperaban tener alguna noticia de la anunciada disertación, expresó:

— El conferenciante no ha llegado aún, pero no puede tardar; tal vez dentro de diez minutos esté aquí...

— Lo lamento de veras — replicó el personaje cuya puntualidad se ha hecho proverbial en nuestro ambiente; — pero a mí no me es posible *esperar más*...

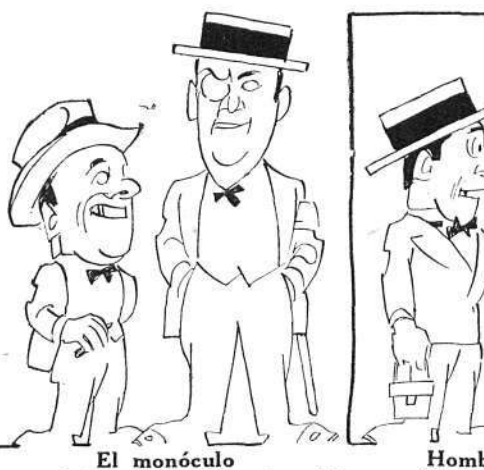
Pueden ustedes imaginar, lectoras amigas, la impresión que causó esta oportuna lección. Desgraciadamente, tan elevado ejemplo de puntualidad, que es respeto y cortesía a la vez, no ha logrado conquistar muchos adeptos...

Y para terminar, séame permitido esbozar apenas una primicia sentimental que puede llegar a ser una realidad. Se trata de una encantadora figurita juvenil, dueña de todas las ventajas de la vida, que no han logrado, sin embargo, atenuar en ella las cualidades del corazón, y de la más refinada cultura. Agasajada constantemente, debido no sólo a su *charme* sino al alto rango de su familia y al nombre aristocrático que mantiene su brillante prestigio a través de varias generaciones, ha conquistado unánime simpatía en su breve actuación mundana. Si, como toda *jeune fille* a la moda, reúne las condiciones necesarias para la vida que hoy llevan las jovencitas de su alcurnia — incansable para el baile e intrépida nadadora, — mantiene la herencia de su hogar, por su cultura exquisita, su afabilidad para con grandes y humildes, su cortesía realmente excepcional, dadas las costumbres del día...

Y entre los amigos conquistados por el encanto vivaz de la armoniosa figurita, se asegura que es el más asiduo el simpático joven que lleva un nombre de origen irlandés, que ha hecho célebre no ha mucho una hazaña memorable.

La dama duende.

Buenos Aires, 17 de noviembre de 1927.



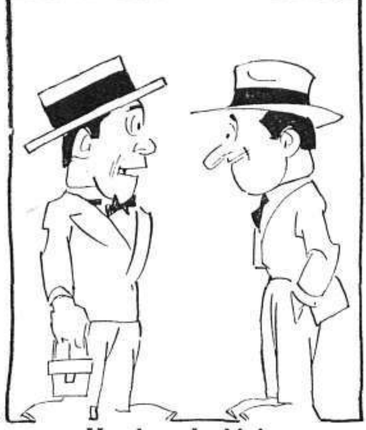
El monóculo

—¿Quién fué el inventor del monóculo?

—Un tuerto.

—No olvide que el monóculo es una cosa muy elegante.

—Bueno; lo inventó un tuerto elegante.



Hombre de lógica

—¿Va usted a las carreras y no juega? ¡Qué raro!

—¿Y qué es lo que tiene de raro? También voy a los casamientos y no me caso.



No es insulto

—Me escribió una carta llamándome *invécil*. No lo he tomado en cuenta. Si llega a saber ortografía, me hubiese visto obligado a mandarle los padrinos.



Inamovilidad

—En la Aduana nos convendría como jefe una persona que no supiese jugar al ajedrez.

—No veo la razón.

—Así no se atrevería a mover ni un peón.

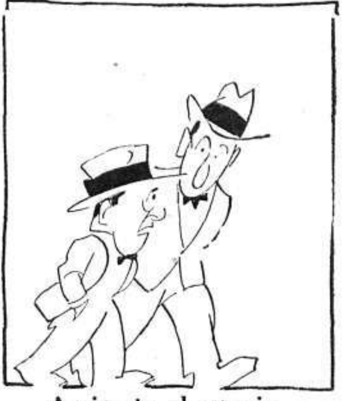


Sablazo

—Soy un náufrago en el mar de la existencia. Deme un salvavidas.

—¿Qué quiere decir con eso?

—Présteme dos pesos.



Aspirante al premio

—¿Presentaste los libros al concurso municipal?

—Sí.

—¿Con todos los documentos necesarios?

—Con uno solo; el certificado de pobreza.



Dilatación

—¡Qué orejudo!

—El pobre es demasiado consecuente. Antes sufría de dilatación del estómago y ahora, sufre de dilatación de las orejas.



Tablas

—Esas muchachas tienen una verdadera vocación teatral.

—Creen que van a acabar como Alhekine y Capablanca, dedicándose a las tablas.

DIBUJOS DE VALDIVIA



De Carlos Casares y Quemú-Quemú



CARLOS CASARES. — Niñas colegialas que tomaron su primera comunión, habiéndolas dirigido las hermanas del hospital Carlos Casares, y en celebración de la festividad de Nuestra Señora del Rosario.

QUEMU-QUEMU. — Banquete ofrecido a los prestigiosos vecinos señores José Rodríguez y Juan G. Kisner por sus amigos, en ocasión de despedirles de la vida de soltero.



Un Seis Cilindros Studebaker

por $2990

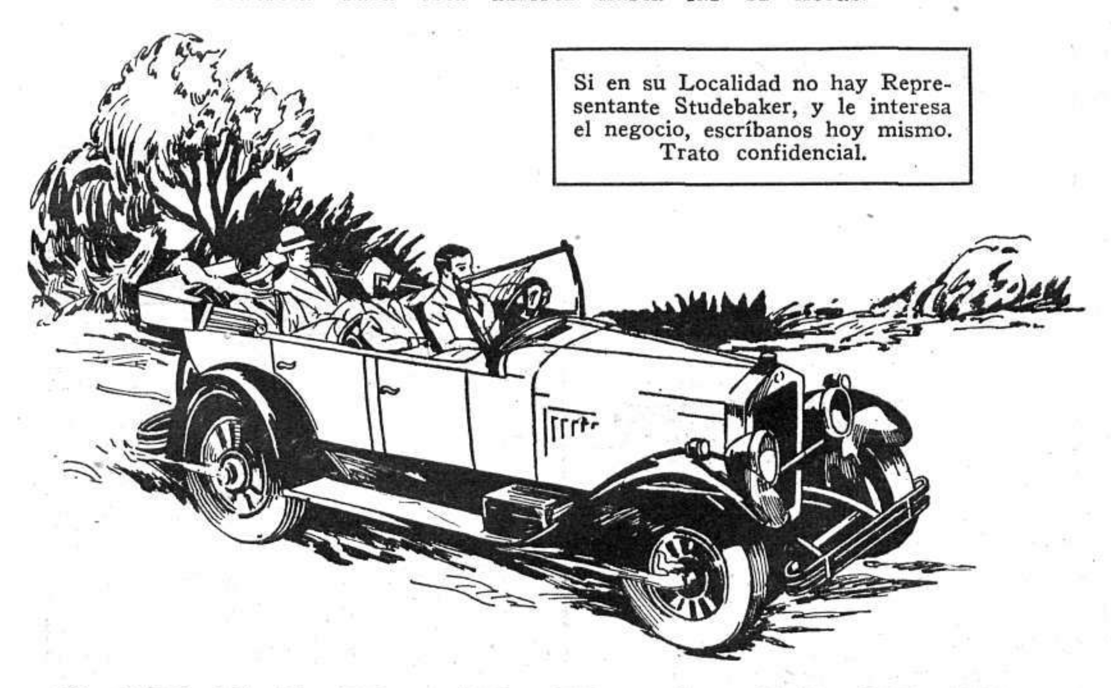
Con menos de lo que usted piensa pagar por un anticuado Cuatro Cilindros, puede comprar ahora un Seis Cilindros moderno, de absoluta primera calidad:

El Seis Liviano Studebaker

Júzguelo por sus grandes performances

Hace 100 kilómetros por hora; acelera de 8 a 40 kilómetros en 8 y ½ segundos; sube en 3ra. velocidad cuestas de 11 %; consume Un litro de nafta cada Diez kilómetros.

MANEJELO Vd. MISMO. PIDA CATALOGOS.
Nuestra Casa está abierta hasta las 22 horas.



STUDEBAKER

Ningún coche resiste comparación con un Studebaker de su categoría.

Av. DE MAYO, 1366 - 70. **BUENOS AIRES**

Notas varias



MENDOZA. — Fiesta íntima en la residencia del apoderado de la Provincia, señor Antonio Luz. La concurrencia.



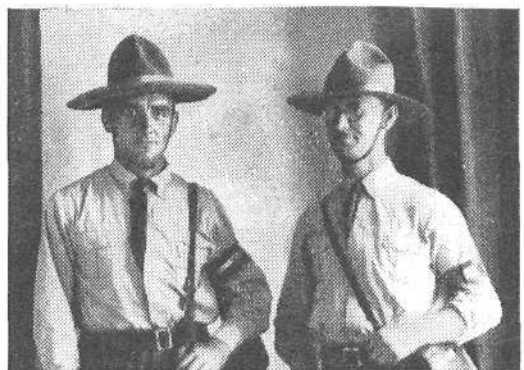
Señor Pedro E. Mauti, antiguo y destacado funcionario postal que ha sido objeto de una demostración por parte de sus amigos, en ocasión de su reciente ascenso.



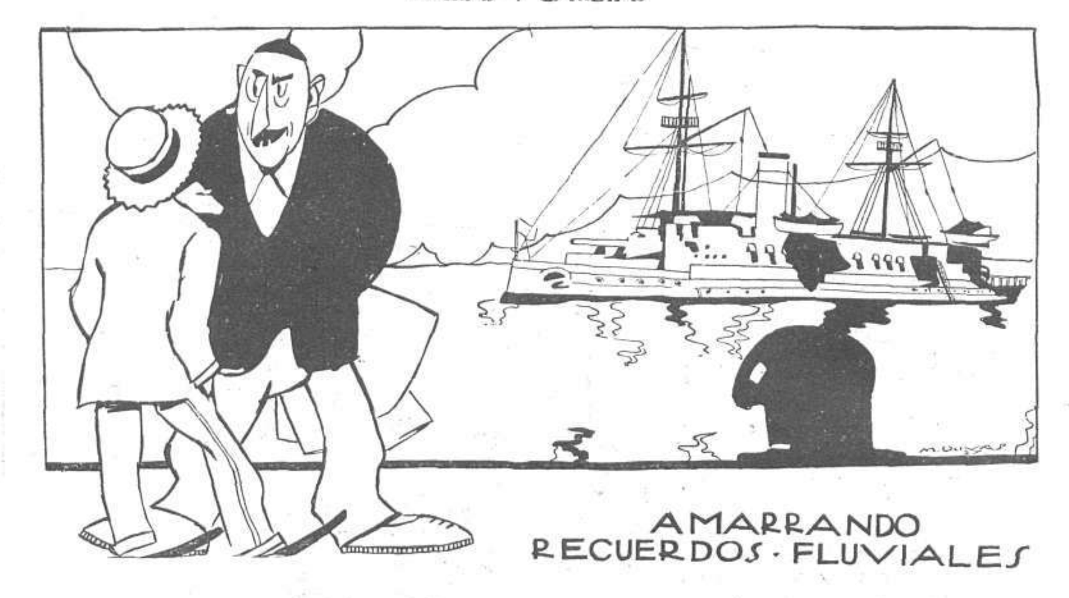
Ingeniero Roberto Vanotta, prestigioso funcionario nacional y ex funcionario provincial, designado jefe de la división del Paraná inferior por el ministerio de O. Públicas.



LUJAN. — Grupo de niños que participaron de la reunión celebrada para festejar el cumpleaños del niño Rodolfo Oscar Lonné.



Willy Kaap y Willy Plichta, estudiosos andarines alemanes que salieron de Berlín en 1924, visitándonos estos días, y continuando a pie por el continente para volver al punto inicial.



AMARRANDO RECUERDOS FLUVIALES

Mi tío Miguel Martirena, vasco setentón — a quien ustedes no tienen el gusto de conocer sin vuelta de hoja de papel de oficio, — reparte su día de modestísimo rentista de la siguiente manera: cinco viajes al almacén de la esquina donde, por lo menos, se manda guardar otras tantas *"caña con el ruda, sirviendo no más, patrón"*; un viaje a una cancha de pelota ubicada no lejos de la plaza 11 de Septiembre, y las horas que dedica a la lectura de los periódicos que le caen a mano o que compra el que subscribe. Y el viejo es de los que todavía no apechugan con anteojos para devorar, por ejemplo: *"En el comisario 7ª haciendo el denuncia Serafín López que del plataforma de un autobús que haciendo el circulación por el calle Gaona, sacándole del bolsillo del pantalón un billetera en la cual guardando 125 pesitos"*. ¡Linda vista para jugar al truco y para ensartar un cacho de longaniza a la vasca o uno de esos chorizos picantones que suelen matrerear al tenedor!

—*Martín chico, viniendo, sí, sí.*

—¿Qué desea, tío Miguel?

—*Acabando de leer el noticia en "La Prensa" que haciéndome arrecordar cuando yo arrepartiendo el leche por el dársena Norte, poquito menos treinta años atrás.*

—¿De qué se trata?

—*Ejecutivo el Nación Argentina dando el decreto por el cual mandando sean retirados del servicio activo del armada, siguientes buques de guerra: cañonero "Patria", guardacostas "Andes" y "El Plata", corbeta "El Uruguay", trasportes "El Guardia Nacional" y "El Patagonia", y además cuatro torpederas de mar que ya no sirviendo ni para al Tigre llevando gente al pícnic con el corderito al asador, tamién el mamajuana del vino no cristianando, ¡no, no!*

—Lo que no sirve, estorba. De ahí que sean radiadas esas arcaicas y venerables cacerolas flotantes. Ya era tiempo...

—*Arrecordando, che, Martín chico, que "El Plata", antes diciéndole el monitor y ahora el guardacostas, llegando al país, con el procedencio de Inglaterra, cuando todavía el gran presidente Sarmiento no había dejao el potro del presidencia del República. Ese barco más viejo que vos, Martín chico...*

—La "Uruguay" también es bejarana, tío, del 74, y el "Patagonia", se incorporó en 1885. Actualmente los barcos de guerra se construyen como los automóviles, para que duren pocos años, con vida a plazo fijo.

—*Arrecuerdo que poquito después que haciendo el inauguración del dársena Norte, amarrando "El Plata", cerquita del crucero "25 de Mayo", buque que trajo del Inglaterra vasquito Urtubey. Yo, entonces, teniendo el reparto del leche con marchantes en talleres del marina, y tamién en barcos de guerra que entrando para el compostura o para quedando de estación. ¿Arrecordando, vos, Martín chico, de comandante Sáráchaga?*

—Ha garreado de mi memoria, pero oí hablar de él.

—*Sáráchaga, vasquito no más mismo que Urtubey, tamién Irigaray, tallando en el plana mayor de "El Plata". Un día en que él paseándose por el cubierta cerquita donde hay el torre con dos cañones de 20, me vió que yo bajando con el tarro en dirección el gambusa. Seguidito preguntándome: — "¿Qué llevando en tu tarro, che?" — "Leche pura", yo contestando. — "Bueno, y teniendo muy presente que si llegás a aguarnos la leche, te hago remachar un barra de grillos."*

—Como para aguar la fiesta...

—*Pero yo, che, Martín chico, saliendo con la mía de cristianar cuando iba a bordo, porque para eso teniendo el cabeza dura, sí sí.*

—¿Y cómo, tío Miguel?

—*Desde el día que Sáráchaga amenazando con mandar al sollado, yo siempre bajar con dos tarros, uno con el leche tan pura como el conciencia del Niño Dios, y el otro, contuberniado con el agua de pozo, porque entonces canillo el agua corriente no llegando más allá calle Centro América, hoy Pueyrredón.*

—¿Alguna vez le pescó en infraganti delito de "desdoblamiento lacteo"?

—*¡Nunca, no, no! Porque en cuanto yo llegando al costado de "El Plata", preguntando al marinero del guardia: — "¿Estando comandante a bordo?" Si diciéndome que no, bajando yo con el tarro con más agua que leche, pero si dándose vuelta el tortilla, entonces aderramando en el cacerola leche tan pura como el conciencia del Niño Dios.*

MARTIN MARTIRENA

DIBUJO DE M. OLIVAS

De Salta



Reunión del radicalismo irigoyenista del departamento Cerrillos, en ocasión de la visita del delegado nacional señor Domingo Fernández Betchetd.



Gran banquete entre los más significativos elementos de la colectividad española, celebrando el aniversario del descubrimiento de América.

AUTOMOVILES
Willys
Whippet

HAMPTON, WATSON & CIA 

IMPORTADORES DE AUTOMOVILES
BUENOS AIRES
126 - S PEREZ GALDOS - 142

U. T. 21 BARRACAS 0060

TELEGRAMAS HAMWA

CAMIONES INGLESES
Overland
DENNIS

SIRVASE CITAR:..............

Buenos Aires, Noviembre 24 de 1927

Estimado señor.-

Si Vd. ha comparado el Chassis Camion Ingles Overland-Crossley con sus similares habrá notado que es todo un camion, como demuestra su radiador de gran tamaño y fuerte construcción, sus ruedas con rayos de acero, sus bastidores extra fuerte, ejes, etc.

No obstante que su capacidad es de 1½ tonelada su precio es relativamente bajo,- muy bajo,- siendo solamente $ 2975. % por el camion entregado en Buenos Aires,- sobre wagon ó vapor.

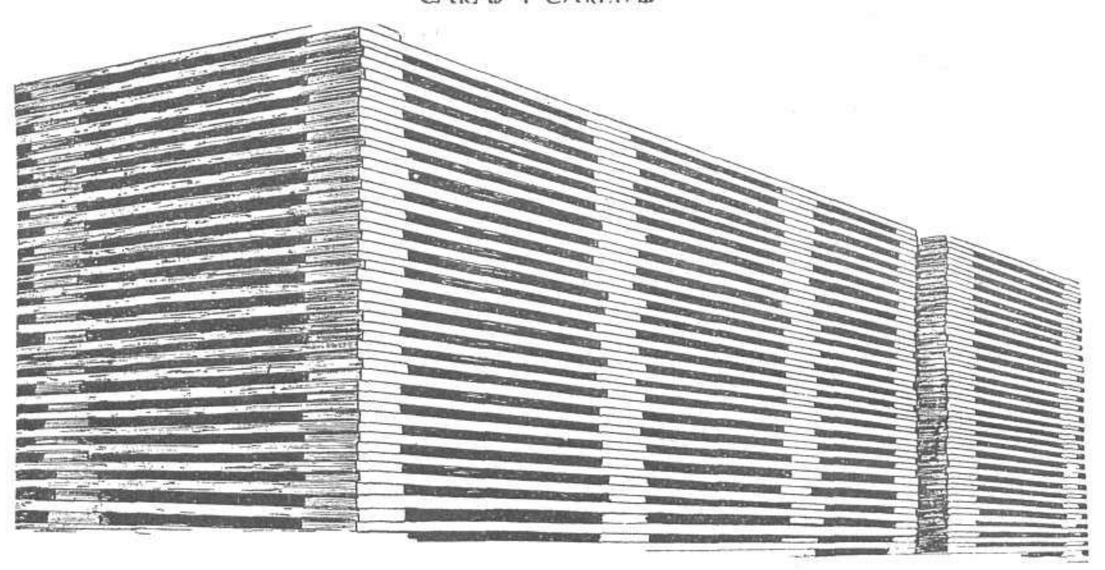
Antes de comprar un camion le conviene considerar las ventajas importantes que ofrece el "Overland-Crossley".

Saludamosle atentamente

HAMPTON WATSON & CIA

X° SALON DEL AUTOMOVIL - NOV 24 a DIC 4 prox
Invitamosle cordialmente a visitar nuestros Stands N° 2 y 89

WILLYS KNIGHT - OVERLAND - WHIPPET - AUTOS DE CALIDAD



¡71.000.000 de pies cuadrados!

el 30 o/o de toda la importación nacional.

28 vapores completos se necesitaron para traer al país esta enorme cantidad de madera que nuestra casa importó en el transcurso del año fiscal 1926-1927.

Tan elevada cifra, que representa un notable aumento sobre lo importado en años anteriores, ha sido alcanzada por nosotros gracias a la extensa demanda justificada por la inmejorable calidad del artículo que ofrecemos.

Siempre fué nuestro primer cuidado asegurarnos la calidad, dejando el precio en segundo lugar, lo que nos permitió luchar con ventajas contra la competencia a base de precios bajos y calidades inferiores.

Si a esta norma de trabajar se agrega la exactitud de nuestras medidas y la rapidez con que efectuamos las entregas, no es de extrañar que el constante favor del público haya hecho posible el considerable aumento que señalamos, en las transacciones de madera realizadas por nosotros.

Nuestro Spruce AAA

Casi todos los meses nos llegan importantes cargamentos del famoso Spruce A A A, la excelente madera que todo interesado debería conocer. Desde que recibimos esta madera, hace ya más de un año y medio, cada nuevo cargamento que se nos consigna, está vendido casi por completo antes de que se hayan descargado los vapores.

Sus resultados espléndidos han sido comprobados con satisfacción por centenares de compradores de todo el país, la mayoría de los cuales repite regularmente sus pedidos.

El Spruce A A A es la única madera cuya excelencia y calidad están garantizadas por su marca estampada en cada pieza.

D E P A R T A

ACEITE "VEEDOL" — NAFTA "TYDOL" — ARTEFACTOS SANI
FERRETERIA EN GENERAL — LONAS Y CARPAS — MAQUIN
SEGUROS CONTRA INCENDIOS — REFRIGERACION ELEC



Llega el pino colorado...

EN virtud de un convenio realizado recientemente, somos ahora representantes exclusivos de la Redwood Export Co., de San Francisco, Estados Unidos, entidad ésta a la que están adheridos casi todos los aserraderos que elaboran el pino colorado. La Redwood Export Co. exporta más del 90 % de todo el pino colorado que se usa fuera de los EE. UU. Esta madera de notable adaptación y extraordinaria larga vida, era hasta hoy poco conocida en nuestro país, ya que el pino colorado sólo crece en la costa del Pacífico de los EE. UU.

Tanto por su belleza natural como por su resistencia a la carcoma, a los efectos de la intemperie y a los ataques de los insectos, y por su carencia absoluta de olor, el pino colorado tiene múltiples y variadas aplicaciones, entre las que se pueden citar las siguientes: interiores de habitaciones, cornisas, dinteles, puertas, sillas, cofres, cajas para usos diversos, columnas, pérgolas, invernáculos, etc.; pudiéndose formar con sus varios tonos las más bonitas y distintas combinaciones. Como no es afectado por el contacto del agua ni de la tierra, se presta también ventajosamente para la construcción de tanques, cubetas de agua, desagües, etc.

Y ahora, gracias a nuestro convenio más arriba citado, podemos participar a las carpinterías y mueblerías de la Argentina, la grata noticia de la pronta llegada de esta madera. En efecto, el primer cargamento de pino colorado, que comprende varios cientos de miles de pies cuadrados en gran variedad de tamaños, viene a bordo del vapor "Brandanger" que salió de San Francisco el 20 de Octubre y es esperado en Buenos Aires a fines de este mes.

Pronto, pues, los interesados en el ramo, tendrán la oportunidad de conocer mejor esta maravillosa y útil madera. Mientras tanto, enviaremos gustosamente a quien lo solicite, nuestro folleto explicativo CC-108.

Enviamos a vuelta de correo los datos que se nos pidan sobre las características, precios y medidas en que vienen estas maderas.

Juan y José Drysdale y Cía.

PERU, 440 - BUENOS AIRES

ROSARIO   BAHIA BLANCA   SANTA FE

M E N T O S

TARIOS — CORRALON — FIERROS

AS AGRICOLAS — TE "EXCELENTE"

TRICA — MOLINOS A VIENTO





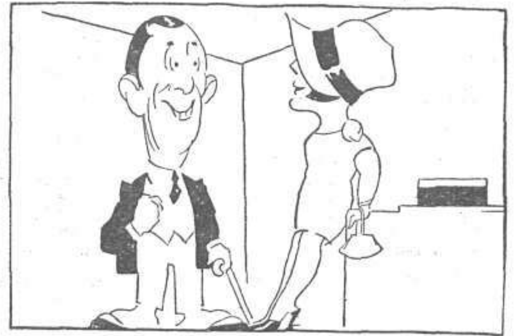
CHASCOMUS. — Personal docente y autoridades comunales presidiendo la quema de los bichos de cesto reunidos por los alumnos de los colegios de la zona.





ARENAZA. — Velada inaugural del centro de Cultura Artística, fundado para promover actos de sociabilidad y educación popular.

El Casorio de Julia con González Se demoró por unos materiales.



Si mi querida, haremos la casita
Nos vamos a casar.... enseguidita



"¡Pronto muchachos! Denle duro, pues
Tiene que quedar lista a fin de mes"



"Mire señor, los marcos no han llegado,
Por esa causa la obra se ha parado"



"¿Por qué no envió los marcos?... ¡Embustero!"
"Discúlpeme señor,... faltan obreros".



Y para ganar tiempo y progresar
Hasta de noche hubo que trabajar.



"Ya han pasado tres meses.... ¡Miserable!
¿Qué es lo que se ha pensado? ¡Vamos, hable



"¡Ay, querida. El maldito de García
no me entregó las puertas todavía...."



"Tu debiste pedirlas a Tortosa,
No habría pasado semejante cosa"





"Silenciosa"

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS Y MAQUINAS PARA

HELADOS

Y CORTADORAS DE

FIAMBRES

DESDE $10 50 m/n s/w. Bs. Aires

DESDE $24 50 m/n s/w. Bs. Aires

Para familias y comercios. Pidan catálogos

R. MILEO

TRIUNVIRATO, 1311 — BUENOS AIRES

"STANDARD"

Máquina para coser y bordar marca SACCO

$ 125

Pidan catálogo gratis a Casa:

C. F. Sacco

San Martín, 1186.
Rosario (Santa Fe).

Modelo 3.

¡MARAVILLOSO INVENTO! POR SOLO $ 1.50

La última novedad que nos envían de Alemania. LAPIZ-LINTERNA para escribir en la obscuridad. Para darlo a conocer, por sólo $ 1.50 m/n. entregamos o remitimos con porte pago a cualquier punto de la República ESTE INGENIOSO LAPIZ-LINTERNA completo, más una pila y un tubito de minas de repuesto. Cada envío lleva instrucciones. Pedidos a la Casa

"EL TRAFICO" - SAENZ PEÑA, 113 - Bs. Aires

Importadores de Fantasías y Novedades. ¡Comerciantes! Pidan Catálogo.

Materiales para Construcción

CALERA ARGENTINA S.A.

CAL DE CORDOBA — CAL HIDRATADA

La mejor del País

Pidan Precios — Alsina 1382 - Bs. As.

LUZ! MATERIALES ARTEFACTOS

ELECTRICOS y SANITARIOS. La casa mejor surtida y que más barato vende Importación directa.

E. BONGIOVANNI,
Rivadavia, 2199-Bs. Aires.

Tapa goteras "GRAFISOL"

Resultado garantido. Tarro, $ 2.40 porte pago.

Pintura para techo "GRAFISOL"

Tarro para 50 metros cuadrados, $ 11.— porte pago.

F. J. COPPINI
B. MITRE, 1015 - Buenos Aires



Pies hinchados

Los pies se hinchan por usar botines ajustados, por caminar mucho, o por sudar excesivamente. Esta hinchazón ocasiona fuertes dolores y dificultad para caminar, pues siempre resultan chicos los zapatos. El pie se hincha cuando está congestionado y la sangre no circula bien. Para suprimir la congestión y la inflamación nada más indicado que tomar por las noches un baño de pies caliente donde se ha disuelto un puñado de



Sales Sanativas

al cabo de los cuales el pie vuelve a su estado normal, pues Tarborats ejerce una acción descongestionante, rápida y segura.

En todas las farmacias, a $ 2.60 el paquete para varios baños.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA. BUENOS AIRES



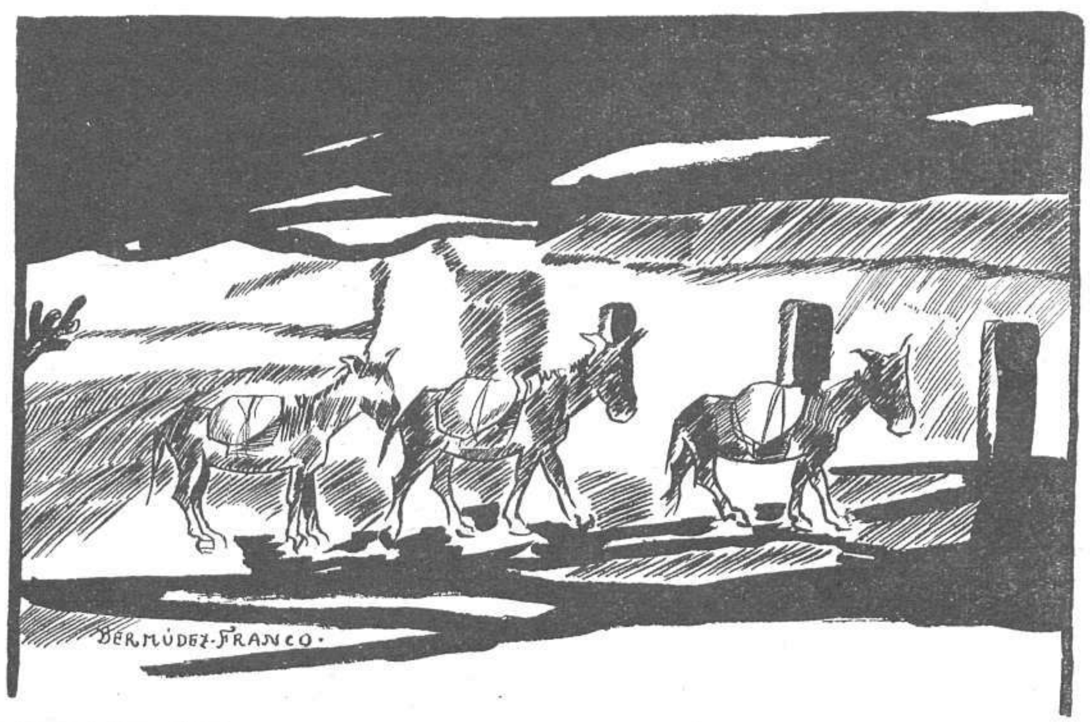
KALLPANCHAY

LA ABUELA

La peste brava de la viruela negra la dejó ciega, ciega y picoteada. Anda al friso de los setenta; pero así y todo, aun se defiende... Hilan, hilan todo el santo día sus dedos cortos, flacos, cobrizos y ágiles en el tinqueo de la puishca; hilan lanas de ovejas y llamas; de vicuña, no; ¡qué han de hilar lana de vicuña esos sus dedos cortos a quienes no acompañan los ojos!... Ya no se cambia traje. Cuando piensa que desde que perdió la vista anda con la misma falda vueluda de picote azul, con la misma blusa y con la llicllla raída, dice para sí, en un soliloquio breve: "¿Ypa'qué, pu'?..."

Si la Pacha le quitó la luz de los ojos, por lo menos no le hizo caer los dientes... Coquea, coquea mientras hila... Que le falten la luz, el agua, el sueño, mas no la coca... A la Pacha-Mama, dueña de los cerros en que hay mineral blanco y ganado arisco, también le place la coca. De tiempo en tiempo es menester ofrecérsela, en un hoyuelo en la tierra...

La peste de la viruela la dejó picoteada y con los tímidos ojos blancos... Con Kallpanchay, el chango, su nieto, su último nieto, iría por los caminos del monte, por los angostos caminos quebradeños y por los largos caminos de la planicie dilatada, negruzca de tolares, fría y azotada del viento, iría de la mano de Kallpanchay, el chango, hombre hecho y derecho a los doce años de edad, y en la sombra interior de sus ojos blancos, vería todo, todo: la llanura circundada de cerros, los tolares, las tropas de llamas, las nubes blancas, ahumadas, que el huracán persigue y que cuando disparan, huye también su larga sombra por los tolares. De buen grado iría con Kallpanchay hasta la aldehuela lejana, en la cual hay tiendas de comestibles y de bebidas y panadería y chichería; mas no puede dejar solo al viejo...



EL VIEJO

VIVE tullido; sucho... Pasó una vez por el rancho un fraile humilde, un hermano blanco que llevaba el rostro casi despellejado por los vientos y por el frío y le dejó remedio para el reuma..., pero... él sabe bien que ha quedado sucho, con las dos piernas flacas desobedientes, porque lo castigó la Pacha-Mama, allá arriba, en un limpión fragoso de un cerro cárdeno: mataba vicuñas "guagüitas". — "¿Por qué no matais a los machos?" — le preguntó la Pacha. — "¿Para qué matais a las chiquitas?" Y él pensó en el comprador de cueros... Cuando quiso acordar, ya estaba en el suelo y las piernas no le obedecían...

La vieja ordeña a las ovejas que cuida el nieto de doce años, y él apuña la masa cuajada.

Está sentado todo el santo día en el estrado de adobe donde duerme. Y, como la vieja, que anda de aquí para allá, a tientas, en la casa, coquea mientras hace girar el huso que tuerce la hebra negra, que tuerce la hebra blanca... ¿Con cúyas piernas va a salir a mirar el cerro natal, los caminos montunos, el cielo limpio, la planicie negruzca de tolares, el cauce arenoso del río viejo, para hablarle a su compañera de "todo eso"?...

De buena gana saldría con Kallpanchay, su nieto, su último nieto... Iría a vender la lana de sus animalitos a la aldehuela remota, como lo hacía antes. Cuando piensa en una salida, dice para sí: "¿Y con qué?..." Y entonces, entonces su mano hiladora busca la chata de alcohol de noventa y cinco grados... ¡Qué hacemos con los ojos cuando faltan los pies!...

EL camino de herradura sube y baja por las lomas y por la llanura en que las tolas verdinegras se defienden de los vientos. Van por él, un caballero principal, dos peones suyos, peones de mano, y como a un centenar de metros, Kallpanchay, el chango de doce años, arreando su tropa de burros. Sobre los lomos flacos de las bestias, muestran sus franjas bicolores los costales vacíos. Los animalitos andan y andan, agachados; de vez en vez, uno de ellos recuerda con un quejido el acceso de una tos vieja... El chango va silba que te silba, con la flauta barata que Dios puso en sus dos labios.

EL CABALLERO. — Mirá, Rodolfo, cuando pasemos junto a aquella tropa, lo agarrás al chango y lo ponés en las ancas de tu caballo. Necesito un muchacho como ése...

El peón, que es abajeño, responde inmediatamente.

RODOLFO. — Está bien, señor.

LINDOR. — ¿Y si grita?

EL CABALLERO. — Lo amordazás... Debe venir de aquellos cerros de "allacito", donde el diablo perdió su poncho kari...

Juan Ramón Robledo necesita un chango, como Kallpanchay, de su porte, de sus años. ¿Para recadero? ¿Para cebador de mate? ¿Para lustrador de botas? ¿Para limpiar las carabinas?

Y sabe Juan Ramón, el caballero principal que ha venido a la Puna a enterrar su plata y a llenarse de canas, que el padre del chango ese vendrá tarde o temprano a reclamarlo, pero... ¿qué puede hacer un hombre cerrero, contra un hombre blanco y rico?

El caballero y sus peones detienen sus caballos. Kallpanchay se amedrenta y en cuanto quiere huir, los brazos duros de Rodolfo lo envuelven.

RODOLFO. — Y callate, ¿no?...

JUAN RAMÓN. — No estará de más que lo atés un poco; se puede largar... ¡Estos son más pícaros!...

Lindor se baja. Ahora, con un trozo de soga de lana de llama, asegura una de las canillas del muchacho.

JUAN RAMÓN. — ¿Qué tal será? ¿No me saldrá ladrón?...

RODOLFO. — Por la cara parece bueno.

El muchacho palidece; se muere, se muere de miedo.

Los burros empiezan a ramonear; tolas y tolas viejas y nuevas hay a las dos veras del camino.

Kallpanchay mira el cañón del revólver tamañote que asoma por bajo el halda de la chaqueta del caballero que va delante, y tiembla...

EL CABALLERO. — Cuando lleguemos al Queñual, lo desatás...

RODOLFO. — Hasta allí, se va a lonjiar...

El chango piensa ahora, mientras trota y trota el pingo vallisto, en el abuelo sucho, en la abuela de cara picoteada y de ojos blancos...

La vieja sale a tientas al camino y pone el oído atento. Nada, nada, ni trote de burros, ni silbido de arriero, ni canto pastoril. Sólo el aullido del viento que abate las queñunas montunas y que hace recostar a las tolas.

EL ABUELO. — ¿No viene?

LA VIEJA. — No viene...

EL ABUELO. — ¿Lo habrá agarrao la tormenta?... P'abajo parece que está lloviendo...

Un trueno lejano llega y alborota los cielos.

LA VIEJA. — ¿Habrá equivocao el camino?...

EL ABUELO. — Como será...

¡Quién le diera unas piernas mozas!... Correría como corre el viento de las cordilleras...

LA VIEJA. — Obscuro se estará poniendo todo...

¡Quién le diera unos ojos mozos, con las pupilas relucientes y serenas! Lo encontraría aún entre las sombras.

Entra y sale la abuela de los ojos blancos. Sale al camino, a tientas, y tentando el aire con las manos, vuelve a la única pieza de la casuca de piedra, donde el sucho, el viejo sucho, hila, hila y coquea.

Piensa la abuela ciega en la bolsita de harina en rama que trae a lomo de burro Kallpanchay, y en las bolsitas de maíz y de harina flor y en los atados de coca y en los cuatro o cinco bollos morenos y apetitosos que le ha encargado.

EL ABUELO. — ¿Y si no viene?...

LA VIEJA. — Como será...

Contesta y, desconsolada, se sienta en el suelo limpio. Y sus ojos blancos tiemblan con el claro temblor de las lágrimas.

¿Qué será de ellos si no vuelve Kallpanchay, el único nieto?

De abajo, de la planicie cubierta de verdinegros tolares, viene lloviendo recio. Es agua de los valles cálidos, que los vientos vallunos desparraman.

Al improviso un trueno pavoroso revienta en lo alto del cielo torvo.

EL ABUELO. — ¡El rayo!...

LA VIEJA. — ¡El rayo!...

Se tapan los cerros con un enorme poncho gris.

Entran los burros en el patio de la casuca de piedra. Llegan chorreando. Uno de ellos, el que trae la carguita, con un quejido bronco, recuerda el acceso violento de una tos vieja...

El abuelo se desespera por salir, por salir a ver a Kallpanchay, mas las piernas secas y cobrizas no le obedecen.

EL VIEJO. — ¿Viene mojadito?

LA ABUELA. — No... no está...

Y vuelve al patio; por el tiento de sus dedos flacos, reconoce a los burros... mas, ¿dónde está el nieto, el único nieto?...

Bajan la cabeza las bestias cansinas para aguantar la chaparrada.

Nuevamente un trueno pavoroso, como una bomba, revienta en el cielo.

EL VIEJO. — ¡El rayo!...

Y la abuela se echa a la carrera, tentando el aire con sus dedos flacos, por el viejo camino que azotan la lluvia y el viento...







F A U S T O B U R G O S

DIBUJOS DE BERMUDEZ FRANCO

LA ROCA

Un hombre viajaba por la montaña y llegó a un punto en que una gran roca, que había caído sobre el camino, hacía imposible ir ni por la derecha ni por la izquierda.

Pues, bien: ese hombre, viendo que no podía continuar el viaje por causa del peñasco, trató de moverlo. Fatigóse mucho en su empeño, y todos los esfuerzos que realizó resultaron vanos.

Al ver eso, se sentó tristemente y empezó a decir:

— ¿Qué será de mí cuando llegue la noche y me halle en este despoblado, sin comida, sin abrigo, ni defensa, a la hora en que los animales feroces salen de sus guaridas por buscar alimentos?...

Mientras su espíritu estaba ocupado con estas amargas reflexiones, llegó otro viajero, que también quiso mover la peña; mas, como tampoco pudo lograrlo, se sentó en silencio, dejando caer la cabeza sobre el pecho.

Y después de eso llegaron otros varios, y como ninguno podía mover la roca, todos se llenaron de temor.

Al fin, uno de ellos dijo a los demás:

— Amigos míos, roguemos a nuestro padre que está en los cielos, que tal vez se apiadará de nuestro infortunio.

Y una vez que hubieron rezado, el que había recomendado la oración, añadió:

—Hermanos míos: ¿quién sabe sino podríamos conseguir todos juntos lo que cada uno no ha logrado por sí sólo?

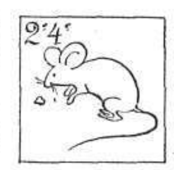
Levantáronse, y todos al mismo tiempo empujaron la roca: el peñasco cedió y los hombres pudieron seguir en paz su camino.

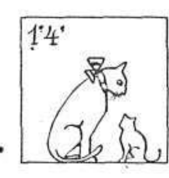
El viajero es el hombre, el viaje es la vida, la roca las miserias que aquel encuentra a cada paso en su marcha.

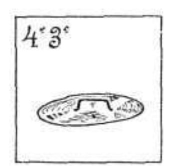
Ningún hombre sería capaz de mover por sí sólo ese peñasco; pero Dios ha calculado el peso de manera que nunca detiene a los que viajan ayudándose mutuamente.

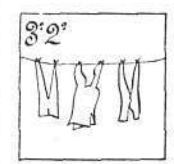
Hugo de Lamemais

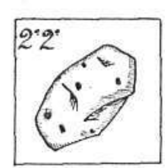
CHARADAS ILUSTRADAS













Reemplaza los puntos por vocales y leerás un precepto que te será útil seguir en la vida.

.mpl..d .l t..mp. .n v..str. pr.p.. m.j.r. m.d..nt. l.s .st.d..s r..n.d.s p.r l.s d.m.s; d. .s. m.d. .dq..r.r..s f.c.lm.nt. l. q.. . .tr.s l.s c..st. gr.nd.s .sf..rz.s

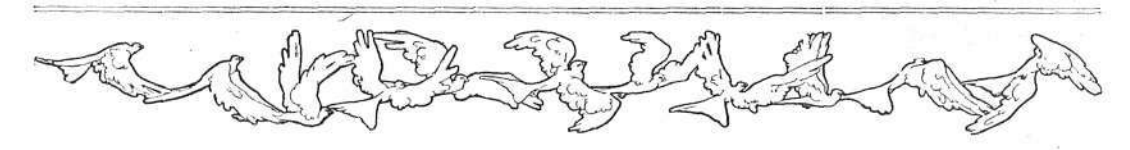
Sócrates

CHARADA

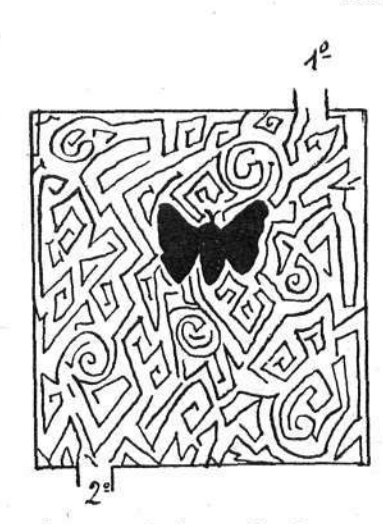
Segunda segunda ¿qué te parece si con esa *primera segunda* mandáramos hacer algo?

— Buena idea, pero ¿en qué *tercera cuarta* podíamos emplearla?

— Mira; yo tenía pensado hacer una especie de una *todo* para colocar macetas.

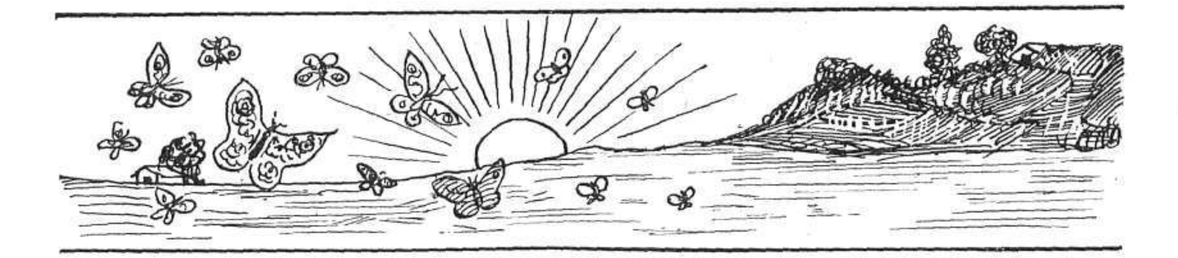


SOLUCIONES DEL NUMERO 1518



Jorge partiendo por la abertura 1º halló la solución.

Problema geométrico . . .	Cuesta $ 23,25 la parte A.
Completar palabras anteponiendo una sílaba . . .	batita, botita, gatita, gotita, latita, notita, motita, ñatita, patita, ratita, tatita, totita.
Palabras de derecha a izquierda y de izquierda a derecha	Anilina, ara, ama, la rural, reconocer.
Proverbio conocido	De la mano a la boca se pierde la sopa.
Fuga de vocales	El cultivo de la mente es tan indispensable como la alimentación del cuerpo. — *Cicerón.* Carecer de libros propios es el colmo de la miseria. ¡Que no fuese nadie tan pobre! — *Franklin.* Los libros son arcas llenas de oro, abiertas a todos: ricos y pobres.—*Bulwer Lytton.*
Rompe-mates	Dolorosa, paloma, pantalón, fuente.
Charadas ilustradas	Comentario, rebanada.
Charada	Rosita.
Triángulo numérico . . .	Deshumano, ensenada, huesudo, húmedo, mundo, humo, Ana, de, e.
Palabras de derecha a izquierda y viceversa	Eva, oído, oír, orar, ralos.



TORMENTA DE VERANO

Aparecen de pronto en el cielo nubes obscuras, unas tras otras en veloz carrera. Llega hasta la tierra el viento fuerte que las impulsa, parecen alineadas como niños de escuela.



De pronto se reúnen, forman una sola masa tan densa que ya no vemos el espacio azul.

Todo parece detenerse en la tierra, el viento cesa de pronto, las ramas de los árboles guardan silencio, todo se aquieta. Sólo los pájaros pian y vuelan desesperados en busca de amparo.

Gotas gruesas de agua caen como cobres sobre la tierra. Un trueno fuerte. Un chaparrón. Todo solitario. Las nubes se aclaran, ya son blancas, se entreabren y vemos de nuevo el espacio azul.

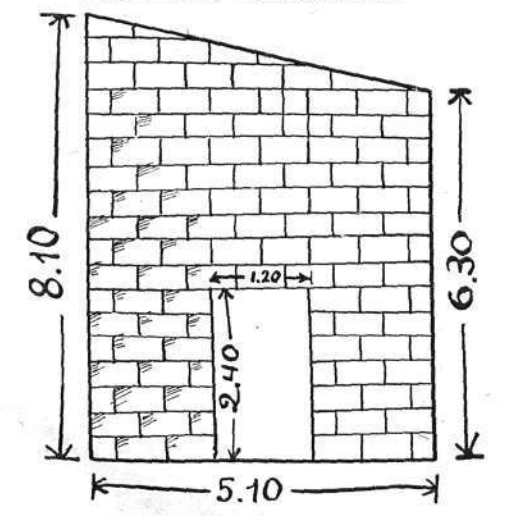


Sale el sol brillante y tiñe de colores los charcos de agua del camino.

Todo se ilumina y cobra un tinte de mayor encanto.

Tormentas de verano son el llanto de los niños. Pronto se cuajan las lágrimas con la sonrisa y entonces los ojos aparecen más bellos.

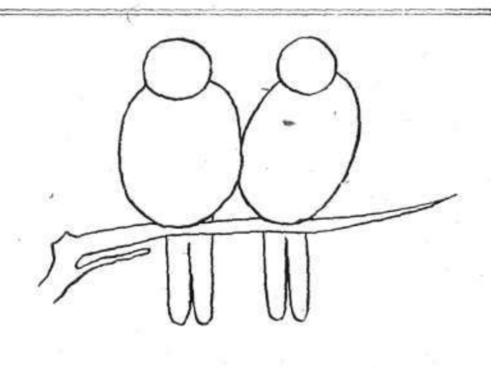
PROBLEMA GEOMETRICO

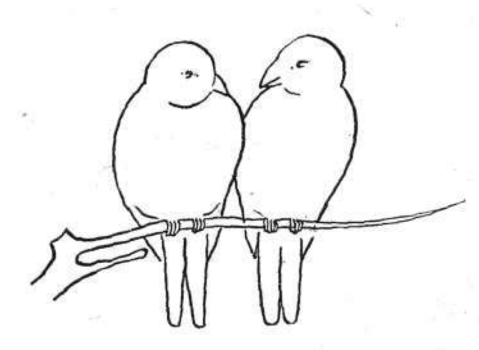


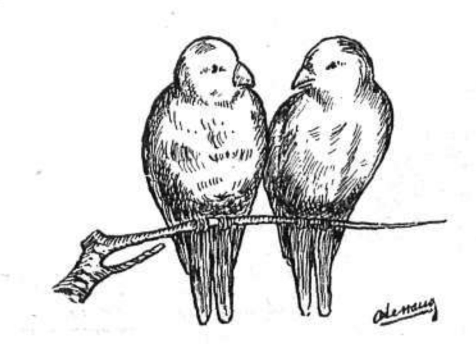
¿Cuánto costará revocar el frente con las dimensiones como lo indica la figura, si se paga a razón de 1.50 el metro cuadrado?

Completar las siguientes palabras reemplazando los puntos por letras.

. S . Cuadrúpedo.
. S . Utilizar
. S . Pronombre.
. . . . S . . . . Esqueleto grande.
. . . . S . . . . Vidrio especial.
. . . . S . . . . Botellas.
. S . Parte en las vasijas.
. S . Nombre de una letra.
. S . Adverbio.







M U L B R O D H

TIJERETAZOS

EL CULTO DE LA FORMA



Mucho y variado se ha dicho ya del incremento que día a día va adquiriendo el deporte femenino en el mundo entero.

Las conquistas del bello sexo invaden hoy todos los terrenos reservados otrora para el hombre y, fuerza es confesarlo, lo invaden con gallardía y denuedo. El feminismo no se hace ya desde la tribuna de un comité y repartiendo volantes más o menos enfáticos, sino desde el comando de un Breguet o desde las veleidosas correntadas del Canal de la Mancha.

Mujeres de todas castas, edades e idiosincrasias, se alistan en las filas del deporte, seguras de que han de hallar en esa moderna fuente de juvencia el milagro anhelado.

Como es lógico, Buenos Aires, el Buenos Aires de las criollas inquietantes y seductoras, no podía faltar a tan venturosa empresa. La mujer porteña que, tan justamente, se colocara entre los primeros puestos, por su elegancia y distinción, quiso también coadyuvar con su granito de arena.

Actualmente, un plantel de muchachitas vivarachas y entusiastas, lucen con desenfado, por nuestros fields, los clásicos pantaloncitos de atletas y las nerviosas pantorrillas desnudas.

Y ahora me pregunto: ¿Ya se ha resuelto todo? Desgraciadamente, no.

¡La mujer argentina no es deportista ni lo será nunca! Para que lo fuese sería menester que se preocupase más del músculo y menos de la estética.

Pero por fortuna, el culto de la estética y sus adyacencias es la savia vital que alimenta a nuestras mujeres.

La curva graciosa del brazo o la línea suavísima del cuello, tienen para ellas más importancia que la más valiosa "performance" del cualquier "recordman" célebre...

Gustosas renuncian a todas las glorias habidas y por haber, si para obtenerlas es forzoso suplir la esbeltez por la tiesura ridícula y el desgarramiento de esas muchachotas rubias, de cuellos granulosos y rojos como los de los pavos y rodillas deformes, que ilustran los diarios domingueros.

Nuestras mujeres adoran las poses, son "poseurs" de alma, y el deporte es el elemento indicado para que, ya sea en un court de tenis o en un link de golf desplieguen éstas todos los resortes de esa arma.

Con una monísima raqueta convenientemente ribeteada en gamuza, las manos bien enguantadas y la coqueta melenita adosada con maestría al cráneo, a nuestras "Lengles" les preocupa más un pliegue de la falda o la caída del "pul-over", que el "set" más arriesgado.

Los movimientos son lánguidos y armoniosos, los cambios estudiados de postura, pasos de danza helénica, y, rara, muy rara vez la agitación llega a colorear más de lo conveniente la cuidada epidermis.

Para las privilegiadas, aquellas que tienen la fortuna de no poseer un sarpullido rebelde o exceso de vellocidad, la malla de baño les tiene reservado el más valedero de los triunfos.

Un retacito de playa o de rambla, o de terreno simple, basta y sobra; ya que, en toda circunstancia, el agua es elemento superfluo e innecesario para nuestras bañistas de seco.

Un sabio pliegue y despliegue de capa, diversidad de poses plásticas, de golpes de efecto, de actitudes ondinas decadentes... de ondinas sin mar espumoso, sin olas arrogantes, sin tritones magníficos, en una palabra, de ondinas teóricas, sin el agua que lustra y agrieta la piel y estropea la gracia artística del traje de baño y de la airosa escarapela de la gorra.

La equitación, el noble deporte de la equitación, también tiene sus incipientes cultoras en nuestro sexo femenino. Sí; lectoras. Nuestra amazona existe. Ya lo dice el diccionario. Amazona es la mujer que monta a caballo. Agrega también el diccionario que es mujer de ánimo varonil. Esto, como se comprenderá, es enteramente relativo.

Huelga decir que nuestra amazona muy siglo XX, de manitas delicadas y busto de niña, está muy lejos de ser una copia siquiera microscópica, de aquella fabulosa y nervuda Hipólita o de cualquier "girl" arriesgada de la Metro Goldwin que, invariablemente, comienza cabalgando con furia empinadas cuestas, y termina desmayándose lánguidamente en el beso final.

Nada de eso.

Nuestra amazona es sencillamente decorativa. Hierática, impecable y decorativa como esas que aparecen en las pantallitas y almanaques de Navidad. Menos inquietas que las antiguas, no les seduce la libertad y el espacio de los campos, por el contrario, aman la civilización y el contacto mundano. Lo desean, lo buscan, necesitan de su beneplácito.

Una veredita estrecha y una angosta faja de follaje más o menos auténtico, bastan para sus evoluciones. Por si lo dudáis, lectoras, ahí está Palermo. Pero no su arboleda propicia, su matorral agreste. No. El Palermo vanidoso, el del cromático paseo de los lagos con su cuádruple hilera de autos relucientes y empaque forzado.

Detrás del tambo, con un vaivén de pasarela las amazonas bordean el veredón haciendo restallar el latiguito contra la reluciente bota. Con el pulso trémulo, sujetando las riendas, recelosas y atentas al tironeo del animal, estas elegantes muchachas amantes de la equitación, del sano deporte que caldea la sangre y vigoriza el músculo, pasean sus impecables indumentarias de amazonas con flor en el ojal, espuelitas labradas y empaque de talabartería. Una equitación sin sobresaltos de galope, de saltos de valla, de movimientos bruscos, de verdadero campo. ¡Bah! ¿Para qué?

Sin tanto esfuerzo, nuestras deportistas decorativas están persuadidas de que, varios frascos de Emulsión suplen admirablemente tan grandes sacrificios...

JOSEFINA CROSA

Concurso de Historietas

Dado el extraordinario interés que ha despertado este Concurso, la Dirección de "Caras y Caretas" ha resuelto aumentar el importe de los premios, dejándolos establecidos en la siguiente forma:

Un Primer Premio

$ 1000 m/n.

a la historieta que, a juicio de la Dirección de la revista, sea la mejor.

Un Segundo Premio

$ 500 m/n.

a la que le siga en mérito.

"Caras y Caretas" se reserva el derecho de adquirir una parte de las historietas que no resulten premiadas, abonando por cada una la suma de

$ 100 m/n.

Este Concurso de Historietas *originales e inéditas,* al que pueden enviar sus trabajos todos los dibujantes residentes en la República, se clausurará el 31 de diciembre del corriente año. Las historietas, divididas en el número de cuadros que el autor crea conveniente, no podrán ocupar más de *dos páginas.* El tamaño de cada página no debe exceder la proporción de 14 centímetros de ancho por 21 centímetros de alto, dejando el espacio necesario para el *epígrafe,* que debe ser *escrito con la mayor claridad.*

Los dibujos deben ser hechos a pluma.

Las historietas premiadas, como las demás que se adquieran, quedarán de propiedad exclusiva de "Caras y Caretas", no pudiendo, por lo tanto, sus autores autorizar su reproducción en ninguna publicación nacional ni extranjera.

Los envíos deben ser hechos a la siguiente dirección:

Concurso de Dibujos de Historietas de "Caras y Caretas", calle Chacabuco 151/55 - Buenos Aires.

Los autores pueden conservar el incógnito, si así lo desean, firmando sus dibujos con seudónimo e indicando en sobre aparte, cerrado, su nombre y dirección.
El fallo de la Dirección de CARAS Y CARETAS será inapelable, tanto en lo que concierne a la admisión de dibujos como a las historietas premiadas y a la adquisición ulterior de las que considere convenientes en la condición de precio establecida.
El resultado del CONCURSO será anunciado en CARAS Y CARETAS dentro de los 30 días de la fecha de clausura.

Quedan excluídos de tomar parte en este Concurso los dibujantes que pertenecen al personal de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA.

CARAS Y CARETAS

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: Caricatura política de Valdivia, a cuatro colores. — Segunda portada: Don Tirso Mesa y García Pola: figura de actualidad, por Valdivia, en citocromía. — La del bar, versos de F. M. ilustrados por López Naguil, a tres colores. — Modelo de París, figurín en tricromía. — Plaza solitaria, gouache de Alvarez, reproducción en colores.

Colaboración literaria

Poemas en prosa, por Lilia Lacoste. El "amaño", por César Carrizo. Al pie de la biblioteca. A todos y a ninguno, por Luis García. La extravagancia de Jacqueline, por Maurice Dekobra. Momentos felices de algunas obras cómicas españolas. El artista a quien siempre le fué propicia la fortuna, por Gastón Derys. La intransigencia del padre adoptivo de Edgar Poe sumió al poeta en la miseria y la desesperación, por Edgardo Zeraus. Semmelweis, por H. Q. El título de honradez, por Isabel Sandy. Anécdotas y episodios, por Facundo Rosales. Córcega, la isla que es como un joyel donde se guardan todas las bellezas de la tierra. Las penurias del barbero de Víctor Hugo. El mal blanco, por el Vizconde de Lascano Tegui. Notas del ambiente riojano, por Gregorio Guzmán Saavedra. Desde el vapor hasta el fonógrafo, en los Estados Unidos han tenido origen grandes inventos modernos. Album poético de CARAS Y CARETAS: Mía, por Rubén Darío; La memoria, por Teixeira de Pascoaes; Soneto, por Stecchetti; Hablemos en voz baja, por Henri Spiess; Canción al sol chacarero, por Fernán Silva Valdés; Isla, por Leopoldo Marechal; Cuadros de la ciudad, por José Martínez Jerez; Colores, por Alfredo R. Bufano. Tijeretazos, por Josefina Crosa. Kallpanchay, por Fausto Burgos. Amarrando recuerdos fluviales, por Martín Martirena. — Ilustraciones de Valdivia, Rechain, Poggi, Bello, Olivas, Batlle, Requena Escalada y Bermúdez Franco.

Secciones fijas y alternadas

Libros, por Raúl P. Osorio. Calles de Buenos Aires. Reportajes relámpago: Matilde Rivera, por Amadori. Feminidades, por Ivonne. Beba realiza la excursión campestre, por Roxana. Chistes. Las aventuras de Gorgojito, por Máximo Suave. Elegancias femeninas, por Frivolina. Los ases del turf: Gabriel Ardouin, por Telmo Rimac. Concurso infantil para colorear dibujos. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. El correo de la moda, por A. T. de D. La semana humorística. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters. Auto-Moto-Ciclismo, por Pedro Fiore. Concurso de dibujos infantiles. Teatros, por José Ojeda. Notas sociales, por La Dama Duende. Desde el mirador, por Julio Indarte. Piensa y ejecuta, por Arcadia de Mulbrodh. Página médica: La enfermedad del insomnio. Biografías históricas: Papas ibéricos.

Notas ilustradas con fotografías

¡Siyero, siyetero!: interesante brochacito de Félix Lima. El final de las grandes maniobras: amplia información sobre los últimos y grandiosos actos. Iglesia de Montserrat: instantáneas tomadas a la salida de la tradicional misa de 10. Señorita Alcira Berta Tombeur. Montevideo: cinco impresiones gráficas de su actualidad. Teatro del silencio: escenas culminantes de las recientes novedades del film. Rosario: el festival a beneficio de los Asilos Maternales. Emocionante fusilamiento en Bolivia: impresionantes notas tomadas en el acto de la ejecución de Alfredo Jáuregui. Siluetas femeninas de Tucumán y Paraná: bellezas de tierra adentro sorprendidas por nuestro fotógrafo en jira. Chile: su actualidad a través de cuatro notas. Rumania, Inglaterra y Norteamérica: lo más saliente de su información. Actualidades. La Fiesta de la Poesía en el Teatro Colón. Diversos aspectos del X Salón del Automóvil. Lorenzo Brunet: presentación del famoso artista catalán, hecha por Luis de Rivera. Información general.

Variedades

Enséñale a tu hija... Guía práctica. No hay mujer vieja. Menú para el cerebro. Arrepentimiento y reparación, por A. S. Rodríguez. Inteligencia y moral, por Rafael Altamira. La rebeldía de lo inanimado, por Amado Nervo. Un gran hispanófilo italiano. El tema de la felicidad. El último de los Bonaparte, por Emilio Faguet. Las cosas universales y las especiales. La parábola del olvido, por Alberto Echazú. Un club de mentirosos. Ideas inmortales, por Gregorio Marañón. Hay una senda, por José E. Rodó. Pensamientos. La música árabe. Chistes ilustrados.